



GILLES PARROT
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 209

LE SAMEDI 7 JUIN 1997

48 PAGES

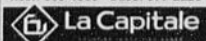
70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi



Céline Bouffard
agent immobilier

Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226



Pompiers du ciel



Prêts pour la guerre du feu

(Photos Carole Mailoux)



Trần Triều Quân
Sauvé par
le credo du
taekwon-do

47

Chambord
Lactel
investira
37,4
millions \$

6

Alma
Jeune fille
heurtée
à mort

3

Visitez notre nouveau
département
de verres solaires

I.a. Eyeworks

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ OPTIMUM



OPTIMUM

POUR MIEUX VOIR LA VIE!

L'un des plus grands regroupements de professionnels de la vue de la région

CHICOUTIMI

Optimum
Clinique visuelle

400, rue
des Saguenéens
suite 06

545-9391

343164

La SOPFEU étend la zone de restriction

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) — Comme il fallait s'y attendre, la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) de Roberval a décidé d'étendre la zone de restriction des activités en forêt.

Maintenant, ce sont les secteurs situés au nord du lac Saint-Jean délimité, à l'est, par la rivière Péribonka, qui sont visés.

Jeudi, la Sopfeu décidait de suspendre les activités forestières

dans la zone 26, au nord-nord-ouest de Chibougamau, entre midi et 20 heures tous les jours. Pour ce secteur, la mesure s'applique désormais 24 heures sur 24.

De plus, elle l'a étendu, mais de midi à 20 heures seulement, à la zone 25 au nord de Saint-Félicien, la 27 au nord de Mistassini et la 24 au nord de Péribonka.

Et ce n'est pas fini. S'il continue de faire beau, comme la météo le prévoit, les restrictions vont conti-

nuer de s'étendre. Dans ces secteurs, toutes les opérations forestières, que ce soit de la coupe ou du reboisement, sont interdites tous les jours jusqu'à nouvel ordre entre midi et 20 heures.

Les activités suspendues sont toutes celles exécutées sur le sol végétal à l'aide de machinerie ou d'équipement motorisé (abattage, débroussaillage, débusquage, tronçonnage, ébranchage, construction de routes, soudures,

usage de VTT, etc... ainsi que tous les travaux de reboisement, qu'ils soient manuels ou mécaniques.

Seules les activités sur le sol minéral (transport, nivelage de chemins, épandage de gravier, entretien de machinerie etc...) sont permises ainsi que toutes les activités exécutées sur le sol végétal (inventaire, martelage, mesurage, etc...) qui ne nécessitent pas de machinerie ou d'équipement motorisé à l'exception du reboisement.

Étudiante assassinée

Le présumé meurtrier se suicide

QUEBEC (PC) — Le présumé meurtrier de l'étudiante de l'université Laval tuée à coups de barre de fer la semaine dernière à Sainte-Foy s'est suicidé. Le corps de Luc Fafard a été découvert à Toronto aux abords d'une voie ferrée.

L'homme de 24 ans, qui n'avait pas été revu depuis le meurtre de sa compagne, Caroline Laniel, se

serait couché devant un train tard jeudi soir. «Il a été décapité», a indiqué Jim Muscat, de la police de Toronto.

Son cadavre, affreusement mutilé, a été découvert par un employé du CN vers 1h30, hier. Sur lui, les policiers ont retrouvé des papiers confirmant son identité ainsi qu'une lettre signée de sa main.

Dans cette dernière missive, Luc

Fafard avoue être l'auteur du meurtre de Caroline Laniel, affirme Martin-Guy Trépanier, de la police de Sainte-Foy.

Il demande pardon aux familles meurtries, celle de la jeune femme et la sienne, et confirmerait la thèse selon laquelle il aurait agi par dépit amoureux. Il n'acceptait pas la rupture qu'envisageait sa compagne.

La police de Toronto n'est pas aussi explicite. Elle parle d'une lettre dans laquelle il exprime de profonds remords.

Caroline Laniel, 22 ans, a été retrouvée sans vie dans son logement du Chemin Sainte-Foy dimanche dernier. Elle est décédée d'un traumatisme crânien provoqué par plusieurs coups de barre de fer reçus à la tête. Sur place, les policiers avaient indiqué que le meurtre avait été commis avec une rare violence.

Caroline Laniel, originaire de la région de Montréal, était inscrite au baccalauréat en droit de l'université Laval depuis 1995.

Un mandat d'arrestation, valide à travers le Canada, avait été émis contre Luc Fafard jeudi. A en juger par sa feuille de route, le jeune homme était un dur à cuire. Il avait déjà été inculpé de vol, recel, introduction par effraction, possession d'arme et agression armée.

Il vivait avec Caroline Laniel depuis un an.



FAITS DIVERS

Vigilance demandée

CHICOUTIMI (GL) — La Sûreté du Québec lance un appel à la vigilance à l'égard des conducteurs de motos.

Parce que, selon Richard Gagné de la SQ, la majorité (environ 75 pour cent) des accidents de motos sont imputables à un moment d'inattention de la part du conducteur d'un véhicule automobile ou d'un camion.

«Pendant les mois d'hiver, les conducteurs ne voient aucune moto dans les rues. Subitement, elles envahissent les routes et les conducteurs sont surpris. C'est un peu normal», affirme M. Gagné.

En 1996, la région a enregistré trois accidents qui ont causé la

mort de trois personnes. Il y a eu 19 accidents qui ont fait 22 blessés graves et 40 accidents ont causé seulement des dommages matériels.

C'est dans cet esprit que la SQ lance un appel à la prudence pour l'été en cours.

Agression

QUEBEC (PC) — Un agent de correction du pénitencier fédéral de Donnacona, dans la région de Portneuf, a été agressé par un détenu, hier après-midi.

Le gardien a reçu un violent coup poing au visage et a dû être conduit à l'hôpital. Il aurait subi une fracture du nez.

Selon la version de la direction de l'institution carcérale, l'agent était assis à un bureau quand le détenu l'a attaqué sans motif apparent.

L'agresseur a été transféré au pénitencier de Sainte-Anne-des-Plaines, un établissement à sécurité maximum élevé.

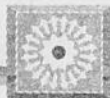
Criminel nazi

TORONTO (PC) — La GRC a perquisitionné dans une centaine de maisons de l'Ontario afin de retracer un ancien fugitif nazi qui était gardien dans un camp de concentration autrichien où 119 000 personnes furent tuées.

Johann Leprich, âgé de 71 ans, s'était vu retirer sa citoyenneté américaine en 1987 pour avoir dissimulé son passé nazi. Il a quit-

té les Etats-Unis avant d'être déporté et la police croit qu'il se cache au Canada.

L'agent Geoff Garceau, de la section des crimes de guerre de la Gendarmerie royale du Canada, soutient qu'elle a reçu une centaine d'informations depuis que le cas de Leprich a été signalé, le mois dernier, à l'émission de télévision «America's Most Wanted».



PAS POSSIBLE

Trop «attaché» à elle

PERTH, Australie (AP) — Un homme a été condamné vendredi à 12 mois de prison ferme pour s'être retranché pendant cinquante heures dans un hôpital de Perth, s'attachant à son ex-petite amie atteinte d'une fracture à la nuque à la suite d'un grave accident de voiture.

Avec les manches de son chandail ainsi qu'avec le cordon de son pantalon de sport, Ivan John Gavran, 31 ans, s'est entravé aux cordes et poulies immobilisant la tête de Natalie Babic, une jeune femme de 28 ans qui avait rompu avec lui quelques mois auparavant.

C'est en croisant le nouveau fiancé de Natalie venu lui rendre visite à l'hôpital, qu'Ivan a perdu la raison le 16 septembre dernier. Pendant deux nuits entières, il était resté aux côtés de son ancienne dulcinée, sans boire ni manger, et refusant que les infirmières s'approchent pour la soigner, alors qu'elle souffrait.

Le deuxième jour, il avait tenté de pousser le lit pour sortir avec elle mais la police en a profité pour l'immobiliser à son tour, cette fois avec des menottes. Le juge Paul Healy a déclaré que l'état de la patiente aurait pu certainement s'aggraver si celle-ci avait été bousculée.



La plate du public d'aujourd'hui provient de la jeune Émilie Girard, 9 ans et demi, de Chicoutimi-Nord. La voici: Monsieur et madame Golade sont fiers de vous annoncer la naissance de leur fils Larry Golade (la rigolade)!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1, FAX: 690-8805.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	23-26
Bourse	30-31
Détente	27
Décès	40
Finances	17
Horoscope	27
Petites annonces	33 à 36
Sports	41 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Éditeur adjoint:
Contrôleur:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Chef des nouvelles:
Chef de pupitre:
Directeur du marketing:
Directeur de la publicité:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon
Bertrand Genest
Serge Vallières
Carol Néron
Richard Banford
Gilles Lalancette
Pierre Bourdon
Jean Tremblay
Yvon Girard
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Probec 5 Ltée
514-285-7308
416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera basse à 12h35 (0m5) et haute à 17h35 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 00h25 (0m8) et haute à 05h45 (5m2).

La Baie — La marée sera basse à 11h20 (0m4) et haute à 17h20 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 23h15 (0m8) et haute à 05h35

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve des Laurentides	0
Extrême	Lac-St-Jean	1
Extrême	Saguenay	0
Extrême	Réserve Ashuapmushuan	0
Extrême	Chibougamau - Lac Mistassini	2
Extrême	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 21
Total de la saison 137

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 20
ENSOLEILLÉ

PASSAGES
NUAGEUX

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 20.

Dimanche, ciel variable avec 30% de probabilités d'averses en après-midi. Minimum près de 8. Maximum près de 21.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 20.

Lever:
4 h 57
Coucher:
20 h 30

150^e JONQUIÈRE

**PROGRAMMATION
SAMEDI 7 JUIN 1997**

ACTIVITÉ

**JEUNESSE EN CHŒUR
DU SAGUENAY REÇOIT
LA CHANTERIE DE
THETFORD MINES**

Salle François-Brassard
à 19 h 30

À NE PAS MANQUER

**8 JUIN
LE SIMULATEUR
D'INCENDIE DU
GROUPE COMMERCE**

Parc de la Rivière-aux-Sables
Activité gratuite à compter
de 10 h

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication. 355492

La trois

Recours collectif des riverains du lac Kénogami

Le Fonds d'aide dit oui

CHICOUTIMI (NB) - Le Fonds d'aide aux recours collectifs vient d'accepter la demande

des riverains du lac Kénogami qui veulent poursuivre le Procureur général de la province de Québec, la Société immobilière du Québec et le ministère de l'Environnement et de la Faune pour les dommages subis par leur pro-



NORMAN BOIVIN

priété lors des inondations de juillet. La demande auprès du fonds avait été déposée le 14 avril par l'avocat des sinistrés, Me Serge R. Simard, du bureau Gaudreault, Saucier et Simard, et elle avait été entendue le 22 mai. La décision tant attendue est arrivée jeudi.

Une troisième procédure en

recours collectif, après celles de Me Yves Lauzon contre la Stone à La Baie et de Me Serge Simard (un autre) contre le gouvernement du Québec pour les dégâts subis par les riverains des rivières Chicoutimi et aux Sables pourrais donc voir le jour au cours des prochaines semaines.

Concrètement, cette décision du Fonds d'aide aux recours collectifs signifie qu'il accepte de débloquer les sommes d'argent nécessaires pour que l'avocat des sinistrés, Serge R. Simard, entreprenne les procédures.

Ce dernier pourra donc déposer, au cours des prochains jours, une requête pour intenter un recours collectif devant la Cour supérieure du district de Chicoutimi. Si Québec décide de s'y opposer, comme il l'a fait dans le cas de la demande de recours collectif des sinistrés des rivières Chicoutimi et aux Sables, un juge de la Cour supérieure devra trancher, à savoir s'il autorise ou non le recours. (On se souviendra que dans le cas du recours des sinistrés

situés en aval des barrages, le juge Robert Legris avait autorisé le recours.)

20 millions \$

La présente demande vise tous les riverains du lac Kénogami, incluant les résidences principales, les chalets, et ceux qui étaient de passage (campeurs).

Contrairement aux sinistrés situés en aval des barrages, les riverains du lac Kénogami n'ont pas vu leurs propriétés et leurs terrains emportés par des eaux déchainées. Les dégâts ont été causés par du noyage, ce qui baisse considérablement la facture.

La Commission Nicolet qui a étudié les événements de juillet a répertorié 346 habitations endommagées dans la municipalité de Lac-Kénogami, pour des dégâts estimés à 3 677 300 \$, et 217 à Larouche pour une facture de 4 340 303 \$.

Selon Me Serge R. Simard, il faut ajouter à cette facture de 8 millions \$ tous les dommages causés à l'ameublement et aux sinistrés de passage, ainsi que

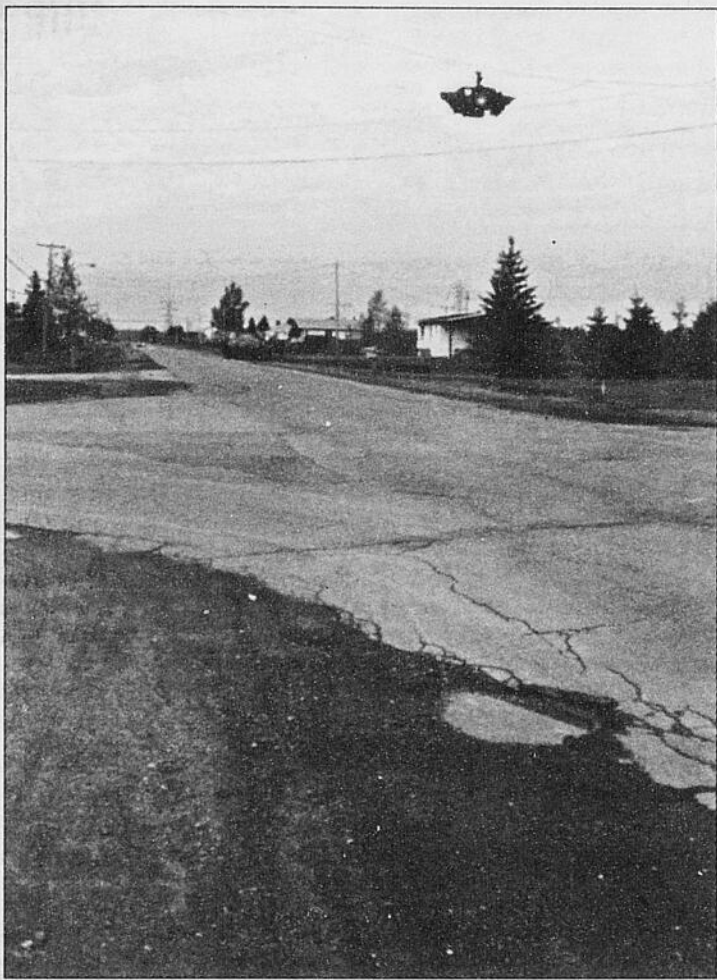


ME SERGE R. SIMARD... représente les riverains du lac Kénogami qui ont subi des dommages lors du déluge de juillet 1996.

tous les types de pertes résultant des périodes où les gens n'ont pu demeurer chez eux, ce qui devrait faire grimper le montant de la poursuite en recours collectif aux alentours de 20 millions \$.

La cause a été inscrite au nom de Jeannine Arseneault, une résidente de la rue des Noyers à Larouche.

Comme pour les autres procédures inscrites, Me Simard a l'intention de plaider la mauvaise gestion des barrages du réservoir Kénogami comme responsable des dégâts subis par ses clients.



LIEUX - C'est à cet endroit que la voiture a heurté la jeune fille, hier matin, sur le boulevard Auger à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Alma

Une adolescente de 17 ans se fait happer mortellement

ALMA (NB) - Une adolescente d'Alma, Valérie Gagnon, est morte de façon tragique, hier matin, quand elle a été happée par une voiture devant la demeure de ses parents.

Le drame est survenu à 8 h 10 vendredi matin, en face du 1980 boulevard Auger, près de l'intersection de la route du Lac, là où le boulevard Auger est à deux

voies. Selon le sergent aux enquêtes Martin Lavoie, de la police d'Alma, la jeune fille aurait vraisemblablement entrepris de traverser la route sans regarder s'il venait des voitures, dans cet endroit où il n'y a aucun obstacle visuel.

En effet, souligne le policier, cette portion de la route est droite et il n'y a ni courbe ni côte

qui pourrait expliquer la tragédie.

Une femme conduisant une voiture de marque Pontiac qui se dirigeait vers Saint-Bruno n'a pas eu le temps de manoeuvrer pour éviter le choc et a happé la jeune fille de 17 ans.

La victime a été transportée à l'hôpital d'Alma où les médecins n'ont pu que constater son décès.

Grâce à ses cours de réanimation

Normand Fortier sauve une vie

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - Encore mieux qu'une annonce publicitaire en faveur des cours en techniques de réanimation cardiaque et respiratoire (RCR), l'expérience vécue récemment par le Chicoutimien Normand Fortier a de quoi convaincre qu'un citoyen averti peut sauver une vie.

Bénévole depuis quelques années déjà à la Maison des sans-abri de Chicoutimi, Normand Fortier a dû faire face à une situation d'urgence il y a trois semaines lorsqu'un bénéficiaire, victime d'une crise d'épilepsie, s'est fracturé le crâne en tombant, subis-

sant après coup un arrêt cardiaque. «J'avais déjà vu quelqu'un faire une crise d'épilepsie grave et quand je me suis rendu compte qu'il s'était blessé en tombant, j'ai tout de suite pris ses signes vitaux en demandant à un autre bénévole d'appeler les services d'urgence. Comme je ne sentais pas son pouls, j'ai appliqué les techniques RCR pour le réanimer. Il est alors retombé en crise d'épilepsie et j'ai recommencé les techniques. Ce sont les ambulanciers qui m'ont dit que je lui avais sauvé la vie», a raconté M. Fortier.

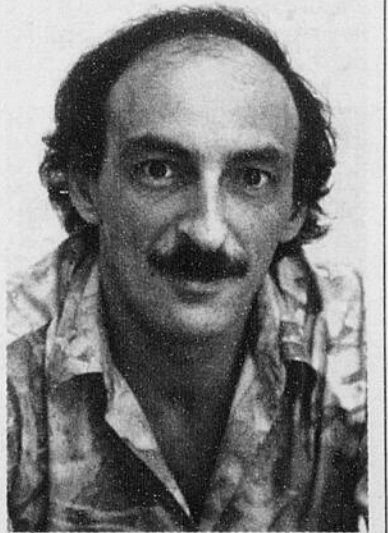
Ce dernier était plutôt calme pendant les événements mais le stress lui est tombé dessus quel-

ques minutes après. «J'en étais pas très sûr de moi, mais ça s'est fait naturellement. Je savais que je devais garder mon calme et toutes les techniques me sont revenues automatiquement à l'esprit, très naturellement», a-t-il ajouté.

Le bénévole a pu également donner des indications aux ambulanciers sur la durée de l'arrêt respiratoire de la victime. Celle-ci, après être demeurée pendant deux jours dans un état comateux, s'est remise sans avoir subi de dommages cérébraux. «Je viens tout juste de recevoir un appel de la personne, qui est encore hospitalisée, et qui m'a remercié de mon intervention. J'ai agi comme je le

devais et je ne tiens pas à faire toute une histoire avec ça, mais j'espère seulement que ça fera reconnaître que la Maison des sans-abri est un endroit sécuritaire pour les bénéficiaires», a dit Normand Fortier.

Ce n'était pourtant pas la première fois que M. Fortier avait l'occasion d'appliquer les connaissances acquises dans les quatre cours de RCR qu'il a suivis. Il a déjà réanimé un homme qui faisait une crise cardiaque au cours d'une partie de pêche, il y a 12 ans maintenant. «Nous sommes restés des amis encore aujourd'hui; c'est comme si un lien nous unit depuis ce temps.»



SAUVETAGE - Bénévole à la Maison des sans-abri de Chicoutimi, Normand Fortier a sauvé une vie grâce à sa connaissance des techniques RCR.

(Photo Jeannot Lévesque)

Société de protection des forêts contre le feu

Personnel et équipement spécialisés s'imposent

ROBERVAL (CC) - Le commun des mortels n'a pas idée de tout le matériel et des équipements qu'il faut pour lutter contre les feux de forêt.

Ils'agit de s'arrêter un moment à la base de Roberval de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour s'en rendre compte. Et, une visite à l'entrepôt principal permet surtout de constater que, pour combattre un incendie, il ne suffit pas de pénétrer en forêt avec quelques équipements sur le dos, même avec l'assistance d'un avion-citerne aussi performant que le CL-215 ou, encore mieux, le nouveau CL-415 propulsé par des moteurs à turbine.

D'abord, pour faire fonctionner une base comme celle de Roberval, il faut une équipe de 120 personnes dont une trentaine seulement sont des permanents. Et, chacun y joue un rôle bien précis et essentiel.

Il faut dire que cette base est sous le contrôle d'un centre de coordination provincial qui, installé à Québec, reçoit les relevés de 157 stations météorologiques installées en des endroits stratégiques sur tout le territoire de la province. Les données sont compilées sur un ordinateur central auquel sont branchées les quatre bases principales qui, établies à Roberval, à Val-d'Or, à Maniwaki et à Baie-Comeau, gèrent la lutte des incendies forestiers sur leur territoire respectif.

Équipement

Sur l'ensemble du territoire du Québec, 33 avions de type Cessna patrouillent l'immense secteur forestier, histoire de découvrir le plus rapidement possible les feux qui peuvent être allumés par des interventions humaines, mais le plus souvent par la foudre. Lorsqu'un feu est localisé, des hélicoptères équipés en conséquence interviennent rapidement en attaque initiale, pour ensuite assurer le transport des ressources humaines et du matériel nécessaires à une interven-

tion terrestre. Entre-temps, si nécessaire, les gros avions-citernes auront entrepris leur intervention. Le Québec dispose présentement d'une flotte de 14 avions-citernes, soit quatre anciens CL-215 P, deux CL-215 T (il s'agit d'anciens modèles modifiés et rééquipés de moteurs à turbine) et huit CL-415, les derniers-nés qui,



pourvus de moteurs à turbine, sont sortis des usines de Bombardier-Canadair. Ces appareils sont la propriété du gouvernement du Québec, mais leurs services sont loués à la SOPFEU.

C'est à Roberval que les deux CL-215 T sont stationnés. Néanmoins, avec l'immensité du terri-

toire couvert par cette base, il arrive souvent qu'on fasse appel à d'autres avions-citernes stationnés à travers le Québec, dépendamment de la quantité de feux à attaquer en même temps.

En plus de ces avions-citernes, la base de Roberval dispose de neuf avions de détection, dont six sont stationnés à l'aéroport de Roberval, tandis que trois sont en poste à Chibougamau. On trouve également à Roberval trois avions d'aéropointage dont le rôle est d'accompagner l'avion-citerne en mission et d'assurer la coordination de la navigation aérienne du haut des airs. Et, pour les attaques initiales ou le transport des ressources et d'équipement après la découverte de feux, la base de Roberval peut compter sur la disponibilité de quatre hélicoptères.

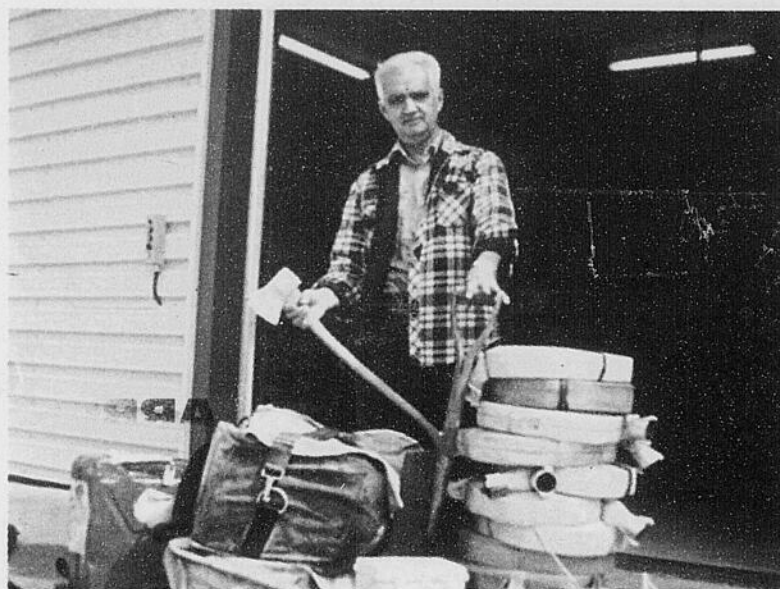
Informatisation

Tout le matériel nécessaire à l'attaque terrestre des incendies forestiers est méticuleusement rangé dans un immense entrepôt, situé à proximité du centre nerveux d'intervention, et classifié sur informatique. Ainsi, rien ne peut sortir de l'entrepôt sans autorisation et sans que ce soit indiqué dans l'ordinateur.

Dans cet entrepôt, on trouve des centaines et des centaines de pièces d'équipement de toutes sortes, comme des pompes à eau motorisées (plus de 240), des tuyaux flexibles en longueur de 100 pieds (plus de 5000), des génératrices, des pelles, des haches à bûcher, des haches de pompier, des chapeaux de sécurité, des habits spéciaux, des masques respiratoires et autres.

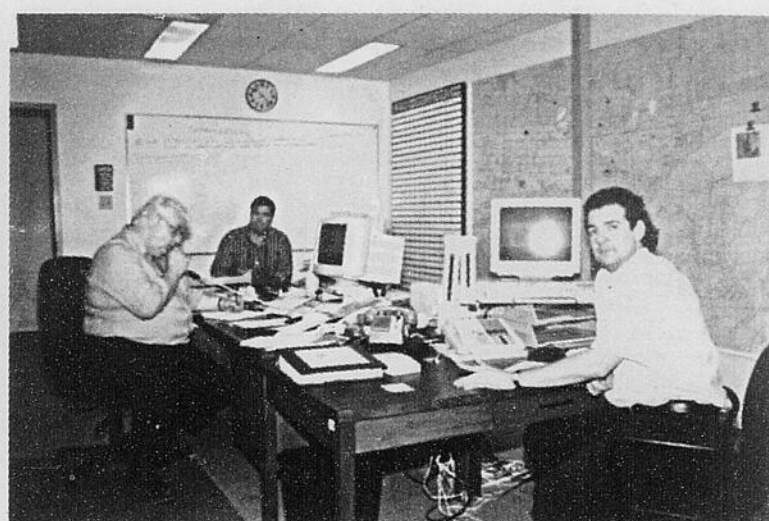
Tout le matériel ramené d'un feu est vérifié, inspecté et nettoyé. Dans le cas des tuyaux flexibles utilisés pour l'extinction des feux, même s'ils arrivent complètement noircis par la suie, on arrive à leur rendre leur blanc initial en les nettoyant un à un avant d'en vérifier l'étanchéité sous 300 livres de pression d'air et de les suspendre dans la tour de séchage d'une hauteur de 100 pieds.

Pendant ce temps, un préposé à l'entretien mécanique assure la réparation de tout équipement motorisé sur lequel on a détecté une déféctuosité lorsque, à l'arrivée, on l'a soumis au banc d'essai. Et, l'ouvrage ne manque pas à cet atelier puisque la base de Roberval dispose d'environ 400 unités de machines fixes qui soient motorisées.



MATÉRIEL - Marcel Martel nous montre tout le matériel nécessaire que transporte les hélicoptères.

(photo Caroline Mailloux)



CONTROLE - C'est à cet endroit du Centre régional de lutte de Roberval que sont prises les décisions concernant l'extinction des feux de forêt. On aperçoit ici Claude Boivin, chef des opérations aériennes et des télécommunications, Paul Tremblay, contrôleur du centre, et Sylvain Tremblay, chef des opérations terrestres.

(photo Caroline Mailloux)

Le centre régional de Roberval couvre le plus grand territoire

ROBERVAL (CC) - Parmi les quatre bases principales de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), c'est le centre régional de Roberval qui, au Québec, couvre le plus grand territoire en terme de superficie.

Comme Marcel Trudel, attaché à la base SOPFEU de Roberval et préposé à l'information auprès du public et des industriels forestiers, l'a expliqué au cours d'une entrevue avec le journaliste du Quotidien, le secteur couvert par le centre de Roberval part de la tête des lacs Mistassini et Albanel, situés à 130 kilomètres aériens au nord de Chibougamau, et descend en direction sud jusqu'à Saint-Elie-d'Orford, en Estrie. Puis, il embrasse le territoire de la Haute-Mauricie, à la limite ouest du réservoir Gouin, et s'étend vers l'Est jusqu'au fleuve Saint-Laurent, qu'il traverse pour couvrir la région de Beauce-Appalaches jusqu'à la frontière du Maine et l'Estrie.

Supporté par deux bases secondaires installées à La Tuque et à Duchesnay, le centre de Roberval fait évidemment partie de la SOPFEU, une société privée qui, en fait, fonctionne sous le principe d'une mutuelle. Ses membres, selon Trudel, sont les compagnies forestières, les papetières

et les grands propriétaires privés comme Hydro-Québec et le Conseil national de bandes, c'est-à-dire tous ceux qui sont propriétaires d'un secteur forestier dont la superficie atteint plus de 800 hectares d'un seul tenant.

Bien entendu, le ministère des Ressources naturelles est également membre de cette société dont il absorbe d'ailleurs environ 60,8 pour cent des frais. Les autres partenaires versent une cotisation générale annuelle qui, dans le cas des bénéficiaires (les compagnies forestières et les papetières), équivaut à 37,5 pour cent des dépenses de la société et, dans le cas des grands propriétaires, à 1,7 pour cent environ. En plus de cette cotisation générale, les membres de la SOPFEU versent également à cette dernière une cotisation de suppression dont le taux varie selon l'étendue des surfaces détruites par le feu.

Le siège social de la SOPFEU est installé à Sainte-Foy et c'est d'ailleurs à ce centre de coordination provincial que sont compi-

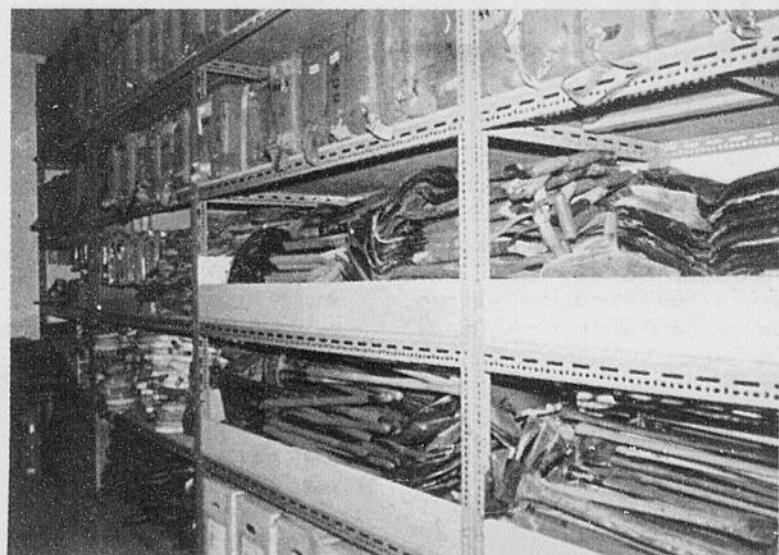
lées sur ordinateur central toutes les données de la province, concernant la météo et les incendies forestiers.

Comme l'a rappelé enfin Marcel Trudel, le centre régional de la SOPFEU a quitté Saint-Honoré en 1994 pour s'installer le long de la piste de l'aéroport de Roberval, dans de nouvelles bâtisses. Ce déménagement coïncidait avec le changement de nom de la société qui, jadis, était axé sur la conservation.

Photo de la une

Le capitaine Paul-André Bérubé, pilote d'un CL-215 T, et son copilote Sylvain Desmarais affirme qu'il faut une certaine adresse et surtout une bonne expérience pour piloter ce genre d'appareil qui, en effleurant un lac à 80 noeuds (100 milles à l'heure), ne prend que 12 secondes pour remplir ses réservoirs pouvant contenir 1200 gallons d'eau.

(photo Caroline Mailloux)



ENTREPOT - Tout est rangé avec soin, à l'entrepôt de matériel et d'équipement du centre régional SOPFEU de Roberval.

(photo Caroline Mailloux)

Le taux de chômage baisse au Saguenay

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - La situation de l'emploi reste stable au Saguenay-Lac-Saint-Jean où les dernières statistiques indiquent une légère diminution de deux points du taux de chômage dans la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière.

Économiste régional à la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, Clément Desbiens a présenté, hier, les moyennes mobiles de trois mois, c'est-à-dire mars, avril et juin. Comparativement à la même période l'an dernier, la situation économique au Saguenay-Lac-

Saint-Jean comme ailleurs au Québec et au Canada semble s'améliorer légèrement.

Ainsi, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le taux de chômage est resté dans la même ligne passant de 14,2 pour cent en 1996 à 14,6 pour cent en 1997. Dans l'agglomération Chicoutimi-Jonquière, ce taux est descendu de 14,5 pour cent à 12,3 pour la même période cette année.

Comme l'explique M. Desbiens, il s'est créé un équilibre entre le Lac-Saint-Jean et le Saguenay en ce qui concerne l'augmentation des emplois. «On annonçait une croissance de l'emploi dans la région l'an dernier et c'est

d'abord au Lac-Saint-Jean que ça s'est fait. Cette année, le Saguenay connaît une hausse à son tour, ce qui rétablit une sorte d'équilibre de l'activité en région.»

Selon l'économiste, le maintien du taux de chômage comparativement à l'an dernier est une bonne nouvelle si l'on considère que 1996 était une bonne année au niveau de l'emploi. Ce dernier précise toutefois qu'il faut prendre avec un grain de sel les données des mois de mars, avril et mai car elles profitent de caractéristiques saisonnières. «Il s'agit de la haute saison de l'emploi, où des secteurs d'acti-

té comme la forêt, le tourisme et la construction reprennent vie. Les données ne sont donc pas représentatives de l'ensemble de l'année.»

À son habitude, la région se distingue par un taux d'activité (population en emploi ou en recherche active d'emploi) un peu faible par rapport au reste du Québec, soit 56,6 pour cent en région contre 61,7 pour cent au Québec. «En fait le taux d'activité s'est maintenu dans la région pour ces trois mois, mais c'est historique, il a toujours été plus faible d'environ cinq points que dans l'ensemble du Québec», rappelle Clément Desbiens.

Là où cette donnée devient intéressante, c'est dans le fait qu'un taux d'activité élevé est le reflet d'une population encouragée à se chercher de l'emploi. «Un faible taux d'activité comme celui de la région nous indique que plusieurs personnes ont cessé les démarches de recherche. De la même façon, il arrive qu'un taux de chômage élevé soit le signe que les gens ont repris confiance et qu'ils recommencent à chercher activement un emploi», explique M. Desbiens.

Ce dernier précise également que ces statistiques ne qualifient pas l'emploi ni sa durée, mais bien le taux d'activité seulement.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
8 h à 21 h
Samedi et dimanche
8 h à 17 h

AU CENTRE DU JARDINAGE

WAL-MART®

Bas prix quotidiens toujours améliorés

À notre Centre du jardinage, vous trouverez une grande sélection d'articles en pépinière, d'engrais, de tondeuses, d'accessoires de jardin, de barbecues et de meubles de jardin. Tout ceci vous est offert à de FANTASTIQUES BAS PRIX QUOTIDIENS.

GARANTIE DES PLANTES NATURELLES

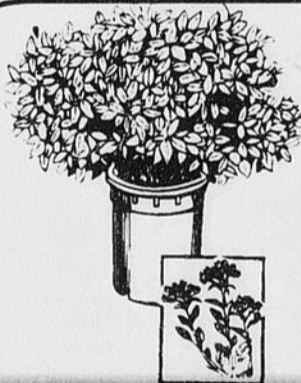
Toutes les plantes naturelles achetées chez Wal-Mart sont garanties. Si une plante meurt, retournez-la (avec votre reçu-caisse), nous vous rembourserons ou nous la remplacerons. Votre satisfaction est garantie.

PlaniSmart



TERRE NOIRE
30 litres

94¢



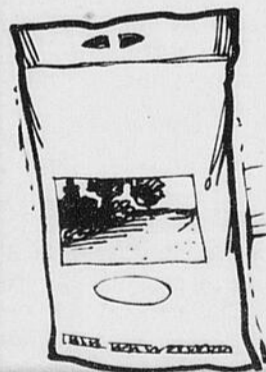
ARBUSTES
1 gallon (30 cm)
Plusieurs choix disponibles

5.97\$



CONIFÈRES
Plusieurs choix disponibles
1 gallon

5.97\$



FUMIER DE MOUTON
30 litres

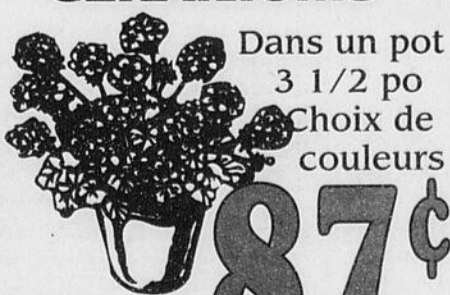
1.45\$

BOÎTES À FLEURS

12 unités, magnifique choix

2.17\$

GÉRANIUMS



Dans un pot
3 1/2 po
Choix de couleurs

87¢

PANIER FLEURIS

PLUS BEAUX PRODUITS
LOCAUX SUR LE MARCHÉ
VENANT DES SERRES LAPOINTE



9.97\$



ENGRAIS ET HERBICIDE

9 k
20-10-5

7.66\$

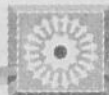


EPANDEURS ROTATIFS

23.77\$

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI - 693-1500

354376



Lactel modernise ses installations

par Claude Côté

ALMA (CC) — Groupe Lactel, dont le siège social est situé à Boucherville, investira 37,4 millions \$ dans le développement de son entreprise et la modernisation de ses installations de Chambord, au Lac-Saint-Jean, ce qui devrait lui permettre, d'ici à trois ans, de se hisser parmi les chefs de file de l'industrie laitière canadienne.

Au cours d'une conférence de presse qu'ils ont tenue hier, à Alma, Gaston Lajoie et Jean-François Robert, respectivement président et directeur général de cette entreprise, ont mentionné que ce programme d'investissement était l'aboutissement d'un important exercice de planification stratégique mené, depuis deux ans, par le personnel cadre.

Le programme que Lactel entend mettre en place comporte trois volets de développement : l'optimisation de la production fromagère de Groupe Lactel, l'acquisition et l'implantation d'un système intégré de gestion et, finalement, le développement de marchés internationaux par la création de partenariats. «Avec des équipements modernes de fabrication et des outils de gestion adaptés aux meilleures pratiques mondiales, non seulement nous pourrions offrir à des prix compétitifs une gamme plus large de produits de qualité, mais nous serons en mesure de mieux contrôler une partie importante de nos marchés internationaux», a affirmé Gaston Lajoie.

Consolidation

Élaborant sur ces trois volets qui sont considérés comme les axes de développement stratégique de Groupe Lactel pour les prochaines années, Jean-François Robert a mentionné, dans un premier temps, que l'optimisation de la production vise à consolider les opérations fromagères des usines de Normandin, de Lac-Etchemin (région de Chaudière-Appalaches) et de Saint-Fidèle (région de Charlevoix) dans de nouvelles installations qui seront intégrées à l'usine de Chambord.

Ainsi, Lactel investira 23 millions \$ en trois ans, à compter du printemps 1998, dans la construction d'une nouvelle usine fromagère à Chambord. Celle-ci

sera adjacente à l'actuelle usine de fabrication de beurre et de poudre de lait dont les équipements seront modernisés moyennant un investissement de 4,4 millions \$. On utilisera également l'ancien centre administratif qui, situé à proximité de l'usine actuelle et fermé depuis quelques années déjà, sera transformé en laboratoire.

Pendant ce temps, les opérations fromagères de Normandin, de Lac-Etchemin et de Saint-Fidèle seront démantelées progressivement, selon un calendrier qui leur est propre : en février 1999 pour Normandin, soit au moment de la première production de la nouvelle usine; en avril 1999 pour Lac-Etchemin; et en septembre 2000 pour Saint-Fidèle. Comme l'a expliqué le directeur général de Lactel, en plus de maintenir les 82 emplois actuels de l'usine de Chambord et d'intégrer aux installations de Chambord les 65 employés de l'usine de Normandin qui le désireront, Groupe Lactel prévoit créer progressivement 25 nouveaux emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, postes qui seront d'abord offerts aux 88 personnes qui perdront leur emploi au moment de la fermeture des usines de Lac-Etchemin (60 employés) et de Saint-Fidèle (28 employés). C'est donc dire que ces investissements entraî-

neront, d'ici à l'an 2000, une perte nette de 63 emplois dans le personnel actuel de Lactel.

Gestion et partenariats

Dans le second volet de son programme, Lactel compte investir 5 millions \$ dans l'acquisition et l'implantation d'un système intégré de gestion qui lui permettra notamment d'uniformiser les systèmes que l'entreprise possède déjà et d'assurer une meilleure fiabilité des données utilisées dans le processus de prise de décision. Ce nouveau système offrira en outre au Groupe Lactel tous les outils nécessaires au développement des relations étroites avec ses clients et ses fournisseurs.

Enfin, Lactel consacrera également 5 millions \$ au troisième volet de son programme qui consistera à investir à l'étranger pour y développer une série de partenariats, de manière à assurer une croissance à l'entreprise tout en sécurisant ses marchés actuels à l'international. Comme l'a rappelé Jean-François Robert, Groupe Lactel, qui est le plus important exportateur de produits laitiers au Canada, réalise actuellement 30 pour cent de son chiffre d'affaires de 300 millions \$ sur les marchés internationaux, et ce, avec des produits qui ne sont pas canadiens dans une proportion de 50 pour



GASTON LAJOIE, le président de Groupe Lactel, a confirmé des investissements de 37,4 millions \$ à Chambord.

(Photo Steeve Tremblay)

cent. Depuis l'an dernier, Lactel a concrétisé six partenariats à l'étranger, c'est-à-dire aux États-Unis, au Royaume-Uni, à la Barbade, au Pérou, au Venezuela et au Chili.

Trois conditions à remplir

La compagnie recherche la paix syndicale pour 5 ans

ALMA (CC) — L'investissement de Lactel dans la modernisation de ses installations de Chambord et le développement de nouveaux marchés sur le plan international est assujéti à trois conditions, dont l'une comporte la signature d'un contrat de travail à long terme avec ses employés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Président de Groupe Lactel, Gaston Lajoie a mentionné, hier, en conférence de presse, qu'il était impossible pour cette entreprise de s'engager dans un pareil programme d'investissement

(37,4 millions \$) sans avoir d'abord en main une garantie de paix pour plusieurs années.

Indiquant pour sa part que le contrat de travail était échu depuis quelques semaines seulement, Jean-François Robert, directeur général de Lactel, a mentionné que le climat entre l'employeur et les travailleurs syndiqués était très bon. «Nous allons bientôt entreprendre les négociations et nous sommes très optimistes quant aux chances de succès des discussions», a-t-il mentionné. Puis, questionné sur ce qu'on entend par contrat

de travail à long terme, le directeur général a mentionné que Groupe Lactel vise une entente d'une durée de cinq ans à compter de la signature entre les parties.

Une autre condition essentielle à l'investissement projeté à Chambord touche l'obtention d'une aide financière de la part du gouvernement. Les dirigeants de Lactel, qui attendent une réponse d'ici moins d'un mois, espèrent obtenir environ 2,2 millions \$, soit huit pour cent de l'investissement global projeté, et ce, en vertu du nouveau programme que le ministre Bernard Landry a créé afin de soutenir financièrement les gros projets industriels nécessitant un investissement de 25 millions \$ et plus.

Et, bien entendu, la réalisation du projet d'investissement est conditionnel à l'obtention d'un financement satisfaisant auprès de prêteurs institutionnels.

Par ailleurs, Gaston Lajoie a tenu à préciser que l'emplacement de Chambord avait été choisi pour la construction de la nouvelle usine principalement en raison des capacités technologiques déjà en place, notamment l'épurateur et le séchoir qui sont actuellement sous-utilisés. «Seulement avec cet élément, dit-il, notre choix de Chambord représente une économie de 15 millions \$ sur une construction en quelque autre endroit du Québec.»

Dépenses électorales

Huit des quinze candidats ne pourront se faire rembourser

CHICOUTIMI (CD) — Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, huit des 15 candidats aux dernières élections fédérales ne pourront pas se faire rembourser leurs dépenses électorales parce qu'ils n'ont pas obtenu le nombre de votes requis.

On sait que la direction générale des élections d'Ottawa rembourse 50 pour cent des dépenses électorales lorsqu'un candidat obtient 15

pour cent des votes.

Ainsi, deux libéraux n'ont pas atteint le nombre de votes requis. Il s'agit d'Éric Delisle, dans Chicoutimi, qui n'a recueilli que 11,6 pour cent des voix, et de Martial Guay, dans Jonquière, qui a obtenu le même score.

Chez les conservateurs, on trouve Sabin Simard, dans Lac-Saint-Jean, avec 14,3 pour cent des voix.

Les quatre candidats NPD

n'ont pas obtenu le nombre de voix requis, leur score n'atteignant que 0,01 et 0,02 pour cent des voix. Il s'agit d'Anne-Marie Buck, dans Chicoutimi, de Carmel Bélanger, dans Jonquière, de Jean-François Morval, dans Lac-Saint-Jean, et d'Alain Giguère, dans Roberval.

Enfin, Normand Dufour, de la Loi naturelle, dans Jonquière, n'a obtenu que 0,01 pour cent des voix.

Recomptage

QUEBEC (PC) — Le décompte officiel des votes dans la circonscription de Bellechasse-Montmagny-Les Etchemins-L'Islet a confirmé l'élection du candidat libéral Gilbert Normand.

La course à trois dans ce comté avait octroyé au libéral une faible majorité de 44 voix sur son adversaire bloquiste, François Langlois.

M. Normand a reçu 14 104 voix et M. Langlois 14 060. Le conservateur Denis Roy, bon troisième, en a recueilli 12 735.

Le recomptage a eu lieu jeudi en présence des candidats et des responsables électoraux.

Le candidat bloquiste entend s'adresser à la cour supérieure pour obtenir un dépouillement judiciaire.

Casino

POINTE-AU-PIC (PC) — Le président de Loto-Québec, Michel Crête, n'a jamais entendu parler de l'ouverture d'un casino autochtone à Québec. «Il n'y a aucune étude là-dessus, ça n'a même jamais figuré dans nos hypothèses de travail», affirmait-il hier au sortir d'une réunion du conseil d'administration de Loto-Québec qui se tenait au Manoir Richelieu.

M. Crête répète que c'est le ministre des Finances qui donne les consignes à Loto-Québec en matière de développement du réseau. «Nous allons nous plier à ses décisions, mais pour l'instant nous n'en n'avons jamais entendu parler de quelque façon que ce soit.»

L'affaire a fait la manchette plus tôt cette semaine alors que le quotidien *Le Soleil* révélait que le gouvernement s'appretait à donner le feu vert à un casino autochtone dans la région de Québec. Les responsables politique et économique de Charlevoix ont réagi vivement en prenant connaissance du plan pour assurer l'autonomie financière des communautés amérindiennes.

Le bureau du ministre responsable des Affaires amérindiennes, M. Guy Chevrette, s'est empressé de préciser qu'il n'agissait que de discussions préliminaires et que le conseil des ministres n'avait jamais été saisi de la question, ce que semble confirmer M. Crête.

Iron Ore

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, a demandé au nouveau propriétaire de la mine Iron Ore de démanteler son siège social de Montréal au Labrador.

M. Tobin et quelques-uns de ses députés ont soulevé la question plus tôt cette semaine lors d'une rencontre avec les dirigeants de la société minière australienne North Ltd., qui a acquis en avril dernier une participation majoritaire dans la mine Iron Ore Co. of Canada.

Après un voyage au Mexique en mars

Neuf étudiants racontent leur expérience

CHICOUTIMI (DB) - Les neuf étudiants de la polyvalente Dominique-Racine, qui sont allés prêts main forte à des habitants de villages pauvres au Mexique, en mars, n'ont pas oublié la misère qu'ils ont vue. Tant et si bien qu'ils remettront aux gens des deux communautés visitées une somme de 1219 \$ pour poursuivre leur oeuvre d'entraide.



DENIS BOUCHARD

Hier, le groupe de huit filles et un garçon qui s'est rendu en banlieue de Mexico en compagnie de trois adultes a annoncé qu'il versera les bénéfices du Vendredi Chaud, le spectacle annuel des étudiants, aux communautés à lesquelles ils sont venus en aide.

«Il ne se passe pas une journée sans que je pense aux gens que j'ai côtoyés et à la misère que j'ai vue», dira l'une des stagiaires, sous le regard approbateur de ses camarades d'aventure.

«J'ai envie de faire autre chose pour eux», ajoute une autre, qui a découvert la richesse de coeur de gens dans la misère et leur goût de vivre.

Seul garçon du groupe, Jonathan Skeene Parent dit que l'expérience lui a accroché un sourire aux lèvres. «Je ne riais pas avant, je ne voyais pas de raison de rire. Là-bas, tout a changé en voyant que des gens vivent avec

si peu.» Ils sont unanimes pour dire que la misère matérielle qu'ils ont observée dans le petit village d'Ecatepec est bien moins grave que la détresse psychologique qui frappe certains ici.

Une autre jeune fille affirme avoir apprécié vivre dans des conditions précaires et faire quelque chose qu'il a valorisée. Elle a eu l'impression d'être utile.

Un des accompagnateurs avec Carolyn Dufresne, intervenante sociale, et Fleurette Bédard, parent, Michel Marcotte, animateur de pastorale, a pu voir combien la présence était importante aux yeux des communautés dans le besoin, principalement pour les Indiens du Chiapas.

«Ce n'est pas nécessairement de l'argent qu'ils veulent. Ils apprécient la présence des gens et ils nous le font sentir», indique-t-il.

Revenus dans le matérialisme nord-américain, dans leur rôle de consommateur du village global et la sécurité du foyer familial, ils parlent de leur expérience avec beaucoup de nostalgie. Chaque jour, ils confrontent les deux mondes. Juste l'image de l'abreuvoir qui coule sur commande dans les couloirs de l'école leur fait penser à la quête quotidienne de l'eau potable.

Ils ont été séduits par la chaleur



EXPERIENCE INOUBLIABLE - Neuf étudiants et trois adultes poursuivent leur aide à deux communautés mexicaines en leur remettant 1219 \$. Ceux-ci sont Julie Gagné (G), Jonathan Skeene Parent, Lucie Brassard, Julie Gagné (A), Valérie Morin, Annick Brouillette, Isabeau-Ann Côté, Lysa Villeneuve, Isabelle Guay, Michel Marcotte, Fleurette Bédard et Carolyn Dufresne.

(Photo Sylvain Dufour)

des Indiens du Chiapas. «Ça n'envoient les médias. Dans leur rien à voir avec l'image que nous tête, ils sont au Guatemala, ils ont

été séparés par une frontière qu'ils ne reconnaissent pas», commente Michel Marcotte.

Remarque intéressante de la part des jeunes, ils ont reçu plus qu'ils ont donné. En donnant, ils se sont enrichis. Ils l'ont d'ailleurs admis à la télévision locale du Chiapas.

L'argent recueilli par le Vendredi Chaud sera partagé entre le centre d'accueil et l'orphelinat où ils ont travaillé au Mexique. Ils remettront l'argent au père Michel Corteville, qui sera dans la région la semaine prochaine.

Tu as entre De et Dans?
Tu as le goût des défis
et de l'aventure?

Un programme unique de formation qui t'offre 8 mois de vie de groupe et de travail bénévole dans 3 régions du Canada. Katimavik défraie les coûts de transport, nourriture et logement, et te remet une bourse de 1 000 \$ au terme du programme.

Alors saisis ta chance!

Contacte-nous :
 Téléphone : (514) 525-1503 ou sans frais 1 888 525-1503
 Courriel électronique : katimavik@camitel.com
 Internet : http://www.katimavik.org
 Téléc. : (514) 525-1953

Début des programmes :
 3 septembre et 8 octobre 1997

Katimavik

BONNE NUIT!



Plus de 17 modèles de lits, literie et de matelas en magasin.

LIT à partir de: **429\$**

dix Versions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
 (VOISIN DE LA CAGE AUX SPORTS)

353609

NUTRITION Sports Fitness

LE SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Livraison gratuite dans tout le Saguenay — Lac-Saint-Jean pour tout achat d'équipement 200 \$ min.

AIR STRIDER



279\$

TG-700P



259\$

CHOIX DE AB



Cassette incluse
AB Toner
 À partir de **49\$**

TAPIS ROULANT Cadence 927

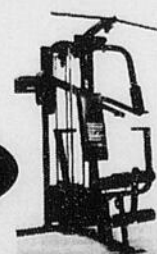
- Pliable
- Suspension à coussin
- 10 MPH
- Force 2.25 HP

Spécial démonstrateur

749\$

MULTISTATION WEIDER

MODÈLE 8530



469\$



M. Réjean Blackburn
 Copropriétaire

* Aucun paiement, aucun intérêt avant 1998. Sujet à l'approbation de crédit. (Achat minimum 200 \$)

*Photos peuvent différer

NUTRITION Sports Fitness

CHICOUTIMI
 1915, boul. Talbot
 Carrefour Chicoutimi
 Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS
 OUVERT: Lundi au merc.: 9 h 30 à 17 h 30
 Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
 Samedi: 9 h 30 à 17 h
 Dimanche: midi à 17 h

LE QUOTIDIEN, le Samedi 7 Juin 1997 - 7

1524231

Le Frère Untel étonne toujours après 40 ans

Depuis la publication, en 1959, de ses « Insolences du Frère Untel », le Jeannois Jean-Paul Desbiens réfléchit tout haut sur l'évolution de la société québécoise. Sa cinglante critique du système d'éducation que l'Église dominait avant la Révolution tranquille a mené à la grande réforme et au



BERTRAND TREMBLAY

financement, par l'État, du réseau actuel d'enseignement public. Le précurseur de ce grand bouleversement fut invité à participer, au sein du ministère que dirige présentement Pauline Marois, à l'application des recommandations du Rapport Parent sur l'étatisation de l'éducation.

Mais il est rapidement sorti de la machine administrative pour retrouver son

franc-parler. Durant les années difficiles des grands quotidiens québécois, il cumula les responsabilités de rédacteur en chef de « La Presse ». Puis il retourna au sein de sa communauté des Frères Maristes, à Métabetchouan et à Cap Rouge, où il a poursuivi, dans sa manière unique, ses réflexions inspirées du bon sens.

Conférencier toujours en demande, invité aux grandes tribunes et notamment à celles animées par les penseurs du Québec moderne, Jean-Paul Desbiens demeure cependant le maître de l'écriture. Il se méfie de la télévision. J'ai moi-même eu l'avantage d'oeuvrer, au Quotidien et dans une institution régionale, avec le personnage. J'ai apprécié son jugement, sa grande sincérité et sa foi profonde. Mais dans nos rencontres et nos travaux communs, je n'ai jamais vraiment décelé le personnage que ses écrits révèlent.

Les quelque 530 pages de son journal daté de 1993 à 1995 se parcourent comme un roman policier. À travers la routine quotidienne, l'auteur commente la crise religieuse, le monde politique québécois, la télévision, surtout celle de Radio-Canada et mille et autres sujets.

Des vedettes « nombrilistes »

Les vedettes de Radio-Canada lui paraissent très nombrilistes. Il les soupçonne même, tout comme une certaine intelligentsia très influente dans les mass-média, de mépriser les valeurs traditionnelles, de vouloir jeter le bébé avec l'eau du bain. Il évoque, par exemple, la campagne publicitaire menée autour de la série sur les « Garçons de Saint-Vincent » à la télévision et le rapprochement fait de ce scandale avec l'Holocauste.

Reprenant la soutane de Frère Untel, il dénonce la tendance de son Église à épouser l'esprit du jour. « À force d'avoir joué avec les rites... d'avoir "modernisé" les cantiques... à force d'avoir voulu se mettre la portée et au goût du jour, on est tombé dans l'insignifiance et la gélatine. Personne n'est nourri et personne n'est content ».

Modernisation du Québec

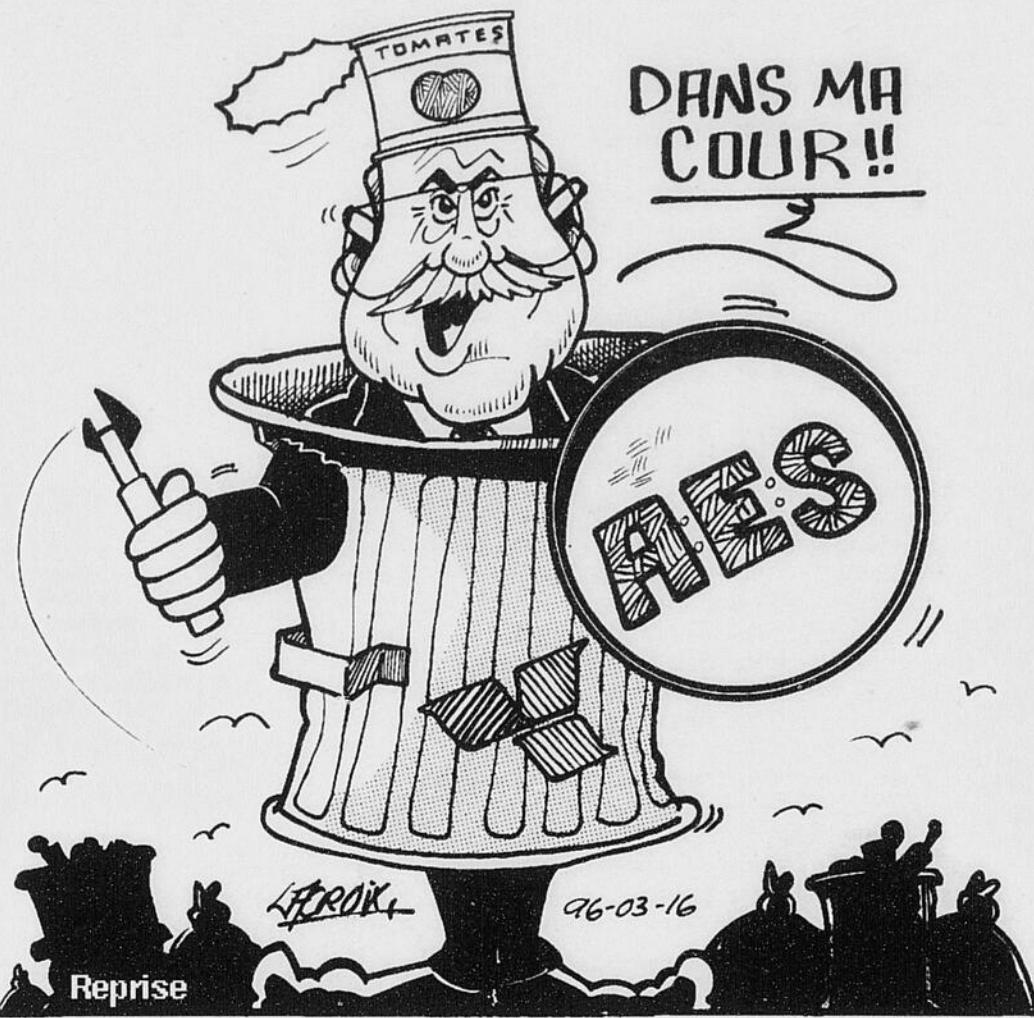
Même s'il a contribué à la modernisation du Québec, il ne croit pas à l'indépendance. Rejoignant Chrétien et son rejet d'une souveraineté à 50 pour cent plus un, il ne conçoit pas la possibilité de « gouverner le Québec contre la moitié des citoyens ».

La constitution, déplore-t-il, est devenue une obsession. Même s'il reconnaît que le statu quo est impossible, il décrète que « faire sécession, ce serait rompre avec une expérience politique vieille de 128 ans, et qui n'a pas desservi le Québec ».

Son Non est fortement influencé par la situation d'un grand nombre de ces ténors souverainistes, intellectuels, professeurs d'université, employés du public ou du parapublic. Quel jugement porte-t-il sur Lucien Bouchard, le nouveau chef des souverainistes, un Jeannois né quelques paroisses plus loin que Métabetchouan, son berceau?

Aucun véritablement, mais plutôt une impression qui surprendra, comme toujours, par sa nouveauté. Il compare, en effet, le premier ministre québécois à Lorenzo Surprenant, le soupirant éconduit de Maria Chapdelaine, qui voulait attirer la belle héroïne du roman de Louis Hémon dans les villes rutilantes et prospères des États-Unis. Jean-Paul Desbiens semble toutefois ignorer l'attachement de son illustre compatriote jeannois aux valeurs traditionnelles exprimé dans sa biographie « À visage découvert ». Il y proclame notamment le mérite des frères enseignants « qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes dans un secteur vital, celui de l'éducation, et le plus souvent dans des milieux défavorisés. Ils l'ont fait avec humilité, je dirais même dans l'obscurité, sans rechercher le prestige et encore moins le pouvoir ».

L'HOMME DE FER



Reprise

VOTRE OPINION

Bassin : une rencontre sous le signe du dialogue

J'ai vraiment été secoué à l'assemblée des citoyens du quartier du Bassin, à Chicoutimi, organisée par le conseil municipal mercredi soir dernie.

La rencontre avait pour but de tâter le pouls de la population et d'entendre les suggestions de cette dernière sur la reconstruction du Bassin. J'étais avec Jean-Eudes Tremblay propriétaire de « J-X Tremblay Chaussures ».

Nous avons écouté religieusement ce que cette population avait à dire sur ce sujet...

C'était pour quelques-uns un vrai cri de désespoir. On a pu constater que la majorité d'entre eux avait été marqué profondément par les événements de juillet dernier.

Ils désiraient qu'on leur facilite la tâche pour retrouver leur vie de quartier, soit leur église, le centre des loisirs, le presbytère et surtout la rénovation et la reconstruction des principales artères afin de se rendre à la pharmacie ou dans les magasins du quartier sans avoir à parcourir de plus longues distances qu'avant l'inondation.

Le goût de revenir

Plusieurs ex-citoyens du Bassin aimeraient revenir au bercail mais n'ont pas encore retrouvé de

logis dans le secteur. Cependant, plusieurs familles vont être de retour bientôt rejoignant ainsi quelques-unes qui sont déjà revenues et ce grâce à une dame qui s'est dévouée depuis plusieurs mois pour atteindre cet objectif.

Il s'agit de Mme Sylvie Tremblay qui, grâce à la collaboration de nos édiles municipaux, a pu retrouver un foyer à ces gens dans leur quartier de prédilection. Bravo madame.

Autres félicitations

Je m'en voudrais de ne pas féliciter également nos édiles municipaux d'écouter les gens du quartier.

On pouvait constater, lors de la réunion à laquelle j'ai assisté, que les gens étaient heureux de pouvoir se décharger le coeur en confiant aux deux échevins présents. En passant, ceux-ci ont su bien écouter et noter ce que ces personnes avaient à dire, leur permettant ainsi de faire de bonnes suggestions pour la reconstruction du Bassin.

Jean-Eudes Tremblay qui a eu à subir des pertes lors de ce désastre à un moment donné s'est retourné vers moi et m'a dit: « Que fait-on ici quand on voit tant de gens qui ont tout perdu pour certains et aussi d'être

encore si marqués pas cet événement, malgré que ça s'est produit il y a près d'un an ? » Plusieurs personnes étaient d'accord avec ce constat.

Sans aucun doute nous aurons tous un prix à payer pour les dommages mais je suis certain que les gens du Bassin vont s'en remettre avec les honneurs de la guerre.

Ce n'est pas surtout les pertes matérielles qui ont marqué ces gens mais aussi la pensée de ne jamais revoir le Bassin d'antan.

Nous avons encore notre pharmacie et quelques commerces et bientôt nous aurons retrouvés nos principales artères afin de se rendre à ces endroits sans courir de longues distances.

En terminant, j'aimerais suggérer au conseil de ville de rencontrer les gens d'ici au moins une fois par mois pour les tenir au courant de ce qui se passe. Ils savent pertinemment que ce sont les gouvernements supérieurs qui retardent les travaux de réfection mais ils aimeraient certainement être mis au courant où en sont rendus les discussions par leurs édiles municipaux en personne.

Emile Lindsay,
Chicoutimi (Bassin)

Sous la présidence d'honneur de Laurent Détraz

Eveil-Naissance tient sa campagne de financement

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) — Jusqu'à la fin de septembre, l'Association Eveil-Naissance tient sa campagne de financement sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires, Laurent Détraz.

L'objectif est de 3000\$.

Arrivé à Roberval depuis à peine deux ans, copropriétaire du restaurant Le Coq Rôti, Laurent Détraz n'a pas hésité à répondre oui à l'invitation des dirigeants de cette association qui aide les parents d'un nouvel enfant. «C'est un devoir moral de contribuer», soutient ce père

de deux enfants attaché aux valeurs familiales.

A titre de responsable de cette levée de fonds, le président d'honneur se dit confiant d'atteindre l'objectif malgré la tenue de cette activité en pleine période estivale. «Quand on croit fermement à une cause et

qu'en plus on a le beau temps avec soi, on ne peut qu'être optimiste quant aux résultats», rétorque-t-il.

Le montant de 3000\$ permettrait de créer un nouveau poste d'aide-familiale dans l'équipe de l'association. «Une ressource humaine supplémentaire aidera

l'association à mieux desservir sa clientèle. Avec toutes les rationalisations que l'on connaît dans le secteur de la santé, je crois qu'il n'est pas exagéré d'affirmer que les besoins de services parallèles iront en augmentant», explique Lucette Fortin, la coordonnatrice du mouvement.

En neuf ans d'existence, Eveil-Naissance a effectué 2000 interventions et a aidé 1000 familles. Ses services se veulent un complément aux services professionnels en place, misant sur la souplesse, l'accessibilité et la spontanéité. La présidente de l'association, Noëlla Dumais, estime qu'il suffit d'un petit peu d'aide pour mieux «partir en affaires». «Dans la maison, après l'arrivée d'un nouvel enfant, c'est un peu la même chose: les petits coups de pouce offerts par notre association permettent un départ harmonieux pour tout le monde», conclut la nouvelle présidente.

Quantité de poissons dans le Haut-Saguenay

La ZIP Alma-Jonquière entreprend une étude

ALMA (CT) — La ZIP Alma-Jonquière a entrepris, depuis le début de la saison de pêche, une importante étude visant à établir l'état des stocks de poissons dans le Haut-Saguenay.

Faisant suite à une des priorités d'action établies au colloque de février 1996, l'étude a pour premier objectif d'éva-

luer le succès de pêche sur les rivières Grande et Petite Décharge. Dans un communiqué de presse émis hier, les responsables de la ZIP Alma-Jonquière signalent que les limites du territoire à l'étude sont comprises entre la centrale Isle Maligne et les déversoirs no 5 et 7 à Alma, et la centrale

Chute-à-Caron de Shipshaw.

La cueillette de données se fera principalement par le biais des pêcheurs qui seront rencontrés en entrevues et qui auront complété des «carnets du pêcheur».

Le deuxième objectif de l'opération est de prélever du matériel biologique sur les spécimens de ouananiche (écailles, nageoires adipeuses et contenus stomacaux). L'analyse de ce matériel permettra de fournir des renseignements importants sur la biologie de l'espèce.

Déjà, un certain nombre de données ont été recueillies depuis la semaine dernière auprès de plus de 130 pêcheurs et du matériel biologique a pu être prélevé sur certaines de leurs prises.

L'étude se poursuivra tout au

long de la saison de pêche et un coordonnateur de la ZIP Alma-Jonquière, secondé de bénévoles, fréquentera les différents sites de pêche du site à l'étude pour solliciter la participation des pêcheurs.

Les résultats de l'étude seront rendus publics dès l'automne. Les pêcheurs intéressés à participer au projet peuvent se procurer un carnet du pêcheur ou toute autre information en contactant la ZIP Alma-Jonquière au 668-8181.

Plate-forme Hibernia

Installation réussie

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) —Après avoir atteint son but à 1,5 mètre près, la plate-forme pétrolière Hibernia doit maintenant être fixée au fond de la mer et tenue en place par 400 000 tonnes de minerai de fer.

«Le positionnement de la plate-forme est une véritable réussite», a dit le directeur général de la construction, Henk van Zante. Les responsables du projet s'étaient donné une marge de 10 mètres pour atteindre l'objectif prévu.

«Toute l'opération a été parfaitement exécutée depuis que nous avons quitté Bull Arm le 23 mai», a dit M. van Zante.

Tirée par six remorqueurs, la plate-forme de 75 étages a quitté la baie Trinité plus d'une semaine avant la date prévue. Elle a parcouru 300 km en six jours, mais les responsables du projet ont dû ensuite attendre le beau temps pendant une semaine avant de franchir les 10 derniers km jusqu'aux Grands Bancs, l'eau étant peu profonde dans cette région.

La plate-forme sera fixée au fond de la mer au cours de la fin de semaine.

Des navires chargés de mine-

rai de fer devraient arriver d'ici à lundi pour entreprendre les opérations de ballastage, qui dureront 30 jours.

«La plate-forme pourra traverser n'importe quelle tempête sans problème pendant 100 ans», affirme M. van Zante.

Le forage doit commencer d'ici au 15 août, et la première production de pétrole est attendue en décembre.

Comme les opérations de remorquage se sont déroulées rapidement, le président de Hibernia, Harvey Smith, a dit que les prochaines étapes du projet entrepris il y a sept ans pourraient aussi débiter plus tôt que prévu.

Les deux gisements contiennent une quantité de pétrole récupérable évaluée à 615 millions de barils.



JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

loto-québec

Millions POSSIBLES

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-06 2234717

(numéros non décomposables)

97-06-01	2645156	97-06-04	2644664
97-06-02	2194763	97-06-05	2172200
97-06-03	1508477		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Une voiture à l'enjeu chaque jour, du 1^{er} au 29 juin

Agence de voyages SEARS

DÉPART DE GROUPE UNIQUE

DÉSERTS ET PLAGES DE TUNISIE

du 07 au 21 octobre 1997

Prix par pers. 2059\$ occupation double

Exclusif à SEARS! Une demi-journée en «LAND-ROVER».

Incluant 26 repas, vols, transferts, visites et frais d'entrée selon l'itinéraire, toutes les taxes et frais de service et plus encore!

Accompagné par Madame Nicole Cordeau (avec minimum de 20 passagers)

Circuit francophone de 15 jours au départ de Montréal

AVEC revatours

CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE SEARS

PLACE DU SAGUENAY

(418) 549-2128

1 800 799-6466

DÉTAILS, TERMES ET CONDITIONS EN MAGASIN. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Saint-Honoré

Dans l'Vent

AÉROPORT DE ST-HONORÉ

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

13, 14 et 15 juin

Festival de cerfs-volants et aéronautique

• ENTRÉE GRATUITE •

- Démonstration et compétition de cerfs-volants
- Exposition d'avion de construction amateur
- Avions téléguidés
- Visite de la tour de contrôle
- Visite de l'école de pilotage
- Structures gonflables
- SUR PLACE! F-18, T-33 et hélicoptère Griffon de la Base de Bagotville

DES SPECTACLES À NE PAS MANQUER

PROFITEZ DE LA PRÉ-VENTE ET ÉCONOMISEZ

VENDREDI 13 21 h

SAMEDI 14 21 h

Groupe country ELDORADO

- Billets en vente dans les dépanneurs Maestro, Tabagie du Royaume, Tabagie 500 ou en composant le 673-3263

DIMANCHE 15 Pièce de théâtre «SONNEZ LES MATINES»

Restaurant Le Voyageur enr

Ouvert de 6 h à 21 h

7 jours sur 7

Menu du jour • Menu à la carte

SPÉCIAL DÉJEUNER 1,99 \$

LES BANQUETS

MULTI-CHOIX ENR.

- Banquet cérémonies
- Brunch
- 5 à 7

Service et livraison partout au Saguenay

- Tournois
- Méchouis
- Soupers spaghetti

CUISINE MAISON

Quantité qualité, nos priorités

Élizabeth Bouchard Marthe Lévesque

55 Racine est, Chicoutimi

Tél.: 545-4190 Paget: 693-7342

Des anesthésistes retraités travaillent

MONTREAL (PC) — Dans le cadre de mesures exceptionnelles, près de 10 pour cent des anesthésistes ayant bénéficié du régime de retraite proposé par le gouvernement du Québec en 1995 sont de retour au travail, faute de médecins spécialistes dans certaines régions de la province.

Le tiers des anesthésistes retraités est sur le pied de guerre, prêt à répondre à l'appel, sur une base volontaire.

En vertu d'une entente conclue

en octobre 1995 par la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) et le ministère de la Santé et des Services sociaux, 410 médecins spécialistes âgés d'au moins 65 ans (dont 69 anesthésistes) ont déjà quitté la profession, avec promesse de versement d'une allocation de fin de carrière de 300 000 \$.

Cette entente, qui ne permettait pas le retour au travail «sous réserve d'exceptions», visait à faciliter la cessation de carrière

du médecin spécialiste tout en ouvrant la voie à de jeunes médecins.

Mais voilà où le bât blesse: le passage rêvé des chevronnés aux novices ne s'effectue pas de façon idéale puisque si l'appel à la retraite a été grandement entendu par les anesthésistes c'est le groupe de médecins spécialistes qui s'est le plus prévalu de l'offre de retraite, avant les chirurgiens et les psychiatres, l'arrivée de nouveaux médecins ne suit pas le

même rythme, bien au contraire.

Confrontés au fait que certaines régions sont aux prises avec la pénurie de médecins spécialistes, le MSSS et la Fédération des médecins spécialistes du Québec signaient donc en mai dernier une «procédure de désignation» permettant à des médecins retraités d'effectuer un retour sur le marché du travail.

«La présente procédure a pour but de mettre en application un cas d'exception permettant à certains médecins spécialistes en anesthésie-réanimation bénéficiant d'une allocation de fin de

carrière d'être autorisés, de façon temporaire et exceptionnelle, à exercer dans le cadre du régime d'assurance-maladie du Québec», stipule l'entente, s'appliquant de façon rétroactive depuis le 1er février.

Ce sont donc six anesthésistes retraités qui se sont déjà prévalus de cette mesure transitoire afin d'assurer une permanence à l'intérieur de quatre centres hospitaliers situés en région (Malbaie, Granby, Maniwaki et Beauce-Etchemin). A la FMSQ, il existe toutefois une banque de 24 anesthésistes disponibles.



EN BREF

Bleuets ISO 9002

SAINT-BRUNO (NB) — L'usine de congélation des bleuets de Saint-Bruno vient d'obtenir la norme internationale de qualité ISO 9002.

C'est l'aboutissement d'un long processus qui a commencé par l'amélioration de la qualité du travail dans l'usine, ce qui a nécessité des investissements de la part de la direction et la collaboration des employés.

En mars dernier, le Quality Management Institute (QMI) venait auditer le système de qualité mis en place au département d'emballage de l'usine de congélation et lui décernait la norme ISO 9002 deux mois plus tard.

Dans un communiqué remis à la presse, la direction de l'usine précise qu'il s'agit d'une première nord-américaine dans l'industrie du bleuets.

Eau non potable

JONQUIERE (NB) — Le responsable de la gestion des eaux de la ville de Jonquière, Alain Lalumière, avise la population que l'eau de la source de Shipshaw est impropre à la consommation humaine.

Cette source, située aux limites de Jonquière, est fort prisée des citoyens mais elle n'est pas potable et la consigne est en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Travaux de voirie

CHICOUTIMI (NB) — La circulation sera perturbée, lundi, sur le boulevard Ste-Geneviève entre les rues Deschamps et de La Liberté, pour permettre à la municipalité de réaliser des travaux de réfection de la route.

De 9 à 16 heures, la voie direction sud sera fermée à toute circulation automobile.

Église Saint-Dominique

JONQUIERE (DB) — Un super marché aux puces est organisé à Jonquière dans le but de venir en aide au comité chargé de la restauration du Sacré-Coeur et des quatre évangélistes de la paroisse Saint-Dominique. L'événement aura lieu le 15 juin, au Patro de Jonquière, de 9 h à 17 h.

Mais entre-temps, les trois organisateurs, Léonard Gagnon, Antonia Devost et Monique Bouchard invitent la population régionale intéressée à cette oeuvre à participer en remettant des objets qui vont être vendus au marché aux puces ou à l'encan, qui suivra l'événement, à 15 h. Déjà, les organisa-

teurs ont en main un manuscrit original de chansons d'époque daté de 1892.

Les divers articles peuvent être remis les 13 et 14 juin, au Patro, de 9 h à 20 h. Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre Léonard Gagnon, au 542-8304.

Nomination chez

Ressources Orléans

ALMA (DB) — Ressources Orléans, qui exploite un gisement de wallastonite au Lac-Saint-Jean, vient de procéder à des

nominations de personnel pour les activités de son usine de transformation.

André Lemay, directeur de l'usine, et Diane Mailhot, conseillère en ressources humaines, confirment l'embauche de Ghyslaine Deschênes, au poste de responsable des activités d'extraction de la carrière, Dany Bernard, ingénieur, chargé de contrôle de la qualité du produit fini, et Joël Gagnon, responsable des opérations de transformation.

loto-québec		résultats	
La Mini	Tirage du 97-06-06	Banco	Tirage du 97-06-06
NUMÉROS	LOTS	07 09 13 16 20	
739201	50 000 \$	23 31 33 35 37	
39201	5 000 \$	38 42 43 45 53	
9201	250 \$	55 57 58 62 65	
201	25 \$		
01	5 \$		
73920	1 000 \$	Extra	Tirage du 97-06-06
7392	100 \$		NUMÉRO 418703
739	10 \$		
Quotidienne	Tirage du 97-06-06	SUPER 7	Tirage du 97-06-06
3 4		1 27 32 34 39 43 44	
254 6429		Numéro complémentaire 14	
TVA, le réseau des tirages			
<small>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.</small>			

Venez voir la gamme des modèles 1997

- Moteur de qualité • Ventilateur spécial pour déchiqueter • Guidon à 2 positions
- Construit en acier • Garantie 2 ans

Tous nos modèles sont en spécial **A partir de 369⁹⁵\$**

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT
(Sur 6 mois / tondeuses)
(Sur 12 mois / tracteurs)
(sur approbation de crédit)

Mise en marche printanière **24⁹⁵\$**

CO-OP

LAWN-BOY Rend le travail plus facile

NUTRINOR Naturellement

POUR NOUS RENCONTRER, VEZ AU:
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél: (418) 549-4770

BDL

SPORTS LOISIRS

S'est porté acquéreur de la faillite
d'un compétiteur en mai dernier

POLARIS, MERCRUISER, SUZUKI, MERCURY

LIQUIDATION DE FAILLITE

Accessoires, pièces et vêtements de VTT,
motomarines, bateaux et motoneiges

jusqu'à **70%**
d'escompte

SAMEDI ET DIMANCHE 7 ET 8 JUIN

1425, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi (Nord)
(face à Pièces universelles)

690-3333

Maraudage en cours

MONTREAL (PC) - Jusqu'ici 2800 des 96 700 ouvriers de la construction se sont prévalus de leur droit de vote, dans le cadre de la présente campagne de maraudage.

Celle-ci se déroule du 5 au 7 juin, sous la supervision de la Commission de la construction du Québec. Les ouvriers doivent choisir entre cinq associations syndicales.

Actuellement, la FTQ-Construction est la plus importante, avec 41,98 pour cent des ouvriers, suivie du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (international) avec 31,77 pour cent, de la CSN-Construction avec 14,99 pour cent, de la CSD-Construction avec 10,24 pour cent et du Syndicat de la construction Côte-Nord de Sept-Îles avec 1,02 pour cent.

La dernière campagne avait eu lieu en 1992 et 14 pour cent des

ouvriers admissibles s'étaient prévalus de leur droit de vote, indiquait hier en entrevue la directrice des communications de la Commission de la construction, Mme Jocelyne Roy.

Vendredi midi, 2800 sur une possibilité de 96 700 avaient exercé leur droit de vote. «C'est beaucoup pour la première journée» commentait Mme Roy. La centaine de bureaux de vote à travers le Québec fermait à 20 h 30 vendredi soir et à 16 h 30 aujourd'hui. Les résultats seront dévoilés jeudi prochain.

Tous les ouvriers qui se déplacent pour voter ne changent pas nécessairement d'allégeance, contrairement à une certaine croyance. Ainsi, en 1992, des 14 pour cent qui avaient exercé leur droit de vote, trois pour cent avaient réitéré leur choix de syndicat, précisait Mme Roy.

Le régime de relations de tra-

vail prévoit que les conventions collectives sont négociées entre les associations patronales des secteurs concernés et les organisations syndicales représentant une majorité de travailleurs.

Pour obtenir cette majorité simple d'ouvriers, les organisations syndicales doivent actuellement se regrouper pour négocier, aucune ne détenant une majorité à elle seule. Il faut reculer à 1978 pour voir une seule association représenter à elle seule une majorité d'ouvriers, notait Mme Roy.

Maintenant, les conventions collectives sont négociées par secteur d'activités : résidentiel; travaux de voirie et de génie civil; industriel; commercial et institutionnel. Elles comprennent un tronc commun et des clauses propres à chaque secteur.

Les conventions collectives viennent à échéance le 30 avril 1998. La nouvelle représentativité syndicale qui découlera de la présente campagne de maraudage entrera en vigueur en septembre 1997.

Plus tôt cette semaine, des manifestations contre le travail au noir et contre la présence d'ouvriers ontariens sur un chantier ont été reliées à la présente campagne de maraudage.

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec a obtenu une injonction, vendredi, pour interdire aux membres de la FTQ-Construction et du Conseil provincial de pénétrer sur les trois chantiers qui avaient été la cible de manifestations, sauf s'ils y vont pour le travail.

«Madame» Garon a voté

QUEBEC (PC) - Le député de Lévis Jean Garon a été identifié à une femme pendant quelques secondes, hier à l'Assemblée nationale, au cours d'un incident cocasse qui a soulevé l'hilarité générale.

Lors de la mise aux voix du projet de loi 40 créant la Commission de protection de la langue française, le greffier adjoint de la Chambre, Charles Bogue, qui nomme tous les députés l'un après l'autre pour enregistrer leur vote, a par distraction identifié le député de Lévis comme «madame Garon».

Sourire aux lèvres, M. Garon

s'est aussitôt levé pour protester. «Le grand politicologue Jean-Charles Bonenfant a déjà dit que l'Assemblée nationale pouvait tout faire, sauf changer un homme en femme. Alors est-ce qu'on peut me redonner ma véritable identité?», a lancé M. Garon.

Mais toujours sur un ton amusé, la ministre de la Condition féminine, Louise Harel, a corrigé son collègue: «M. Bonenfant a plutôt dit que le Parlement pouvait tout faire, y compris changer un homme en femme».

Quant au texte de loi qui faisait l'objet du vote, il a finalement été adopté par 63 voix contre 29.

PARFUMS D'INDONÉSIE

Du 5 au 21 juin 1997.

découvrez

une gamme

de meubles en bois

et d'accessoires

indonésiens.

Des répliques

d'antiquités colorées

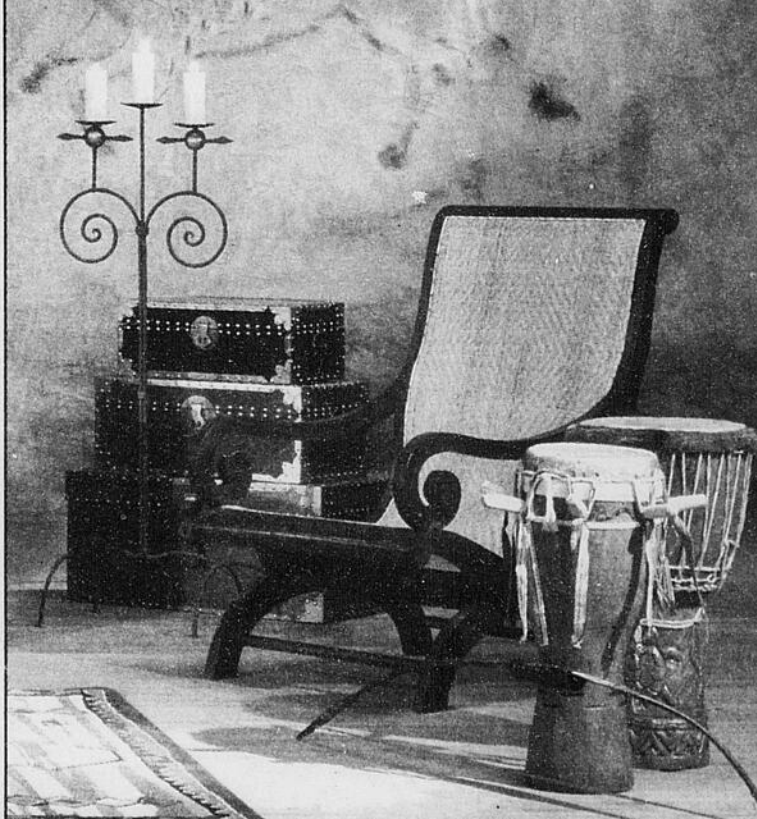
et chaleureuses

qui ajouteront

richesse et distinction

à votre décor.

Les cultures du monde



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boul. Talbot, Chicoutimi 545-4667

LE QUOTIDIEN, le Samedi 7 Juin 1997 - 11



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

Spécial de MAI

DISTRIBUTIONS RAGI (1990) INC.
PORTES & FENÊTRES
25 ans à votre service
Vente & installation de portes & fenêtres



Mistral Porte patio 6'
Cadre tout recouvert
Verre clair
499\$
Plus taxes

LIQUIDATION



Variété de portes d'acier
Sérigraphie
Tige de laiton et de plomb
À partir de
325\$
Plus taxes



Porte patio française 6 pieds
Carrelage intégré
Base isolée 12 1/2"
Cadre tout recouvert
745\$
Plus taxes



Aristo (23 x 48) Porte de luxe
Glue chip-tige de laiton
Cadre 7 1/4 tout recouvert
Peinture à billes
Peinture blanche
Plaque d'acier pour renfort anti-infraction
Côté poignée en PVC
499\$
Plus taxes

549-5175
Parc industriel du haut Saguenay 1252, Bersimis, Chicoutimi

Fourre-tout



ASSERMENTÉ - Marc Desbiens (2e à partir de la gauche), frais émoulu en droit de l'Université de Montréal, a été assermenté jeudi, en présence de ses parents, Monique Desbiens, copropriétaire de l'agence Madeleine Gagnon, et Marc Desbiens, copropriétaire du restaurant La Bougresse. Le jeune homme, qui détient également un baccalauréat en sciences politiques, oeuvrera au sein de l'étude Simard, Simard, Thibeault. On aperçoit ici le jeune homme en compagnie de ses parents rayonnants de fierté, avec raison d'ailleurs, et du bâtonnier régional, Me Doris Thibeault (3e à partir de la gauche). Félicitations!



EN FURETANT

Mises au point

Deux petites mises au point s'imposent dans le texte publié hier, portant sur la campagne d'économie d'eau. Nous avons malencontreusement donné un autre nom au coordonnateur régional de cette campagne provinciale. Ainsi, vous auriez dû lire Martin Larouche au lieu de Michel Bouchard. D'autre part, on nous a informés que la cotisation pour Ville de Chicoutimi s'établit à 2500 \$ et que Ville de Laterrière a fait part, hier, de son intention de se joindre à la campagne pour l'économie d'eau.

Havre du Lac

Le Havre du Lac-Saint-Jean invite la population à assister à la conférence qui aura lieu demain soir, à 19 h 30, à la salle des aînés sis à Place de la Traversée de Roberval. Le conférencier invité, Yvon Bureau, auteur du livre «Mourir, ma dignité, mes volontés», abordera le thème «Mourir dans la dignité, selon ses volontés». Coût: 8 \$. Billets en vente chez les pharmacies Uniprix et Familiprix de Roberval et de Saint-Félicien. On peut aussi composer le 275-8121 ou le 679-4220.

Vente de garage

La Maison d'un Nouvel Elan de

Jonquière tient une vente de garage, aujourd'hui et demain, au 1969 rue Price, à Jonquière. Les profits serviront à organiser des activités pour les personnes âgées. Lors de votre grand ménage, l'organisme apprécierait que vous lui refiliez les meubles, vêtements et articles dont vous désirez vous défaire. Les bénévoles sont même prêts à aller chercher le matériel si vous le désirez. Pour ce faire, composez le 695-6026. Vous pouvez également déposer vos objets au 1969 rue Price. Ces derniers pourront rendre service à d'autres personnes.

Spina-bifida

C'est demain que s'amorce la semaine du spina-bifida et d'hydrocéphalie. A cette occasion, l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Québec/Saguenay-Lac-Saint-Jean organise des kiosques d'information dans différents hôpitaux de la région durant toute la semaine, où les visiteurs pourront trouver une foule de renseignements sur le spina-bifida et l'hydrocéphalie, tant sur la maladie que la prévention et la recherche médicale. Des articles promotionnels seront vendus et les sommes recueillies seront utilisées pour financer les activités annuelles.



Yves Ouellet

Un petit bijou!

Amateurs de beaux livres, vous auriez intérêt à enrichir votre collection du troisième et dernier-né de la série du tandem Alain Dumas et Yves Ouellet, consacré cette fois-ci à la région de Charlevoix.

Intitulé «Charlevoix, joyau du Québec», ce petit bijou, qui est publié aux Éditions du Trécaré, est le fruit de presque cinq ans de travail de la part de ces as de la plume et de la lentille. On y trouve non seulement de l'information de type historique mais aussi une mine de renseignements sur la flore et la faune de cette région si prisée par les touristes.

De l'avis d'Yves Ouellet, il s'agit du plus beau de la série amorcée sur les régions du Québec. Les photographies sont effectivement d'une grande beauté. Le graphisme met tout le contenu en valeur, tant les textes que les photos.

Le lancement officiel avait lieu hier dans Charlevoix, tandis que le lancement régional est prévu pour jeudi, au restaurant La Tour de Chicoutimi.

Avis aux intéressés; c'est un beau cadeau pour la fête des Pères ou pour ceux qui sont prévoyant, une belle suggestion à inscrire sur la liste des cadeaux de Noël.

Prolifique

Parlant d'Yves Ouellet, le prolifique auteur vient également de signer un guide touristique sur la Côte-Nord, publié aux Éditions Ulysse. Le voyageur pourra y trouver une foule d'informations concernant la vaste région de la Côte-Nord, que ce soit sur Tadoussac ou Blanc-Sablon, en passant par Fermont. Il s'agit d'une 9e publication pour M. Ouellet et ce n'est certes pas terminé.

par Johanne St-Pierre



Mireille Dufour



Sandra Murray

CONCERT - La Société d'étude et de conférences tiendra son assemblée générale annuelle mercredi, mais l'événement se répartira sur deux jours, soit mardi et mercredi, à Chicoutimi. Dans un premier temps, les gens seront conviés au concert mettant en vedette la mezzo-soprano Mireille Dufour, et la pianiste Sandra Murray, lequel sera présenté mardi soir, à 20 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi. Soulignons qu'un souper (à 18 h 30) précédera ce concert. Coût du forfait souper-concert: 30 \$ (15 \$ pour le concert seulement). Mercredi, les délégués des sections invitées (Ottawa, Montréal, Trois-Rivières et Québec, participeront à diverses activités après l'assemblée générale. La soirée se terminera par un hommage à Marguerite Tellier à la bibliothèque publique de Chicoutimi. Information au 690-8925.

Familles d'accueil

Dans le cadre de ses sessions en immersion française, le Centre linguistique du Cégep de Jonquière fait appel à l'hospitalité des gens de Jonquière pour permettre aux étudiants, dont l'âge varie entre 17 et 75 ans, de vivre un séjour enrichissant.

L'hébergement, qui devra

être fourni entre le 30 juin et le 18 août selon les sessions, comprend le déjeuner et le souper, sept jours/semaine.

Le Centre linguistique offre à la famille d'accueil une allocation de 95\$ par semaine, pour chaque étudiant logé. Si vous demeurez à proximité du Cégep et que l'expérience vous tente, communiquez avec Mme Lise Blanchette au 542-0352.



PATIENCE - Normand Doré et Lise Girard, un jeune couple de Métabetchouan, ont réalisé un de leurs grands rêves en devenant propriétaires de l'ancienne Auberge Lamy maintenant appelée Maison Lamy. Depuis le 1er mars, ils ont rénové et complètement redécoré l'intérieur de cette résidence de style victorien datant de 1926 ayant appartenu au Dr Lamy. Même s'ils ont bénéficié d'un solide coup de main de leurs parents et amis, le couple a dû faire preuve de patience. Par exemple, cette ancienne pharmacie, qu'ils ont soigneusement décapée et restaurée, représente près de 200 heures de travail. La Maison Lamy prend donc une nouvelle vocation de gîte du passant doublé d'une salle de réception où il sera présenté quelques soirées de concert intimiste en collaboration avec «De concert avec vous». Bonne chance aux nouveaux propriétaires!

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Questionné sur le sujet à l'Assemblée nationale

Bernard Landry défend le plan Paillé

QUEBEC (PC) — Le plan Paillé a été un franc succès: il a suscité 1,5 milliard \$ en activités économiques et a permis la création de 35 000 emplois, soit 5000 de plus que l'objectif initial, a soutenu hier à l'Assemblée nationale le ministre des Finances, Bernard Landry.

M. Landry profitait de questions posées par les députés libéraux Bernard Brodeur (Shefford) et Robert Benoit (Orford) pour contredire le Vérificateur général

sur le bilan du plan Paillé.

Ce plan, créé en octobre 1994 par l'ex-ministre Daniel Paillé, visait à aider au lancement de petites entreprises en garantissant leurs prêts auprès des institutions financières par le biais de la Société de développement du Québec (SDI).

Dans son dernier rapport publié plus tôt cette semaine, le Vérificateur général, Guy Breton, met en doute le nombre d'emplois créés par ce programme. On prévoyait

50 000 nouveaux emplois, il n'y en aurait eu que 19 000, laisse entendre le Vérificateur.

Le député Bernard Brodeur a repris ce point de vue hier, ajoutant que le gouvernement québécois aurait perdu dans l'opération 200 millions \$ en prêts non remboursés par des entreprises ayant fait faillite. M. Brodeur a exigé la tenue d'une enquête dans ce dossier.

Le ministre Landry a répliqué en

invoquant une étude du Bureau de la statistique du Québec (BSQ) qui fait état du succès du plan Paillé.

Pour en arriver à ses conclusions, le Vérificateur général n'a étudié que 66 dossiers d'entreprises ayant bénéficié du plan Paillé. Mais le BSQ a étudié le dossier de 1200 entreprises et il en conclut que le plan a créé 35 000 emplois, généré 1,5 milliard \$ en activités économiques et rapporté 198 millions \$ en recettes fiscales, a fait valoir M. Landry.

Il y a eu naturellement des entreprises qui ont fait faillite, soit 26 pour cent des bénéficiaires du plan Paillé. «Mais le plan s'adressait aux démunis, à ceux qu'on appelle des exclus. Avec 74 pour cent de réussite pour des gens qui étaient en désespoir économique et qui ont décidé de créer leur emploi, il ne faut pas leur taper dessus et les écraser», a dit le ministre des Finances.

M. Landry a aussi rappelé la réussite d'un grand homme d'affaires québécois qui lui aussi est parti de peu: Pierre Péladeau, qui «a emprunté 1500 \$ de sa mère pour acheter (l'hebdomadaire) L'Écho de Rosemont», a-t-il rappelé.

Le ministre s'est engagé à publier le bilan du plan Paillé que le Bureau de la statistique a produit, et d'y joindre en annexe le détail des pertes d'un milliard de dollars que la SDI a subies «dans des aventures exagérées» entreprises sous les précédents régimes libéraux.



SUCCE - Selon le ministre des Finances, Bernard Landry, le plan Paillé a été un franc succès: il a suscité 1,5 milliard \$ en activités économiques et a permis la création de 35 000 emplois, soit 5000 de plus que l'objectif initial.

Dossier Réjean Hinse

Le gouvernement québécois se prononcera très bientôt

MONTREAL (PC) — Le gouvernement québécois se prononcera «très bientôt» sur le dossier de Réjean Hinse, ce Lavallois de 59 ans acquitté en janvier par la Cour suprême d'un vol qualifié pour lequel il avait été injustement condamné à la prison au début des années 60.

C'est ce qu'a précisé hier le ministre de la Justice, Paul Bégin, lors d'un point de presse au palais de justice de Montréal, quelques heures seulement après que l'avocat de M. Hinse, Jean-François Longtin, eut déposé au nom de son client une poursuite de 5 millions de dollars.

«Tant mieux s'il a dit qu'il allait

se prononcer. Nous attendons depuis assez longtemps», a déclaré Me Longtin lorsqu'il a été informé des propos du ministre.

L'avocat dit ne pas comprendre pourquoi le gouvernement québécois, ciblé dans la poursuite à l'instar du gouvernement fédéral et de la municipalité de Mont-Laurier, où le vol était survenu, n'ont entrepris aucune démarche depuis janvier pour obtenir un règlement à l'amiable.

«Je ne sais pas ce qu'ils ont en tête, dit-il. Il aurait été plus simple de s'asseoir autour d'une table pour chercher à s'entendre, quitte à recourir aux tribunaux par la suite. Là, on est obligés de

procéder à l'envers.»

Le gouvernement refusera-t-il de reconnaître que M. Hinse a été victime d'une erreur judiciaire?

«Je ne vois vraiment pas comment ils pourraient s'y prendre», note Me Longtin, qui a travaillé plusieurs semaines avec le principal intéressé afin de préparer la volumineuse poursuite, qui compte 45 pages.

On peut y lire que l'enquête policière et le processus judiciaire ayant mené à la condamnation de M. Hinse étaient farcis «d'irrégularités, de négligence, de malice, d'abus de confiance et de dénis de justice» ayant causé des dommages inouïs.

Pour la Fête des Pères...

MAGASINEZ À PLACE DU ROYAUME ET...

1^{er} prix

GAGNEZ 1 VOYAGE DE PÊCHE PÈRE ET FILS d'une valeur de 800 \$

2^e prix

GAGNEZ un équipement de pêche d'une valeur de 250 \$



Homamo
EPINETTE ROUGE INC.
POURVOYEUR - 548-3777

VALEUR DE

1050 \$

UNE COLLABORATION DE PLACE DU ROYAUME ET DU CLUB ÉPINETTE ROUGE HOMAMO INC.

COMPRENANT:

1^{er} prix

• Séjour pour une période de (4) quatre jours, PLAN EUROPÉEN, embarcation motorisée, essence, incluses.

2^e prix

• Un équipement de pêche d'une valeur de 250,00 \$, comprenant: coffre, canne à pêche moulinet et accessoires

Règlements disponibles dans le mail et les commerces.



place du royaume

C'est, là qu'on va!

Gens du 3e âge Informez-vous sur nos forfaits spéciaux DES LE 10 JUILLET VACANCES FAMILIALES À PRIX TRÈS COMPÉTITIF

CLUB Homamo 548-3777



Pour participer, déposez vos factures et coupons caisse dans le mail.



place du royaume

CONCOURS FÊTE DES PÈRES

Nom: _____

Adresse: _____

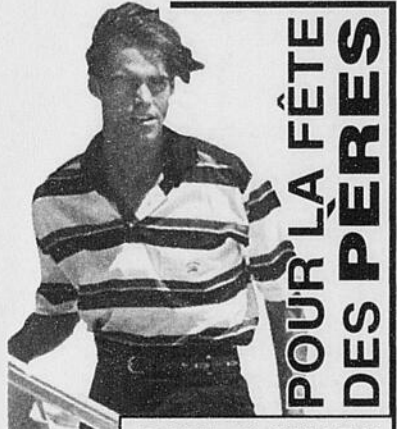
Tél.: _____

36 ÷ 9 × 5 - 10 + 5 = _____



CLUB Homamo 548-3777

Déposez vos coupons dans le baril de Place du Mail.



POUR LA FÊTE DES PÈRES

PAUL & SHARK

NAUTICA

TOMMY HILFIGER

BRUNO ST-HILAIRE

WARREN K COOK

POLO RALPH LAUREN

LOUIS GARNEAU

FILA SPORT

20% à 50% HABITS

Roch Delisle propriétaire



Les maîtres tailleurs

aflamme inc.

419, RACINE Haut de la côte, Chicoutimi 549-2255

Foudroyée par une rupture d'anévrisme au cerveau

Jacinthe Simard repose dans un état grave

QUÉBEC (PC) — La présidente de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), Jacinthe B. Simard, a été victime d'une rupture d'anévrisme au cerveau, hier matin, alors qu'elle prononçait le discours d'ouverture d'une assemblée des préfets. En soirée, Mme Simard était toujours dans un état comateux, mais stable, et les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus ne pouvaient préciser ses chances de survie.

Jacinthe Simard, âgée de 48 ans, a eu à peine le temps de lancer deux ou trois phrases avant d'éprouver un malaise et de s'écrouler lourdement au sol, inconsciente.

Des participants à la réunion se

sont précipités à sa rescousse pour lui prodiguer les premiers soins. Mme Simard a tout d'abord été conduite à l'Hôtel-Dieu de Québec pour ensuite être transférée à l'Enfant-Jésus, le centre de traumatologie de Québec. Toute sa famille a accouru à son chevet.

Un anévrisme peut être défini comme une faiblesse dans une partie d'une artère. Dans le cas de Mme Simard, l'artère basilaire du cerveau a subi un gonflement et s'est rompue, provoquant une hémorragie importante autour du cerveau. Un drain ventriculaire a été installé pour éviter une trop grande pression dans la boîte crânienne.

Les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus considèrent que la présidente de l'UMRCQ devra être sous observation durant trois ou quatre jours avant qu'une décision ne soit prise concernant une intervention chirurgicale. Florian Saint-Onge, le premier vice-président de l'UMRCQ, assurera l'intérim de l'organisme.

«Cela a créé un très grand choc dans la salle, confie le directeur général de l'UMRCQ, Michel Fernet, encore bouleversé, c'est la femme qui avait l'air le plus en forme.», s'étonne-t-il.

Selon M. Fernet, Jacinthe Simard, mère de trois enfants, est une sportive accomplie et membre active du club de marcheuses de Baie-Saint-Paul, dans Charlevoix.

Jacinthe B.-Simard est maires-

se de Baie-Saint-Paul. Elle assume aussi la présidence de la MRC de Charlevoix et, en décembre 1994, a remplacé Pierre-Maurice Vachon à la présidence de l'UMRCQ.

«Elle avait du boulot sept jours sur sept, raconte Michel Fernet, et on ne l'avait jamais entendu se plaindre de rien.»

Mme Simard n'a pas non plus d'antécédents médicaux qui laissent croire à un éventuel accident cérébral.

Selon le Dr Pierre Laliberté, directeur des services professionnels à l'Enfant-Jésus, une partie de la population vit avec des anévrismes, qui sont souvent de nature congénitales, et n'en souffrira jamais.

Toutes les artères, les vaisseaux qui portent le sang du cœur aux organes, sont susceptibles d'être affectées par un anévrisme. Les scientifiques s'interrogent encore sur les conditions qui causent la rupture.

L'accident, pas nécessairement lié à un stress, peut avoir lieu aussi bien durant le sommeil que durant une période d'exercice intense.

Les séquelles d'une rupture d'anévrisme peuvent être très lourdes ou encore totalement inexistantes.

«Le pronostic est très flou, explique le Dr Laliberté, les chances de survie dépendent de plusieurs facteurs comme l'ampleur du segment et s'il se produit d'autres ruptures d'anévrismes par la suite.»

Toutes les facultés peuvent être touchées, qu'il s'agisse de la



ANÉVRISME — La présidente de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), Jacinthe B. Simard a été foudroyée hier matin par une rupture d'anévrisme au cerveau, au moment où elle s'appropriait à livrer son discours.

mémoire, de l'équilibre, de la vision, de la parole, etc.

Il n'existe pas vraiment de moyen d'empêcher les ruptures d'anévrisme sinon de conserver un bon régime de vie avec une saine alimentation et de traiter tout problème d'hypertension dès qu'il survient.

Délai pour les fusions

Les délégués de la FCSQ rejettent la proposition de la CS de Châteauguay

MONTREAL (PC) — Les délégués qui participent au 39e congrès de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) ont rejeté hier la proposition de la Commission scolaire de Châteauguay, qui demandait à la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, de surseoir à l'obligation de fusion des commissions scolaires ne se sentant pas prêtes pour la réforme.

Diane Drouin, réélue hier sans opposition à la présidence de l'organisme, ne perçoit toutefois pas ce geste comme une rebuffade de la FCSQ face aux commissions scolaires qui souhaitent un moratoire.

«Nous n'avons jamais pris de position globale au sujet des fusions et ce n'est pas aujourd'hui que nous allons le faire.»

Dans ce dossier, nous avons toujours dit que c'est aux gens de chaque milieu de décider quand et comment ça pourrait se faire chez eux», a-t-elle indiqué.

Conditions salariales

En congrès jusqu'à dimanche, les 500 délégués ont également

rejeté à 53 pour cent une résolution qui visait à inclure, parmi les responsabilités des commissions scolaires, les conditions salariales de leurs employés autres que les enseignants et les professionnels pédagogiques.

Depuis l'assemblée générale de 1992, les commissions scolaires voient aux conditions et à l'organisation du travail de ces employés. Or, depuis, le contexte s'est profondément modifié, les compressions budgétaires se sont multipliées et, selon le principe du «qui paie, décide», certains délégués en sont venus, en atelier, à l'élaboration de la résolution proposée hier.

Cet autre rejet, Mme Drouin le perçoit comme un signe d'incertitude et de prudence des délégués: «Quand le gouvernement diminue ses subventions, nous nous voyons contraints d'augmenter nos taxes. Plusieurs ont cru que si nous devions aussi négocier le monétaire, il pourrait y avoir surenchère. Ce qui n'était pas nécessairement le cas», croit-elle.

«L'ensemble des conditions de travail peuvent être revues à la

hausse comme à la baisse, a-t-elle affirmé.

Quand, à cause d'une convention nationale, nous devons payer quatre heures de travail à un concierge qui va, un soir, ouvrir une porte d'école pour permettre la tenue d'une réunion, peut-être qu'il y aurait moyen d'agir localement et plus efficacement.»

CARNET MONDAIN

<p>ANNONCE AVEC PHOTO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">15 95\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">SUR UNE COLONNE</p>	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">29 95\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">SUR DEUX COLONNES</p> <p style="font-size: 0.8em;">RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION</p>
<p>SANS PHOTO</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">7\$</p> <p style="font-size: 0.8em;">TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)</p>	

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Ont-ils tant changé? Joyeux anniversaire de mariage, à JJ et C, déjà 40 ans. On espère faire aussi bien.

Vos enfants qui vous aiment XXX

BONNE FÊTE

Hé! La vieille branche!... Bonne fête.

D'une amie M. B.

Gros becs XXX

Aujourd'hui, Anthony a 2 ans. Déjà ce petit homme nous comble tous par sa joie de vivre. Nous te souhaitons une belle journée de fête; nous serons avec toi pour souper.

ton parrain de Roberval.

Bonne fête.

HÉ oui! Aujourd'hui tu as 50 ans Grand-Maman. Mais c'est l'âge du cœur qui compte et crois-nous, il est très jeune ton cœur Grand-Maman.

Alain, Marc-André, Francis, Pier-Olivier, et Jimmy

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT

VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LES ENTREPRISES

ROBERT BOUCHER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL (depuis 1984)

CONSTRUCTION - RÉNOVATION en tout genre



Membre de APCHO

RÉNOVATIONS APRÈS SINISTRE

Tél.: 696-1071

Fax: 678-1593

43-12, Saint-Bernard, Laterrière

Jean Rochon dépose un projet de loi

QUEBEC (PC)-Les contributions au régime d'assurance-maladie seront perçues sur une base mensuelle plutôt que trimestrielle, en vertu d'un projet de loi déposé hier à l'Assemblée nationale par le ministre de la Santé, Jean Rochon.

profiter de la gratuité des médicaments, ce qu'ils n'auraient pu faire avant l'instauration du régime, a fait valoir le ministre Rochon.

Le ministre espère que l'Assemblée nationale approuvera d'ici deux semaines le projet de loi,

afin que les changements puissent s'appliquer à compter de juillet 1997.

Appauvrissement

Mais pour la porte-parole de l'opposition libérale, Nicole Loiselle, députée libérale de Saint-

Henri-Sainte-Anne, le gouvernement ne tente que de corriger certains «effets pervers d'un régime qui appauvrit les prestataires de la sécurité du revenu et les personnes âgées à faibles revenus».

Mme Loiselle a qualifié de «taxe sur les médicaments» la franchi-

se que doivent assumer les bénéficiaires du nouveau régime pour acquérir des médicaments.

Le nouveau régime vient chercher annuellement, selon Mme Loiselle, 253 millions \$ dans la poche des personnes âgées et 37,6 millions \$ dans celle des assistés sociaux.



LOI - Le ministre de la Santé, Jean Rochon, a déposé un projet de loi concernant les contributions au régime d'assurance-maladie.

Les quelque trois millions de Québécois assurés par la Régie de l'assurance-maladie (RAMQ) pourront ainsi payer plus facilement la cotisation requise pour participer au régime.

Si la loi est adoptée, un assisté social dont l'état requerrait un médicament valant 60 \$ et qui devait payer une franchise de 33,75 \$ en se présentant à sa pharmacie afin de couvrir le prix de la franchise et de l'assurance, ne paiera plus que 16,67 \$ au moment de se procurer le médicament en question.

Cette «mensualisation» du paiement des franchises ne change rien pour les quatre millions de Québécois qui jouissent déjà d'une police d'assurance collective ou privée pour leurs médicaments. Mais elle touche les trois millions d'autres Québécois inscrits au programme: assistés sociaux, personnes âgées de 65 ans et plus, travailleurs autonomes, chômeurs, etc.

Le ministre Jean Rochon a indiqué hier que la modification avait été requise parce que certaines personnes moins fortunées avaient de la difficulté à faire face à la contribution exigée sur une base trimestrielle.

Dans le cas d'une personne âgée de 65 ans qui ne touche aucun supplément de revenu garanti, le montant de la franchise exigée sera réduit de 187,50 \$ à 62,50 \$ en étant perçu sur une base mensuelle plutôt que trimestrielle.

M. Rochon a profité de la présentation du projet de loi pour vanter le caractère progressiste du nouveau régime d'assurance-médicaments. Le régime a permis aux 1,6 million de Québécois, la plupart à faibles revenus, qui se sont prévalus de l'assurance-médicaments depuis janvier 1997 d'économiser 71 millions \$ sur les médicaments qu'ils se sont procurés, a signalé le ministre.

De plus, 245 000 enfants ont pu

Les nouvelles règles pour obtenir

un premier permis de conduire



À compter du 30 juin 1997, des changements importants seront apportés au Code de la sécurité routière pour les nouveaux conducteurs de véhicule de promenade et de motocyclette.

Conduite accompagnée obligatoire pendant au moins 12 mois (ou 8 mois si le conducteur suit un cours de conduite reconnu)

Tous les titulaires d'un permis d'apprenti conducteur de véhicule de promenade ou de motocyclette devront être accompagnés pendant au moins 12 mois par une personne titulaire d'un permis de conduire valide, de la classe appropriée, depuis au moins 2 ans. Par ailleurs, il sera possible de réduire la période d'apprentissage minimale de 12 à 8 mois pour les personnes qui choisiront de suivre un cours de conduite dans une école reconnue par les organismes désignés par la Société de l'assurance automobile du Québec, soit le CAA-Québec ou la Ligue de sécurité du Québec.

Permis probatoire limité aux conducteurs de 16 à 24 ans

Après le permis d'apprenti conducteur et la réussite de l'examen pratique, un permis probatoire sera remis à tout nouveau conducteur âgé de 16 à 24 ans. Ce permis sera valide pour 24 mois ou jusqu'à l'âge de 25 ans (selon la première éventualité). Les personnes de 25 ans et plus ne seront donc pas soumises à l'étape du permis probatoire.

Quatre points d'inaptitude et zéro pour cent d'alcool

Dès le 30 juin prochain, tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire sera assujéti à un maximum de 4 points d'inaptitude. Ainsi, dès qu'un nouveau conducteur atteindra 4 points d'inaptitude dans son dossier de conduite, son permis d'apprenti conducteur ou son permis probatoire sera suspendu pour 3 mois.

De plus, il sera interdit à tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire de conduire après avoir consommé de l'alcool.



 SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
Avant tout, la vie

et RÉGLEZ-EN VOUS!
Pour une meilleure sécurité sur les routes

Financé par des capitaux privés

Un hôpital international verrait le jour

MONTREAL (PC)-Un projet avant-gardiste d'hôpital international, évalué à 500 millions \$ et entièrement financé par des capitaux privés, pourrait voir le jour à Mirabel.

Le projet pourrait entraîner la création de 8000 à 10 000 emplois. C'est Sylvain Vaugois qui est

l'instigateur de ce projet, le même qui avait piloté avec succès l'établissement à Montréal du spécialiste français du multimédia Ubi Soft.

«Aussi confiant pouvais-je être dans la venue d'Ubi Soft à Montréal, aussi croyant je suis en la réussite de ce projet d'hôpital

international», a lancé M. Vaugois.

Avec l'hôpital international, il n'est pas question cette fois d'injection de fonds publics. Ce projet de 500 millions \$ sera entièrement financé par des capitaux privés, des grands groupes d'assureurs pour la plupart,

empruntant ainsi au modèle d'intégration américain regroupé sous l'expression «managed care».

Un hôpital de 2000 chambres, conçu pour recevoir le dernier cri en matière d'équipements médicaux et de communications multimédias sans cesse renouvelés, et

destiné à une clientèle internationale acheminée par les assureurs-actionnaires, constituerait le cœur de ce complexe, que l'on verrait bien s'ériger à Mirabel pour bénéficier de sa proximité aéroportuaire et de la présence d'une infrastructure hôtelière.

Quant au lancement du projet, ce pourrait être en janvier prochain. Les discussions se poursuivent, parfois avec intensité, avec différents groupes attirés par ce projet. Sylvain Vaugois énumère, parmi eux, l'entreprise française Bouygues, l'un des plus gros constructeurs d'hôpitaux au monde, la Colombia HCA, qui se classe parmi les cinq plus importants groupes intégrés de services de santé inscrits à la bourse new-yorkaise. Il mentionne aussi avoir eu une discussion «animée et intéressante» avec la Caisse de dépôt et placement du Québec, et fait état d'un grand intérêt exprimé par l'américaine Hewlett Packard, pour le volet équipements.

Fin des compressions

Mike Harris pense à l'emploi

TORONTO (PC)-Alors qu'il vient de passer le cap du mi-mandat, le premier ministre ontarien Mike Harris vient de prendre un nouveau tournant: fini les compressions, place à l'emploi.

«Nous consacrerons autant de temps que nous le pourrons aux moyens à prendre pour attirer une part croissante des investissements privés dans notre province», a dit hier M. Harris.

Dimanche, les conservateurs célèbreront le deuxième anniversaire de leur arrivée au pouvoir à Queen's Park, un événement qui a suscité une vague de changements jamais vue en Ontario.

Le gouvernement Harris a procédé à des compressions de dépenses de plusieurs milliards, il a fermé des refuges pour femmes victimes de violence, des milliers de fonctionnaires ont perdu leur emploi et l'Etat a imposé les travaux communautaires aux bénéficiaires de l'aide sociale.

En outre, des hôpitaux et la moitié des commissions scolaires fermeront bientôt leurs portes, et les municipalités pourraient bientôt subir une profonde restructuration.

Ces décisions créent donc un climat de confrontation entre l'Etat et ses employés syndiqués qui ont peur de perdre leur sécurité d'emploi et de salaires.

Mais Mike Harris affirme que rien ne le détournera de la voie dans laquelle il s'est engagé, et qu'il entend notamment procéder à des rationalisations semblables à celles qui ont eu cours dans les autres provinces.

Selon Sid Noel, politologue à l'Université Western Ontario, le premier ministre devra affronter les syndicats en même temps qu'il lancera une campagne de relations publiques destinée à persuader la population du bien-fondé de ses décisions. Et comme Mike Harris n'entend pas déclencher d'élections hâtives, N. Noel



EMPLOI - Le premier ministre ontarien Mike Harris vient de prendre un nouveau tournant: fini les compressions, place à l'emploi.

estime que le premier ministre dispose de 24 mois pour séduire les électeurs.

«Pour M. Harris, cela signifie

En hélicoptère

Deux Français tentent la traversée de l'Atlantique

TETERBORO, New Jersey (AP) - Faire un vol sans escale entre New-York et Paris, ça ne semble plus très difficile. Mais deux pilotes français ont décidé d'effectuer cette traversée en... hélicoptère, ce qui n'a jamais été réalisé.

A bord de leur écureuil «Esprit d'Intertechnique 1997», Philippe Boutry et Gérard David ont quitté vendredi à 14h16 (18h16 GMT, 20h16 à Paris) l'aéroport de Teterboro (New Jersey) pour Le Bourget, a-t-on appris auprès de leur PC Course. «Pour l'instant, tout se passe bien».

Plus de trois heures après le décollage, Philippe Boutry a pré-

cisé que l'hélicoptère approchait de son premier point de ravitaillement au-dessus de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, dans l'est du Canada. «Pour l'instant, tout se passe d'une manière nominale», a-t-il déclaré dans une liaison radio avec France Info. «Lamétéo est excellente. (...) Les conditions à Fredericton pour le premier ravitaillement en vol sont tout à fait satisfaisantes». «Notre plus gros souci et il est de taille maintenant», c'est le deuxième «ravitaillement en vol au-dessus de Gander», dans la province canadienne de Terre-Neuve, où «nous allons sans doute trouver du

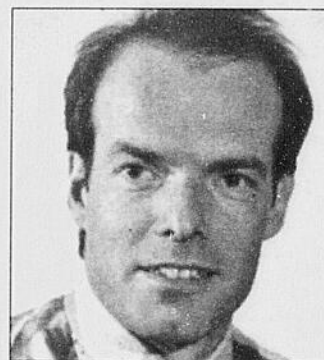
brouillard avec des plafonds bas et de la visibilité réduite».

A 22h08 GMT (0h08 à Paris), le premier ravitaillement à Fredericton était terminé, selon le PC Course. Le deuxième à Gander devait avoir lieu quatre à cinq heures après. En raison de vents contraires, les pilotes «vont moins vite que prévu», soulignait-on. «Mais l'aventure continue». Cette traversée de 6000 kilomètres devrait durer 27 heures. Ce temps pourrait cependant être allongé en fonction de la situation météorologique, et en particulier le vent assez fort qui souffle actuellement sur l'Atlantique.



Caisse populaire
Desjardins de
Saint-François-Xavier

NOMINATION



Monsieur Denis Gagnon

Les directions des caisses populaires Desjardins de Saint-François-Xavier, Laterrière et des Berges de la Baie, sont heureuses d'annoncer la nomination de Monsieur Denis Gagnon, au poste de directeur des comptes, spécialement attiré au financement agricole.

Monsieur Gagnon possède une excellente formation et une solide expérience dans le domaine de l'agriculture, ayant œuvré dans différents organismes de ce secteur d'activité, dont plusieurs années dans le réseau régional des caisses populaires Desjardins.

Son expérience et ses compétences lui offre tout le potentiel nécessaire pour donner un service de qualité aux membres des caisses concernées, dès le 16 juin 1997.

Nous vous invitons à venir le rencontrer.

Succ.: 1450, boul. Saguenay - Succ.: 741, boul. Barrette
S.s.: 475, rue Racine Est
C.P. 1480 - Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

354867

DIMANCHE À PROGRAMME DE STAR



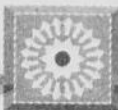
MA RADIO AU BOULOT

Élaine Lauzon reçoit dimanche,
de 10 heures à midi Patrick Huard



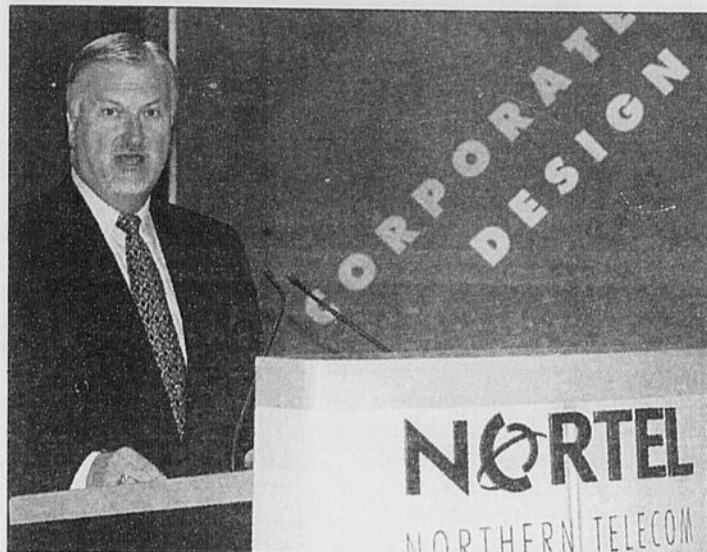
MA RADIO AU BOULOT

e-mail: elaine.lauzon@rock-detente.com



Région d'Ottawa

Northern Telecom créera 5000 nouveaux emplois



BONNES NOUVELLES- Le président de la technologie pour Northern Telecom, Gedas Sakus, a annoncé de bonnes nouvelles, en indiquant que sa compagnie créera 5000 emplois dans la région d'Ottawa et investira 250 millions \$ dans les quatre prochaines années.

TORONTO (PC)-Il y a des années que les gourous de la technologie de pointe promettent des emplois à ceux qui investissent dans ce secteur de l'économie.

Le géant des télécommunications Northern Telecom a tenu parole de façon éclatante, hier, en promettant de créer 5000 emplois dans la région d'Ottawa, où il prévoit d'accroître ses activités au cours des quatre prochaines années.

Plus de 10 000 employés travaillent déjà au centre de recherche et de développement de l'entreprise qui existe à cet endroit.

Investissement

Nortel, dont le siège social est situé à Brampton, en Ontario, prévoit consacrer 250 millions \$ au développement de ses activi-

tés dans la région d'Ottawa, afin de satisfaire «la demande croissante de produits Nortel dans le monde entier».

Cette demande est alimentée par la déréglementation des télécommunications à travers le monde, et la convergence de l'informatique et des autres technologies, dit le porte-parole de Nortel, Jacques Guérette.

Dirigé par le géant des télécommunications canadiennes BCE Inc., Nortel emploie mondialement environ 68 000 personnes, dont 22 000 au Canada. L'entreprise a enregistré des revenus de 12,8 milliards \$ l'an dernier, et est le plus grand exportateur canadien de produits technologiques.

Outre Nortel, on s'attend à ce que des dizaines d'entreprises créent de nouveaux emplois dans

ce secteur. L'informatique, les télécommunications et les entreprises qui y sont liées ont représenté un revenu total de 64 milliards \$ l'an dernier, soit 28 pour cent de plus qu'en 1995.

Les banlieues situées à l'ouest d'Ottawa, surnommées Silicon Valley Nord, ont récolté une bonne partie de cet argent. Environ 700 entreprises de haute technologie employant environ 40 000 personnes ont fait leur apparition, la plupart dans la banlieue de Kanata, depuis le début des années 1970.

Recrutement

Le printemps dernier, quatre entreprises d'Ottawa SHL Systemhouse, Lumonics, Corel et Star Applied Systems ont organisé une campagne publicitaire à Toronto et à Montréal afin d'attirer des recrues dans la région.

Le recrutement constituera un défi de taille pour Nortel, dit Garry Sears, associé chez KPMG. Nortel est reconnue comme une entreprise qui va chercher ses talents dans les autres entreprises. «Ils n'arrivent pas à trouver assez de talents, dit M. Sears. Ils devront aller chercher des gens à l'extérieur du pays.»

Le gouvernement fédéral a déjà entrepris de résoudre ce problème. Un projet-pilote entrepris en avril prévoit de réduire le délai exigé pour les travailleurs étrangers qualifiés qui veulent entrer au Canada, lorsqu'ils ont déjà une offre d'emploi dans l'une des six catégories de technologie de pointe.

Les exigences de Nortel en travailleurs qualifiés devraient aussi entraîner une augmentation des programmes d'études en haute technologie offerts dans les universités canadiennes.

Un ex-patron de La Baie à la tête de Eaton

Les consommateurs devraient en profiter

par Rob FERGUSON

TORONTO (PC)-L'arrivée de l'ex-grand patron de La Baie, George Kosich, à la tête d'Eaton laisse présager de bonnes nouvelles pour les consommateurs et de moins bonnes pour le personnel.

Le nouveau directeur général Kosich a en effet la réputation d'un gestionnaire qui n'hésite pas à recourir à la méthode forte pour redresser les entreprises et on peut s'attendre à ce qu'il répète chez Eaton, avec un peu plus de douceur, les exploits qu'il a accomplis chez La Baie, estiment les analystes du marché.

Au cours des prochaines semaines, la chaîne, qui s'est placée sous la protection de la loi sur les faillites, proposera probablement plus de rabais sur sa marchandise, histoire d'accroître des ventes

en chute libre. Et la direction procédera vraisemblablement à plus de fermetures de magasins et à des compressions de dépenses plus importantes que celles auxquelles la famille Eaton s'était résolue.

La compagnie ferme sept de ses 85 succursales à la fin du mois et elle en fermera onze autres en février, mais elle n'a pas encore statué sur le sort de 13 autres magasins non rentables.

«Il ne craint pas de mettre la main à la pâte et d'effectuer des changements majeurs pour réduire les dépenses et augmenter les ventes, affirme John Williams, du Groupe J.C. Williams. Il doit aller chercher 2 millions \$ par semaine.»

Au cours des prochains mois, il ne serait pas étonnant qu'Eaton privilégie les articles à la mode et

cible mieux sa clientèle. Elle optera probablement pour une niche dans le marché au détail haut de gamme en renouvelant tant sa marchandise que l'aménagement intérieur de ses succursales.

«Je ne crois pas qu'il y ait moyen de concurrencer avec les chaînes qui occupent le marché du bas de gamme comme Wal-Mart, Kmart et Zellers», estime Len Kubas, de Kubas Consultants.

Mais Eaton devra continuer de proposer des articles de qualité à bon prix, selon l'analyste Wendy Evans, d'Evans and Co.

Il ajoute que tous ces changements sont destinés à remodeler la chaîne de façon à plaire à d'éventuels acheteurs, même si le président sortant, George Eaton, ait laissé entendre plus tôt cette semaine que la vente n'était pas une solution actuelle-

ment envisagée. George Kosich lui-même refuse d'en dire plus, bien qu'il ait évoqué une expansion de la compagnie, peut-être par le biais d'acquisitions, une fois la restructuration terminée.

La semaine prochaine, les avocats d'Eaton se présenteront deux fois devant la cour de l'Ontario, laquelle a autorisé la compagnie, qui doit plus de 300 millions \$ à ses créanciers, à se placer sous la protection de la loi sur les faillites.

Lundi, Eaton tentera de faire approuver la vente de 20 pour cent de ses actions dans le Centre Eaton de Toronto, une transaction de 75 millions \$.

Mercredi, la chaîne demandera que soit prolongée de 60 jours la protection de la loi contre les créanciers.

C'EST PAS TOUS LES JOURS QU'UN CONCESSIONNAIRE VOUS OFFRE LE CHOIX!

Pour un temps limité, la Mazda 626 LX 1997 vous est offerte avec une de ces trois offres fracassantes :

CLIMATISEUR SANS FRAIS
(INSTALLÉ PAR LE FABRICANT)

OU

CRÉDIT ÉQUIVALENT DE 1035\$

OU

279\$ LOCATION *Recommandée MAZDA*
par mois/location 24 mois
Incluant entretien sans frais*



Les concessionnaires Mazda du Québec



Modèles 626 LX seulement. Le crédit de 1 035 \$ est déductible du PDSF. L'offre de location de la 626 LX 1997 est pour le modèle F4LS77A00. Acompte de 1 800 \$, premier mois et dépôt de 350 \$ exigés. Transport et préparation de 795 \$, immatriculation, assurances et taxes en sus. 20 000 km par an; frais de 6 c le km additionnel. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant. *Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Renseignez-vous au préalable chez votre concessionnaire participant.

Preston Manning tient des propos rassurants

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC) — Maintenant qu'il est chef de l'Opposition officielle, Preston Manning se présente comme un leader politique qui saura rallier les forces fédéralistes pour régler une fois pour toutes la question de l'unité nationale.

M. Manning estime être en mesure de rapprocher l'Ouest et le Québec avec des propositions réalistes sur l'avenir du pays. « Nous voulons contribuer au développement d'une stratégie plus large sur l'unité nationale qui obtiendra l'appui des fédéralistes de partout au Canada.

« Nous croyons que cela se réalisera en conciliant le souhait exprimé par l'Ouest d'obtenir l'égalité avec le souhait du Québec au sujet de son caractère distinct », a affirmé, hier, le chef réformiste à sa première conférence de presse comme leader de l'Opposition officielle.

« Cela implique une redistribution des pouvoirs, a-t-il poursuivi, et le Parlement doit s'y impliquer. Il faut aussi constituer un front commun avec les fédéralistes au



CHEF— Preston Manning, leader du Parti réformiste, répondait aux questions des journalistes lors d'une conférence de presse, abordant de front son rôle de chef de l'Opposition officielle.

sujet du plan B.»

La solution réformiste passe par une dévolution de certains pouvoirs (linguistiques, culturels)

aux provinces, une avenue qui satisfera les demandes du Québec, soutient M. Manning. De cette façon, toutes les provinces seront sur un pied d'égalité et le Québec n'aura plus besoin de réclamer un statut de société distincte puisqu'il sera maître chez lui dans plusieurs champs de compétence. Comme il l'a répété dans le passé, le concept de société distincte est dépassé et impossible à faire accepter par l'ensemble des provinces.

M. Manning a balayé du revers de la main les commentaires du premier ministre québécois à l'endroit de son parti. Lucien Bouchard soutient que le nouveau rôle des réformistes va alimenter la ferveur souverainiste au Québec.

« Comme il le fait souvent, M. Bouchard dénature les opinions des personnes hors Québec sur le Québec. Et il le fait pour des raisons évidentes: il veut faire peur aux Québécois afin qu'ils appuient l'option souverainiste », a expliqué M. Manning.

Malgré des propos qui se veulent rassurants, le chef réformis-

te traîne toutefois un boulet hérité de la campagne électorale. Hier, il a été pressé de questions sur les publicités de son parti qui appelaient les Canadiens anglais à refuser d'élire des chefs politiques issus du Québec.

M. Manning s'est d'abord défendu d'avoir alimenté un sentiment anti-Québec. « Il s'agissait simplement d'établir le fait que d'autres Canadiens à l'extérieur du Québec veulent participer au débat sur l'unité canadienne d'une façon jamais vue auparavant », a-t-il dit.

Il a ensuite laissé entendre que les publicités ont pu choquer certaines personnes. « Si nous avons offensé certaines personnes, nous leur dirons que nous ne voulions pas les offenser et nous leur expliquerons notre message. »

Et si les politiciens présentés dans les publicités avaient été des Noirs, lui a-t-on demandé, n'aurait-on pas crié alors au racisme? « Cette question ou cette publicité n'ont rien à voir avec la race, et répondre à des questions hypothétiques (...) ne serait pas sage », a-t-il répondu.

En français S.V.P.

En raison de son nouveau rôle, M. Manning a reconnu qu'il doit maintenant composer avec la langue de Molière. « Je vais consacrer maintenant plus de temps et plus d'efforts à cela comparativement à ce que j'avais fait dans le passé », a-t-il dit, en promettant de suivre des cours de français.

Pour le mettre à l'épreuve, un journaliste lui a alors demandé, en français, s'il comptait habiter Stornoway, la résidence de fonction du chef de l'Opposition officielle. Il s'est d'abord dit incapable de comprendre la question et, quand il a réalisé qu'elle contenait le mot Stornoway, il y a répondu.

Non, il ne l'utilisera pas. A l'exemple des chefs bloquistes qui l'ont précédé, il logera à l'hôtel. Toutefois, si le gouvernement avait une demeure plus modeste à lui proposer, il l'occuperait peut-être.

Depuis que Stornoway est occupée en 1993, Ottawa a consacré 127 000 \$ à son entretien. La demeure comprend 34 pièces et sa valeur est estimée entre 1,5 à 2 millions \$.

Ex-bras droit de Mulroney

Patrick MacAdam condamné pour évasion fiscale

OTTAWA (PC) — Patrick MacAdam, qui fut jadis le bras droit de Brian Mulroney, a été condamné hier en Ontario à une amende de 164 610 \$ pour évasion fiscale, et le juge a déclaré que c'est uniquement en raison de son état de santé et de ses problèmes financiers qu'il ne l'a pas condamné à une peine d'emprisonnement.

« M. MacAdam n'a personne d'autre à blâmer que lui-même pour la situation dans laquelle il se trouve », a déclaré le juge Patrick White, de la Cour provinciale de l'Ontario.

Une ordonnance de probation d'un an a également été rendue contre Patrick MacAdam, et il devra effectuer 150 heures de travaux communautaires.

Le procureur de la Couronne, David McKercher, réclamait une peine d'emprisonnement, alléguant qu'en cette époque de compressions budgétaires, le geste de l'accusé constituait « une fraude

de contre chaque Canadien ».

Le juge a cependant tenu compte du rapport d'un agent de probation selon lequel la qualité de vie de M. MacAdam, âgé de 62 ans, est considérablement réduite depuis quatre ans. Il est sans travail et sans le sou, ses perspectives d'emploi sont peu encourageantes, et ses démêlés avec la justice l'ont démoralisé et lui ont aliéné ses collègues et ses amis.

« J'en ai conclu, étant donné l'impact que ce procès a déjà eu sur lui, que l'emprisonnement est inutile », a déclaré le juge White.

Le procureur McKercher précise qu'outre l'amende imposée par le juge White, MacAdam demeure responsable d'un montant équivalent pour ses impôts impayés.

Au milieu des années 1980, Patrick MacAdam était le principal adjoint politique de Brian Mulroney, un ami qu'il avait

connu au collège. M. Mulroney fut même témoin à son mariage en 1983.

MacAdam, qui en appelle de sa condamnation, a également travaillé avec les chefs conservateurs John Diefenbaker et Robert Stanfield.

Patrick MacAdam et son entreprise, le Groupe Birkenhead, ont été reconnus coupables en avril d'avoir omis de déclarer un revenu de 676 965 \$, en vertu de la Loi sur l'impôt. Ils ont aussi été reconnus coupables, en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, d'avoir omis de payer la TPS sur des ventes de 250 000 \$.

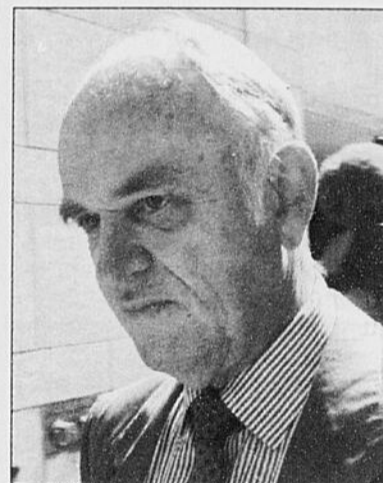
M. MacAdam a également été reconnu coupable d'avoir omis de payer l'impôt sur son revenu personnel de 668 575 \$, dont la plus grande partie provenait de Birkenhead.

Le juge White a décidé que MacAdam devra payer l'amende même s'il fait faillite. Son régime de pension gouvernemental,

d'un montant non spécifié, pourra également être saisi par Revenu Canada.

Le juge White a aussi condamné Birkenhead à une amende de 66 000 \$, mais l'entreprise n'existe plus, a précisé l'avocat de MacAdam, Jeff Barnabé.

La preuve présentée au procès a démontré que l'argent provenait de contrats de lobbying réalisés par M. MacAdam pour le promoteur Pierre Bourque et fils d'Ottawa, ainsi que pour Government Consultants International, ancienne entreprise de lobbying liée aux conservateurs et fondée par l'ancien premier ministre de Terre-Neuve Frank Moores.



CONDAMNÉ— Reconnu coupable d'évasion fiscale, Patrick MacAdam a été condamné à payer une amende de 164 610 \$, à une ordonnance de probation d'un an et il devra effectuer 150 heures de travaux communautaires.

Dossier de l'amiante

Les ambassades mal informées

Par Marie TISON

MONTREAL (PC) — Les ambassades canadiennes ne connaissent pas suffisamment le dossier de l'amiante.

Malgré toute leur bonne volonté, leurs employés ne sont pas en mesure de défendre les intérêts du Québec.

La ministre déléguée aux Mines, aux Terres et aux Forêts du Québec, Mme Denise Carrier-Perreault, en est venue à cette conclusion à l'issue d'une quatrième mission à l'étranger pour se porter à la défense de l'amiante.

Elle a participé à une conféren-

ce de presse téléphonique hier, depuis Hanoi, à la toute fin d'une visite en Malaisie et au Vietnam.

Au cours de la dernière année, elle a visité la France, qui a déclenché cette campagne avec sa décision de bannir l'amiante, puis la Belgique, l'Angleterre, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Pérou, la Colombie et le Mexique.

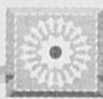
Elle a affirmé qu'à part l'ambassade de Hanoi, qui avait dû se pencher sur le dossier de l'amiante l'automne dernier, les ambassades canadiennes étaient peu informées du dossier.

« Les gens sont prêts à collabo-

rer lorsque nous arrivons sur place, mais manifestement, ils ne sont pas au courant du dossier, a-t-elle déclaré. Il n'y aurait pas eu de travail de fait si nous n'étions pas venus. »

Elle a soutenu que normalement, les responsables du dossier de l'amiante au niveau du gouvernement canadien auraient dû transmettre de l'information aux ambassades.

« Je comprends qu'il y a beaucoup de dossiers à traiter au niveau des ambassades, mais on a toujours dit que l'amiante était un dossier prioritaire », a-t-elle déclaré.



COUP D'OEIL

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	7435.76	+130.47	Abitibi	24.55	-20
Volume	492 244 000		Alcan	49.40	+15
MONTRÉAL			Alliance	34.50	+10
Indices comp.	3293.57	+26.51	Amisk	1.72	+07
TORONTO			Ban. Nationale	17.25	+15
TSE 300	6492.10	+42.62	Bruneau	1.90	+18
VALEURS INDUSTRIELLES			Bell	38.60	+35
LES PLUS ACTIVES			Cascades	9.40	0
Bnq Toronto Dominion	42.40	+05	Domtar	11.85	+20
Air Canada Corp.	9.25	+50	Donohue	30.30	-10
Power Financial Corp.	31.60	+20	Jean Coutu	13.90	0
Imp Oil Ltée	69.15	-10	Hollinger	11.55	+05
Abitibi-Price	24.55	-20	Métro-Rich.	15.20	0
			MSV	.520	+03
			Orléans	2.35	+10
			Provigo	7.70	+05
			Stone Cons.	1.65	-19
			Uniforêt	4.75	+25
Or	343.45	0	\$ U.S.	7228	-34
			\$ CDN	1.3830	+0058
			Taux de conversion	1.3766500	



EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

DBRS abaisse la cote de solvabilité

MONTREAL (PC) — L'agence de notation Dominion Bond Rating Service (DBRS) a abaissé la cote de solvabilité de la Caisse Centrale Desjardins de AA à AA (faible).

Dans un communiqué émis jeudi, l'agence torontoise invoque le climat politique et économique du Québec.

«Nous demeurons préoccupés au sujet des défis économiques et politiques auxquels fait face le Québec, et comment ceux-ci peuvent affecter la force du Mouvement Desjardins dans l'avenir, compte tenu du fait que le mouvement a très peu de diversification à l'extérieur du Québec», écrivent les auteurs de l'analyse.

Ils estiment que la concentration du mouvement au Québec le rend vulnérable aux incertitudes reliées à la question non encore résolue de la séparation du Québec.

DBRS reconnaît que le plan de rationalisation du Mouvement Desjardins, annoncé le 3 mars dernier, devrait améliorer son rendement et sa rentabilité.

Ce plan de trois ans comprend des compressions dans les dépenses, une augmentation des revenus et la réingénierie des caisses.

«Il s'agit d'actions nécessaires qui devraient avoir certains impacts positifs sur les revenus à venir, bien que leur succès ultime reste à voir», écrivent les auteurs.

DBRS croit que les améliorations dans les ratios des dépenses et dans la rentabilité que ce plan pourrait entraîner ne surviendront pas assez rapidement pour justifier le maintien de la cote AA.

«Bien que le Mouvement continue à être solide au niveau des parts de marché, des ventes entre les filiales, qu'il dispose d'une bonne liquidité et d'un profil favorable au niveau des prêts, ce n'est pas suffisant pour justifier la cote AA compte tenu des facteurs négatifs et des autres défis contenus dans ce rapport», écrivent les auteurs.

DBRS a également attribué la cote AA (faible) au Mouvement Desjardins, qu'il n'avait pas encore coté. L'agence explique que le

mouvement a connu une année difficile en 1996, en raison de l'environnement économique difficile qui régnait au Québec, ce qui a limité sa rentabilité pour une deuxième année consécutive.

Le Mouvement a cherché à minimiser la décision de DBRS.

Un porte-parole, M. André Chapleau, a déclaré que le mouvement

était déçu, mais il a fait valoir que l'agence n'avait pas mis en doute la stabilité financière du groupe.

Il a indiqué que la cote AA de Caisse centrale Desjardins avait une perspective négative depuis un certain temps, et que DBRS se sentait probablement tenue de suivre avec une diminution de la cote.

Il a souligné que la cote de solvabilité du Mouvement et de la Caisse centrale Desjardins demeurait supérieure à celle de la Banque Nationale, d'Hydro-Québec et du gouvernement du Québec.

M. Chapleau a ajouté que depuis l'annonce de la décision de DBRS, le Mouvement avait fait connaître les résultats très positifs de son

premier trimestre, dont une hausse de 37 pour cent de son bénéfice net.

Il s'est finalement interrogé sur la lecture que fait DBRS sur la réalité québécoise, faisant valoir que l'économie y était très diversifiée, ce qui ne devrait pas faire craindre une concentration des activités.

Mettons cartes sur table.

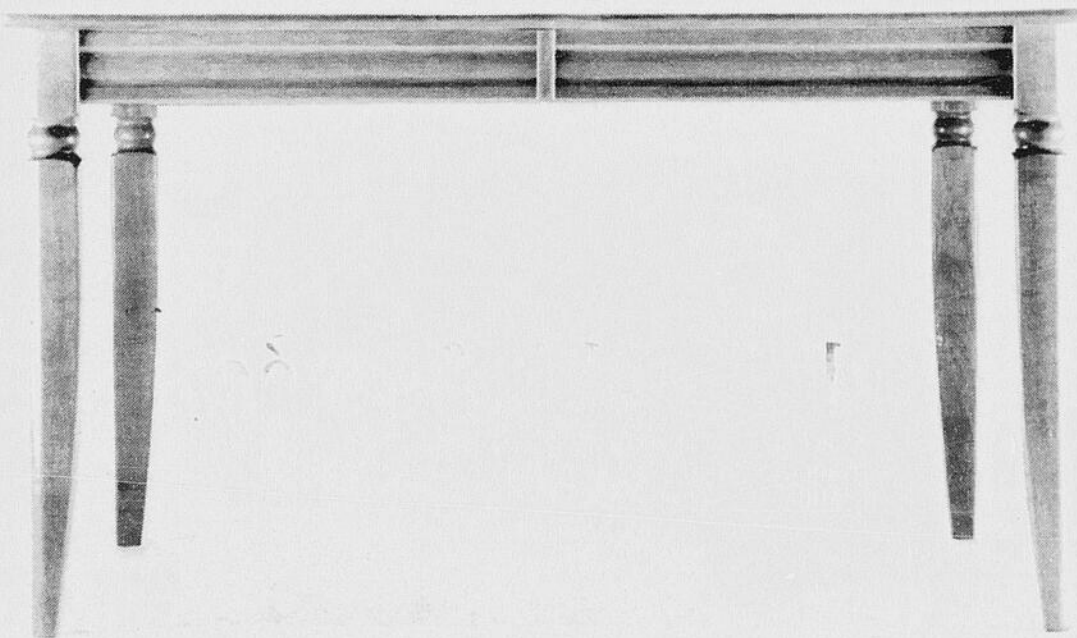
L'industrie québécoise de la restauration et de l'hôtellerie est sur le point de connaître un changement majeur en ce qui concerne la déclaration des pourboires. Les nouvelles mesures qui seront mises en place profiteront à tout le monde.

Le personnel des restaurants et des établissements hôteliers aura droit à une **protection sociale plus adéquate**, en raison d'une contribution plus importante de sa part et de celle de son employeur aux programmes de l'assurance-emploi et de la Régie des rentes du Québec.

Les employeurs bénéficieront d'une concurrence plus saine, puisqu'ils seront tous placés sur un pied d'égalité. En outre, au cours des trois prochaines années, des **crédits d'impôt** les aideront à assumer la charge additionnelle engendrée ces mesures.

Chacun de nous y gagnera parce que ce changement contribuera à établir une plus grande **équité fiscale** au sein de notre collectivité. De plus, l'État n'impose pas la formule du pourboire obligatoire, chacun pourra continuer de gratifier le personnel des restaurants et des hôtels à la mesure de sa satisfaction personnelle.

Mettons cartes sur table, jouons gagnants.



Résultats de GLV

MONTREAL (PC)—Durant l'exercice bouclé le 31 mars, Groupe Laperrière et Verreault a réalisé un bénéfice net de 5,2 millions \$, en hausse sur celui de 4,47 millions \$ dégagé l'année précédente. Les revenus ont atteint 144,8 millions \$, comparé à 141,2 millions \$ un an plus tôt.

Ces résultats sont attribués notamment à de meilleures ventes de «produits à propriété intellectuelle», suite à l'achat de LaValley Industries et de Black Clawson-Kennedy, ce qui a compensé un recul des revenus provenant des grands projets de barrages hydroélectriques, explique un communiqué.

Basée à Trois-Rivières, Laperrière et Verreault vend des services techniques, dans le secteur des pâtes et papier entre autres.

Vous occupez dans le secteur de la restauration et de l'hôtellerie ? Vous désirez connaître le calendrier des prochaines séances d'information ou obtenir de plus amples renseignements ? Communiquez avec le ministère du Revenu :

Québec : (418) 652-8818 • Montréal : (514) 864-8818 • Régions : 1 888 267-8818

ou avec la Commission des normes du travail ; Région de Montréal : (514) 875-7061

Autres régions (sans frais) : 1 800 265 1414



EN DESSOUS DE LA TABLE

JAMAIS

Québec

354559

«Le Roi Lion»

Félins, zèbres et girafes séduisent les tout-petits

JONQUIÈRE (DP) — Depuis jeudi, les représentations de la comédie musicale «Le Roi Lion» au Foyer des loisirs de Jonquiè- re concrétisent un beau rêve, celui des Gais Lutins et de Lola Boucher, la directrice de ce chœur d'enfants qui voulaient réaliser quelque chose de spécial pour le quarantième anniversaire.



DENISE PELLETIER

Quand Ghislain Bouchard a accepté d'en assumer la mise en scène, le projet a pris de l'ampleur, jusqu'à devenir ce spectacle d'envergure, en préparation depuis un an et maintenant joué à une dizaine de reprises à Jonquièrre. Une production charmante, peuplée de zèbres, de girafes, d'éléphants, de singes, de flamants roses, de grenouilles et de félins divers qui à tout moment investissent la scène.

Pourtant, malgré l'envergure des décors et de la scène, «Le Roi Lion» demeure une entreprise modeste et sobre, dont la trame est très fidèlement calquée sur le scénario du film d'animation qui l'a inspirée. Pour apprécier le spectacle, d'ailleurs, il vaut mieux connaî-

tre le film, car les liens et les raccords entre les scènes ne sont pas toujours explicites. Cela ne fera pas problème sans doute pour le jeune public, car certains enfants ont vu le film des dizaines de fois et, comme leurs parents, ils connaissent les chansons par cœur, comme on a pu le vérifier jeudi

lors de la première. Donc le spectacle raconte l'histoire du jeune lion Simba, qui, dans la première scène sans paroles, est présenté par son père Mufasa aux animaux du royaume des lions. La surface de jeu occupe plus de la moitié de la patinoire, à plusieurs niveaux, des roches qui surplombent tout jusqu'à la source où les animaux vont boire, située à l'avant, tout près des spectateurs.

Le jeune Simba est très curieux, et son oncle Scar, le jaloux qui veut devenir roi, profite de ce mignon défaut pour l'inciter à dépasser les limites du royaume. Quand Simba est en danger, son père Mufasa va le sauver et y laisse sa peau. Se croyant responsable de la mort de son père, Simba s'exile volontairement, dans un pays où il

rencontre Timon le chien de prairie et Pumbaa le phacochère, qui lui enseignent une philosophie de vie axée sur l'optimisme un peu béat, exprimée dans la chanson «Hakouna Matata».

Mais Simba sera rattrapé par son passé, en la personne de Nala, son amie d'enfance : celle-ci vient l'implorer de devenir enfin sérieux et de s'occuper du royaume des lions, que son oncle Scar, qui s'est allié avec les hyènes, a laissé aller à la dérive.

«Le Roi Lion» est donc un spectacle charmant, fait d'une succession de scènes où alternent les dialogues, les chorégraphies et les chansons, dont certaines ne durent que quelques minutes, ce qui occasionne peut-être un peu trop de temps morts pendant lesquels le public est laissé dans le noir. Les costumes sont en général réussis, bien que fabriqués manifestement avec les moyens du bord. Les déguisements permettent de bien identifier les personnages, même si ces derniers ne peuvent rivaliser avec les dessins animés en ce qui concerne le charme et la reproduction exacte des mouvements des animaux.

Ce qui ressort surtout du spectacle, c'est le talent de tous ces acteurs, jeunes et moins jeunes. Si les groupes suivent avec



JUNGLE — «Le Roi Lion» est présenté au Foyer des loisirs. Les représentations à venir: ce soir à 19 heures, dimanche 8 et 15 juin à 14 heures, et les 12, 13, 14 et 15 juin à 19 heures.

(Photo Sylvain Dufour)

beaucoup de discipline les mouvements d'ensemble, malgré quelques hésitations bien compréhensibles, quelques solistes sont particulièrement impressionnants. Ainsi, la jeune Mireille Chayer, qui joue le rôle de Simba enfant, démontre un talent peu commun, autant dans le texte, que l'on entend sur la bande sonore, que dans tous les gestes.

Quant à Michaël Girard, qui joue Simba adulte, c'est un chanteur doté d'une fort belle voix, qui chante avec âme et joue la comédie de façon fort convaincante. Il faut remarquer aussi la prestation de Catherine Laberge (Nala enfant) et Johanne Bouchard (Nala adulte), de même que celles de Roger Girard (Pumbaa), Luc Boudreault (Timon) et Étienne Troestler (Zazu) qui combinent pitreries et moments plus sérieux avec un entrain remarquable. Enfin, Chantale Aubut, Hélène Villeneuve et Julie Bou-

chard confèrent toute la méchanceté et la bêtise voulues aux trois hyènes dont elles endossent la peau.

Par ailleurs, la bande sonore, la musique, les costumes et les décors sont bien réalisés, grâce à une armée de techniciens du son, éclairagistes, musiciens, couturières et autres qui ont accompli de véritables prouesses.

«Le Roi Lion» fait la preuve, si besoin en est, que l'on peut réaliser une production de qualité avec des ressources financières limitées, sans subvention, en misant sur les talents d'ici, sur le bénévolat et sur l'enthousiasme de plus d'une centaine de personnes, dont une majorité de jeunes. Sans avoir la qualité professionnelle et le fini des superproductions de La Baie, le spectacle réserve plusieurs bons moments au public jeune et moins jeune qui a envie de retrouver les héros du célèbre film d'animation.

Concert annuel ce soir

Jeunesse en chœur accueille de la visite

JONQUIÈRE (DP) — Ce soir, le concert annuel de Jeunesse en chœur, une chorale de 50 chanteurs de neuf ans à l'âge adulte, revêtira un caractère spécial puisqu'il sera donné conjointement avec la Chanterie de Thetford-Mines, qui comprend 48 choristes.

Dans une soirée qui aura pour thème «À portée d'une amitié», les deux chorales chanteront chacune à son tour, et interpréteront ensemble huit chansons. Plusieurs solistes se feront entendre au cours de la soirée, dit la directrice et fondatrice de Jeunesse en chœur, Gisèle Munger. Elle nous présente également l'accompagnateur, Mathieu Dumont, jeune pianiste de 16 ans : il a réalisé sa première harmonisation, celle de la chanson «Mon Village», de Paul Davis, qui sera chantée lors du concert.

Jeunesse en chœur n'en sera pas à sa première rencontre avec d'autres formations, ayant déjà reçu les Petits chanteurs de Lyon. Gisèle Munger a été mise en contact avec la directrice de la Chanterie par le biais de



PRÉPARATIFS — Jeunesse en chœur en répétition pour le concert de ce soir.

(Photo Rocket Lavoie)

l'Alliance chorale. Après une première rencontre, à l'automne, les deux directrices, avec l'accord des choristes, ont décidé de donner un concert conjoint. «Nous avons eu des contacts par téléphone, par fax, et par Inter-

net pour préparer le programme», dit-elle.

Le programme de ce concert, qui aura lieu ce soir à 19 h 30 à la salle François-Brassard, sera très varié, comprenant des chansons folkloriques et tradition-

nelles, des chansons populaires et quelques gospels. On pourra entendre, entre autres, «Je voudrais voir la mer», «Le bateau blanc», «Wolfgang et moi», «Le ciel au fond du cœur», «Sacré Charlemagne». Et, pour souligner le 150^e de Jonquièrre, Jeunesse en chœur proposera un bloc de quelques chansons anciennes, dans le style de la Bonne chanson. De plus, «En veillant sur le perron», popularisée par Dominique Michel, sera interprétée par Lily Munger et Marie-Ève Otis-Munger, les deux solistes qui l'avaient chantée pour la première fois avec le chœur alors qu'elles avaient huit ans. Elles en ont maintenant quinze.

Le tout sera agrémenté de quelques effets visuels, décors, accessoires, mouvements chorégraphiques. La direction artistique est assumée par Gilles Deschesnes, et deux musiciennes, la violoniste Julie Blackburn et la flûtiste Marie-Ève Otis-Munger, interviendront dans certaines pièces, précise Gisèle Munger.

Et pour le dixième anniversai-

re de la chorale, l'an prochain, les membres de Jeunesse en chœur préparent un beau voyage en France, pour y donner quelques concerts, rencontrer d'autres choristes et faire des visites.

La chorale, qui est née et s'est développée à Jonquièrre, s'étend maintenant vers Chicoutimi, où elle a ouvert une section pour les adolescents il y a un an. Dès l'automne, on ajoutera un autre volet à Chicoutimi, pour les six à huit ans. S'il y a des adultes au sein de la chorale, c'est que des parents ont manifesté le souhait de chanter en même temps que leurs enfants, et on les a accueillis, d'autant plus que cela permet d'ajouter des sections de basses et de ténors. Cependant Jeunesse en chœur a été fondée d'abord pour les jeunes, les adolescents surtout. «Faire de la musique, c'est vraiment une très belle activité pour eux, c'est un loisir culturel peu coûteux et qui leur permet de rencontrer les autres, d'apprendre à travailler en groupe et d'acquiescer des connaissances», dit Gisèle Munger.

Des chats envahissent l'auditorium de l'école

CHICOUTIMI (CL) — Des petits chats pleins de talent ont envahi la scène de l'auditorium de l'école Charles-Gravel, mercredi dernier. Deux d'entre eux sont venus comme messagers pour nous confier qu'il s'agit des élèves du programme sports-arts-études de 2e et 3e années de l'école des Farandoles qui présentaient la comédie musicale Cats, d'après le recueil de poèmes «Old Possum's

Bood of Pratical Cats» de T.S. Eliot, dont Andrew Lloyd Webber a créé une comédie musicale.

Trois chorégraphes ont dirigé les quinze jeunes participants : Lily Barrette, Chantale Perron et Louis Wauthier.

Avec raison, le public s'est levé pour les applaudir car, bien qu'il s'agisse d'étudiants, de 2e et 3e années des Farandoles, la performance a été de taille. Les mouve-

ments d'ensemble étaient remarquables. La souplesse des corps. L'expression même s'ils faisaient du «lip-sync», le maquillage, les costumes et la mise en scène. Même les décors, dans leur simplicité, évoquaient sans équivoque les toitures d'une ville. Malgré un budget de production fort modeste (300 \$), ce spectacle démontrait que la relève se prépare pour les Farandoles.



MESSAGERS — Deux messagers de la production Cats, présentée mercredi dernier, sont venus confier qu'il s'agit des élèves du programme sports-arts-études 2e et 3e années de l'école des Farandoles.

(Photo Jeannot Lévesque)

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 7 juin

14 h, au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière, les Productions Jeunesse active inc. avec la participation de la Chorale Les Gais Lutins présentent «Le roi lion», conte fantastique réunissant une centaine de personnes sur scène, sous la direction de Ghislain Bouchard. Pour informations: Louise Desbiens 547-9207.

19 h 30, à la salle François-Brassard, Jeunesse en Choeur avec la Chanterie de Thetford-Mines. Billets à 10\$ en vente à la porte. Pour informations: 543-0748 ou 548-5550.

20 h, au bar St-Joseph d'Alma, lancement de premier album de Nancy Dumais, en présence des représentants de MusiquePlus. Ouvert au public.

Dimanche 8 juin

13 h à 17 h, au Centre national d'exposition de Jonquière, Colin Chabot sera présent pour animer son exposition. Pour informations: (418) 546-2177.

13 h à 20 h 30, à l'Édifice du Vieux Port de Chicoutimi, exposition des élèves de Céline Brisson. 70 exposants, 300 toiles présentées. Céline Brisson peindra sur les lieux au cours de l'après-midi. Pour informations: 698-3563 ou 698-2980.

13 h, au Centre national d'exposition de Jonquière, vernissage de l'exposition composée de 42 oeuvres parmi les 78 sélectionnées pour le concours de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière du Québec. Pour informations: 546-2177.

14 h, au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière, les Productions Jeunesse active inc. avec la participation de la Chorale Les Gais Lutins présentent «Le roi lion», conte fantastique réunissant une centaine de personnes sur scène, sous la direction de Ghislain Bouchard. Pour informations: Louise Desbiens 547-9207.

Jeudi 12 juin

19 h, au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière, les Productions Jeunesse active inc. avec la participation de la Chorale Les Gais Lutins présentent «Le roi lion», conte fantastique réunissant une centaine de personnes sur scène, sous la direction de Ghislain Bouchard. Pour informations: Louise Desbiens 547-9207.

19 h 30, au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, vernissage de l'exposition thématique ayant pour titre: «Au gré du courant, l'épopée du flottage du bois au Lac-Saint-Jean». Pour informations:

(418) 668-2606.

21 h 30, à l'auberge de la Grande-Baie, spectacle de jazz avec le Quatuor Session. Cette nouvelle formation interprète les grands classiques du jazz et promet une soirée très rythmée. Le groupe réunit le guitariste Denis Morissette, le contrebassiste Réjean Blackburn, le pianiste Christian St-Pierre et le percussionniste Clermont Dufour. Pour informations: 544-1232.

Vendredi 13 juin

19 h, au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière, les Productions Jeunesse active inc. avec la participation de la Chorale Les Gais Lutins présentent «Le roi lion», conte fantastique réunissant une centaine de personnes sur scène, sous la direction de Ghislain Bouchard. Pour informations: Louise Desbiens 547-9207.

Samedi 14 juin

14 h et 19 h, au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière, les Productions Jeunesse active inc. avec la participation de la Chorale Les Gais Lutins présentent «Le roi lion», conte fantastique réunissant une centaine de personnes sur scène, sous la direction de Ghislain Bouchard. Pour informations: Louise Desbiens 547-9207.

(Suite en page 22)

Chez Sears, vous obtenez les photos que vous désirez!

4.95\$

Ensemble de photos créé à partir de votre choix d'une pose
1-8x10, 2-5x7 et 8 photos portefeuille

De plus, obtenez un porte-clés GRATUIT!
(Photo non-incluse)



De plus, achetez autant de feuilles de photos que vous le désirez 8 \$ chacune
(Prix courant de Sears 10 \$)

Achetez vos feuilles dans les grandeurs suivantes:
1 feuille = 1-10x13 ou 1-8x10 ou 2-5x7 ou 4-3½x5 ou 8 photos portefeuille.

La session de photographie est offerte à 9,95 \$ quel que soit le nombre de personnes. L'achat de feuilles de photos ne comprend pas les frais de session. Limite d'une offre spéciale par session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 16 août 1997. ©1997-Sears Canada, Inc. Pour accéder à notre site sur l'Internet: <http://www.sears-portrait.com>

Studio de photographie MD

SEARS

Photos imprimées au Canada
MD: Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada



362932

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

870-15

Rêve de Marguerite

Comédie musicale à grand déploiement

Palais des sports de Jonquière du 26 juin au 3 août 1997

TARIFS:

(Par billets, taxes et prix de billetterie inclus).

Billet individuel:

22\$

Groupe de 24 et plus au même spectacle:

17\$

Enfants:

(12 ans et moins)

10\$

SALLE CLIMATISÉE

Le spectacle de l'été

Réservez maintenant!!

Bureau «Rêve de Marguerite»:

547-0444

ou

1-888-547-0444

(sans frais)

Billetterie Palais des Sports

546-2167

Une présentation de:



Une collaboration de:

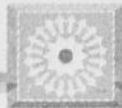
Bell Mobilité

QUOTIDIEN

progrès dimanche



354775



CALENDRIER CULTUREL

(Samedi 14 juin)

19 h 30, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque publique de Chicoutimi, lancement de «Le Chingolo philosophe» de Romuald Tremblay.

20 h, au Centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi, lancement du disque «Distrut» du groupe Disaster, originaire de Chicoutimi. Pour informations: Dave Poitras au 547-2789 ou Dominik Gagné au 698-2349.

20 h 30, sur la scène du Stade Richard-Desmeules sur la rue Sir-Wilfrid-Laurier de Jonquière, spectacle de Paul Piché. Pour informations: 546-1997.

Expositions

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Classique» de Colin Chabot. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 8 juin.

Au Café du Clocher d'Alma, 19, rue Saint-Joseph, exposition «Les épures» de Dominic Couture. Jusqu'au 14 juin.

La Bibliothèque municipale de Saint-David-de-Falardeau présente l'exposition «À visage découvert», 35 gravures sur le thème des personnages des romans d'Yves Beauchemin. Pour informations: 673-7320.

Dallaire-Jun Zhang. Pour informations: 543-2744. Jusqu'au 22 juin.

La Bibliothèque publique de Chicoutimi présente la dixième exposition des oeuvres des personnes du 3e âge. Pour informations: 698-5353. Jusqu'au 30 juin.

La Caisse d'économie du groupe Alcan (Arvida) expose les oeuvres de Sonya Tremblay et Christiane Rathé. Pour informations: 548-4683. Jusqu'au 31 juillet.

La galerie de l'Atelier d'estampe Sagamie présente «Épreuve», une approche intuitive de l'estampe, un livre d'artiste, une exposition sous la direction de Denis Langlois. Pour informations: 662-7280. Jusqu'au 30 août. Début le 12 juin.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Architectonique, l'architecture en évolution». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 31 août.

Au Musée amérindien de Mash-teuiatsh, exposition vivante «Mush» (l'original). Pour informations: (418) 275-4842. Jusqu'au 1er septembre.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente une exposition composée de 42 oeuvres parmi les 78 sélectionnées pour le concours de la Biennale du des-

sin, de l'estampe et du papier-matière du Québec. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 1er septembre.

À la salle de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière, 441, rue Harvey ouest à Alma, exposition de 36 oeuvres des artistes sélectionnés. Pour informations: (418) 662-2731. Jusqu'au 1er septembre.

Au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, exposition thématique ayant pour titre: «Au gré du courant, l'épopée du flottage du bois au Lac-Saint-Jean». Heure d'ouverture d'été, à partir du 23 juin: de 9 h à 18 h du lundi au vendredi et de 13 h à 17 h, samedi et dimanche. Pour informations: (418) 668-2606. Jusqu'au 1er septembre. Début le 12 juin.

À l'hôtel de ville de Jonquière, exposition de 57 photographies illustrant «La mairie au fil des ans». Heures d'ouverture, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 28 décembre.

À la salle 2 du siège social de la Corporation du 150e de Jonquière, 20 65, rue Saint-Dominique, exposition «Regard sur le passé». Près de 300 pièces provenant en majorité de la collection de Réal et Alice Bergeron de l'ancien Musée Marguerite-Belley. Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. De 17 h 30 à 20 h du mercredi au vendredi; de 12 h à 16 h 30 le samedi et dimanche. Pour informations: (418) 546-1997. Jusqu'au 28 décembre.



MAIRIE - À l'hôtel de ville de Jonquière, «La mairie au fil des ans», jusqu'au 28 décembre.



CLASSIQUE, une exposition de Colin Chabot présentée au CNE jusqu'à demain.

Jusqu'au 20 juin.

Espace Virtuel du Centre socio-culturel de Chicoutimi présente «Détails», aspects de la vie et de la mort de saint Sébastien racontés par le détail, une exposition de Paul Lussier. Pour informations: 549-3618. Jusqu'au 20 juin.

L'Atelier d'art d'Alma expose 25 oeuvres à l'huile et à l'acrylique de 24 de ses membres aux sections Bouquinerie et Référence de la Bibliothèque municipale d'Alma. Pour informations: (418) 669-5140. Jusqu'au 21 juin.

Séquence présente «Folie (épisodes et tremblements) de Carol

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+)
Sam. dim.: 13h05 - 15h40 - 19h05
Semaine: 19h05

BUDDY (version française) (G)
Sam. dim.: 13h10-15h10-17h10-19h10- 21h20
Semaine: 19h10 - 21h20

LE MONDE PERDU (Laissez-passer refusé) (13+)
Sam. dim.: 13h00 - 15h45 - 19h00 - 21h40
Semaine: 19h00 - 21h40

LE PLUS FOU DES DEUX (G)
Tous les soirs: 21h35
ALMA: 668-0141 Ciné-Parc Saguenay: 549-4337

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 6 AU 12 JUIN 1997

L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR (G) MEG RYAN
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

AIR BAGNARDS (16+) NICOLAS CAGE
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LE PATIENT ANGLAIS (G) RALPH FIENNES
LUN. AU VEN.: 8:00
SAM. ET DIM.: 1:30 - 4:30 - 8:00

PANNE FATALE (13+) KURT RUSSELL
LUN. AU VEN.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

AIR BAGNARDS
VENDREDI SOIR: 25 PREMIERS CLIENTS RECEVRONT UNE MINI-AFFICHE GRATUITE.

BAGNARDS

LE PATIENT ANGLAIS
RALPH FIENNES JULIETTE BINOCHÉ
MARDI - MERCREDI \$3,25

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

Participez au concours bricolage d'un dinosaure. Nombreux prix à gagner. Tous les détails au cinéma Jonquière.

LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+) B. WILLIS
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LE MONDE PERDU JURASSIC PARK (13+)
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
(TOUT LAISSEZ-PASSER REFUSÉ) son digital

"ÉPOUSTOUFLANT"
Gene Shalit, NBC TODAY SHOW

LE MONDE PERDU
JURASSIC PARK
Version française de The Lost World

À L'AFFICHE!

13 ANS +	COMPLEXE J. GAGNON ALMA *	PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI *	LAISSEZ-PASSER REFUSÉS 2e film au c.p.: Menteur Menteur
		CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE *	CINÉ-PARC SAGUENAY

Un Film de JIM HENSON

BUDDY
Une Histoire Vraie
En version française

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI *

Michael Richards Jeff Daniels
Un film de JONATHAN LYNN

Le plus fou des deux
(version française de Trial and Error)

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI *

Kurt Russell Kathleen Quinlan
panne fatale
version française de BREAKDOWN

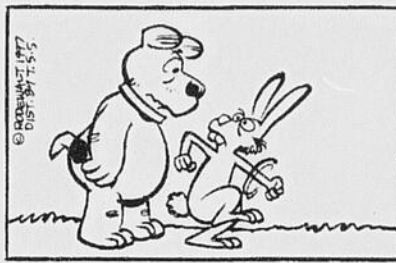
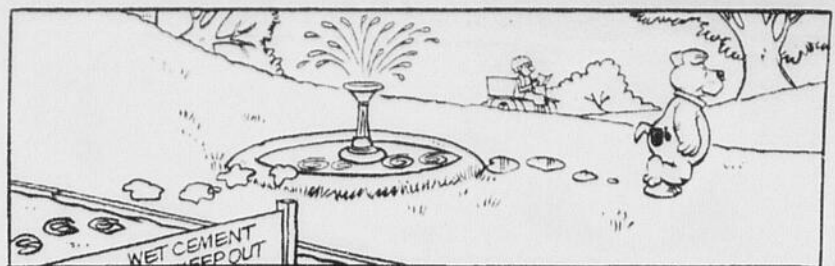
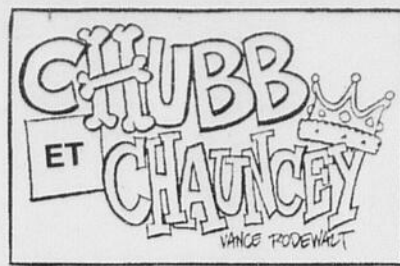
13 ANS + VIOLENCE

CINÉ-PARC SAGUENAY *	COMPLEXE J. GAGNON ALMA *	CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI *
----------------------	---------------------------	------------------------------

2e film au ciné-parc: LE SAINT
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DU JOURNAL

22 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 7 Juin 1997

par Sandra Bell Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Ovide	Où est Charlie?	Aladin / Salomon	...Dingo	Tiny Toons	Doug	Monstres et Merveilles	Fais-moi peur!	Cinéma / LE DÉFI DE MARIE (4) avec Gema Zamprogna, Gwyneth Walsh				Chapeau melon...	Ami à vie	Perfecto	Vie de chalet	L'Arche de Noé	Chez nous 97	Passion plein air	
CFRS	Les émissions débutent à 13h30											Images du Québec	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	Les deux font la loi	Le Petit Journal	Pub	La Maison du futur	@ Arobas	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)	Bibi et Geneviève			Mighty Max	Pub	Cinéma / LES COMMITMENTS (4) avec Robert Arkins, Michael Aherne				Cinéma / S.O.S. FANTÔMES 2 (5) avec Bill Murray, Sigourney Weaver			Tournoi de quilles en équipes		Vins et Fromages	Flours et Jardins			
TQc	Les émissions débutent à 13h00											Bergérac	Finances	Le Monde en mouvement	Médecine approuvée	Cinéma / SAMSON ET SALLY (4) Dessins animés		...Carmen Sandiego?		

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 7 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étal noir	National Geographic / Les Grizzlis		Québec plein écran		On aura tout vu	Cinéma / TATIE DANIELLE (4) avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob			Cinéma / MORTELLE INFLUENCE (5) avec Rob Lowe, James Spader (22h58)			
CKRS	Le Téléjournal	L'Empire des futures stars		Mr. Bean	Hockey / Red Wings - Flyers				Le Téléjournal / Sport (22h55)	Cinéma / MÉDITERRANEO (3) avec Diego Abatantuono, Claudio Bigagli (23h15)			
CJPM	Le TVA	Cinéma / Y A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION? (4) avec Robert Hays, Julie Hagerty				Cinéma / Y A-T-IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION? (6) avec Robert Hays, Julie Hagerty				Le TVA / Sports	Loterie (23h10)	Cinéma / SÉRIE NOIRE POUR UNE NUIT BLANCHE (4) avec Jeff Goldblum (23h25)	
CFRS	Rumeurs	Cinéma / TRANQUILLE LE FLEUVE? (6) avec John Candy, Dan Aykroyd				Cinéma / ÉCLIPSE TOTALE (4) avec Mario Van Peebles, Patsy Kensit				Box Office (22h31)	Le Grand Journal (23h01)	@ Arobas (23h31)	Cinéma / PRÉLUDE À L'AMOUR (7) (0h01)
TV5	Faut pas rêver		Journal FR2	Étonnant et Drôle			Télécinéma	L'Anecdote Cinéma	Journal belge	Jazz en folie	Alice	Viva	
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / L'Amour à la tonne	En rappel / Zachary Richard		Les Châteaux américains / Les Demeures des Roosevelt		Tête d'affiche: Rita Hayworth		Archéologie / Le Combat d'Angkor		Concerts Jazz: Mark Isham		Cinéma / UN ÉLÉPHANT... (4)
RDI	Branché	Journal du siècle / Michel Garneau	Le Monde ce soir	Un Canadien à Hong Kong	Grands Reportages / Croissance à l'américaine		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Téléjournal	Le Point final (22h20)	Le Téléjournal	Griffe	Info-Nuit
RDS	Golf / Classique Bellsouth (16h30)	Sports 30 Mag	Tennis / Internationaux de France				Le Repêchage de la LHJMQ		Les Superstars WWF		Sports 30 Mag	Golf SPGA / La Classique Bellsouth	
S.E.	Le Porteur (17h45)			Un Jeune à la cour du roi Arthur (19h25)			Nigaud de professeur			Kombat mortel: le film (22h35)			Boulevard (0h15)
CBJET	Baseball / Athletics - Blue Jays (16h00)	Howie Mandel's Sunny Skies	Empty Nest	Hockey / Red Wings - Flyers				Saturday Evening News	Cinéma / THE CHALLENGE (5) avec Robert Douglas, Luis Trenker				
CFCF	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager		Early Edition		FX: The Series	Street Justice		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / THE PICKLE (5)	
WVNY	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Billy Graham		Leaving L.A.		Spy Game		Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ		NBC News	Home Improvement	Jeopardy	The Pretender		Cinéma / CLEAN SLATE (6) avec Dana Carvey, Valeria Golino				Saturday Night Live		
WCFE	New York Week in Review	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	Jackie Mason: Look Who's Laughing			Israel Beyond the Horizon (21h40)	Caesar's Writers (22h40)		Cinéma / THE CAPTAIN'S PARADISE (4) avec A. Guinness (22h58)		
FOX	Cinéma / BEST SELLER (4) avec James Woods, Brian Dennehy				Cops		America's Most Wanted: America Fights Back		The Sentinel		Mad TV		Cinéma / OFF AND RUNNING (5)
TSN	Golf / La Classique Bellsouth (16h30)	Sportsdesk	Motoring '97	American Muscle	WWF Wrestling		Superbouts / Ray Mancini - Livingstone Bramble		Superbouts / Hagler - Mugabi		Sportsdesk		Mountain Bike Show
TMN	The Jerky Boys (17h15)		Clockers (18h45)		TMN Tonight (20h55)	Heaven's Prisoners				Larry Sanders Show (23h15)	Poison Ivy II: Lily (23h45)		
DISC.	Wings	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	The Nature Nut	Spirit of the Yukon	Divine Magic: World of the Supernatural		Discovery's Secret Worlds		Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	The Nature Nut	
LIFE	Just Ask	Cooking Secrets of the CIA	Ribbons of Steel	Cottage Life	Great Outdoorsman	National Geographic	Canadian Adventure Guide	Destination X	Outdoor Journal	Life's Special		Cottage Life	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BANDE du QUOTIDIEN

Concours
DE DESSIN

À gagner
200\$

en bon d'achat chez

sports experts

Place du Royaume

Thème:

*Qui aimerait-tu faire
...durant tes vacances?*

Fais-nous parvenir ton dessin sur une feuille 8 1/2" x 11" avant le mercredi 25 juin.

Tu peux prendre le médium de ton choix (encre, plomb, crayons couleurs, pastel, gouache, etc.)

N'oublie pas d'inscrire ton nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de membre.

TIRAGE AU SORT LE
MERCREDI 2 JUILLET 1997

Faire parvenir à:

CONCOURS DE DESSIN
A/S: La bande du Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

BANDE
inéphile

À L'AFFICHE AU CINÉMA IMPÉRIAL,
CHICOUTIMI

1120, boul. Talbot
Info-horaire: 549-9022

DU 6 JUIN AU 12 JUIN 1997

AIR BAGNARDS - www.con-air.com. «Accrochez-vous pour la promenade de votre vie»
Thriller d'action et d'aventure.

LE PATIENT ANGLAIS - Gagnant de 9 Oscars.
Un grand beau film comme on n'en fait plus.

D'après le roman de Michael Ondaatje et produit par Anthony Minghella. Mettant en vedettes: Ralph Fiennes (Almasy), Kiristin Scott Thomas

(Katharine), Juliette Binoche (Hana), William Dafoe (Caravaggio).

L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR -
www.addictedtolove.com

Comédie romantique. Mettant en vedettes: Meg Ryan, Matthew Broderie et Kelly Preston.

PANNE FATALE - www.paramount.com

Thriller d'action. Avec Kurt Russell et Kathleen Quinlan.

PANNE FATALE entraîne un homme bien ordinaire dans des vastes lieux où la loi n'a aucun pouvoir jusqu'aux espaces sombres de son âme. Mettant aussi en vedette: J.T. Walsh.

À L'AFFICHE AU CINÉMA DE JONQUIÈRE

2445, Saint-Dominique

Info-horaire: 549-9022

UN MONDE PERDU, Jurassic Parc - www.lost-world.com

Science-fiction - Suite de Jurassic Park.

LE 5e ÉLÉMENT - www.sony.com

Avec Bruce Willis et Gary Oldman. Mettant aussi en vedettes: Ian Holm et Milla Jovovich.

BANDE
de curieux

Petite histoire du jean

(SOP) - Les jeans sont probablement les vêtements les plus répandus dans le monde. Ils sont le fruit d'une rencontre entre un pionnier américain et un immigrant bavarois qui voulaient faire fortune aux États-Unis. Le mot jean vient de gencese, qui signifie tout simplement génie en anglais. Car, à Gènes, vers l'an 1567, on fabrique un tissu très résistant qui plaît énormément aux marins. Il existe aussi une toile très robuste et semblable au tissu fabriqué à Gènes: c'est la serge de Nîmes. Les Américains la baptisent tout simplement «denim».

LE JEAN DE LEVI STRAUSS

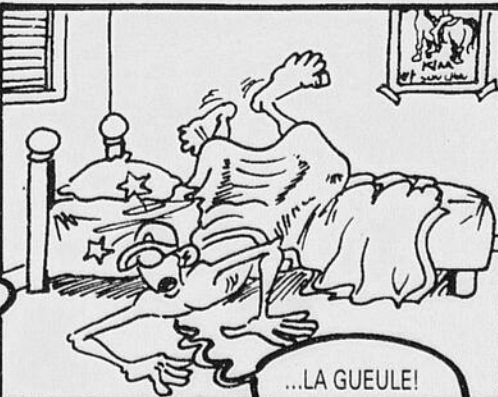
Dès 1853, à l'âge de 24 ans, Levi Strauss débarque à San Francisco. C'est l'époque de la ruée vers l'or. Les aventuriers et chercheurs d'or ont besoin d'un pantalon résistant pour effectuer leurs travaux. Strauss dessine alors, cette même année, le patron de son légendaire jean. Le pantalon ressemble à une salopette coupée, avec des boutons pour les bretelles. Ce n'est que beaucoup plus tard, en 1873, que des passants pour le port de la ceinture se cousus aux jeans. Levi Strauss est l'unique fabricant de jeans jusqu'en 1889. Puis, la compétition commence tranquillement, avec les jeans Lee, aux Wranglers, c'est en 1947 qu'ils font leur entrée dans les magasins. L'après-guerre est une période de prospérité pour le jean, qui devient extrêmement populaire. Depuis, sa popularité ne se dément pas.

UNE POPULARITÉ CROISSANTE

Les idoles des jeunes, comme Marlon Brando, Dean, Chuck Berry et Elvis Presley, les popularisent au cinéma ou en public. Mais les jeans sont interdits dans certaines écoles. Plus tard, les femmes les adoptent. Marilyn Monroe, au début des années 60, fait quand elle les porte dans ses films.

BANDE
animée

DESSIN
ET TEXTES:
Frédéric
Fournel 97



AUJOURD'HUI
Frédéric Fournel
(le père de la Bande)
a atteint officiellement

1/4 DE SIÈCLE

Bonne fête Frédéric
de toute la Bande

QUOTIDIEN

ciab
34.5
énergie

utur

Cartney? Faut le
ante chansons qui
ore fondateur du
is peu, chevalier
avec ça!
on premier effort
rtaine, c'est qu'on
uméro deux du
artney depuis la
l'excellente The
très fort.
ivers le passé. Je
écrites durant la
ce qui a replongé
it lui-même: «...j'ai
aire suer, comme
mais pas trop. Le
you wanna et sur
x comme les Fab4
ue ça. McCartney
Steve Miller Band
de nombreuses
sa femme Linda.
orges Martin qui
ur en savoir plus,
arole, histoire et
hapeuté par une
et album plaisant.
s sa plus simple
ée. Sans doute! Le
ngtemps. Assoyez-

Vincent Desautels

La BANDE
de branchés

Qu'est-ce que le réseau Internet?

(SOP) - Depuis quelque temps, on parle beaucoup de l'autoroute électronique. Des compagnies de télécommunications, de téléphonie et de câblodistribution investissent des milliards de dollars en équipements ou en travaux de modernisation pour être les premières à entrer dans votre salon. Le réseau Internet, pour sa part, est basé sur un réseau décentralisé conçu dans les années 50 par l'armée américaine. Petit à petit, ce réseau a pris de l'expansion et intégré des universités, des centres de recherches, des organismes, puis des particuliers. Aujourd'hui, la communauté Internet compterait plus de 20 millions d'adeptes, disséminés partout dans le monde. Ces «branchés» peuvent communiquer entre eux, obtenir des services, consulter les archives de grandes bibliothèques, télécharger des photos directement des archives de la NASA, etc. Le problème avec Internet, malgré les développements récents pour le rendre plus facile à utiliser, c'est qu'il faut posséder de bonnes notions d'informatique pour y circuler à l'aise. Avec l'autoroute informatique de demain, on nous promet un accès simplifié et économique. A suivre...

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir, du lundi au vendredi, entre 17 h et 21 h, samedi et dimanche, entre midi et 18 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES

+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI
ENTRE 12 H ET 18 H

Ecoutez... **ciab** 34.5 énergie

La BANDE
vidéo

LA LETTRE D'AMOUR

Les Pierrefeu
Amour, vengeance et suspense font vibrer Saint-Granit dans ces deux folles aventures! D'abord dans LA LETTRE D'AMOUR, Fred engage le détective privé de Saint-Granit pour découvrir qui a écrit une lettre d'amour à Délima... et le principal suspect est le meilleur ami de Fred, Arthur! Ensuite dans DINO ET JULIETTE, l'adorable chien de garde des Caillou, Dino, a le coup de foudre pour le chien de garde du voisin qui s'avère être une superbe chienne... Dino sera-t-il papa? Soyez au rendez-vous pour le savoir!
Durée: 60 minutes.

PRIX TRIMESTRIELS:

CLAVIER ÉLECTRONIQUE
YAMAHA Modèle PSR-78
PLUS ADAPTATEUR

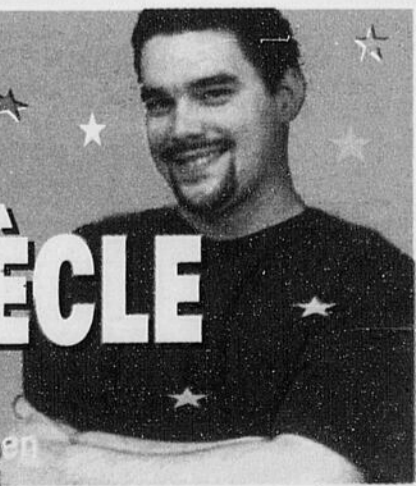


Valeur de: **340\$**

AUJOURD'HUI
Éric Fournel
(le roi de la BD JOB)
est officiellement son

1 DE SIÈCLE

fête Fred!
de la Bande du Quotidien



NINTENDO 64
Cassette Mario
Kart 64



Valeur de: **450\$**

BANDE

détente

MOT CACHÉ

5 lettres : l'entretien d'une ville

R	O	U	E	S	S	E	G	N	A	D	I	V	R	A
U	P	A	T	M	T	R	A	N	S	P	O	R	T	G
E	E	M	T	N	O	R	D	U	R	E	S	P	R	E
J	R	D	O	E	E	D	O	E	S	I	A	U	I	N
E	C	R	I	N	I	M	U	N	A	E	A	O	T	
C	H	A	R	G	E	M	E	N	T	O	B	E	V	T
T	E	S	A	I	E	Y	M	G	C	E	B	L	R	N
E	T	S	H	N	A	N	E	O	I	T	S	U	E	E
U	T	A	C	L	E	L	N	C	N	E	E	O	S	M
R	E	R	A	I	L	D	A	E	A	D	N	R	E	E
U	U	B	M	E	U	M	G	B	B	S	I	E	R	V
O	O	E	P	I	I	S	E	S	S	O	F	C	D	E
T	R	T	T	O	A	R	R	O	S	E	U	S	E	L
T	B	O	N	O	E	E	E	S	S	U	A	H	C	N
E	I	N	A	M	M	E	S	U	E	D	N	A	P	E

- | | | | |
|------------|-------------|-----------|-----------|
| agent | chariot | immondice | rue |
| aise | chaussée | | |
| arroseuse | conduit | manié | sable |
| balai | déneigement | ménagères | terre |
| balayeuse | dôme | moteur | tour |
| benne | | | transport |
| béton | éjecteur | ordures | trémie |
| bon | engin | | |
| brassard | enlèvement | pelle | vidanges |
| brouette | épandeuse | perche | |
| buse | | | |
| camion | fosses | réservoir | |
| cas | gadoue | rôues | |
| chargement | grue | rouleau | |
| | | routes | |

RAMPE
MOT CACHÉ

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI
au **Club** **GRATUIT!**
TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE



Je vais tenter de t'hypnotiser ça devrait t'arrêter de manger.



Tu commences à te sentir lourd...



Tes paupières sont lourdes et tout ton corps se détend...



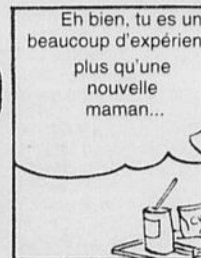
Tu ne te soucies plus du reste du monde...



Dans une seconde, tu tomberas dans un profond sommeil



ENTRE AMIS



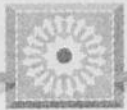
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	L'île aux ours	Petite Sirène	Robin des Bois	La Bande à Picsou	Le Jour du Seigneur	Point de presse	Branché	La Semaine verte	Second Regard	Crois seulement	Perdus dans les étoiles			Chacun sa route	Le Siècle du peuple	La Dictée P.G.L.					
CFRS	Les émissions débutent à 13h30											Le saviez-vous: Dr	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	La Maison du futur	Le Petit Journal	Pub	À mi-galaxie, tournez...	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)	Bibi et Geneviève			Beetle-juice	Compl. marteau	Pub	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub	Cinéma / LES MEILLEURS AMIS (4) avec Burt Reynolds, Goldie Hawn				Cinéma / POPEYE (4) avec Robin Williams, Shelley Duvall						
TQc	Les émissions débutent à 13h00											Bergerac	Option Éducation	L'Afrique de toutes...	Montagne	Cinéma / LES FABLES D'ÉSOPE (5) Dessins animés	Carmen Sandiego				

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 8 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Voyage grandeur nature	Exploration	En pleine nature		Médecine approuvée	Cinéma / QUELLE HEURE EST-IL? (3) avec Marcello Mastroianni, Massimo Troisi			Cinéma / LOVE-MOI (4) avec Germain Houde, Paule Baillargeon (22h44)				
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Juste pour rire / Les Meilleurs Moments		Les Beaux Dimanches / La Légende de Faust		Beaux Dim. / L'Antichambre	Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h29)	Cinéma / LES QUATRE CENT COUPS (2) avec Jean-Pierre Léaud, Albert Rémy (22h50)			
CJPM	Le TVA	Fort Boyard		Cinéma / LE PARRAIN 3 (3) avec Al Pacino, Andy Garcia				Le TVA		TVA Sports (22h25) / Loteries (22h40)	Financ. (0h15)		
CFRS	Artiste au menu / Francis Reddy	Taxi	Hercule		L'Heure JMP / Dernière			Cinéma / LE COBAYE (5) avec Jeff Fahey, Pierce Brosnan			Le Grand Journal	Cinéma / LE SOUFFLE... (5)	
TV5	L'école des fans / Grand Tourisme (18h45)	Journal FR2	Bons Baisers d'Amérique		Bouillon de culture		7 sur 7 (21h35)		Journal belge	Faits divers	Faxculture		
CANAL D	Animalier / Madagascar, les esprits de la forêt	La Mémoire des boîtes à chansons		Navarro			Cinéma des effets spéciaux	Filière D / LE DERNIER GLACIER (4) avec Robert Gravel, Louise Laprade			Cinéma / L'EMMERDEUR (4)		
RDI	Horizons francophones	Griffe	Le Monde ce soir	La Facture	Grands Reportages / Notre Siècle: 1914-1918		Le Journal RDI	Scully RDI / Lise Thibault	Point de presse	Second Regard	Le Téléjournal	La Facture	Info-Nuit
RDS	Golf / Classique Bellsouth (17h00)	Sports 30 Mag	Championnat Atlantique Kool / Toyota		Baseball / Marlins - Rockies			Sports 30 Mag		Roller Mag Oxygen	Chasse et Pêche Max		
S.E.	Pendant ton sommeil (17h50)		James et la pêche géante (19h35)			Éric Lapointe et Ex-Libris en spectacle			Hommes de guerre (22h40)		Rage (0h25)		
CBJET	World of Disney		Road to Avonlea		The Fragile Heart (1-2/4)			Sunday Report	Venture (22h25)	Sunday Night	Qc Provincial Affairs	Sports Late Night (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel / Loire Valley	Ellen	NBA Basketball Finals / Chicago - Utah			Unsolved Mysteries			CTV National News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight	
WVNY	ABC News	Pub	Second Noah		America's Funniest Home Videos		Cinéma / WITHOUT CONSENT (6) avec Jennie Garth, Jill Eikenberry			High Incident			Pub
WCAX	CBS News	Mad About You	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / OUR SON THE MATCHMAKER (6) avec Ann Jillian, David Andrews			CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)		
WPTZ	High Performance Golf	NBC Nightly News	NBA Basketball Finals / Chicago - Utah			Men Behaving Badly	Wings	Viper	Another World				
WCFE	Money Hunt	Financial Future	An Evening with Harry Belafonte and Friends			Lord of the Dance (21h10)			Cinéma / THE BEGUILLED (4) avec Clint Eastwood, Geraldine Page				
FOX	Star Trek: The Next Generation		Beyond Belief: Fact or Fiction		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files	Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: The Next Generation	Pub		
TSN	Golf / La Classique Bellsouth (17h00)		Sportsdesk	This Week in Baseball	Baseball / Marlins - Rockies			Sportsdesk			Superbouts / Hagler - Mugabi		
TMN	My Life (18h15)	Mad Love (18h45)	AriSS / TMN Tonight (20h55)		Carried Away			Deadly Voyage					
DISC.	Wings Over the Luftwaffe		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase			Kingdoms of Survival		@ discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase		
LIFE	Canadian Travel Show	Life with Pets	Jack Hanna's Animal Adventures	Nature Walk	Chatelaine & Company	Canadian Gardening	Martha Stewart Living	A Day in the Country	Kitty B: Your Home	Awesome Interiors	Real Life	Chatelaine & Company	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 07 JUIN

11h30
CJPM-CFER — LES COMMITMENTS 966804 (4) (The Commitments), G.-B. 1991. Comédie dramatique de A. Parker avec Robert Arkins, Michael Aherne et Angeline Ball. - Un jeune Irlandais et deux de ses amis recrutent des artistes afin de former un groupe de musique "soul". (2h30)

12h00
CKRS — LE DÉFI DE MARIE 50587 (4) (The Challengers), Can. 1989. Comédie dramatique de E. Till avec Gema Zamprogna, Gwyneth Walsh et Eric Christmas. - Une jeune musicienne se fait passer pour un garçon dans le but d'être acceptée dans un groupe rock. (2h)

14h00
CJPM-CFER — S.O.S. FANTOMES 2 10194 (5) (Ghostbusters II), E.-U. 1989. Comédie fantastique de I. Reitman avec Bill Murray, Sigourney Weaver et Dan Aykroyd. - D'anciens chasseurs de fantômes reprennent du service pour lutter contre l'esprit d'un despotisme cruel du XVIIIe siècle. (2h)

16h00
TQc-CIVV — SAMSON ET SALLY 28465 (4) Dan. 1984. Dessins animés de J. Hastrup. - Deux petites baleines se lient d'amitié et apprennent ensemble les rudiments de la vie en mer. (1h30)

CANAL D — LE GRAND BLOND AVEC UNE CHAUSSURE NOIRE 2967200 (3) Fr. 1972. Comédie de Y. Robert avec Pierre Richard, Mireille Darc et Paul Le Person. - Un modeste violoniste est entraîné malgré lui dans des disputes de services secrets. (1h30)

18h30
CFRS — MARIAGE À LAS VEGAS 885026 (6) (Saved By The Bell: Wedding In Las Vegas) E.-U. 1994. Comédie de J. Melman avec Mark-Paul Gosselaar, Tiffani-Amber Thiessen et Mario Lopez. - Accompagné de deux copains, un jeune homme décide d'aller épouser sa petite amie à Las Vegas, malgré le désaccord de ses parents. (2h)

CJPM-CFER — Y A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION? 110858 (4) (Airplane), E.-U. 1980. Comédie satirique de J. Abrahams, D. Zucker et J. Zucker avec Robert Hays, Julie Hagerty et Lloyd Bridges. - Un ancien pilote de guerre prend les commandes d'un avion commercial lorsque l'équipage tombe malade. (2h)

20h30
CFRS — ÉCLIPSE TOTALE 9709620 (4) (Full Eclipse), E.-U. 1993. Drame fantastique de A. Hickox avec Mario Van Peebles, Patsy Kensit et Bruce Payne. - Invité à se joindre à une unité spéciale, un policier de Los Angeles découvre de curieuses méthodes de combats contre le crime. (2h01)

CJPM-CFER — Y A-T-IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION? 766571 (6) (Airplane II: the Sequel), E.-U. 1982. Comédie de K. Finkelman avec Robert Hays, Julie Hagerty et William Shatner. - Le premier vol commercial d'une navette spatiale vers la Lune est fertile en événements rocambolesques. (2h)

21h00
TQc-CIVV — TATIE DANIELLE 25674 (4) Fr. 1990. Comédie satirique de E. Chatiliez avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob et Isabelle Nanty. - Une petite vieille acariâtre se retrouve aux soins d'une gardienne qui ne s'en laisse pas imposer. (1h58)

22h45
CKRS — MÉDITERRANÉE 41994216 (3) It. 1991. Comédie de moeurs de G. Salvatores avec Diego Abatantuono, Claudio Bigagli et Giuseppe Cederna. - Durant la Deuxième Guerre mondiale, huit soldats italiens sympathisent avec les habitants d'une petite île grecque qu'ils occupent pendant plusieurs années. (2h10)

22h58
TQc-CIVV — MORTELLE INFLUENCE 8453084 (5) (Bad Influence), E.-U. 1990. Drame de moeurs de C. Hanson avec Rob Lowe, James Spader et Lisa Zane. - Un jeune homme machiavélique entraîne un garçon rangé dans une sombre affaire de meurtre. (2h appr.)

23h27
CJPM-CFER — SÉRIE NOIRE POUR UNE NUIT BLANCHE 1122939 (4) (Into the Night), E.-U. 1985. Drame policier de J. Landis avec Jeff Goldblum, Michelle Pfeiffer et Kathryn Harrold. - Un ingénieur se retrouve mêlé malgré lui dans une affaire de contrebande d'émeraudes. (2h29)

23h30
CBJET — THE CHALLENGE 6917281 (5) G.-B. 1939. Drame de V. Korda et L. Trenker avec Robert Douglas, Luis Trenker et Joan Gardner. - Un guide de montagne innocente un alpiniste soupçonné d'avoir causé la mort de ses compagnons dans une ascension. (1h45)

00h00
CANAL D — UN ÉLÉPHANT ÇA TROMPE ÉNORMÈMENT 8663682 (4) Fr. 1976. Comédie de moeurs de Y. Robert avec Jean Rochefort, Danièle Delorme et Anny Duperey. - Les difficultés sentimentales de quatre quadragénaires, amis de longue date. (2h)

00h01
CFRS — PRÉLUDE À L'AMOUR 211224 (7) (Prelude to Love), E.-U. 1995. Drame érotique de R. Portillo avec Ashlie Rhey, Tamara Landry et John Hillard. - Un mannequin arriviste veut prendre le contrôle de son agence en discréditant les propriétaires. (2h)

DIMANCHE 08 JUIN
CJPM-CFER — LES MEILLEURS AMIS 34040 (4) (Best Friends), E.-U. 1982. Comédie de moeurs de N. Jewison avec Burt Reynolds, Goldie Hawn et Jessica Tandy. - Nouvellement marié après des années de vie commune, un couple rend visite aux parents respectifs de chacun. (2h)

16h00
CJPM-CFER — POPEYE 1601 (4) E.-U. 1980. Comédie de R. Altman avec Robin Williams, Shelley Duvall et Paul L. Smith. - Un marin solitaire à la recherche de son vieux père arrive dans un village côtier dominé par un despote. (2h)

TQc-CIVV — LES FABLES D'ÉSOPE 42311 (5) Jap. 1983. Dessins animés de N. Hikone. - Un jeune garçon espionne connaît diverses aventures au royaume des animaux. (1h30)

CANAL D — LA BOUM 7146205 (4) Fr. 1980. Comédie de moeurs de C. Pinoteau avec Claude Brasseur, Brigitte Fossey et Sophie Marceau. - Les premiers amours d'une adolescente dont les parents sont en brouille. (2h)

19h30
CJPM-CFER — LE PARRAIN 3695232 (3) (The Godfather 3), E.-U. 1990. Drame de moeurs de F.F. Coppola avec Al Pacino, Andy Garcia et Sofia Coppola. - Après avoir fait fortune grâce au crime, le parrain de la mafia américaine cherche à oeuvrer dans la légitimité tout en étant secondé par un neveu impétueux. (3h30)

21h00
TQc-CIVV — QUELLE HEURE EST-IL? 1838330 (3) It. 1989. Comédie dramatique de E. Scioia avec Marcello Mastroianni, Massimo Troisi et Anne Parillaud. - Un riche avocat au tempérament expansif et généreux organise un avenir confortable à son fils qui préférerait pourtant une vie plus simple. (1h44)

21h30
CFRS — LE COBAYE 232717 (5) (The Lawnmower Man), E.-U. 1992. Science-fiction de B. Leonard avec Jeff Fahey, Pierce Brosnan et Jenny Wright. - Un simple d'esprit qui sert de cobaye à un scientifique se retrouve avec des pouvoirs paranormaux incontrôlables. (2h)

22h00
CANAL D — LE DERNIER GLACIER 3207069 (4) Can. 1984. Drame social de R. Frappier et J. Leduc avec Robert Gravel, Louise Laprade et Michel Rivard. - Alors que la compagnie minière Iron Ore décide d'interrompre ses opérations à Schefferville, un couple s'interroge sur son avenir. (2h)

22h44
TQc-CIVV — LOVE-MOI 21285427 (4) Can. 1991. Drame social de M. Simard avec Germain Houde, Paule Baillargeon et Mario St-Armand. - Un auteur découvre la triste réalité de six jeunes délinquants en travaillant avec eux à la mise sur pied d'une pièce de théâtre. (1h46)

22h50
CKRS — LES QUATRE CENT COUPS 47417330 (2) Fr. 1958. Drame psychologique de F. Truffaut avec Jean-Pierre Léaud, Albert Rémy et Claire Maurier. - Le drame d'un adolescent mal compris par ses parents et ses maîtres. (1h40)

00h00
CFRS — LE SOUFFLE DE LA GUERRE 220731 (5) (The Winds of War), E.-U. 1983. Drame de guerre de D. Curtis avec Robert Mitchum, Ali McGraw et Jan Michael Vincent. - Les problèmes d'un officier américain et de sa famille au début de la Seconde Guerre mondiale. (2h30)

CANAL D — L'EMMERDEUR 3477002 (4) Fr. 1973. Comédie de E. Molinaro avec Lino Ventura, Jacques Brel et Caroline Cellier. - Un tueur à gages est dérangé dans ses occupations par un désespéré qui s'accroche à lui. (1h30)

MOTS CROISÉS

NO 23

HORIZONTALEMENT

- Désidérabilité - Ch.-l. de la Région Basse-Normandie.
- Rouge clair à reflets nacrés (litt.) - V. du Japon (Honshu).
- Oiseau échassier - Sociale.
- Aperçu - Renoncer volontairement à quelque chose.
- Choisies - Démesuré.
- Chef éthiopien - Poisson comestible - Rayon.
- Ferait partie d'une assemblée - Consonnes jumelles.
- Qui n'a pas de demeure fixe - Monnaie de la Norvège.
- Article - Note - Interrompre.
- Sandale à lanières.
- Paresseux - Vaste.
- Qui manque d'équité - Grand bassin ayant issue libre vers la mer.

VERTICALEMENT

- Oecuménique - Neptunium.
- Plats.
- Adv. de lieu - Se servir de
- Rebute - Personne qui sert de caution.
- Iridium - Porterai un coup avec violence.
- C'est une poudre - Habitété - Ota la vie.
- Formera en continu une feuille de verre plat - Curie.
- Riv. de France - Platonique.
- Bien-être matériel - Vedette.
- Amena à lui - Tentera.
- En matière de - S'expatrié - Gadolinium.
- Faire du tort à - Crevasse.

SOLUTION DU PROBLÈME NO. 22

1	C	H	A	N	G	E	A	N	T	D	D
2	L	A	B	E	U	R	E	U	B	E	E
3	E	B	E	N	E	A	T	T	E	N	D
4	M	I	L	I	T	A	N	T	C	O	I
5	E	T	E	T	R	I	E	R	N	E	
6	N	U	I	S	E	N	T	O	N	C	E
7	T	E	R	R	I	A	I	T	E	S	
8	I	L	F	C	C	U	I	R			
9	N	D	E	J	A	N	I	R	E	Y	
10	E	C	U	R	A	O	I	N	D	E	
11	E	R	R	E	C	R	E	A	I	T	
12	E	P	A	I	S	S	E	U	R	X	I

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 7 JUIN 1997

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

D'une nature facilement impressionnable et influencable vous vous laisserez entraîner aisément sur les voies du hasard aujourd'hui. Votre partenaire sera enivré par la joie de petites fantaisies. Ne lui en tenez pas rancune et faites en sorte de vous joindre à la partie. Faites preuve de respect et de sagesse envers votre entourage.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre

Grandes aspirations visant le bien-être des gens qui vous sont chers et de la détermination dans vos faits et gestes. Entente favorable aux dialogues pour élaborer de nouveaux projets avec l'être aimé. Beaucoup d'activités entremêlées d'invitations intéressantes. Votre succès social sera facilité par la sympathie que vous dégagerez autour de vous. Amusez-vous en accueillant des amis sincères à votre domicile.

Sagittaire

du 23 novembre au 21 décembre

Vous avez un tempérament joyeux, affable et bienfaisant cherchant par tous les moyens à vous rendre utile et dévoué envers les membres de votre famille. Entente et harmonie règnent; vous devrez vous assurer qu'aucun intermédiaire jaloux ne vienne troubler votre bonheur. Faites preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir harmonieusement la qualité dans toutes vos activités.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

Vous serez d'une nature discrète et réservée avec les gens qui vous estiment. Attendez-vous à toutes sortes d'imprévus venant de votre partenaire et il vous faudra des nerfs à toute épreuve pour traverser cette période délicate. Les astres laissent entrevoir un surcroît de travail dans vos diverses occupations.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Par votre facilité d'expression et par votre perspicacité vous chercherez à enrichir vos connaissances par des contacts avec des gens cultivés. Vous serez calme, sympathique et réservée. Prêtez-vous adéquatement à l'entretien de bonnes relations avec l'être aimé et au resserrement de vos liens affectifs par de chaleureuses démonstrations. Par votre efficacité d'action, vous ferez disparaître des problèmes restés en suspens.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous cultivez des manières bienveillantes et débonnaires afin de vous montrer parfaitement intègre avec les gens de votre environnement. L'amour s'annonce propice au témoignage de votre gratitude envers les chaleureuses attentions que vous dispensent l'être aimé. Afin d'obtenir d'heureux résultats, montrez vous discret et diplomate.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Dans un climat de sensualité prononcée, vous dégagerez des sentiments profonds et sincères, récoltant des succès impressionnants par votre charme et votre magnétisme personnel. Vous manifesterez un grand besoin d'amour, de tendresse et d'affection de la part de votre partenaire. Pour combler votre bonheur, le conjoint devra répondre chaleureusement à tous vos desirs. D'agréables moments en perspective!
Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Vos activités se dérouleront sur un mode original et ironique ce qui vous assurera l'attention instantanée de votre entourage. L'être aimé formulera le désir de modifier vos activités habituelles en vous suggérant différents loisirs. Ce tournant saura vous plaire et resser vos liens. Combiner avec la force, la méthode et la précision dans la pratique de votre travail, vous atténuez ainsi tout climat de doute.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Restrictions et contradictions face à vos desirs et intentions. Cultivez les vertus de patience et de persévérance ainsi qu'un parfait contrôle de vos émotions. Analysez vos sentiments afin de réajuster vos conditions de vie amoureuse. Mêlez l'utile à l'agréable lors de l'accomplissement de vos diverses fonctions. La discrétion et la diplomatie s'imposent.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous avez une personnalité qui harmonisera agréablement le climat avec les gens de votre milieu habituel. Vous vivrez des moments de bonheur et d'amour, entremêlés des desirs de l'être aimé. Vos capacités manuelles vous permettent d'effectuer des choses merveilleuses. Vous connaîtrez un besoin de dépenser vos énergies sans vous offrir les heures de détente dont votre système aurait besoin.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Harmonisez vos capacités mentales et physiques pour être en mesure de répondre adéquatement aux exigences du moment. Usez de sens pratique et évitez d'amplifier la teneur des événements afin de vivre dans la plus grande harmonie. Avant de prendre des décisions, assurez-vous de faire un choix équilibré. Vous devez centrer vos énergies sur une seule chose à la fois.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous avez le goût d'être élégant, raffiné et romanesque afin d'attirer les faveurs que vous désirez. Cependant, ne négligez pas vos responsabilités familiales. Certains événements obligent à prendre des décisions radicales, réfléchissez bien avant d'agir. Restez consciemment fidèle à vos obligations.

MOT MYSTÈRE

NO 2602

11 LETTRES — LE MOT CLÉ: CONTRARIANT

abus	divisé	grief	opposé	scène
affligé		grogne	outrage	stress
agacé	ennui		outré	
aigri	enragé	hostile		tanné
assez!			pagaille	tempête
	faux	indigne	perturbé	tendu
bile	fiel	injure	pétrin	
bondit	fini			vexé
bouder	froissé	litige	rancunier	vif
bougon	furie		rincée	vilain
			rival	
déçu	geindre		rixé	zizanie
dépit	geste	noise		
désolé	glacial		savon	

Solution du problème précédent: médaille

N	A	F	F	L	I	G	E	B	E	S	O	P	P	O
A	I	V	E	X	E	O	O	T	G	F	E	R	Z	
Z	N	A	S	E	N	N	U	E	I	T	A	E	R	
I	E	U	L	G	D	G	T	G	L	R	P	S	U	I
Z	B	R	I	E	F	R	O	I	S	S	E	U	X	
A	U	D	T	I	V	I	A	N	B	A	S	N	D	E
N	N	C	N	U	S	E	G	R	O	G	N	E	N	S
I	I	D	E	S	O	L	E	E	T	E	P	M	E	T
E	R	N	I	D	A	I	L	I	T	I	G	E	T	R
E	N	G	J	C	N	L	I	V	E	S	I	R	I	E
E	C	E	I	U	I	E	T	T	A	M	E	V	I	S
C	N	A	C	A	R	E	S	V	I	D	A	R	I	S
N	L	N	G	S	T	E	O	I	U	L	U	R	E	F
I	A	A	A	A	G	N	H	O	O	F	E	I	R	G
R	P	E	R	T	U	R	B	E	E	N	R	A	G	E

CACTUS

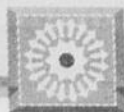
NOUVEAU SPECTACLE

Samedi 7 juin
Dimanche 8 juin



Séquence
avec Annie Simard

200, boul. Grande-Baie Nord
La Baie - réservation: 544-9310



Rétrocession à la Chine

Hong Kong promet 100 jours d'émerveillement

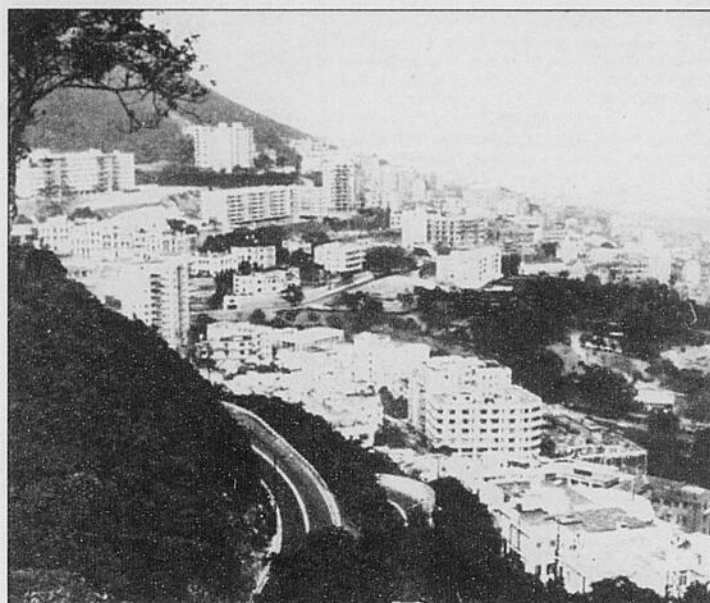
HONGKONG (CP) - Pour attirer les voyageurs férus d'histoire, qui voudront vivre les premières heures de la rétrocession de Hong Kong à la Chine, la Hong Kong Tourist Association (HKTA) a mis sur pied la promotion des 100 jours d'émerveillement à Hong Kong. « Cette promotion nous permet de prolonger les célébrations entourant un grand moment historique », disait Aliana Ho, directrice de la HKTA pour le Canada.

En effet, entre le 1er juillet et le 8 octobre 1997, Hong Kong deviendra durant cette période de 100 jours le théâtre d'une grande variété d'événements à caractère culturel, artistique et historique. Les domaines de la gastronomie, de la mode et du sport seront également mis en vedette.

Pour créer une atmosphère de fête, les plus grands édifices des deux côtés du port s'illumineront à toutes les nuits, durant les 100 premiers jours de la souveraineté chinoise sur Hong Kong.

Parmi les activités spéciales les plus courues, on prévoit que la visite guidée du Hong Kong historique viendra en tête de liste.

Cette excursion débutera sur Possession Street, l'endroit même où les Anglais ont débarqué il y a 150 ans, et se déplace-



FÊTE - La rétrocession de Hong Kong à la Chine fera l'objet de grandes célébrations qui devraient attirer de nombreux touristes.

ra jusqu'à Boundary Street à la frontière des Nouveaux Territoires, où se dérouleront les cérémonies de remise du territoire à la Chine. L'émerveillement se poursuivra à l'occasion de grands repas gastronomiques durant lesquels seront servis les mets les plus fins et les aliments les plus rares. Une présentation spéciale des films du célèbre Jackie Chan, spécialiste des arts martiaux, saura ravir les amateurs de cinéma. Les designers de mode hongkon-

gais, pour leur part, présente-

ront leurs plus récentes créations et des spectacles musicaux (dont The Sound of Music qui mettra en vedette Marie Osmond), des concerts rock et des mini-festivals seront également à l'affiche.

À l'occasion de cette promotion, 56 hôtels offrent des forfaits à valeur ajoutée, incluant des bonis, des fêtes et des banquets à menus et prix spéciaux. Les voyageurs qui séjourneront à Hong Kong durant les célébrations des premiers 100 jours d'émerveillement recevront

une pochette contenant toutes les informations pertinentes à cette promotion, dont un livret de coupons-rabais, un guide officiel des activités et les formulaires de participation au fabuleux tirage d'un grand prix de 100 billets d'avion aller-retour sur Cathay Pacific.

Comme deuxième prix, les visiteurs pourront gagner 30 000 \$ US en crédit chez les boutiques hors taxe de Hong Kong et 100 nuits d'hôtels gratuites seront remises à la personne qui remportera le troisième prix.

Présentation 10 juin 1997
Groupe pour la Chine.
Départ 2 octobre.
En collaboration avec
L'Association des Aînés du Québec
Réservation SVP:
545-4060

AGENCE DE VOYAGES  **Complexé Tanguay** 110, boul. Barette CHICOUTIMI 545-4060

1150, boul. Saint-Félicien SAINT-FÉLICIEN 679-8242 **1-800-679-8242**

354624

Agence de voyages SEARS

OLÉ ESPAÑA
 Départ de groupe sur la Costa del Sol

Le Sol Timor à Torremolinos
 du 08 au 29 octobre 1997

Studio **1169\$** Appart. **1419\$**

Prix par pers., occ. double - comprend vols, transferts, hébergement et toutes les taxes.

Accompagné par Madame Claire Mireault (avec minimum de 20 passagers)

Vous serez éblouis par la beauté des paysages et des plages de la Costa del Sol qu'offre notre partenaire 

Contactez votre agence de voyage Sears
PLACE DU SAGUENAY
(418) 549-2128
1 800 799-6466

DÉTAILS, TERMES ET CONDITIONS DE CETTE OFFRE EN MAGASIN. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Carnet Voyages Madeleine Gagnon

19 - 28 juillet	MARITIMES CLASSIQUES	*1099 \$
25 - 28 juillet	OTTAWA • EXPOSITION ET CASINO L'EXPOSITION RENOIR ET MUSÉE DE LA CIVILISATION	à partir de: 299 \$ OCC. QUAD.
2 - 3 août	CHARLEVOIX ET CASINO LE DOMAINE FORGET	—
9 - 17 août	LES ÎLES DE LA MADELEINE ET LE NOUVEAU-BRUNSWICK	*1099 \$
23 août	LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN	—
27 septembre au 14 octobre 1997		TURQUIE
TURQUIE/DÉCOUVERTES OTTOMANES: Istamboul, Ankara, Cappadoce, Antalya, Pamukkale, Éphèse.		
AVEC: SYLVIE LESSARD, 549-0149 - SUZANNE ROUSSIN, 543-2598		
20 septembre - 9 octobre	POLOGNE: Varsovie - Baltique - Cracovie RÉPUBLIQUE TCHÈQUE: La Moravie - Prague ALLEMAGNE: Dresden - Postdam - Berlin	OCC. DOUBLE: 3839 \$ CIRCUIT EXCLUSIF Bagotville, Montréal en sus
ACCOMPAGNÉ PAR: LOUISE CÔTÉ-GIRARD, 543-1384		
26 septembre - 10 octobre	ÉGYPTE CAIRE - ASSOUAN - HURGADA	3699 \$ Bagotville, Montréal en sus
ACCOMPAGNÉ PAR: MARLÈNE ET PIERRE LEGAULT		
6 au 23 octobre	LA CHINE LÉGENDAIRE Shanghai, Suzhou, Nanjing, Beijing, Guangzhou et Hong Kong.	4099 \$
AVEC: SYLVIE LESSARD, 549-0149 - SUZANNE ROUSSIN, 543-2598		
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 15 Samedi: 10 h à 15 h jusqu'au 30 juin, jeudi et vendredi soir: sur rendez-vous		

 **Voyages MADELEINE GAGNON INC.**

367, Racine Est, Chicoutimi
 Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394 LIGNE WATT: 1-888-976-1818
 Internet: voy.gnonchi@sympatico.ca

353035

28 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 7 Juin 1997

Baie St Paul



Carte d'appel Bell. La carte-qu'on-apporte-partout-en-vacances-et-qui-offre-les-rabais-de-votre-plan-SuperMax.^{MC}



354500

Des vacances différentes... à cheval

AUCLAIR (CP) - Au coeur même du Québec existe un endroit où la nature est synonyme de chevaux. Au JAL à cheval inc., centre de loisirs équestres situé à une centaine de kilomètres de Rivière-du-Loup et quelques heures de la région, procure à tous les amateurs de la nature et des chevaux, des sensations qu'ils ne sont pas près d'oublier.

Au JAL à cheval inc. offre plus de deux cents kilomètres de sentiers. En rompant avec le quotidien, vous pourrez découvrir à dos de cheval des paysages d'une grande beauté.

Avec ses chalets (chambres pour 2 ou 3 personnes), vous pourrez tout au long de l'été (de la fin mai jusqu'au mois d'octobre)

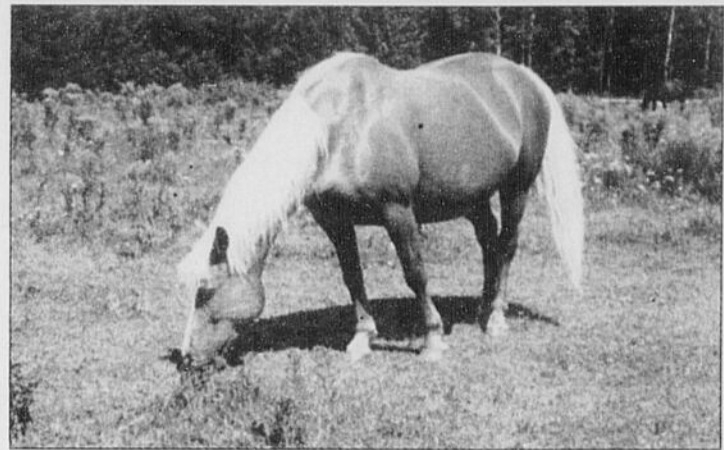
apprécier les plaisirs du monde équestre, tout en découvrant des sites enchanteurs.

Avec ses forfaits de deux, trois ou cinq jours, Au JAL à cheval inc. attire une clientèle des plus hétéroclites. Tous les forfaits comprennent les repas, l'hébergement, le service de moniteurs spécialisés, le cheval et son équipement.

Au JAL à cheval inc. est un des seuls endroits au Québec où le loisir équestre peut se pratiquer de façon sécuritaire accompagné par des personnes ressources qui expliquent la psychologie équine à tout amateur, ou profane.

Michel Grégoire, initiateur du projet, est un gars du JAL. Après des études qui le mènent dans

l'enseignement, il demeure intéressé à vivre dans son coin de pays. Il développe le goût du loisir équestre. Avec des amis, il parcourt son immense territoire à cheval. Dans sa tête galope une idée : développer un produit de belles vacances à cheval. Un de ses grands rêves est d'utiliser le cheval comme moyen thérapeutique au niveau de la réinsertion sociale. «Si l'homme l'a dressé à cause de sa vitesse et de son endurance à faire la guerre, il reste pourtant l'animal le plus près de l'homme. Animal abandonné par l'homme après son utilisation comme moyen de locomotion, le cheval est prêt à prendre une place très importante dans nos loisirs», déclare Michel Grégoire.



CHEVAL - Passez des vacances à cheval est une bonne façon de rompre avec le quotidien.



SÉCURITÉ - Au JAL à cheval, le loisir équestre se pratique de façon sécuritaire puisque des personnes ressources expliquent la psychologie de l'animal à tout profane.

PRÉSENTATION SUR LA POLOGNE

LE MARDI 10 JUIN 1997
HÔTEL LE MONTAGNAIS
À 19 H 30

Confirmez-nous votre présence au
696-1818



Voyages
**MADELEINE
GAGNON INC.**

367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394
LIGNE WATT: 1-888-976-1818

PERMIS DU QUÉBEC
#1861-2630-700-315

Internet: voy.gnonchi @ sympatico.ca

354620

ROYAL CARIBBEAN

VACANCES

AIR CANADA

VOUS PRÉSENTE



3 NOUVEAUX DÉPARTS ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS

Nouveau navire!

Escales:

- Saint-Martin
- Saint John
- Saint-Thomas
- CocoCay

Enchantement of the Seas

Croisière de 7 nuits dans les Antilles Orientales au départ de Miami le dimanche 16 novembre 1997

Cabine intérieure Cat. N

1782\$

Cabine intérieure Cat. I

1912\$

Escales:

- Labadee
- Ocho Rios
- Playa del Carmen
- Cozumel
- Grand Cayman

Majesty of the Seas

Croisière de 7 nuits dans les Antilles Occidentales au départ de Miami le dimanche 11 janvier 1998

Cabine intérieure Cat. N

1842\$

Cabine intérieure Cat. I

1972\$

Escales:

- Playa del Carmen
- Cozumel
- Grand Cayman
- Ocho Rios
- Saint-Thomas
- San Juan
- Labadee

Splendour of the Seas

Croisière de 10 jours dans les Antilles au départ de Miami le mercredi 3 décembre 1997

Cabine intérieure Cat. N

2332\$

Cabine intérieure Cat. I

2462\$

AGENCE DE VOYAGES



Complexe Tanguay
110, boul. Barette
CHICOUTIMI
545-4060

1150, boul. Saint-Félicien
SAINT-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242

Tous les prix sont en dollars canadiens, par personne et basés sur une occupation double. Ces prix incluent le vol de Québec, les transferts de l'aéroport au quai d'embarquement, la croisière, les repas et activités à bord, les taxes d'aéroport et portuaires.
Détenant de permis

353843



à Virginia Beach

Orientez la chaise longue en direction du soleil, regardez les dauphins s'amuser et, quand le coeur vous en dit, rejoignez-

À PARTIR DE
649\$ CAN.p.p.

7 jours/6 nuits (occ. double)
Épargnez jusqu'à 85% pour les 3^e et 4^e personnes.

les dans l'eau chaude pour vous laisser bercer par les vagues. Répétez au besoin la recette...de Virginia Beach: le plaisir croît avec l'usage!

La recette de Virginie, c'est notre forfait Splash-O-Soleil: nuitées dans l'un des hôtels renommés de Virginia Beach, petits déjeuners inclus; livret de coupons-rabais d'une valeur de \$200 US et laissez-passer gratuits pour les attractions de Busch Gardens Williamsburg, de Water Country USA et du Virginia Marine Science Museum.

Forfait vendu exclusivement par le CAA-Québec et les Voyages CAA-Québec. Téléphonez maintenant et réservez votre place au soleil!



1 800 6-VOYAGE

LA BOURSE

MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le préfixe de la cotation est le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; c = actions ordinaires sans droit de vote ou à droit de vote subordonné; p = actions à privilèges; s = actions à privilèges sans droit de vote; v = actions à privilèges; w = actions à privilèges dernier dividende pas encore versé; x = suite de capital-ouvert; y = dividende variable; z = suite de capital-ouvert (warrant); z = lot bas.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
ADL	14600	1.200	1.150	1.200	+0.50	
ABR	4600	12.650	12.500	11.800	+0.100	
AMIS	1500	7.850	11.850	7.150		
AMISRW	18800	0.700	0.680	0.700	+0.020	
JANTRO	18000	0.250	0.250	0.250	+0.040	
FAIFERNA	69655	10.000	9.750	9.450	+0.450	
AGNICO E	2100	15.500	14.850	14.850	-0.050	
JAGRITC	17400	1.300	1.300	1.300	+1.000	
AIR CANADA	1231360	9.500	9.000	9.200	+0.500	
ALCAN	501100	9.000	8.350	8.650	+0.400	
ALCAN ALU	19354	49.400	48.800	49.400	+0.150	
ALUMINA	29340	2.800	2.650	2.650	+0.150	
ALUMI	1500	9.850	9.700	9.850	+0.250	
ALUMI	6053	24.000	24.500	24.500	+0.150	
ALICAT	1500	5.400	5.400	5.400	+1.000	
FALIANCNV	8345	14.050	13.750	13.850	+0.200	
ALICAVT	1875	13.750	13.500	13.700	+0.400	
ATHABASCA	3000	1.100	1.050	1.050	-0.050	
AMALG	1555	5.950	5.900	5.950	+0.050	
AMISRW	18800	0.700	0.680	0.700	+0.020	
JANTRO	18000	0.250	0.250	0.250	+0.040	
FAIFERNA	69655	10.000	9.750	9.450	+0.450	
AGNICO E	2100	15.500	14.850	14.850	-0.050	
JAGRITC	17400	1.300	1.300	1.300	+1.000	
AIR CANADA	1231360	9.500	9.000	9.200	+0.500	
ALCAN	501100	9.000	8.350	8.650	+0.400	
ALCAN ALU	19354	49.400	48.800	49.400	+0.150	
ALUMINA	29340	2.800	2.650	2.650	+0.150	
ALUMI	1500	9.850	9.700	9.850	+0.250	
ALUMI	6053	24.000	24.500	24.500	+0.150	
ALICAT	1500	5.400	5.400	5.400	+1.000	
FALIANCNV	8345	14.050	13.750	13.850	+0.200	
ALICAVT	1875	13.750	13.500	13.700	+0.400	
ATHABASCA	3000	1.100	1.050	1.050	-0.050	

HàL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
FALCBG	500	10.100	10.100	10.100	+0.100	
FLDESIST	1000	17.500	17.500	17.500	+0.150	
FLMIRA	5200	18.150	18.000	18.150	+0.150	
VOIR PLUS BAS						
FIRSTPR	500	25.800	25.750	25.750	+0.150	
FLMIRA	20085	23.650	23.600	23.650	+0.050	
FONOROLA	500	69.500	69.000	69.000	+0.500	
FOREX	100	4.650	4.650	4.650	+0.050	
FOREX	700	4.350	4.350	4.350	+0.050	
FORZANI	1236	33.500	33.400	33.500	+0.050	
FORZANI	6500	1.600	1.250	1.250	+0.600	
FOURSEAS	650	37.000	37.000	37.000	+0.450	
FRHOLD UN	45050	11.150	11.100	11.100	+0.050	
FRHOLD UN	15000	0.650	0.650	0.650	+0.030	
FGTC.TRA	1820	10.100	9.850	10.000	+0.100	
GTC.TRA	125	10.000	10.000	10.000	+0.100	

TàZ

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
ROYAL G.	2370	33.900	33.800	33.800	+0.050	
ROYAL G.	2000	3.950	3.950	3.950	+0.050	
ANDRIS WA	89928	19.300	18.900	19.000	-0.150	
ANDRIS WA	19000	15.500	15.500	15.500	+0.050	
ANDRIS WA	6400	6.150	6.000	6.150	+0.200	
ANDRIS WA	1000	5.750	5.750	5.750	+0.200	
ANDRIS WA	43000	5.400	5.400	5.400	+0.200	
ANDRIS WA	90250	2.150	2.040	2.150	+0.060	
ANDRIS WA	4700	0.950	0.950	0.950	+0.060	
ANDRIS WA	40000	0.800	0.800	0.800	+0.060	
ANDRIS WA	2200	1.700	1.700	1.700	+0.060	
ANDRIS WA	2200	3.500	3.200	3.500	-0.150	
ANDRIS WA	7500	6.250	6.100	6.250	+0.100	
ANDRIS WA	1400	5.500	5.200	5.500	+0.100	
ANDRIS WA	5500	0.620	0.600	0.600	+0.010	
ANDRIS WA	62200	0.500	0.460	0.500	+0.010	
ANDRIS WA	29370	2.150	2.150	2.150	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	
ANDRIS WA	100	0.900	0.900	0.900	+1.800	
ANDRIS WA	25000	0.070	0.065	0.070	+0.000	
ANDRIS WA	2000	2.150	2.150	2.150	+0.100	
ANDRIS WA	70988	16.000	15.850	16.000	+0.050	
ANDRIS WA	4500	12.450	12.450	12.450	+0.050	
ANDRIS WA	5354	11.250	11.000	11.250	+0.100	
ANDRIS WA	174062	8.250	7.750	8.250	+0.050	
ANDRIS WA	59620	3.000	3.000	3.000	+0.400	
ANDRIS WA	60260	10.000	20.000	10.000	+0.100	

-0.450
-0.020
+0.100
-0.150

Table with multiple columns containing stock tickers, prices, and changes. Includes sections for 'Pas', 'Taz', and various market indices.

FONDS MUTUELS

Large table listing mutual funds with columns for fund name, category, and performance metrics. Includes sub-sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de croissance', etc.

Petites annonces

Une de nos conseillères



JOANN

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours..... 11,30 \$
5 jours..... 12,80 \$
6 jours..... 14,30 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomarines à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
À partager201	Gardien(ne) demandé(e)401	Articles de sport801
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203		Camping803
Chalets à louer204	FORMATION450	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	Enseignement / cours451	Musique et accessoires805
Condominiums à vendre206		Ordinateurs et jeux806
Condominiums à louer207	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Photos et vidéos807
Logements à louer208	Finances501	Piscines et acc.808
Maisons à vendre209	Occasions d'affaires502	Roulottes à vendre809
Maisons à louer210		Roulottes à louer810
Maisons mobiles à vendre211	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	Vacances / voyages811
Maisons mobiles à louer212	Construction / rénovation601	AVIS900
Terrains à vendre213	Impôt602	Activités diverses901
	Massage603	Agences de rencontres902
	Offres de service604	Messages personnels903
	Services de garde605	Perdu ou retrouvé904
VÉHICULES300	MARCHANDISES ET SERVICES700	Recherche905
Abris d'auto301	A donner701	
Autos à vendre302	À vendre ou à échanger702	
Avions à vendre303		
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305		
Camions 4x4306		

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales
JONQUIÈRE: 20,000 pi.ca. rez-de-chaussée, pour commerce, bureau, entreposage avec quai de chargement, loué en tout ou en partie. Tél.:695-2033.

102 Blocs appartements
AUBAINE: Faut vendre rapidement: maison 24X42', 2 étages + sous-sol 9' de haut, porte de garage, 3 salles de bain, construit en 1976, Chicoutimi, 69 St-Vincent, évaluation: 110,000\$, prix 68,000\$. Tél.:673-6114
CHICOUTIMI, triplex, rénové, face à un parc. Très bon investissement. Tél.:418-837-0921

103 Bureaux à louer
LOCAL POUR PROFESSIONNEL
CHICOUTIMI: situé 24 Racine Est, idéal pour professionnel, 1050 pieds carrés, divisé en 3 bureaux + salle d'accueil. Tél.:549-8657

104 Commerces à vendre
AUBAINE!
A louer ou à vendre (petite mise de fond), rue racine, Chicoutimi. Tél.:542-6935, 672-2332.
CHAMBORD: pâtisserie, charcuterie, service de traiteur. Vente: cause maladie. Tél.:348-9966.
CHICOUTIMI: (centre-ville) petit restaurant, bonne rentabilité pour seulement, 29,500\$. André, Gagnon Immobilier Tél.:693-6069
CHICOUTIMI: 743 Boul. Barrette, restaurant 56 places, 20 000 \$ avec bail 3,1/2 ans. Tél.:673-6487.

JONQUIÈRE, Rue du Vieux-Pont, restaurant à vendre. Tél.:547-2758, Mme Langlois.
JONQUIÈRE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Tél.:542-8022, 695-1630



ST-AMBROISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, 5 logements résidentiels, financement facile. Tél.:672-2024, Accès Plus, Lionel Bouchard, 668-7587.

105 Commerces à louer
Dolbeau: Centre-Ville, salon de quilles & bar, 10 allées, grosses et petites (quilles), bien établi, rentable, moderne, une des plus belles de la région, idéal pour couple ambitieux. 1414 Boul. Walberg. Tél.: (418)276-2255.

107 Fermes
ST-HONORÉ: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi. 76,900\$. Tél.:673-7281

109 Locaux à louer
CHICOUTIMI: édifice patrimoine, 272 du Séminaire, 250 à 1000 pieds carrés pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

AVIS DE RECHERCHE
Ferme secteur Chicoutimi
Acheteur qualifié recherche ferme pour élevage de moutons. Votre propriété possède idéalement: une maison en bon état, des bâtiments et équipements agricoles, une terre cultivable. Occupation idéale août 1997.
Rémi S.-Vnette: 540-2722
La Capitale
Saguenay - Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
(418) 698-1212

CHICOUTIMI: garage 40X40, avec mezzanine, conviendrait pour petite entreprise. Tél.:549-6944

CHICOUTIMI: locaux commerciaux, bien centrés, à prix très compétitifs. Toutes charges comprises. Tél.:548-2442, 549-1250.

COMMERCIAL OU industriel, (parc industriel), 75 rue Néron, Chicoutimi, près Boul. Talbot, 4.700 pieds, peu être divisé entrepôt 2.400' avec 8 portes quai de chargement et local 2.300', atelier ou garage, 2 portes de 14' de haut. Tél.:543-3074

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

ESPACE commercial à louer dans salon de bronzage, exemple tout ce qui concerne la santé, bien-être, relaxation etc. Personne sérieuse seulement. Discretion assurée. Secteur Chicoutimi. Tél.:698-1583

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE
Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2,800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale.
Tél.:542-4022, 547-7298. (Claude)

SYNDICAT(bâtisse FTQ) 2659 Boul. du Royaume, 740 pi.ca., Tél.:546-2357, 699-6009.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
202 A vendre ou à louer
CHICOUTIMI: luxueux condo, 6.1/2, 2 stationnements, remise 12'X12', aménagement paysager, libre 1er juillet, au 319 Mauriac. Tél.:549-9679.

203 Chalet à vendre
45 LAC GAMELIN, St-David-de-Falardeau, maison d'été moderne, isolée, beaucoup de commodités. Tél.:673-7412, 690-3657

A QUI la chance? Bord Lac St-Jean, Métabetchouan, chalet avec grand terrain, prix de réévaluation, ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél.:349-8336.
ACCESSIBLE à l'année, lac Brochet, Falardeau, garage à bateau. Tél.:548-9574.
ANSE-ST-JEAN: près Mont Edouard, 14x64, intérieur refait, terrain 100x100, cour asphaltée, appareils ménagers inclus si désiré, peut servir comme chalet. Tél.:544-2180

CHALET de chasse et pêche, zec Onatchiway, isolé, équipé. Tél.:690-2203 après 19h00

CHALET modèle Suisse, au lac des Commissaires, 4.1/2, isolé. Tél.(819)-373-4358.

LA-BAIE: lac Bergeron, 20X37' entièrement meublé, grand terrain, prix à discuter. Tél.:544-4656

VENTE RAPIDE
58 000 \$ NÉGOCIABLE
JONQUIÈRE: 5470, ch. St-André. Maison en pierre des champs, 3 chambres. Terrain 100 x 250. Garage.
545-8021
690-5521
543-5511
Linda Turgeon
La Capitale

LAC AMBROISE: Chemin no3, habitable à l'année, très moderne, 68,000\$ négociable. Jacques Boudreau CIA. Tél.:547-4028

LAC AMBROISE: construction 1993, 2 étages, 24X24, grand terrain. Tél.:543-6688, après 17h00.

LAC DES COMMISSAIRES 5 kilomètres de Lac Bouchette, ouvert à l'année, site exceptionnel, Faut voir. construction 1990, 40X44', 1.1/2 étage, 4 saisons, électricité, 110 pieds de quai, garage 20X24', prix réduit: 132,000\$. Tél.:(514) 375-7568

LAC KENOGAMI: 3859 chemin des Erables, chalet bord de l'eau, très beau terrain. Faites votre offre. Tél.:696-0133, 547-6793.

LAC LABRECQUE: terrain 46X122', meublé 24X24, 13,900\$ négociable. Tél.:695-6754.
LAC ONATCHIWAY: hors zec, super site, plage sable fin, électricité, 2 chambres, grande galerie, salle de bain complète, eau courante, remise 12X20' sur dalles de béton, combustion lente, génératrice, pompe à eau, frigo, etc. Tél.:545-0571 541-6419.
LAC OTIS: 200 Sentier Gilbert, meublé, 2 chambres, bain douche, véranda grillagée, 2 remises, canot, très bien situé, 39,000\$. Tél.:(514) 337-3798

LAC SEBASTIEN, chalet 1.1/2 étage, garage 24'X16', 2 remises 10'X15', 10'X12'. 70 000 \$.
Tél.:673-1712, 693-4810.

LAC-À-LA-CROIX, St-Félix D'Otis, terrain 250x175, quai flottant 40', tracteur à pelouse inclus. A visiter. Tél.:544-1520.

LAROUCHE: (lac Kenogami) chalet avec grand terrain. Tél.:547-4956

MAISON située bord d'un lac à environ 2 kilomètres du village de St-Thomas-Didyme. 24X40', sous-sol fini, grand terrain tout paysager. Tél.:679-8815 heure souper.

MONT-VALIN lac Grosse Roche, hors-zec, 18X30, tout équipé. Tél.:674-2473.
OU À LOUER: St-Méthode, bord du Lac-St-Jean, chalet maison, construction récente 24X32, habitable à l'année, propriétaire du terrain 105X250, 15 minutes de St-Félicien. Tél.:679-4614.

PRIX D'AUBAINE
CHALET ISOLE, Lac des-Iles, à 2 milles de St-Ambroise, belle plage, quai, garage double isolé, grand terrain boisé, 673-6345
SENTIER du Lac Rond, La Baie, meublé, électricité, poêle à bois, remise, chaloupe, endroit tranquille. \$15,000 négociable. Tél.:690-1947.
ST-CHARLES-DE-BOURGET: 228 Chemin du Royaume, accessible à l'année, saisonnier, fosse septique, grand patio, rénové, meublé. Tél.:696-2342, 690-6367.

À VENDRE
342 #3, Lac Clair, super chalet habitable à l'année, foyer en pierre au salon, magnifique galerie donnant sur le lac.
UNE VISITE ET VOUS TOMBEREZ EN AMOUR!!!
Annie Tremblay
549-0200
541-2271
La Capitale

ST-GEDEON: bord de l'eau, plage de sable (fin), site exceptionnel. Tél.:668-8471.
ST-FÉLIX D'OTIS, à vendre ou louer, vue magnifique sur Lac Otis, site idéal pour baignade familiale et autres sports nautiques. \$22,000 négociable. Tél.:543-4410, 544-9972.

VILLE-DE-LA-BAIE: sur les Battures, chalet habitable à l'année, vue splendide, 3 chambres, grand patio. Informations: Gérard Nadeau, 549-3372, Accès Plus.

ZEC LA BOITEUSE: lac Jobber, magnifique, terrain aménagé, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffe-eau, propane, poêle combustion lente, isolé. Tél.:547-9012.

ZEC Martin-Valin: kilomètre 23, 24X24, entièrement équipé, à voir! Tél.:699-1339.

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. \$27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

ZEC ONATCHIWAY lac Desmeules, 20X24, eau par gravité, chauffe-eau, douche, chauffage huile, bois, poêle, réfrigérateur propane, remises, chaloupes, moteurs, génératrice 2000. Tél.:542-6714.

ZEC Onatchiway: Lac des 8 Chûtes, 27X24, équipement complet + moteur et chaloupe. Tél.:547-8772.

204 Chalet à louer
A une demi-heure de Chicoutimi: Lac Xavier, entièrement équipé, libre juillet et août. Tél.:693-9212, 674-2221.
ANSE-ST-JEAN: Gîte du Fjord, semaine du 5 au 12 juillet. Semaine de 2 au 9 août. Tél.:548-1255
BORD du Lac St-Jean, bord de l'eau, convient pour 2 personnes. Tél.:349-3407.
CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi; confortables, literie, plage de sable privée. Rabais 30% jusqu'au 20 juin. Aussi terrains pour roulettes et tentes. Condo Camping; terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

LAC KENOGAMI: libre juin, 1ère 2ième semaine juillet, 1ère semaine août. Tél.:662-9737.

LAC ST-JEAN: 5 minutes du golf, non fumeur. Tél.:345-8200, 548-4917.
LAC-OTIS: 3 chambres, pédalo, tout équipé, semaine. Tél.:544-4919.

ST-GEDEON, Rang des Iles, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sècheuse. Tél.:662-9297.

LAROUCHE: bord du Lac Kenogami, 3 chambres, 350 \$/semaine. Tél.: 542-0941 après 18h00, 548-0553, après 18h00

LATERRIERE: chalet à la semaine (\$400) ou au mois (\$1000), près de tout, personne sérieuse seulement. Tél.:543-7009.
NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE: style rustique, endroit chasse et pêche, entièrement équipé, au bord du lac, 300\$/semaine. Tél.:668-6476.

RANG DES ILES: St-Gédéon: 2 chambres, 1 salle bain avec douche et bain, cuisine, salon, grand terrain, tranquille. Tél.:662-5339, 345-2783

205 Chambres à louer
3 CHAMBRES, près Université, centres commerciaux, équipement complet, impeccable. Tél.:693-3391

A 5 MINUTES de l'Université: avec câble, stationnement, très propre. Tél.:690-1907.

ARRIERE Placo Royaume: grandes chambres, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, patio, 180 \$/mois. Tél.:690-0080, soir:693-4328

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sècheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Tél.:693-1956

CHICOUTIMI: belles chambres dans grande maison, tout équipé. Près Université Tél.:549-5358, pag:693-9863.

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres, Tél.:549-8646

206 Condominiums à vendre
A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.
CONDO à vendre ou à louer: rue Ste-Monique, quartier St-Philippe, Jonquière, libre immédiatement. Tél.:545-8015
Du propriétaire, condo 2ième étage, 3 chambres, 2254, Ste-Sophie, Jonquière, 66,000\$, aucun frais de condo. Tél.:672-2992 ou 548-8309.

207 Condominiums à louer
CHICOUTIMI, grand 5.1/2, porte-patio, balcon, 2ième étage. Tél.:549-5391.

À VENDRE FAUT VOIR!

Vrai petit domaine, situé sur les Monts-Valin, au millage 33, à 1 kilomètre du grand chemin, au LAC FERGUSON.
Paradis pour la pêche, la chasse, la motoneige, habitable à l'année.
Chauffage au propane, puits artésien, douche, génératrice, fausse septique, terrain clôturé et pelousé, très très propre.

PRIX: 110 000 \$ NÉGOCIABLE

Téls: Jour **545-4444**
Soir **543-9784**

Demandez LARRY

354438

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, secteur Cégep et UQAC. 4.1/2, secteur Place du Royaume. 5.1/2, centre-ville. Possibilité de chauffer, meubler, éclairer.

Gestion immobilière Courtemanche
Tél.:690-6308.

Logements de qualité à prix concurrentiel.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi. Rue Lorne: 4.1/2, \$360. Rue Bacon: 5.1/2,\$420. Tél.:543-9358, soir:543-0964.

4.1/2 Chicoutimi, 2 minutes Place Royaume, rue Lorenzo-Genest, immeuble 4 logements, 475\$/mois. Tél.:548-2421

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

A LOUER: 3.1/2, 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242.

A VOIR: Chicoutimi, idéal pour personne seule, tranquille ou couple, très grand 3.1/2, moderne, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, chauffé, éclairé, entrée et stationnement indépendant, 485\$/mois. 205 Du Cran. Tél.:545-7480 après 18h00

ABORDABLE

CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bécarré: 2.1/2, 3.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982

ALMA, 952 Deschênes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, remise, \$425. Libre 1er juillet. 2ième plancher. Tél.:662-5581 (heures repas).

ALMA: 3.1/2, chauffé, éclairé, près des services, 350\$/mois. Tél.549-6080(jour), 549-2453(soir).

ARVIDA, 4.1/2, moderne, avec stationnement, refait à neuf. Tél.:693-0529, 696-3288.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé ou non, 350\$/mois. Tél.548-8720, 690-4783

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, peut être pour personne handicapée. Garage commercial 25X35' à louer avec salle de bain. Tél.:548-9442

ARVIDA: 3.1/2, haut de maison, 280 \$/mois, libre immédiatement. Tél.548-3306

ARVIDA: 4.1/2, face Restaurant Racine, très propre. Libre 1er juillet. Tél.:698-4029

ARVIDA: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près services, libre immédiatement. 365\$/mois. Tél.:548-8643

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-6438 du samedi, au mercredi.

ARVIDA: 5.1/2, duplex, près des services, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:548-8064, 548-3834.

ARVIDA: beau 3.1/2, chauffé, eau maison, 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-2684 jour, 548-1674 soir et fin de semaine.

ARVIDA: grand 2.1/2, chauffé, éclairé. Tél.548-9618, 548-7773.

ARVIDA: près centre d'achat, 4.1/2, 3.1/2, balcons, portes-patios, chauffés, éclairés, libre 1er juillet. Tél.:548-4448

ARVIDA: secteur St-Jean-Eudes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois. Tél.:548-8895.

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attractant, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: 3.1/2, 5.1/2 Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité meublés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place du Royaume, 465\$/mois, tout inclus. Informations: Régis Morin: Tél.:690-0591

BOUL TADOUSSAC: 3.1/2, très propre, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.:674-9222

CHICOUTIMI: 67 Juffret, 5.1/2, chauffé, eau chaude, endroit tranquille, idéal pour couple sans enfant, 495\$/mois, 525\$/mois. 725 Joliet, beau 3.1/2, rénové, service laveuse sècheuse, meublé, eau chaude, 350\$/mois, 1er juillet. 115 Perron, 4.1/2, rénové, haut de maison, 390\$/mois. Libre 1er août, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. CHICOUTIM-NORD: 171 St-Ephrem, (voisin Provigo), 2.1/2, 1er plancher, meublé, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4906.

CHICOUTIMI, 1.12 à 5.1/2, près Cégep, Hôpital, Université, centres d'achats. Aussi Chicoutimi-Nord, près centres d'achats. (Plus chambres secteur Université). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, logements de qualité, aspirateur central, endroit très tranquille, près centres d'achats et services. Tél.:545-0698

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé (\$365) ou non (\$340), près Hôpital et Cégep. Libre. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Jacques-Cartier, près Cégep Hôpital, chauffé, non éclairé, \$330. Libre 1er juillet. Tél.:673-1712, 693-4810.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 989 rue St-Paul, \$400/mois. 5.1/2, \$400/mois. 5.1/2, 890 St-Paul, 375\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Boulevard Saguenay. Très propre, \$425. Tél.:698-1485, 698-1418.

CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, \$360. Tél.:543-5749, après 17h00.

CHICOUTIMI, deux 3.1/2, propres, peinturés, indépendants, meublés, près Hôpital, Université, centres d'achats. Endroit tranquille. Bon prix. Un avec laveuse sècheuse, l'autre chauffé, éclairé. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI, secteur Côte Réserve, 4.1/2, libre 1er juillet \$340. Tél.:543-1122.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, coin tranquille: \$375. Tél.:543-3739.

CHICOUTIMI-NORD: 118 St-Ephrem, 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-8498

CHICOUTIMI, RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, Boulevard Saguenay, 2ième étage, \$410 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Jour:543-9942, soir:673-7003.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 121 rue Dupont, stationnement indépendant, \$430 chauffé, éclairé, libre. 5.1/2, 123 Dupont, stationnement indépendant 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, neuf, prêt pour 1er juillet. \$550 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2775

CHICOUTIMI-NORD, 9 Ste-Marie, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:698-1581.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, arrière centre d'achat. \$300. Tél.:543-4788.

CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, 4.1/2 chauffé, demi sous-sol, 405\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-1148

CHICOUTIMI-NORD: à 5 minutes du pont, 3.1/2, semi meublé, chauffé, propre, tranquille, buanderie. Tél.543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: très grands 4.1/2, super beau, tranquille, libre 1er juillet. Tél.543-9843, 548-1013, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, semi-meublé (\$250) ou meublé si désiré, complètement rénové, 242 St-Ephrem, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, conviendrait pour personne seule. Tél.:549-2962.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat, 410\$/mois chauffé, Tél.:545-0698

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Libre 1er juin. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, très clair, 375\$/mois, ne pas se fier à l'extérieur, à voir. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, \$350/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-6985.

CHICOUTIMI-NORD: 50 St-François, 3.1/2, chauffé, meublé ou semi-meublé, 345\$/mois. Tél.:549-5505.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres juin, juillet, août. Tél.:543-5330, 549-4906

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres juin, juillet, août. Tél.:543-5330, 549-4906

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 1er juillet, 400\$/mois. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI: très grand 4.1/2, 466-C rue Morin, \$400. Tél.:545-9547.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, 1er septembre. Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Polyclinique, 3.1/2, chauffé, éclairé, 1er plancher, service extérieur, salle de lavage. Idéal pour personne âgée. 450 \$/mois. Tél.545-2197.

CHICOUTIMI: très grands 4.1/2, 5.1/2, rue Lapointe, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, centre-ville, Tél.:693-6078, 693-8135

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublé, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.545-3332.

CHICOUTIMI: 158 B Bossé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche et couvre-plancher neuf. 325\$/mois. Tél.:696-2773 (soir) 543-1575 (jour).

CHICOUTIMI: 164 Price Est, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, semi meublé, libre 1er juillet. 375\$/mois. Tél.678-9018

CHICOUTIMI: 2X5.1/2, 40 et 42 Bl. Université Est, libres immédiatement. Tél.:418-236-4886.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 380 \$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, tranquille, libre 1er juin. Tél.:544-8123

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, près Université, Cégep, 1er étage, 2ième étage. Tél.549-6705, 545-5011 poste 5095

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix intéressant. A voir libre juillet. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint, 1er juillet, 1er août. \$385 à \$395. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, semi-meublés ou non, libres 1er juillet. Tél.:544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, libre 1er juillet, \$225/mois, tél.:690-0936, 543-2138.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Rue St-Paul. Tél.:545-4029

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Ste-Famille, près Cégep, non chauffé, Tél.:690-4656

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Labrosse, libre 1er juillet, 270\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-6432.

CHICOUTIMI: 336 Jacques-Cartier Est, construction récente, bel environnement, endroit tranquille. 3.1/2 libre 1er juin. 4.1/2 libre 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:545-6052 Nicole, du lundi au vendredi, 8h00 à 16h30.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 \$/mois). Libre 1er juillet. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, des Grands Ducs, modernes, paisibles, près centres d'achats. 1er juillet. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, refait à neuf, 155 de la Normandie, Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 2.1/2 MEUBLÉ, 4.1/2 CHAUFFÉ EAU CHAUDE FOURNIE, RUE BÉGIN, LIBRES JUILLET. PEINTURE ET RÉPARATION FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, sous-sol, 400\$, chauffé, éclairé. Tél.549-1817, 543-9061.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:545-6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4.1/2, secteur polyclinique, près services, 475\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2821

CHICOUTIMI: 5.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-8656

CHICOUTIMI: 5.1/2, Libre 1er août, près centre-ville et école, non chauffé, non éclairé. Tél.698-3945

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-3269.

CHICOUTIMI: 803 Marie-Victorin, 4.1/2, chauffé, stationnement, près cégep, université, \$460/mois. Tél.:545-9229, 844-4180.

CHICOUTIMI: 820 Nio, 5.1/2, libre, eau chaude fournie, 425\$/mois, prêt à visiter. Tél.:678-9160

CHICOUTIMI A VOIR: grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, très propres, très éclairés, près école Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, grand 3.1/2, semi-meublé, libre 1er juillet, tél.:696-1945.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. 4.1/2 moderne, 2ième étage, non chauffé, 460\$/mois. SECTEUR boul. Université, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés éclairés, meublés, idéal pour étudiant, 425\$, 355\$, 330\$, 260\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 130 des Écorceurs, insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre 1er juillet. 505\$/mois. Chicoutimi: 43, Juffret, beaux grands 5.1/2 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, grand 4.1/2, 420\$/mois, demi sous-sol libre 1er juin. 85\$, rue St-Paul, 4.1/2, couvre-planchers et peinture refaits à neuf, 1er étage, 385\$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, récents, clairs, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037, 693-3590

CHICOUTIMI: CENTRE-VILLE, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 4.1/2, jumelé, très moderne, 514 De Gascoigne, 600\$/mois. Tél.:549-4655

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, semi-meublé, près Cégep, libre 1er juillet, \$340/mois. Tél.545-8174.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois. Tél.:693-9480

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, stationnement, entrée laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:698-1693.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, rénové 2 ans intérieur, vue sur Saguenay, remise, \$340, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2545.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 380\$/mois. Tél.:543-5630.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: jumelé, 5.1/2, rue Des Défi-ateurs, (près Bl. Barrette) 615\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:545-1495

CHICOUTIMI: Place Pérignon, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: pour juillet, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308

CHICOUTIMI: près cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude fournie, entrées laveuse sècheuse, stationnement. Libre 1er juillet. \$350. Tél.:690-2973.

CHICOUTIMI: près hôpital, grand 4.1/2, quartier Notre-Dame-du-Saguenay, 1er étage, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: près Ciné-Parc, grand 3.1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, meublé ou non, avec laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: quartier Barette, duplex 3 chambres, libre juillet. 575\$/mois. Tél.:690-0680.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, normalement 475\$ laissé bail 1 an 425\$, bail 2 ans 415\$. Libre 1er juillet. Tél.698-2117

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6313, 544-6538.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6313, 544-6538.

CHICOUTIMI: rue Dubé, grand 5.1/2, libre immédiatement. Aussi pour 1er juillet, 5.1/2, 4.1/2. Tél.:693-0781, 548-1670

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Joseph-Dandurand, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, très propre, beaucoup commodités. Tél.:549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI: rue Riverin, 4.1/2, près Cégep, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 \$/mois. Tél.543-3275

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 4.1/2, très propre, très clair, 2ème étage, libre 1er juillet. 320\$. Tél.:693-3334, 549-7159

GRANDE-BAIE: 1 MOIS GRATUIT, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin. Tél.:549-1990.

GRANDS 5.1/2 de qualité, Jonquière: Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé, moderne, très clair, grand, chauffé, éclairé, libre début juillet. Tél.:542-6646 après 17h00.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, stationnement indépendant, situé rue St-Daniel, près de St-Hubert. Libre 1er juillet. Tél.:542-5104

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, avec sous-sol, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-5692, 695-4245

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE, (Kénogami) 2.1/2, rue Ste-Famille, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:547-2766, 547-4305.

JONQUIÈRE, 3.1/2 moderne, quartier des Peintres, porte-patio, meublé. Service laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.:548-9085.

JONQUIÈRE, 3.1/2 meublé, rez-de-chaussée, libre immédiatement, rénové, \$315 non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5717, 696-7254.

JONQUIÈRE, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, près Polyvalente Jonquière. \$350. Tél.:547-8351.

JONQUIÈRE, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigement, en campagne. Libre 1er juillet. \$460. Tél.:547-8887, après 16h00.

JONQUIÈRE, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, \$450, libre 1er juillet. Secteur Cégep. Tél.:547-5029.

JONQUIÈRE, St-Raphaël, 3.1/2 ou 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 4067 St-Mathieu. \$325. Libre 1er juillet. Tél.:542-6142, 547-2553.

JONQUIÈRE: 5.1/2, rue de l'Hôpital, chauffé, eau chaude fournie. Hélène Ouellet, 547-4453.

JONQUIÈRE: 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.542-5703

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, meublés, décorés, laveuses, sècheuses, près Place centre-ville, Cégep. Tél.:542-9793.

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370\$/mois, 4074 De La Loire, app.4, libre 1er juillet. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 335 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8123, 698-5537.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffé, eau chaude



BOUL TALBOT. Laterrière; maison rénoverée, 2 chambres, foyer, garage, terrain 30,000 pieds carrés, bord de la rivière. Avec revenus: 2 logements 3 1/2. Deuxième garage, isolé, idéal pour mécanique. 129,000\$.
678-1514

CANTON Tremblay: limite (Chicoutimi-Nord, Ste-Genève) avec toutes les servitudes de la ville, 3 rue Boucher, 28X70', 3 chambres, 2 poêles combustion lente, remise 12X16', piscine et patio, aucun voisin arrière, grand terrain 13,700 pieds carrés, 89,500\$. Tél.: 690-0778

CHICOUTIMI: duplex, rue Malraux, décoration professionnelle, 2 salles de bain, 2 chambres possibilité 3, construction récente, entrée asphaltée, 65,500\$. A voir, tél.: 543-4015.



CHICOUTIMI-NORD: Du propriétaire, bungalow, 5 1/2, garage, asphalté, endroit tranquille, 58,000\$. Agent s'abstenir. Tél.: 549-6041.
CHICOUTIMI: 1172, boul. Saguenay est Rivière du Moulin, unifamiliale, 32X40, terrain 10,000 pi.ca., 21,000\$. Tél.: 545-2374.

CHICOUTIMI: Duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, aspirateur central, quartier des Écrivains, 56,000\$. Tél.: 698-4682

CHICOUTIMI: maison à revenus, Polyclinique, facile à louer, près Université, très propre, après 18h00, tél.: 693-4740

CHICOUTIMI: maison 2 étages avec garage, haute gamme, 142 Mauriac, 139,000\$ Tél.: 690-1421.

CHICOUTIMI: maison de 4 logements, bien située, très propre, laissé prix très bas. Tél.: 698-1418.

CHICOUTIMI: maison en rangée, 1054 Père-Champagnat, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, 76,500\$. Tél.: 545-9858

CHICOUTIMI: Place des Copains, maison, garage, remise, terrain 14,000 pi.ca. Tél.: 545-4762.

CHICOUTIMI: près centres d'achat et écoles, belle à l'extérieur, superbe à l'intérieure, 3 chambres, 2 salles de bain, abri d'auto. LIVRAISON RAPIDE. Tél.: 545-0571, 541-6419. Michel Bouchard, Gagnon Immobilier Courtier.

CHICOUTIMI: quartier des Écrivains, 1701, Sagan, directement du propriétaire, terrain aménagé, 11,850 pieds carrés, 24,6'X40', 4 chambres, sous-sol fini, en-dessous de l'évaluation: 79,000\$, sur rendez-vous: tél.: 693-4888

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, directement du propriétaire, maison ancestrale boisée naturelle, 33,000 pi.ca. de terrain, 1386, boul. Renaud, coin Théodule Côté, sur rendez-vous 696-1934.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.: 693-8656, cell: 690-9590.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.: 690-6608.

JONQUIÈRE: 3241 rue des Oeillet à palier, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, aspirateur central, arrière boisé et sans voisin. Tél.: 548-6544

JONQUIÈRE: style moderne, grande verrière, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, grand terrain boisé, 4736 boul. Richard, 129,000\$ à voir Tél.: 542-1254, Richard

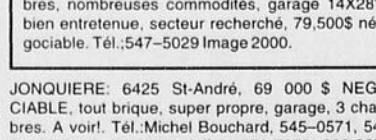
JONQUIÈRE: 2546 des Merles, tout brique, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, piscine, grand terrain aménagé. Libre rapidement. Tél.: 695-6792.

JONQUIÈRE: 2917 St-Jean-Baptiste, 5 minutes centre-ville, 4 chambres, 1 1/2 étage, foyer, brique, revenu 3 1/2, construction 10 ans, terrain 35,000 pi.ca. sentier longeant rivière au Sable, 134 000 \$ négociable. Tél.: 695-2661, 871-4394.

JONQUIÈRE: 3911 Picardie, bungalow, 3 chambres, nombreuses commodités, garage 14X28', bien entretenue, secteur recherché, 79,500\$ négociable. Tél.: 547-5029 Image 2000.

JONQUIÈRE: 6425 St-André, 69 000 \$ NEGOCIABLE, tout brique, super propre, garage, 3 chambres. A voir, Tél.: Michel Bouchard, 545-0571, 541-6419 (page), Louisette Julien, 673-7379, 696-8878. Gagnon Immobilier.

LA-BAIE: unifamiliale 4 chambres, 2 salles de bain. Tél.: 544-9149 après 17h00, 418-335-1585.



LA-BAIE: A voir! 1531 Georges Martin, secteur polyvalente, belle vue. Évaluation municipale négociable. Tél.: 544-6985.

ST-AMBROISE: 1 1/2 étage, 30 acres de terrain, 45,000\$. Tél.: 672-4306

ST-AMBROISE: 1 1/2 étage, 30 acres de terrain, 45,000\$. Tél.: 672-4306

LOCATION ACHAT (selon qualifications) \$550/mois, (Town House), semi-détaché, 2 étages plus sous-sol, libre immédiatement. Au 3810 boulevard du Royaume, Jonquière, R.G. Larouche, La Capitale, cellulaire: 690-7288



MAISON D'ARTISTES
Terrain, arbres majestueux, oiseaux à profusion cardinal en hiver entourant maison chaleureuse dessinée par l'unique propriétaire. Tout est fait à la main: plancher, portes françaises et armoires en chêne, murs + demi-murs + plafond en pin, 106 St-Nicolas, Chicoutimi-Nord. Demandons 95,000\$ non négociable moins que l'évaluation municipale. Tél.: 698-0462

PETIT-SAGUENAY: idéal pour maison de campagne ou chalet, plancher bois, foyer Grand Duc, 140,000 pieds carrés de surface. Prix intéressant. 20 minutes du Mont-Edouard. Tél.: 418-272-3429.

ST-HONORÉ: Lac Docteur, directement propriétaire, bungalow, 5 pièces, grand terrain, Tél.: 673-4948

ST-HONORÉ: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi. 76,900\$. Tél.: 673-7281

ST-JEAN-EUDES (1 maison à 2 logements). Prix de l'évaluation municipale. Tél.: 544-2174.

VENTE RAPIDE, cause transfert, Valin, sous-sol fini, 4 chambres. Tél.: 545-8334.

210 Maisons à louer
A LOUER OU A VENDRE: CHICOUTIMI: 670\$/mois, chauffée, éclairée, 988 Thérèse-Casgrain. Tél.: 549-2605

ATTENTION: URGENT recherche maison, 4 chambres, Prix abordable. Tél.: (418) 481-2913 (laisser message).

CHICOUTIMI: duplex 5 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier Barrette, \$545/mois. Tél.: 698-4561, 698-0773

CHICOUTIMI: duplex de qualité, près centres d'achats et services. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: jumelé 5 1/2, \$575, libre 1er juillet ou 1er août. Tél.: 696-2977.

CHICOUTIMI-NORD: 687, Tadoussac, 4 1/2, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 543-3942, 543-5291

CHICOUTIMI: jumelée, 5 1/2, très luxueux, clôture, quartier des Écrivains, 179 Mauriac, 750\$/mois. Tél.: 690-2407

RECHERCHE: Couple professionnel recherche grande maison à louer, secteur Chicoutimi-Nord, pour 1er juillet. Option d'achat considéré. Tél.: 549-3640.

DECHARGE lac Docteur, (Chemin du Volaire), meublé ou non, laveuse sècheuse, chauffage électrique et au bois (non inclus), 400\$/mois, Tél.: 543-1513, 696-8888 (page), demander Régis.

LA BAIE: recherche maison à louer avec option d'achat. Tél.: 544-1476, 696-4091.

LA BAIE: 1771 Boul de la Grande-Baie Sud, entièrement rénoverée, 28X42, sous-sol fini, libre 1er juillet. Tél.: 544-8800.

RECHERCHE louer maison, avec ou sans option d'achat, Arvida ou Jonquière pour 1er juillet. Tél.: 547-6062, 693-7039

211 Maisons mobiles à vendre
CANTON-TREMBLAY, 136 de l'Alysée, 14x64, terrain 60x100, remise. Directement du propriétaire. Très bon prix, à discuter. Tél.: 693-9175, pag: 693-7610.

CHICOUTIMI: quartier Lavoie, terrain, piliers de béton, solarium, garage 12X24' isolé. Tél.: 693-1561

ST-HONORÉ: 14X60, 3 chambres, 2 remises, poêle à combustion, prix à discuter. Tél.: 673-3213

213 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds carrés. Tél.: 693-8656, cell: 690-9590

CHICOUTIMI: quartier Panoramique, 2 beaux grands terrains avec servitudes. A voir. Tél.: 543-9433

LA BAIE: bord du Saguenay, 3 terrains 43,000 pi.ca. sur le roc, prix réduit, site enchanteur. Tél.: 549-9034.

LATERRIÈRE: très grands terrains, 100X230', avec réseau d'aqueduc, à partir de 18,000\$. Tél.: 678-9294

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds carrés) sur les rives de la rivière Aux aunaux, au cœur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner au: 548-2090.

TADOUSSAC
Terrain à côté de la maison du tourisme régionale. Superficie: 1,437,78 mètres ou 15,477 pieds carrés.
Informations: (418) 232-6301

300 VÉHICULES
302 Autos à vendre

ACURA Intégra 1992, 4 portes, rouge, automatique, 108,000 kilomètres, aileron, impeccable, 9,600\$. Tél.: 547-9449

1991 TOYOTA CAMRY automatique, 4 portes, 137,000 kilomètres, équipement complet, 9,995\$.

1990 FORD TAURUS familiale, automatique, V6, climatiseur, 77,000 kilomètres 6,995\$

1989 PLYMOUTH ACCLAIM 4 portes automatique, 169,000 kilomètres, 3,495\$

1988 PONTIAC TEMPEST 4 portes, automatique, 114,000 kilomètres 2,995\$.

Voitures inspectées parfaite condition
Tél.: 343-3162, 662-1260

2 MERCEDES 280 1975, prix à discuter. Pour bricoleur. Tél.: 545-4412.

ACCENT Hyundai 1995, automatique, 29,000 kilomètres, garantie 2 ans. Tél.: 696-1041

ACHÈTE et vend véhicules usagés de 1987 à 1991. Tél.: 548-7695.

ACHÈTERAIS auto et camion, payons bon prix. Aussi achetons moto 3 et 4 roues, bonne ou mauvaise condition. Tél.: 549-6041.

ACURA Intégra GS Sport, 1991, toute équipée, mécanique A1, 8,400\$. Tél.: 696-3601.

ACURA Vigor 1992, 88,000 kilomètres, blanche, équipement complet, impeccable, sortie 1 hiver seulement. Femme propriétaire. 14,900 \$ S. Tél.: 540-0333.

AMATEUR de collection. Ford Mustang 1973, décapotable, n'ayant jamais sorti l'hiver, moteur 302, transmission automatique, refait avec les pièces originales, très propre, 8,000\$ négociable. Pour informations: Sylvain, avec répondeur: Tél.: 545-3421 R.C. 696-8766

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

AUDI 1984, 5000 S, 220,000 kilomètres. Vrai petit bijou!, 4,950\$ négociable. Tél.: 418-696-7618 (page).

BUICK Le Sabre, 1986, 6 cylindres, 3.8 litres, mécanique A-1, moteur refait à neuf, excellent état, 1,500\$. Tél.: 548-5463

BUICK Regal, 1995, 55,000 kilomètres, équipement complet, garantie prolongée, 15 300 \$ S. Tél.: 662-5864, 662-2068.

CAMARO Z28, 1980, noire, 350, T-Top, excellente condition, bas millage. A voir! Tél.: 549-1942

CAVALIER 1989, 4 portes, carrosserie à retoucher, moteur complet changé avec balance garantie. Tél.: 699-1019

CAVALIER RS 1990, 3.1 manuelle, blanc, excellente condition, pneus neufs, 98,000 kilomètres, tél.: 544-6146, 678-9754.

CHRYSLER Le Baron LX, 1992, blanche, 60,000 kilomètres, toute équipée, 2 sets de pneus montés sur jantes. Faut voir!. Tél.: 696-0338

DODGE Charger 1987, gris, bonne condition, \$800 négociable. Tél.: 542-6257.

DODGE Shadow 1988, 2 portes, 5 vitesses, 2,2 litres, très bonne condition. Venez faire votre offre. Automobiles JM, 693-8830.

DODGE Spirit, 1991, V6, automatique, 4 portes, équipée, impeccable, 4,600\$. Tél.: 547-9449.

EAGLE Talon TSI, 1991, 109,000 kilomètres, noire, manuelle, garantie, très propre, 10,500\$. Tél.: 690-2351, pag: 541-5312

EAGLE SUMMIT ES, 1994, manuelle, aileron, propriétaire féminin, 6,900\$ négociable. Tél.: 677-2639.

ESCORT GT 1995, 35,000 kilomètres, comme neuve, balance garage Ford. \$12,500. Jimmy, 673-4340.

FORD Probe 1989, 5 vitesses, radio-cassette, 119,000 kilomètres, Tél.: 549-4495

FORD PROBE 1994, 58,000 kilomètres, équipement complet, laser, 11,000\$ négociable. Tél.: 669-2141, 662-8002, 669-6703 (page).

FORD Tempo 1986, 4 portes, 92,000 kilomètres, beige, automatique, prix à discuter. Tél.: 549-3927.

FORD TEMPO 1991, manuelle, 4 portes, air climatisé, 118,000 kilomètres, très propre, 4,500 \$ S. Tél.: 695-4435.

FORD TEMPO 1993, V6, équipement complet, blanche, 7,200\$. Tél.: 251-1057.

G.B. AUTOMOBILES SAUVEZ DES \$\$\$

BUICK Century 1987, automatique, 4 portes, 4 cylindres, très propre, \$2,200 négociable.

Honda Civic 1986, 4 portes, manuelle, 108,000 kilomètres, très propre, 1,650\$ négociable.

Dodge Aries, 1987, 4 portes, automatique, 2.2, très propre, 995\$. Chevrolet Corsica 1988, 4 portes, automatique, 2,200\$. Ford Mustang, 1980, 5 litres, très propre, 1,350\$ négociable.

Chevrolet Malibu, 1980, 2 portes, automatique, 1,250\$. Buick Century 1980, moteur 301, automatique, 4 portes, propre, \$695 négociable.

BUICK Century 1987, 4 portes, automatique, 2.5, très propre, \$2,200 négociable. CHEVROLET Celebrity 1984, 2.8 automatique, très propre, 1,200\$. Mercury Sable 1986, automatique, 4 portes, peinture neuve, \$2,300 négociable.

Chevrolet Celebrity 1988, 2.8, \$2,450. Chrysler Le Baron 1986, 4 portes, \$1,850 négociable. Honda Civic, 4 portes, manuelle, 1986, 1,650\$, non négociable. Tél.: 545-9537, 1160 Boul. du Royaume.

HONDA Accord V-6, 1995, 43,500 kilomètres, inclus: système d'alarme, 4 pneus d'hiver. Cause: transfert Outre-Mer. Tél.: 545-8402

HONDA Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses, bleu ciel, super propre, 5,200\$. Tél.: 542-4500.

HONDA CIVIC DX 1991, manuelle, 153,000 kilomètres, blanche, très bonne condition. \$5,500. Tél.: 662-8871 après 18h00.

HONDA CIVIC LX, 1993, 4 portes, manuelle, 123,000 kilomètres, 4 pneus supplémentaires, radio-cassettes et haut-parleurs de qualité, 8,100\$. Tél.: 678-1535

MAZDA Miata 1990, 72,000 kilomètres, manuelle, entresolée l'hiver, blanche, mags blancs, aileron, état neuf. Tél.: 542-9142

HONDA Civic LX, noire, 1992, 80,000 kilomètres, 4 portes, aileron arrière, brassière, 4 pneus d'hiver, démarreur à distance, radio-cassette, 2 haut-parleurs 6X9. Tél.: 543-2236, Christine.

LINCOLN Continental TownCar modèle Cartier 1984, voiture impeccable, mécanique A1, blanche et gris perle. Bas millage. A voir. \$5,900 négociable. Tél.: 547-3311.



LINCOLN Mark 7 1987, 76,000 kilomètres, équipement complet. Parfaite condition. Jamais sorti l'hiver. Un seul propriétaire. Tél.: 698-2391.

MAZDA 626, 1984, 4 portes, manuelle, très propre, 1,000\$. Tél.: 672-4308

PONTIAC Grand Am SE 1995, 46,300 kilomètres, balance garantie, 4 pneus d'hiver, freins avant, arrière neufs. Tél.: 668-8387, page: 669-7472, 668-6443

MUSTANG 1988, à vendre ou à échanger, contre automobile 4 portes automatique. Tél.: 547-6998

MUSTANG Cobra 5.0, 1987, vert forêt, mags chrome or, vitres teintées, c.d., scanner, peinture, freins, suspension neufs, manuelle, 160,000 kilomètres. Tél.: 690-3375

MUSTANG COBRA GT, 1987, 5 litres H.O. 5 vitesses, T-Top, parfaite condition, 4,300\$ négociable. Tél.: 695-3343, page: 696-6150

PONTIAC Grand Am GT, 1992, V6, toute équipée, 67,000 kilomètres, 10,500\$ négociable. Tél.: 693-1315.

PONTIAC Grand Prix SE 1996, V6, équipement complet, rouge, 21,000 kilomètres. \$19,900. Tél.: 690-0759.

PONTIAC GRAND Prix SE 1995, 78,000 kilomètres, 4 portes, garantie 2 ans/40,000 kilomètres, état de neuf, 4 pneus Blizzak. Cotation \$14,700, spécial \$13,495. Automobiles JM, 693-8830.

PONTIAC SUNBIRD 1988, 4 portes, 2 litres, 101,000 kilomètres, très propre, prix à discuter, tél.: 542-0991.

PONTIAC Sunfire 1996, automatique, 2 portes, 21,000 kilomètres, vert, démarreur à distance, protège calandre, attache-remorque incluse. Spécial: \$12,995. Tél.: 548-8412.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

TRAITEMENT DE PAVÉS IMBRIQUÉS
DE BÉTON, DE BRIQUE ET D'ASPHALTE
AUSSI: NETTOYAGE À PRESSION
Page: 696-6346, MICHEL

*** Osmose Pentox ***
Teintures préservatives pour le bois hydrofuges intérieur et extérieur
DISTRIBUTION P.L.P.
(418) 678-2641

Les Aménagements Paysagers
PIERRE HUDON enr.
- Muret décoratif
- Murs de soutènement
- Patio, trottoir, entrée pavée
- Plantation et pose de gazon
- Excavation et terre
- Entretien espace vert
ESTIMATION GRATUITE
TRAVAIL GARANTIE
Tél.: 693-9372

Armoires

ARMOIRES G.L. MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
Fabrication d'armoires de cuisine, vanités, pharmacies, rénovation de meubles et d'armoires.
548-0152
695-6024

MEUBLOSAG
Fabricant d'armoires de cuisines, vanités, mobiliers de chambre, étagères, table de salon et meubles sur mesures, résidentiel - commercial - industriel
549-4936

Automobiles

MULTI-PNEUS E.B.
OBTENEZ • 4 PNEUS USAGÉS 12" - 13" - 14" - 15" - 16" à prix souvent limité, mais jamais égalé, 100 \$ pour 4 PNEUS 1160, boul. du Royaume CHICOUTIMI 549-4518

IMMOBILIER COMMERCIAL & INVESTISSEMENT

Rémi S. Vinette
ACHAT • VENTE • LOCATION • RECHERCHES
• Programme de mise en marché sur mesure
• Développement immobilier (commercial et résidentiel)
• Efficacité, discrétion, satisfaction garantie!
La Capitale Saguenay - Lac-Saint-Jean
204-1212, boul. Talbot, Chicoutimi, QC G7H 4B7
Fax.: (418) 698-5848, 543-8214
E-mail: msiq@saglac.qc.ca
Bureau: (418) 698-1212
Rémi S. Vinette
Agent immobilier agréé

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Locations

Location Sport CASCOWIA
LAROUCHE, QUÉBEC
542-6114
Cell.: 540-3295
Le partenaire idéal... pour le travail et les loisirs!!!
Location de V.T.T. 4x4 et 6x6 de marque POLARIS
Prix très compétitifs. Service personnalisé.
Location de 3 jours et plus: prix spéciaux
Pour plus de renseignements, contactez nous!!!

Maisons, rénovations

SATURN 1995, SL1, mécanique A-1, régulateur vitesse, 108.000 kilomètres garantie 125.000 kilomètres, 9.300\$. Tél.:548-6415 Michel
SUBARU Justy, 4X4, automatique, 5 portes, 1993, 74.000 kilomètres, 5.800\$. Tél.549-0942
TEMPO L 1987, automatique, très bonne condition, \$1.000 discutable. Tél.:481-2960.
TOYOTA Camry DX 1990, Familiale, manuelle, charcoal, 184.000 kilomètres. \$4.800. Tél.:549-1808.
TOYOTA Corolla 1989, 4 portes, manuelle, très propre. Garage René Girard, 548-3306.
TRANSFERT d'auto, camion, moto. Aussi vaste choix d'autos et de camions. Prix à partir de 500 \$ à 6.000 \$. Garage René Girard. Tél.:548-3306.

VOLKSWAGEN
Pièces neuves et usagées,
Garage réparations mécaniques, 30\$/heure
Achat et vente de véhicules Volkswagen,
ouvert 6 jours/semaines.
Tél.662-2243

303 Avions à vendre
CESSNA 170B hydravion 1952, moteur 180 HP, total time 2.000 heures, 850 heures de fait, flotteurs Edo 2000, hélice variable, équipement complet. G.P.S. radio, etc. Tél.:678-9369 travail:699-2536

304 Bateaux à vendre
AUBAINE: Peterborough, 1986, 25', moteur 5,7L, 14.900\$ négociable. Tél.:678-1913, 678-9836.
BATEAU de plaisance fibre de verre, 14,5 pieds, avec remorque, bon état, faites votre offre! Tél.:276-4574
BATEAU DE PÊCHE et de plaisance, CRE-STLINER 17', équipé au complet, avec trailer, moteur 40 forces Mercury, Tél.:678-1587, cell:693-6110

BATEAU Doral Concept 230, 1990, 23 pieds, moteur Mercruiser 350" cube, moins de 400 heures de fonctionnement, radio VHF, détecteur de profondeur, compas, système de son Sony, toilette, lavabo et remorque. André McClure, Dolbeau. Tél.:276-2916
BAYLINER 2855, 1992, 45,4 pouces cubes, Bravo II, remorque, très bon état. Prix à discuter. Tél.678-2416.
CADORET 15' MOTEUR Johnson 50 forces, tout campeur neuf, et remorque. Tél.548-8720, 690-4783
CADORETTE 14,5 pieds, moteur 50HP Johnson, avec remorque, excellente condition, 3.000\$ négociable. Tél.:544-9428, 696-0639.

CANOT neuf 17', cède, fibre de verre Epoxy. Personne sérieuse seulement. Tél.:695-3991.
CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier. Tél.:690-5371.
CHALOUPES 12' fibre de verre, avec moteur 6 forces Evinrude, comme neuf, 1.000\$. Tél.544-7445, page:696-8116
CHALOUPES 16', toile, très propre, moteur 50 forces Mariner 1991 avec remorque, bon état. Vente: cause santé. Bon prix. Tél.:678-9641, 548-6585.

CHALOUPES aluminium Princecraft, 16,5' avec moteur Yamaha 30 forces, remorque, moteur électrique, toute équipée pour pêche, 6.000\$ négociable. Tél.677-2551

CONSTELLATION 1991 210 cuddy-cabine, moteur 4,3, 190 heures d'opération. Acheté neuf en 1995. Tél.:690-0662.
DÉRIVEUR, petit voilier, CL 11 pieds, mât 18 pieds, 2 voiles, très propre, 450\$ négociable. Tél.:542-7077.
DORAL Citation, 1985, 26', 350/260HP, aft cabine, équipement complet, 17.900\$. Tél.:662-5293 soir et fin semaine.

GLASTON Carlson 21', 1976, très bonne condition avec remorque, 5.500\$. Tél.:542-2645
MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15.000 livres. Remorques Germain, (418)871-3590. Service de livraison.
Moteur neuf Johnson 8 forces, 1995, valeur: \$3.200. Seulement \$1.450. Tél.:695-8060, 690-5525 (radio-chasseur).

PETERBOROUGH 25' 1989, V6, 205, 580 heures, avec remorque. \$18.000. Tél.:276-5830.
PETERBOROUGH, 25', 1986, avec chambre à coucher, prix à discuter. Tél.696-0133, 547-6793.

PONTON Sunparty, 22' 1994, avec toilette et évier pouvant asseoir 12 personnes, moteur 40 forces, état neuf. 15.500\$. Tél.695-4119

PRELUDE de Sunray, 1990, 20', 205 H.P., 260 heures, tout équipé, 15 000 \$ négociable. Tél.679-4556.

REGAL Valenty, 1994, 26' moteur 454, tout équipé, incluant remorque, état neuf, Tél.549-2395

TUNDERCRAFT 220, 1988, Aftcabine, équipement complet, Mercruiser 205HP, remorque, excellent état Tél.:678-9629, 690-7242(cellulaire).
VOILIER TANZER 7,5, 1982, avec moteur, 4 voiles, équipement et remorque. Bon état, 11.000\$. Tél.547-4314, 697-6092.
VRAI ZODIAC 12' 1988, flotteurs 18 pouces, valeur: \$3.900. Super spécial: \$1.450. Tél.:695-8060, 690-5525 (radio-chasseur).

305 Camions à vendre
BLAZER 2X4, 1997, 200.000 kilomètres, couleur 2 tons de bleu, 2.000\$. Tél.:547-6724
CAMION BOX VAN Ford CTV 1998, 8 cylindres, 6,9 litres, diesel, 150.000 kilomètres, transmission refaite à 90.000 kilomètres, peinture neuve. Tél.349-2885, poste 361, demander Alain.
Camions avec remorques et permis en vrac, avec ou sans contrat de transport. Tél.:418-679-6474.

CHEVROLET 1967 court caisse, moteur original, mags chromés, bas millage, très propre, Tél.:673-1029

CUBE CHEVROLET, diesel, 6,2L, 14', 1988, excellente condition, Tél.549-3514, Alain ou André

FORD F-160, 1993, très bon état, 10.000\$ négociable. Tél.698-0133.

DODGE Ram 1987, king-cab, 4X4, manuelle, très propre, moteur 120.000 kilomètres, 5.200\$. Tél.:672-4308
GMC Sonoma 1993, balance de garantie prolongée, 54.000 kilomètres, comme neuf. A voir! Tél.:696-9841, 541-8717.
NISSAN 1989, 2X4, king cab, 108.000 kilomètres, Tél.272-2021
RECHERCHE chevrolet S10 ou S15, King Cab, pour pièces de carrosserie. Tél.:696-0949
TOYOTA 4Runner, 4X4, SR5, 1989, tout équipé, 8.500\$. Tél.693-8289

306 Camions 4 X 4
1994, FORD XL 4X4, 6 cylindres, manuelle, 60.000 kilomètres 15.500\$. Tél.:343-3162, 662-1260.
CARAVAN 4X4, bleu, 1993, tout équipé, 103.000 kilomètres, garantie. Tél.:275-5970.
CHEVROLET Silverado 4x4 King Cab 1992, boîte courte, air climatisé, 117.000 kilomètres, impeccable. Tél.544-4179.

DODGE Dakota 1992, king-cab, 4X4, automatique, 76.000 kilomètres, très propre, Tél.:542-7439, 544-2198 (Sylvain)

FORD F-150 XL, 1995, 4X4, king cab, automatique, boîte 90" avec toile, tout équipé, 39.000 kilomètres, Tél.544-9965, soir:544-1582
FORD F150 1979 4x4, automatique, mags, pneus 33", très propre. A voir. Tél.:542-3907.
FORD RANGER XLT, 1992, 4X4, King Cab, état neuf, 96.000 kilomètres, 11.500\$. Tél.549-2000(jour), 543-6827.
GMC 4X4, 1991, King Cab, excellente condition, automatique, peinture neuve, Tél.:668-3584
JEEP CHEROKEE 1985 5 portes, 2,5 automatique, 240.000 kilomètres, 2.450\$ négociable. Tél.:418-696-7618(paget).

JEEP YJ, 1987, ?????95\$, votre offre, cause bébé. Tél.544-5923
JIMMY 1987, très très propre, 130.000 kilomètres, spécial 4.900\$ négociable. Tél.:544-4332, 544-9125
SUZUKI Samourai 4x4 1984, bon état. \$950 négociable. Tél.:547-2134.
TOYOTA 4Runner, 4X4, 1987, 132.000 kilomètres, seulement, impeccable. Tél.544-5234.
TOYOTA FOUR Runner, 1994, V6, manuelle, air climatisé, équipement électrique complet. Tél.549-6410.

307 Campeurs à vendre
1995 FIFTHWHEEL, 23,5 pieds avec extension. Château Série, entièrement en fibre de verre, toit en caoutchouc, air climatisé, crics (jacks) hydrauliques à l'avant. Non fumeur, état neuf. Electroménagers complets, sauf laveuse-sécheuse. C. Néron, 690-8804, 548-2648, 674-2539, 693-6343.

MAGNA 750, VF 450, 1995, 4 cylindres, état neuf, 1.700 kilomètres, Tél.:698-4202 Guyliane.
MOTO-CROSS Honda CR250, 1986, condition impeccable, 1.800\$ négociable. Vêtements Fox, 250\$. Tél.:547-4156, 696-7310.
SUZUKI GSX750 Katana 1996, 4.500 kilomètres, à voir. Achetée août 1996. Tél.:673-7314.
YAMAHA Virago, 1000, 1986, 32.000 kilomètres, noir et laiton, pneus, freins, batterie neufs, bijou, équipée 4.395\$. Tél.:698-7161, 548-5755

308 Fourgonnettes à vendre
DODGE CARAVAN, 1995, 42.000 kilomètres, très bon état. Tél.673-7829
ECONOLINE 250, 1987, 6 cylindres, automatique, 150.000 kilomètres, 2.450\$ négociable. Tél.:418-696-7618(paget).
FORD ECONOLINE intérieur fini, peinture et mécanique A1, offres raisonnables acceptées. Tél.:690-5635 (radio-chasseur).

FORD Aérostar, 1990, 115.000 kilomètres, air climatisé, vitres et portes électriques, régulateur vitesse, batterie et silencieux neufs. Offre raisonnable acceptées. Tél.:545-3356

FORD Winstar, 1996, équipement complet, traction, contrôle, 23.500\$. Tél.545-9955.
TRANSPORT, SE, 1993, 3,8 litres, 7 passagers, 106.000 kilomètres, vitres, portes, sièges, miroirs électriques, 2 airs climatisés, compresseur, vitres teintées, mags, 11.000\$. Tél.274-2708
Van GMC ASTRO 1987, freins, amortisseurs, silencieux, neufs, 179.000 kilomètres, très bonne condition, valeur du radio: \$600. Prix: \$1.950. Tél.:695-8060, 690-5525 (radio-chasseur).

309 Machinerie
CAMION Inter Eagle 1988, 1246, 15 vitesses, 425 cat, Jacob, couchette 42" 1122,5, roues chromées avant, mécanique et peinture très bonne condition. Tél.(418)679-6474

CHARGEUSE à bois et REMORQUE forestière HARDY, 6 modèles, du professionnel à l'amateur, USAGÉES disponibles. Ferme Forestière du Coteaux, Michel Paradis 673-3370

EAGLE 1995, Série 9300, avec VR, moteur Commin 460, transmission 8LL, différentiel 1646, avec boîte à gravier, remorque Timins, 10 piquets. Tél.:345-2378

EXCAVATRICE Kubota KH-41, 1989, Tél.:693-0843, 543-6133

RECHERCHE DÉBUSQUEUSE, à câble, avec ou sans homme pour coupe avec protection de la régénération et des sols. (secteur St-Fulgence). Tél.674-1122
SCIE radiale \$200, Tél.:693-9225.

LOT de pièces et accessoires pour raboteuse (planeur), Yates, modèle A-20, comprenant: cylindre 8 couteaux, 13 têtes de côté, coussinets, engrenage, 300 couteaux, affûteuse, 35 scies au carbure, contre-couteau, outils divers, etc. Tél.:275-7151(soir), 679-7804(cellulaire).

TRI-FARMER, C7T, 1984, moteur cummins, gros différentiel, bonne condition, 23.000\$. Lot à bois, boisé à 60%, acheteur sérieux. Tél.693-373-2478

310 Motomarines à vendre
BOMBARDIER SP 1989, toile, remorque, très bonne condition. Tél.:275-4668.
BOMBARDIER XP 1992, avec remorque, presque pas servie, état neuf, tél.:547-0938.

SEA DOO GTS, 1993, peu utilisé, 5.000\$. Tél.662-3691, 345-8679
SEA DOO GTX, 1992, toile, remorque, Tél.:275-7047 laissez message.

312 Motos à vendre
1986 HONDA 70cc, semi-trail, semi-route, impeccable. \$950 négociable. 1983 SUZUKI GL 550, de route, très propre, 800\$. Tél.:673-6218.
ENSEMBLES de cuir pour moto, (femme, homme) casque, Etat neuf. Prix négociable. Tél.:545-8030.

HARLEY DAVIDSON FXSB, low rider, 1984, 53.000 kilomètres, 12.500\$. Tél.:276-4365.

HARLEY FLSTN, Spécial, 1996, 1340, 21.000\$ ferme, tél.:545-3703

HARLEY-Davidson 1981, Low Rider 1200cc, valise de cuir, \$8.500. Tél.:673-3715.
HONDA CB, 900, 1982, bonne mécanique, propre, 71.408 kilomètres, 2.300\$. Tél.547-1640, (après 18h00)
HONDA Silver Wing, 500cc, 49.000 kilomètres, 1981, bonne condition, 1.000\$. Tél.345-8390
HONDA XR100 1996, environ 300 kilomètres, \$2.100 non négociable. Tél.:542-0242.
KAWASAKI 450, 1983, peinture et pneus neufs. Tél.545-0821
KLR 650, 1987, condition A-1, \$2.300 négociable. Tél.:668-7692
KX 500, 1989, remontée de A à Z, état neuf, 2.150\$, négociable. Tél.548-3484, 541-9598
KX250 1996, Tune-Pipe, pro-circuit, équipement disponible. Tél.:677-2700.

MAGNA 750, VF 450, 1995, 4 cylindres, état neuf, 1.700 kilomètres, Tél.:698-4202 Guyliane.
MOTO-CROSS Honda CR250, 1986, condition impeccable, 1.800\$ négociable. Vêtements Fox, 250\$. Tél.:547-4156, 696-7310.
SUZUKI GSX750 Katana 1996, 4.500 kilomètres, à voir. Achetée août 1996. Tél.:673-7314.
YAMAHA Virago, 1000, 1986, 32.000 kilomètres, noir et laiton, pneus, freins, batterie neufs, bijou, équipée 4.395\$. Tél.:698-7161, 548-5755

313 Motos 3 et 4 roues à vendre
4 ROUES Yamaha Big Bear, 4X4, 1995, 600 kilomètres. Tél.549-6543, 540-2174(cellulaire).

ARGOT 8 roues, tout équipé, avec chenille large d'hiver. Parfaite condition. Tél.:547-0938.

DEMANDE à acheter 3 ou 4 roues, bonne ou mauvaise condition, ou pour pièces, prix abordable. Tél.:549-6041.

KAWASAKI 300, 4X4, 1994, très bonne condition, 4.800\$ ferme avec treuil. Tél.:543-1944
QUATRE roues Yamaha 350 1995, 4x4, 4.800 kilomètres. \$5.000. Tél.:275-4363 après 17h00.
RECHERCHE moteur et pièces de moteur de 4 roues Suzuki 185. Tél.:544-6169 Patrick après 17h00

314 Pièces et accessoires
ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696-1036.

BOITE de pick-up pour modèle 8', \$350. Tél.:547-5329

MOTEUR GM 366 pour camion seulement 5.000 milles. Boîte d'acier pour camion avec coffre pour électrics incorporé. Pneu avec jante 12R22,5. Six pneus avec jante 920, un 1200 avec pneu et jante. Un différentiel pour camion 5/tonnes GM. Tél.:548-7741, 541-0911.
PIÈCES de Honda Civic, 1988 à 1991, Tél.:662-8855

317 Tracteurs à vendre
TONDEUSE-tracteur 12HP, bonne marque, bon état, prix de débarras. A voir! Tél.: 695-4444, 695-1396, Normand.
JOHN DEERE 260, 18 forces, 1991, avec souffleur, tondeuse, grappe, 4.900\$. Tél.:693-0654, 693-5092
TRACTEUR à pelouse 12 forces, 36", transmission transmatique avec ensacheuse, 1.200\$. Extra propre. Tél.:544-1823

318 Véhicules divers
AUTOBUS scolaire Ford 1984, moteur 370, 136.000 kilomètres, 72 passagers. Très bon état. Tél.:672-4347, 672-2322.

400 EMPLOI
402 Personnel demandé
ENTREPRISE en plein expansion est à la recherche d'un(e) représentant(e) d'expérience déjà dans le secteur de la restauration et l'alimentation. Communiquez au 542-2996.

\$\$\$ Nouveau CHOCOLAT Le Petit Gourmand. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE

- Terminologie
- Dossier
- Facturation
- Gestion de temps
- Comptabilité
- Organisation
- Communication

DUREE:
36 heures
DU 9 AU 14 JUIN 1997
INSCRIPTION SUR PLACE
POSSIBLE le 9 juin à 08h00 A.M.

LIEU:
Hôtel des Gouverneurs
CHICOUTIMI

Ce cours est offert depuis 1988 et plusieurs dentistes engagent nos étudiantes.

514-766-1981
CENTRE DE SECRÉTARIAT DENTAIRE
Nicole Breton inc.

Brochures disponibles
Les frais sont déductibles d'impôts.

CUEILLEUR(EUSE) DE FRAISES
À L'ÎLE D'ORLÉANS
DEMANDE(E) EN JUILLET
17 ANS ET PLUS
QUALIFICATIONS requises: habileté manuelle et bonne forme physique un atout. CONDITIONS: camping, toilette et douche, etc.
Pour renseignements:
Ferme François Gosselin
(418)828-2866

CUEILLEURS(EUSES) DE FRAISES DEMANDÉ(E)S
À LA FERME M.B. LACHANCE
ST-LAURENT, ÎLE D'ORLÉANS
Tél.:418-829-3802

DÉBOSSÉLEUR
AVEC EXPÉRIENCE
APPRENTI OU CLASSÉ
Personne autonome
Emploi à temps plein
547-2799, 547-7830
demandez Erclod

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE
EST à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) avec expérience pour combler un poste de responsable de soir. Veuillez faire parvenir votre c.v. au 122, Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi, G7H 1Y3.

MÉCANICIEN(ne) soudeur(euse) pour réparation et entretien de camion diesel et de remorque. Expérience nécessaire. Tél.:679-6474

OPPORTUNITÉ unique: nouvellement arrivé au Saguenay Lac-St-Jean, l'artiste-maquilleur Sylvain Delorme est à la recherche de 12 personnes dynamiques afin d'établir un nouveau concept de la beauté, style hollywoodien, concept issu de Hollywood, Californie. Contactez Sylvain ou Vincent au 549-0401 à compter du 2 juin.

Recherche personne dynamique, honnête, travaillante, comme aide pour poseur de revêtement de plancher. Avis aux intéressés seulement. Tél.:690-1024, Alain
TRAVAILLEUR(EUSE)S autonomes. Revenus illimités. Investissement 118\$. Tél.:690-1238

RECHERCHE PERSONNE dynamique dans le domaine de la santé et beauté, revenu illimité, temps plein ou partiel, Saguenay LAC ST-JEAN. Tél.549-9947, Guyliane.

RECHERCHE personnes pour cueillette de fraises, 18 ans et plus. De préférence famille. Tél.418-828-9374, Marie, après 18h00.

TRANSPORTEUR de fer demandé, possédant camion et trailer, pouvant transporter plus ou moins 30 tonnes de fer d'Alcan Jonquière à Contrecoeur. René 819-821-0526 ou Bernard 819-820-9452

VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(ELLE)S
Ouverture immédiate
Vente au détail
Gagner jusqu'à 12\$/heure et plus. Doit adorer la vente et le public. Doit posséder un esprit d'équipe et l'habileté de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive. Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public.
(Barman, coiffure, etc)
Ecrire au Progrès du Saguenay
Département 2021
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

VENTE D'ALARME
Une compagnie nationale
licenciée par Systèmes de Sécurité Sears
EST À LA RECHERCHE:
de représentants(tes)
des ventes avec véhicule.

Avec excellente capacité à communiquer et facilité à conclure les ventes.

Commissions avantageuses.
FORMATION COMPLÈTE FOURNIE
Notez le numéro de réf.: 924.
Envoyez C.V. par fax:
1-800-465-3329
ou appelez-nous:
1-800-387-9999 #7297.
Seulement les candidats qui seront choisis seront contactés.

450 FORMATION
451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances
PROBLÈMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
DISCOTHEQUE bar terrasse, toute équipée avec possibilité de transfert de permis, rue St-Dominique, Jonquière. Mise de fonds 25.000\$. Personne sérieuse seulement. Tél.591-5174(paget), 672-4413.
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

INVESTISSEMENT: Créez votre emploi. Commerce de fabrication de confiserie. Etat financier au dossier. Image 2000 Inc. 547-5029.

ON RECHERCHE partenaire d'affaires, domaine de l'esthétique pour salon déjà établi. Téléphoner après 18h00 693-6056.

RECHERCHE esthéticienne électrolyste avec expérience pour louer salon déjà établi avec clientèle dans salon de bronzage. Personne sérieuse seulement. Discretion assurée. Secteur Chicoutimi. Tél.:696-7624.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
A BAS PRIX: menuisier d'expérience, garage, toiture, porte-fenêtre, revêtement extérieur, arrière, patio bois et P.V.C. pose de céramique. Tél.:677-3352, 693-2094(cellulaire).
BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549-4846 après 18h00.

Finition intérieure/extérieure, plâtre, gypse, peinture, toiture, armoires et meubles, plans décoration. Plafond suspendu. 4 hommes d'expérience à votre service. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:543-3479

PSITT...SPÉCIAL!!!
RECOUVREMENT EXTÉRIEUR ET TOITURE
CONSTRUCTIONS SIMUN Inc.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.:418-662-2894

TOITURE pour réparer et refait à neuf votre couverture de bardeaux d'asphalte ainsi que la pose de solifite. Tél.542-2525, demander Robert.

MENUISERIE de tous genres: plastrage, peinture, portes et fenêtres, revêtement extérieur, toiture, 25 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690-5323.

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 545-0274.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec massesseurs(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.:542-6200.

604 Offres de services

A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur, 549-4654 (soir)

A BAS PRIX: préparation de terrain estival. Aménagement paysager complet. Bassin d'eau, pose de mur, pavé imbriqué. Tél.:549-4846 après 18h00.

BON PRIX: pose tapis, prélat, céramique, bois franc. Partout dans la région. Yvon. 669-2064.

COMPABILITE: Secrétariat (C.V., soumissions etc.). Multiservice Bureauistique jour et soir Tél.:547-8023.

GARDERAI enfants de 0 à 12 ans, près école St-Luc et parc de la Meuse, dès fin août. Réservez tôt, places limitées. Tél.:547-6293.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

L'AS DU PIANO

TRANSPORT DE PIANOS

Nous ne transportons QUE DES PIANOS
Prix débutant à 145\$
TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ

Tél.:547-6749

PLASTREUR TIREUR DE JOINTS 6 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite. Avec références. Tél.:591-5193, paget.

SERVICE DE TENUE DE LIVRE

informatisé, comptabilité, TPS, TVQ, 20 ans d'expérience. Alain Plourde 673-1875

605 Service de garde

SERVICE de garde pendant vos vacances: vous désirez partir 1 week-end ou 1 semaine sans enfant. Je les garde chez-moi. Diplômée service de garde, 13 ans d'expérience. Actuellement aux études BAC en art. Disponible juin à août. Milieu chaleureux. Quartier Murdoch, 2 minutes piscine, parc. Très bonne nourriture. Activités diversifiées. Tél.:545-8466 Marie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

A VENDRE ou à échanger contre autres marchandises ou certificats d'achats de votre entreprise: table de conférence 12 places. Chaises. Tables. Bureaux. Classeurs. 2 réservoirs d'essence 900 litres + pompes. Et beaucoup d'autres choses. Coop de l'échange. Tél.:543-1116.

703 Ameublement

2 CAUSEUSES, SOFA, rayés blanc et bleu, excellent état. prix d'au moins, 750\$/ensemble. Tél.:693-9498, paget:541-2809

A BAS PRIX

Laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A VOIR! Mobilier de salon, velours, divan, chaise, confortables, très solide, état neuf, valeur 1,000\$ laissé 450\$. Tél.:545-3726.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AMEUBLEMENT de succession: 3 fauteuils Provincial Français, 3 chaises cuir brun, ensemble de divan 2 pièces. Soir: 543-0964, jour:543-9358.

APPAREILS ménagers, et meubles. Bon prix. Bon état. Tél.:544-3401

CUISINIÈRE, étagère, tables de salon, divan-lit. Prix de débarras. Tél.:549-7794.

LAVE-VAISSELLE G.E. encastrable, 200\$ négociable. Tél.:548-5771

LAVEUSE, SECHEUSE, blanches, Kenmore, micro-ondes, 700 watts, 225\$. Tél.:677-2639

LAVEUSE, SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0566.

LIT 60"X82", tête et base de lit. Matelas et douillette de haute qualité (maux de dos). Table de chevet. Etat neuf. 1600\$ laissé 450\$ négociable. Tél.:275-2703 (Roberval).

LIT capitaine 39" avec matelas et bureau. Réfrigérateur 2 portes, jaune. Tél.:542-6361

LIT d'eau king, 1 an d'usage, cause: déménagement. 250\$. Tél.:545-8710

LIT D'EAU QUEEN anti-vague, avec base en cuir noir, prix de débarras. Tél.:678-1535.

MÉNAGE au complet à vendre, en très bon état. Cause: déménagement. Tél.:373-2453

MÉNAGE complet, cause: déménagement. Tél.:543-8568, 696-2638

MOBILIER chambre à coucher, bois, parfait état, 500\$. Micro-ondes, 1.5 pieds cubes, 100\$. Tél.:693-2703, 693-8159.

PLUSIEURS MEUBLES ANCIENS: bureaux de chambre, chaise berçante, bahuts, tables, vaisselle lit et plus. Tél.:549-3410.

POËLE BÉLANGER, réfrigérateur Admiral sans grille, blancs, bonne condition, 350\$/ensemble. Tél.:698-4167

POËLE, réfrigérateur. Set de cuisine. Etagères. Tables de nuit. Congélateur. 475\$ négociable. Tél.:418-696-7618 (paget).

POËLE, réfrigérateur Kenmore, très propres, blancs. Tél.:693-4669

RÉFRIGÉRATEUR Blanc, très propre, garanti 1 an. Tél.:695-1240

SET CUISINE 6 chaises, avec chaise berçante, 350\$ le tout. Tél.:695-2794 (soir), 543-1501 (jour), (Sylvain).

SET de cuisine flambant neuf! Noir et blanc. Valeur \$650, laissé \$400. Tél.:696-3601, soir.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380

704 Animaux

A VENDRE Chaton persans Shaded Golden, 4 semaines, prêts à réserver. Aussi Persans Tabby argentés. Tél.:547-3308

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races et équipements. Tél.:418-344-1183.

CANICHE miniature mâle, noir, 4 mois, vacciné. Cause déménagement. Tél.:674-9429.

CHATERIE MARJO: chatons himalayens, persans, exotiques, enregistrés, vaccinés. Tél.:481-2077

CHATONS Himalayen, Silver Chinchilla, Exotiques Shorthair, enregistrés, lignée de champion, élevage Régence, Tél.:549-4708

CHEVAL Standard Bred très doux, \$1,700 négociable et calèche \$500. Tél.:673-3076.

CHIOTS Husky, \$100. Ancienne calèche à 4 roues, \$500 ferme. Tél.:481-2054.

CHIOTS Lhassa-Apso, vermifugés, prêts 28 mai. \$150. Tél.:548-3622.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador chocolat, Golden blond. Tél.:347-3688.

DOMAINE DU RETRIEVER: chiots Labrador chocolat et chiots Golden Retriever, vaccinés, vermifugés et garantis. Prêts immédiatement. Tél.:481-1439.

JUMENT Standardbred, 7 ans, baie. Idéal pour attelage et randonnées, 1,300 \$. Tél.:275-6950 (soir).

MAGNIFIQUES chiots Golden Retriever, enregistrés ou non. Denis ou Hélène, 544-5537.

MINI COLLEY chiots enregistrés, vaccinés, tatoués, tout offre raisonnable acceptée. Tél.:275-4370

SHIH-TZU, mâle, femelle, nés 15-03-97, vaccinés, vermifugés, très négociable. Tél.:696-1935

705 Antiquités

ACHETONS antiquités de valeur. Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter. (Payons le bon prix). Marché d'Antiquités, 5922 Boul. Talbot. Tél.:678-2775. Ouvert seulement le samedi et dimanche de 09h00 à 17h00.

ANTIQUITES DÉCAPÉS: Set de chambre 4 pièces en érable, 1 table en chêne, recamier. Tél.:668-8978.

ANTIQUITES ANTIQUITES

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conservent leur valeur.

Magnifique mobilier de salle à manger, chandeliers, lampes de toutes sortes, torchères et autres, tables rétroaires, lits de cuivre, armoires, chaises à roses sculptées, causeuses victorienne, et milliers d'items antiques.

Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.

N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.

MARCHE D'ANTIQUITE

5922 Boul. Talbot

Tél.:678-2775

Voyez pourquoi nous sommes les seuls antiquitaires dans la région.

ANTIQUITES, brocantes, armoires pin, 4000 Chemin-du-Cap, St-Honoré. Dépot et Vente. Tél.:673-3244.

707 Coin du bébé

CHAISE haute, parc, poussette... Etat neuf, moitié prix. Tél.:674-9429, après 17h00.

RECHERCHE articles et accessoires de bébé en bon état. A prix minime. Tél.:542-7799.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DÉSIRE acheter 1 boisé de superficie minimum de 4 à 5 lots. Tél.:275-4734

709 Divers

1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX!

Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... usagés. Un an de garantie. ASPIRATEUR 2000, Face au McDonald's, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, Qc. Tél.:542-9451.

A BAS PRIX: Cèdres à haie, cultivés ou semi-cultivés avec motte, 3', 4', 5'. Tél.:693-8460.

A SACRIFIER! 20 aspirateurs verticaux, idéal pour chalet, 39.95\$/chacun. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

CÈDRES de haie, 1' à 5', 1.00\$/pièce de hauteur. Billes et piquets de cèdre. Tél.:674-9288.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.:693-0608.

CENTRE BONNE TERRE

Terre végétale tamisée, pure et naturelle exempt de mauvaise herbe. Chargeons au centre, remorque et camion, sac de 35 litres. Tél.:696-4194, 1635, Boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi.

ECONOMISEZ sur revêtement de vinyle D4 blanc, softe d'aluminium et facia, cheminée 2100 degré, poêle combustion lente, émail à galerie, teinture, peinture 20 et 4 litres. Quincallerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119

DEUX billets pour courses automobiles, 13/14/15 juin Montréal, Tél.:274-2674.

ISOLATION

GRANDE VENTE: panneaux avec valeur calorifique R16, faciles à poser, haut rendement. Idéal pour chalet, cabanon, maison mobile, dessous de plancher. Spécial: 1.00\$/panneau.

RÉCUPERMAT. TEL.:696-2036

LIT DE BRONZAGE Sunquest Pro16S avec accessoires, comme neuf, 2,500\$ négociable. Tél.:544-8489.

PAIRE DE BILLET argent, (3 jours), Grand Prix de Montréal, Place de choix 750\$ négociable, tél.:545-2664

PORTE DE VOÛTE

et/ou de coffre-fort, de marque CHUBB. 38X81", cadre: 47X85.5", Tél.:bureau:690-8819

PORTE-PATIO 6', état neuf, prix à discuter. Tél.:543-4560

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, localisation de veine d'eau souterraine, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation de pompes à eau usagées à piston et à jet. Tél.:668-5177.

PRIX REDUIT: appareils ménagers avec ameublement. Banc de scie, scie radiale. Tél.:672-2860

Râteau de côté Heleston, avec doigt de caoutchouc, excellent état, \$1,000 discutable. Tél.:549-1345.

RECHERCHE porte de garage 11X11' en acier, vitrée, électrique. Tél.:542-7070, pag:693-7344

RECHERCHE remise, 8X10' ou moins. Tél.:547-5961

RÉCUPERMAT

VINCENT GAUDREAU

PIEUX ANTIQUES en cèdre, portes intérieures, modèles colonist et classique, bardeaux asphalte 7.95\$/paquet, portes d'acier isolées, panneaux armoire stratifié et thermoplastique, barils divers, préfini, réservoirs 1000 litres, contreplaqué neuf le moins cher en ville. 1709 Ave. Lavoie, Chicoutimi. Tél.:696-2036.

SPA marbré bleu et blanc, tourbillon et thérapeutique de 3 places. Tél.:693-0855

TABLE de billard, 4'X8", idéale pour: chalet, centre de loisirs, maison privée, etc. Prix à partir de 800\$. Tél.:276-7105

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél.:549-2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TERRÉ À JARDIN: compost biologique, fait à la ferme, 15\$ v.c., livraison disponible. 4674, chemin de l'église Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRÉ noire sésavée pour jardin et embellissement Livraison si désiré. Camion et remorque. Tél.:672-2277.

TRÈS belle fenêtre d'aluminium conviendrait très bien pour chalet + levier à chaîne ouvrant 6', capacité 1 tonne. Prix raisonnable. Tél.:547-1457

VENTE DE DÉBARRAS: boîtes fibre de verre 8', frigo camping 12 volts électrique, 2 tondeuses usagées, bain, lavabo bleu, pneus moto-cross, cylindre hydraulique, tracteur Ariens. Tél.:548-1649, 540-1842 (cellulaire, soir).

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT complet de DE bureau état neuf, 1 an d'usage (4 bureaux, 4 chaises, classeur vertical 4 tiroirs, classeur vertical 2 tiroirs, télécopieur, photocopieur, système téléphonique Northstar Bell (4 appareils) à vendre en tout ou en partie. Tél.:1-800-204-4208. (Gilles heures d'affaires).

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548-9380 pag:696-6953. AMEUBLEMENT complet de magasin: supports, comptoir, caisse, etc. Vêtements (neufs), enfants, dame, homme (3,000 morceaux). Tissus. Tél.:548-9380 (bureau), 696-6952 (paget).

APPAREILS d'esthétique: servo blend SB-8, plus Vapazone, Tél.:275-6953 soir.

ARMOIRE réfrigérée Foster pour bière, fleurs, alimentation, garantie 1 an. Tél.:695-0380.

DISTILLATEUR commercial, eau Distel avec distributeur d'eau, excellent état, 2 ans d'usage. Bonne occasion pour commerce vendant de l'eau au détail, grande entreprise ou restaurant. Tél.:545-3336.

ENSEIGNES usagées, en façade ou sur poteau. Tél.:1-800-463-9909, Monsieur Chaperon.

FAX modem de marque Brothers, 2400 ML, prenant le papier ordinaire, 800\$ négociable. PLIEUSE pour aluminium, 10'. Tél.:548-4576.

FRITEUSE, réchaud, hotte pour Poulet Frit Broaster, \$5,500 négociable. Tél.:662-3662.

LIQUIDONS vêtements, caisse, comptoir pour magasin. Tél.:673-3076

MACHINES À COUDRE Industrielles neuves et usagées.

Machines domestiques neuves.

Tél.:693-2373.
André Croft

RÉCUPÉRATEUR DE FRÉON R-12, marque Bear. Chargeur Everco à Fréon R-12. Tél.:549-3514, Alain ou André

Système informatique commercial comprenant système de caisse plus système comptable, valeur: \$15,000 laissé à \$4,000. Logiciel inclus. Tél.:662-8184.

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

719 Ventes de garage

2155 CHEMIN des Villas, dimanche 0800 à 16h00, 6 maisons, plusieurs tables de beaux articles. Hot-dog et jeux pour enfants.

492 Marguerite Tellier, Chicoutimi, dimanche le 8 juin à 9h00.

7 et 8 JUIN. En cas de pluie, remis à plus tard. Au 1275, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-9362

ARVIDA, samedi dimanche, 10h00 à 17h00, plusieurs familles ensemble. Plusieurs items. 2772 Moritz. Tél.:548-7600.

AU 1417 BÉGIN, dès 9h00, samedi, dimanche 7-8 juin, articles variés. Tél.:696-1078

FERMETURE DE MAISON: meubles, appareils ménagers, articles de tous genres, tout doit sortir. 127 Dolbec, Chicoutimi-Nord, samedi et dimanche.

MEGA VENTE de garage, 324 coin Lafontaine et Jacques-Cartier, cour arrière, 7-8, 14-15 juin, Tél.:696-2975.

MEGA Vente de garage 7 et 8 juin, 1613 Boul. Ste-Geneviève. Tél.:549-0612

OYE! OYE! 5-6-7- juin à compter de 08h00. Au 2060 Avenue Lamontain Nord, Alma, quartier Iles Malines. Prenez le temps de venir fouiner il y a de tout. Nous vous attendons nombreux.

VENTE DE GARAGE: SAMEDI le 7 juin, 3033 St-Etienne Arvida.

SUPER vente, 3 vendeurs réunis. 2231-2235 Lamarche. Samedi dimanche, à compter de 08h00.

VENDREDI, samedi, dimanche, 6, 7, 8 juin, 6200 rue Lapointe, Laterrière.

VENTE DE GARAGE: samedi et dimanche, 7 et 8 juin, 1,205 rue St-Pierre, La Baie. Tél.:544-2840.

VENTE DE GARAGE: samedi 7 juin, 1945 Mousseau, Jonquière. Cause: déménagement. Tout doit sortir.

800 SPORTS / LOISIRS

803 Camping

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps plein ou partiel. Recherche aussi cuisinier(ère)s, plongeur(euse)s ainsi que craque du déjeuner. Brasserie Resto-Bar la Broue, 2100, rue Bagot, La Baie, 1915, boul. Talbot, Chicoutimi. Personne intéressée veuillez nous contacter au: 690-5088.

804 Chasse et pêche

CARABINE 3006 avec télescope. Pistolets calibres 45 et 38. Tél.:542-4128.

ZEC ONATCHIWAY, Lac Portage, chalet de chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. Jour:548-2011, soir:547-6596.

805 Musique et accessoires

BATTERIE Pearl, série All Birch Shell, 8 morceaux, 1,700\$. Tél.:544-6151

Batterie YAMAHA 5 morceaux, excellent état, valeur: \$1,100 demande \$900. Tél.:548-2203.

URGENT, tête Peave transtube 100 watts, caisse 4X12 avec grille. Faites votre offre. Tél.:543-3403.

806 Ordinateurs et jeux

ATTENTION!

Ordinateur complet et pièces, 686, Pentium, MMX, ATX, TX, CPU, carte TV, CD Rom, DVD etc... Prix compétitifs. Service rapide. Bonne garantie. Pour informations: 693-8856 ou 547-2790.

ORDINATEUR IBM RISC 6000: 15 écrans, 6 imprimantes, batterie 110Volt avec module Back up. Tél.:690-5635 (radio-chasseur).

PENTIUM 200 Mhz MMX, 32 meg RAM, DD 5.1 Gig. Carte de son et CDrom 12X. Moniteur 15", Fax-modem 2,690\$. Tél.:673-7863

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24' aluminium, accessoires complet, 1,500\$. Thermopompes aérotemp 7000, prix: 1,500\$. Tél.:346-5249, 342-6596

PISCINE hors-terre 15X30, avec équipement (tôle exceptée). 900\$. Tél.:674-9181.

PISCINE hors-terre 24', tout équipé, thermo-pompe. \$1,600. Tél.:668-7



APPEL D'OFFRES
Numéro de contrat:
97-068-28513.7

**Pont Route 170 sur
rivière Chicoutimi – Réparations**

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par Groupegénie inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans, devis et formules de soumissions au bureau de Groupegénie inc., au 100, rue Racine Est, bureau 210, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cent dollars (100 \$ taxes incluses) non remboursable.

Les documents seront disponibles à partir de mercredi, le 11 juin 1997, à 13 h.

Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service technique de la Ville de Chicoutimi, pour un montant de soixante dollars (60 \$ taxes incluses).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A. Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 \$:

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. - Remise avant le 26 juin 1997, à 14 h, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 26 juin 1997, à 14 h, en présence des intéressés, au bureau du Greffier, de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Ville de Chicoutimi
directeur Service technique

354785



APPEL D'OFFRES
Numéro de contrat:
97-068-28513.4

Pont Delisle – Réparations

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par Groupegénie inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans, devis et formules de soumissions au bureau de Groupegénie inc., au 100, rue Racine Est, bureau 210, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cent dollars (100 \$ taxes incluses) non remboursable.

Les documents seront disponibles à partir du mercredi 11 juin 1997, à 13 h.

Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service technique de la Ville de Chicoutimi, pour un montant de soixante dollars (60 \$ taxes incluses).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A. Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 \$:

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. - Remise avant le 26 juin 1997, à 14 h, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 26 juin 1997, à 14 h, en présence des intéressés, au bureau du Greffier, de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Ville de Chicoutimi
Directeur Service technique

354786



APPEL D'OFFRES
Numéro de contrat:
97-020-11204.10-2

Relocalisation du Centre socioculturel dans l'édifice logeant la Bibliothèque et les Services techniques et d'Urbanisme de la Ville de Chicoutimi

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par:

Les architectes CARRIER ET SIMARD
Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis d'architecture et de génie-conseil et les formules de soumissions au bureau des architectes à l'adresse suivante:

**415, rue Racine Est, bureau 202
Chicoutimi, G7H 1S8
Téléphone: (418) 545-8824
Télécopieur: (418) 545-2195**

et ce, moyennant un dépôt de deux cent cinquante dollars (250 \$ taxes incluses) qui sera non remboursable. Le chèque devra être fait à l'ordre des architectes. Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1996, Tome I, est disponible au Service technique, pour un montant de vingt-cinq dollars (25 \$ taxes incluses). Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «LA MISE À JOUR 1996» au Service technique de la Ville de Chicoutimi.

Il est à noter que les entrepreneurs qui ont déjà fourni un prix d'appel d'offres précédent auront droit à ces documents gratuitement.

Les documents seront disponibles à partir de mardi après-midi, le 10 juin 1997.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée de:

A. Un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions, émis par une compagnie d'assurance autorisée par l'Inspecteur général des Institutions financières du Québec.

B. Remise avant quatorze (14) heures, le vingt-cinquième jour de juin 1997, au bureau de la greffière de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour en présence des intéressés, au bureau de la greffière, de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Ville de Chicoutimi
Directeur Service technique

354787

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES
Numéro de contrat: 97-027-20224
REFECTION D'AQUEDUC
BOULEVARD
ST-JEAN-BAPTISTE, TRONÇON III
(± 390 m lin aqueduc 250 mm Ø)

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle à dessin, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de **cinquante-six dollars et quatre-vingt-dix-huit sous (56,98 \$)**, qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir du **LUNDI 9 JUIN 1997 À 8 H 30**. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de soixante (60,00 \$).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 \$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 \$:

i) Par un cautionnement de soumission valide pour (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. - Remise avant le **LUNDI 30 JUIN 1997 À 14 H**, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le **LUNDI 30 JUIN 1997 À 14 H**, en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 4 juin 1997.

M^e Hélène Savard, avocate
Greffière

354613

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE
AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme**, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance spéciale qui sera tenue le 23 juin 1997 à 19 h, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par **M. Mandoza Émond, 106, rue des Jésuites, Chicoutimi (DM-425)**.

Nature et effets de la dérogation demandée:
Rendre conforme son abri d'auto, ainsi que sa remise qui empiètent partiellement sur le terrain voisin, lot 4A-307, à la marge 0 de la ligne de lot.

Désignation de l'immeuble affecté:
106, rue des Jésuites, Chicoutimi.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 6 juin 1997.

M^e Hélène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi.

354881

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE
AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme**, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance spéciale qui sera tenue le 23 juin 1997 à 19 h, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par **La Coopérative le Dallo, 770, rue Jolliet, Chicoutimi (DM-424)**.

Nature et effets de la dérogation demandée:
Permettre l'agrandissement en cour latérale droite de leur édifice.

Désignation de l'immeuble affecté:
770, rue Jolliet, Chicoutimi.
Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 6 juin 1997.

M^e Hélène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi.

354879

Créant des solutions optimales dans le domaine des soins de santé...

L'industrie pharmaceutique aujourd'hui est de plus en plus complexe et concurrentielle. Pour se distinguer, une compagnie a besoin de personnes qui ont des idées et d'une culture qui favorise la réalisation de ces idées. L'engagement en faveur de la formation permet à Roche et à ses employés de persévérer dans la création de solutions éclairées et d'approches à valeur ajoutée, à l'avantage des clients. Par l'entremise de son personnel, de sa recherche, de ses produits et de ses services, Roche Canada s'engage à offrir à tous les Canadiens les meilleures solutions possibles dans le domaine de la santé, établissant ainsi de nouvelles normes dans l'industrie.

Représentant(e)s Pharmaceutiques, Produits Cardio-vasculaires

En lançant une nouvelle classe thérapeutique de médicaments pour l'hypertension et l'angine de poitrine, Roche élargit sa gamme de produits cardio-vasculaires. Pour appuyer cet élargissement fort prometteur, Roche Canada cherche des représentant(e)s hautement motivé(e)s pour rendre visite aux omnipraticiens et aux spécialistes dans les principaux marchés à travers le Canada.

Les candidat(e)s doivent avoir de trois à huit années d'expérience dans le secteur des soins de santé, soit une expérience solide, soit des capacités dans la vente. Un diplôme universitaire est requis, avec soit une expertise dans le domaine cardio-vasculaire, soit une expérience dans un territoire. Nous encourageons ceux et celles qui aiment le travail d'équipe, qui sont orientés vers le client et qui possèdent des habiletés techniques et un talent pour les ventes à déposer leur candidature. Les rémunérations salariales et les avantages très concurrentiels sont parmi les meilleurs au sein de l'industrie pharmaceutique. Roche offre des chances égales d'emploi à tous.



«Notre centre d'intérêt, c'est l'avenir. Notre objectif, c'est d'être en tête.»

Hoffmann-La Roche Limitée est aujourd'hui l'une des plus grandes compagnies de soins de santé au Canada et dans le monde. La gamme de produits comprend les médicaments d'ordonnance, les génériques, les médicaments en vente libre et les produits de biotechnologie.

Ces offres de carrière sont pour des postes à pourvoir dans la plupart des régions du pays. Les candidat(e)s pour les postes à pourvoir au Québec doivent être bilingues. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec nous en mentionnant le dossier 4023, ou envoyer votre curriculum vitae, en indiquant votre région de premier choix, à l'adresse suivante: Adirect Recruiting Corporation, 1, rue Holiday, Tour Ouest, Bureau 440, Pointe-Claire (Québec), H9R 5N3. Télécopieur: (514) 694-9504. Adresse électronique: adirect@inforamp.net.

Nous vous remercions de votre intérêt et nous communiquerons avec vous pour une entrevue, le cas échéant. Veuillez noter que nous n'acceptons pas de demandes générales.

ADIRECT

(416) 365-9889

354573

Les images révèlent une planète humide

PASADENA, Californie (AP) - Les dernières images de Jupiter recueillies par la sonde Galileo révèlent une planète contrastée, parsemée de zones sèches et humides semblables aux régions désertiques et tropicales de la Terre.

Les chercheurs du Laboratoire de propulsion par réaction de la NASA, à Pasadena (Californie),

ont rendu public jeudi la dernière moisson de données recueillies par Galileo, en orbite autour de Jupiter, la plus grosse planète du système solaire.

Robert Carlson, en charge du programme de spectrométrie de Galileo, a présenté une carte montrant une étendue d'eau de la taille de l'Amérique du Sud, parsemée de zones très sèches dont

le taux d'humidité ne dépasse pas 1%. Ces dernières sont aussi arides que la Vallée de la mort en Californie, alors que d'autres sont tellement humides qu'il semble qu'elles vont pleuvoir ou qu'il pleut», a commenté M. Carlson.

Selon Glenn Orton, un autre chercheur, ces zones très sèches représentent 2% à 5% de la planète. Les dernières informations transmises par Galileo montrent qu'elles sont entourées par de l'humidité, ce qui permet d'affirmer que «Jupiter est humide», souligne M. Orton.

Ces données permettent d'estimer que le climat sur Jupiter ressemble davantage à celui de la Terre que les scientifiques ne le

pensaient. Mais là s'arrête la comparaison, car Jupiter, composée essentiellement d'hydrogène et d'oxygène, est dépourvue de surface solide et il est donc hautement improbable que la vie ait pu y prendre pied.

Le 7 décembre 1995, une sonde larguée par Galileo dans l'atmosphère de Jupiter avait déjà révélé la présence de régions sèches alors que les chercheurs s'attendaient à découvrir de l'eau. «Nous avions pensé que la sonde avait atterri dans le désert du Sahara de Jupiter», a expliqué Andrew Ingersoll, un spécialiste de l'Institut de technologie de Californie.

L'abondance des éléments découverts dans l'atmosphère de

Jupiter laissent penser que la planète géante a été bombardée par des comètes. «Nous pensons que les mêmes bombardements ont également apporté les mêmes éléments importants sur la Terre», a déclaré Tobias Owen, un astronome du planétarium de Hawaï.

Jeudi, la NASA a également présenté des images d'aurores jupiteriennes, semblables à de minces anneaux lumineux aux pôles, comme les aurores boréales sur Terre. Ces phénomènes se produisent lorsque des particules chargées d'électricité entrent dans l'atmosphère de Jupiter. L'origine de ces particules reste un mystère.

DIRECTEUR(TRICE) ADMINISTRATIF(VE)

Notre cliente, la société d'avocats CAIN, LAMARRE, WELLS, ayant des bureaux à Chicoutimi, Montréal, Jonquière, La Baie et Alma, requiert pour l'ensemble de son organisation les services d'un(e) directeur(trice) administratif(ve).

Sous l'autorité du comité administratif, la personne titulaire du poste assumera la responsabilité des dossiers suivants: gestion administrative et financière, gestion des ressources humaines non professionnelles, gestion des locaux et des équipements. Elle exercera, entre autres, des fonctions relatives au suivi budgétaire, à certaines opérations comptables courantes ainsi qu'à la préparation et au suivi des diverses réunions du comité administratif et de l'assemblée des associés.

La personne recherchée possèdera **obligatoirement** une formation universitaire en administration ou en sciences comptables, trois (3) années d'expérience pertinente et un ensemble de qualités dont les principales sont: la souplesse, la facilité d'adaptation, l'entregent, un excellent sens de l'organisation et de la gestion du temps, de grandes facilités de communication et une grande polyvalence (habiletés et intérêts). Une orientation vers la qualité totale sera également considérée.

Si vous correspondez au profil recherché et êtes intéressé à relever un défi stimulant, veuillez adresser votre curriculum vitae, mentionnant le numéro de dossier 97-41 **avant le 16 juin 1997, 17 h**, à l'attention de:

M. Richard Giroux
413, rue Racine Est
Bureau 205
Chicoutimi (Québec)
G7H 1S8



PERSONNEL INC.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

354907

Ville de
Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION
MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme**, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance spéciale qui sera tenue le 23 juin 1997 à 19h00, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par **M. Patrice Lavoie, 628A, rue Sainte-Anne, Chicoutimi (DM-418).**

Nature et effets de la dérogation demandée:

Construction d'un quadruplex sur le lot 603-5 avec les marges suivantes: marge avant: 3,04 m; marge latérale droite: 1,22 m.; marge latérale gauche: 1,82 m et marge arrière: 7,40 m.

Désignation de l'immeuble affecté:

Lot 603-5, au coin des rues Sainte-Anne et Saint-Dominique.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 6 juin 1997.

M^e Héliène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi.

354878

Ville de
Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION
MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la **Loi sur l'aménagement et l'urbanisme**, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance spéciale qui sera tenue le 23 juin 1997 à 19 h, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par **M. Bernard Bouchard, 158, rue Jean-Langevin, Chicoutimi (DM-421).**

Nature et effets de la dérogation demandée:

Permettre la construction d'un garage isolé de 40,37 m² plutôt que de 38,06 m².

Désignation de l'immeuble affecté:

158-160, rue Jean-Langevin, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau, au 201, Racine Est, à Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 6 juin 1997.

M^e Héliène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi.

354880



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«PNEUS NEUFS» - N° CITS-97-008

Dés soumissions portant l'inscription «Soumission - Pneus neufs» - N° CITS-97-008, pour la fourniture d'environ 50 pneus neufs de type «radial» 12R22.5 16PR «Regrovable», et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **15 h le mercredi 18 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354815



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«HUILES ET LUBRIFIANTS» -
N° CITS-97-006

Des soumissions portant l'inscription «Soumission - Huiles et lubrifiants» - N° CITS-97-006, pour la fourniture de: • 20 000 litres d'huile à moteur de grade SAE 40 • 8000 litres d'huile à transmission automatique de type C-4 DEXRON III • 5000 litres d'huile à moteur SAE 15W 40

et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **14 h le mercredi 18 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354816



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«RECHAPAGE DE PNEUS» -
N° CITS-97-009

Des soumissions portant l'inscription «Soumission - Rechapage de pneus» - N° CITS-97-009, pour le rechapage d'environ 500 pneus, et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **15 h le mercredi 18 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354818



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«ASSURANCE-AUTOMOBILE» -
N° CITS-97-004

Des soumissions portant l'inscription «Soumission - Assurance automobile» - N° CITS-97-004, pour son assurance automobile (flotte d'autobus), et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **14 h le mercredi 25 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354808



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«DIESEL» - N° CITS-97-007

Des soumissions portant l'inscription «Soumission - Diesel» - N° CITS-97-007, pour la fourniture d'environ 2 500 000 litres de diesel, et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **14 h le mercredi 18 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354809



CORPORATION INTERMUNICIPALE
DE TRANSPORT DU SAGUENAY
APPEL D'OFFRES
SOUSSION

«ASSURANCE COMBINÉE
COMMERCIALE» - N° CITS-97-005

Des soumissions portant l'inscription «Soumission Assurance combinée commerciale» - N° CITS-97-005, pour son assurance automobile (flotte d'autobus), et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **14 h le mercredi 25 juin 1997.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 7 juin 1997.

Lise Vézina, directrice
Services administratifs
et secrétaire-trésorière

354812

Le FBI retrouve deux toiles

CLEVELAND (AP) -- Deux tableaux, l'un de Claude Monet, l'autre de Pablo Picasso, volés en 1992 au domicile d'un médecin de Los Angeles, ont été retrouvés par des agents du FBI à Cleveland (Ohio).

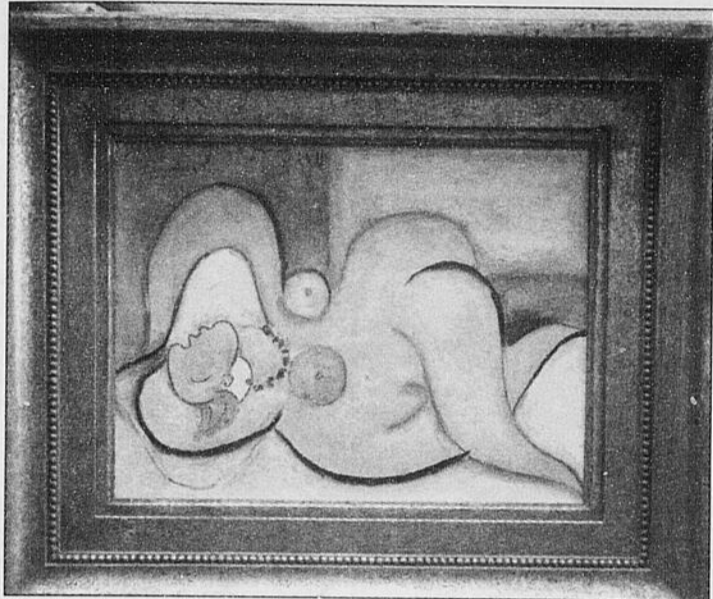
«La cabine de l'officier des douanes à Pourville» de Claude Monet datant de 1882, et le «Nu devant un miroir» peint par Picasso en 1932, n'ont subi aucun dommage,

a précisé jeudi Robert L. Hawk, porte-parole du FBI. Les toiles ont été découvertes le 2 février dans une consigne à Cleveland. Aucune poursuite n'a été engagée et M. Hawk n'a pas identifié la personne qui louait la consigne ni précisé où l'endroit elle se trouvait.

Il s'est contenté de déclarer que les agents du FBI à Cleveland et Los Angeles ainsi que la police de

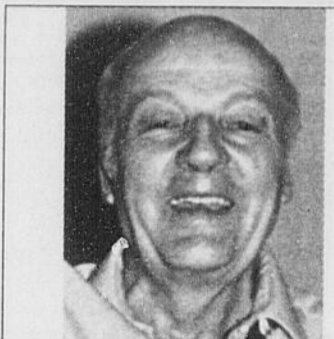
cette dernière ville poursuivaient leur enquête. Il avait été rapporté que les tableaux avaient été dérobés dans la maison d'un ophtalmologue à la retraite, Steven G. Cooperman. Cet homme, âgé de 54 ans, vit aujourd'hui à Stamford dans le Connecticut.

M. Cooperman avait acquis l'oeuvre de Monet à la Montgomery Gallery de San Francisco en 1987, selon l'une des responsables de la Galerie Ellen Storck, qui n'a pas révélé le montant de la transaction. Il avait acheté le tableau de Picasso la même année chez Sotheby's à New York, pour la somme de 870.000 dollars (5 millions de ff).



OEUVRE- Cette oeuvre, «Nu devant un miroir», peinte par Picasso en 1932, ainsi qu'un tableau de Monet ont été retrouvés par les agents du FBI.

NÉCROLOGIE



CARON (M. Louis-Philippe) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 5 juin 1997, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Louis-Philippe Caron, époux en 1ères noces de feu Thérèse Landry et en secondes noces de feu Denise Gagnon, demeurant au 2271, Pie XII, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 samedi le 7 juin 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Heures d'accueil: samedi 7 juin 1997

de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 9 juin 1997 à 11h00 à l'église Ste-Marie, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Il était le père de: feu Micheline Caron, Lise (Hugues Barbeau), Marie-Thérèse, Réal, Michel (Louise Bouchard), feu Huguette, Jocelyne (Bernard Marcéau), Cécile (Etienne Troestler), Alain; le grand-père de: Frédéric et François, François et Isabelle, Jean-Denis et Gabriel, Stéphanie et Joëlle, Andréanne et Samuel; il était le frère de: Léo-Paul Caron, Gabrielle, Carmelle, Germaine. Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Il était un ancien combattant. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Partis nationalistes algériens Majorité confortable

ALGER (AP) -- Le pouvoir algérien est sorti renforcé des élections législatives qui ont donné la victoire au Rassemblement national démocratique, proche de l'armée et du président Liamine Zéroual.

Avec le soutien de ses alliés nationalistes, le RND disposera d'une confortable majorité à l'Assemblée, tandis que les islamistes modérés du Mouvement de la société pacifique de Mahfoudh Nahnah apparaissent comme les grands perdants du scrutin.

Mais la démocratie algérienne, elle, ne semble pas consolidée à l'issue de ce premier scrutin législatif depuis l'annulation en 1992, entre les deux tours, des élections que s'apprêtait à remporter le Front islamique du salut (FIS).

Avant même l'annonce des résultats vendredi, plusieurs partis avaient déjà dénoncé des fraudes perpétrées selon eux la veille. En outre, le taux de participation, 65,49% des inscrits, s'est révélé plus faible que lors de l'élection présidentielle de novembre 1995 remportée par Liamine Zéroual. Plus de 75% des électeurs s'étaient alors rendus aux urnes.

L'électorat islamiste -formé essentiellement de jeunes chômeurs et mécontents- a boudé les urnes. Le FIS, qui a été dissous en mars 1992, a estimé que son appel au boycottage du scrutin avait été entendu. Le porte-parole de l'exécutif du FIS exilé en Allemagne Abdelkrim Oudda, interrogé par téléphone par l'Associated Press, a déclaré que le taux de participation était «une réponse» à cet appel. «Les autorités sont isolées», a-t-il souligné.

Les responsables du RND (nationalistes libéraux) ne cachaient pas vendredi leur satisfaction. Leur parti s'est assuré 155 des 380 sièges de l'Assemblée populaire nationale (APN). Leur allié naturel, le Front de libération nationale (FLN, nationalistes populistes), l'ancien parti unique, a quant à lui récolté 64 sièges. Avec trois autres petites formations se réclamant du nationalisme, le FLN assure au RND une confortable majorité de 230 sièges à l'Assemblée.

«Je suis bien sûr très satisfait de ces résultats», a déclaré le ministre de l'Intérieur Mustapha Benmansour, en faisant lecture de la configuration de l'Assemblée. Interrogé sur les accusations d'irrégularités lancées par plusieurs formations, le ministre a répondu: «La fraude ne fait pas partie du vocabulaire de la politique algérienne».

L'épreuve des urnes a été sévère pour les démocrates et les républicains. Le Front des forces socialistes (FFS, démocrates) dispose de 19 sièges. Même chose pour le Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD, républicains), qui aura également 19 sièges à l'APN. Rien n'indique que ces deux partis rivaux puissent s'entendre face à une éventuelle «alliance islamo-conservatrice». La défaite la plus lourde est celle du Mouvement de la société pacifique (MSP, islamistes modérés) de Mahfoudh Nahnah qui espérait 50% des suffrages. Arrivé en seconde position derrière le RND, le Mouvement de la société pacifique disposera de 69 sièges, et son allié potentiel Ennahdha (islamistes traditionnalistes) de 34 sièges.

Mais le parti de Mahfoudh Nahnah a immédiatement dénoncé «le truquage et le bourrage des urnes» comme plusieurs autres partis d'opposition qui ont déposé des plaintes pour fraude et dépassements.

De son côté, le président du Front des forces socialistes Hocine Ait-Ahmed a estimé que les élections n'avaient été «ni libres ni honnêtes». «C'était un scrutin joué d'avance. La journée du 5 juin a été marquée par une cascade de violences de toutes sortes», a-t-il déclaré dans un entretien publié vendredi par le quotidien français «La Croix».

Evoquant des urnes subtilisées, des gens arrêtés, des partis empêchés d'assister au dépouillement, M. Ait-Ahmed a estimé que le «pouvoir a réussi à isoler l'Algérie du reste du monde pour asseoir son nouveau système». «Si la communauté internationale n'envoie pas de messages très clairs pour qu'il soit mis fin à cet engrenage de la violence, la violence continuera», a-t-il averti.

DESBIENS (Mme Hedwige Brisson) — A sa résidence, le 6 juin 1997, à l'âge de 67 ans, est décédée dame Hedwige Brisson, épouse de M. Dollard Desbiens. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse, 280, 8ième Rue, Québec, samedi et dimanche les 7 et 8 juin 1997, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré lundi le 9 juin 1997 à 11h00 à l'église St-Pie X et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et ses petits-enfants: Alain (Carole Fournier) Frédéric, Isabelle, Myriam, Marie-Josée et Jean-Philippe; Lucie (Germaine Gagnon) Julie, Martin et Daniel; Bertrand (Suzanne Tremblay) Raphaël, Dominic, Véronique, Marie-Christine et Jean-Louis; Lise (Yves Tremblay) Marianne, Marc-André et Monique; Frère Jean-François Desbiens (O.F.F.M.); ses frères et soeurs: feu François-Louis (Rita Girard), Cécile, Antonio (Rolande Breton), Jeannette (Alonzo Lavoie), Laurette (Jean-Marie Morin), Léopold (Jeanne-d'Arc Barbeau), Raymond, Robert, Dolorès (Gérard James); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérard (feu Lucia Bouchard), Madeleine (Marius Simard), Roland (feu Jeanne-d'Arc Boulet), Yvon (Aurore Simard), Jeannette (feu Yvon Bouchard), Ghislaine, Jean-Marie (Jeanne-Mance Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Chemin St-Louis, Sillery, Québec, G1T 1P5. Pour renseignements: 1-418-525-6044. Direction funéraire: Coopérative Funéraire de l'Anse.



FORTIER (Mme Donald) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie, le 5 juin 1997, à l'âge de 85 ans, dame Donald Fortier, épouse en 1ère noces de feu Philippe Gilbert et en 2èmes noces de feu J. Arthur Gagnon, demeurant autrefois au 512, Victoria à ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14h00, dimanche le 8 juin 1997, à la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873, de la Fabrique à ville de La Baie. Heures d'accueil dimanche de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 9 juin 1997, à 11h00 en l'église St-Alphonse à ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse à ville de La Baie. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louis Gilbert (Rolande Bourque), Bertrand Gilbert (Blanche Fortin), Ghislain Gilbert (Gisèle Côté), Margot Gilbert (Guy Dufour), Jacques Gilbert (feu Madeleine Savard), Thérèse Gilbert (feu Roméo Gobeil), Georges Gilbert (Suzette Laliberté), plusieurs petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Fortier et Gilbert, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Autres décès à la page 40



APPEL D'OFFRES

Municipalité de Shipshaw
Travaux de pose de conduite pour le prolongement du réseau d'aqueduc, route Jean

PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW
3760, Saint-Léonard
Shipshaw QC, G7P 1G9
Tél.: (418) 542-4533

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.
159, côte Salaberry
Chicoutimi, QC, G7H 4K2
Tél.: (418) 549-6471

La municipalité de Shipshaw demande des soumissions pour les travaux de pose de conduite pour le prolongement du réseau d'aqueduc sur la route Jean.

Les plans et devis, formules de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir du **lundi 9 juin 1997, de 8 h à 16 h 30**, moyennant un montant de 100,00 \$.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la municipalité de Shipshaw, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie, reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution, devra être jointe à la soumission.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50 %) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Soumissionnaires
Les documents de soumission, en deux (2) copies dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée et porter la mention «**Soumission - Travaux de pose de conduite pour le prolongement du réseau d'aqueduc route Jean**», à l'attention de M. Gary James, secrétaire-trésorier, 3760, Saint-Léonard, Shipshaw QC, G7P 1G9. Les soumissions seront remises à l'hôtel de ville de Shipshaw, au plus tard **le mercredi 18 juin 1997** à 14 h, heure locale, pour être ouvertes immédiatement.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des Entreprises en construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

La municipalité de Shipshaw se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Gary James, secrétaire-trésorier

AVIS

310776

354807

310776

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

NÉCROLOGIE



GIRARD (Mme Lise) — Est décédée subitement le 5 juin 1997, à l'âge de 56 ans et 11 mois, Mme Lise Girard, épouse de M. Albert Gagnon, demeurant au 164 Saguenay à St-Fulgence. La famille recevra les sympathies à compter de dimanche le 8 juin 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi le 9 juin 1997 de 9h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 9 juin 1997 à 11h00 à l'église St-Fulgence. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de St-Fulgence. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Katia (Richard Desbiens), Gigi (Pierre Desbiens), Ali (Carine Cantin) et Bob; ses petits-enfants: Tim, Jennifer, Tania; ses parents: Sylvio Girard (1ères nocces feu Carmen Grenon, 2ièmes nocces feu Blanche Goulet); ses frères et soeurs: Jacques (1ères nocces feu Marie-Alice Rousseau, 2ièmes nocces Thérèse Gignac), feu Aurèle (feu Julien Tremblay), Roméo (Claudette Villeneuve), Denise (Alonzo Tremblay), feu Bérangère (Léon Tremblay), Jean-Marie (Monique Villeneuve), Marcelle (François Boulianne), Florent (Colette Rousseau), Marie-Berthe (Jacques Dupéré), Janvier (France Girard), Doris (Véronique Harvey), Valère (Louise Girard), Christian (Myriam Grandisson), Arlette (Yvon-Marcel Tremblay), Luc (Lucie Boivin); son beau-père: Aimé-Louis Gagnon (feu Edith Tremblay); ses beaux-frères et belles soeurs: Georges-Henri Gagnon (Nicole Gagnon), Laurent (Ghislain Villeneuve), Jules (Raymonde Potvin), Jean-Claude (Pauline Simard), André (Rolande Simard), Henriette (Gérard-Raymond Gagné), Yvon (Rose-Alma Simard), Jacqueline (Normand Pedneault), Christiane (Julien Gauthier). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Elle était fille d'Isabelle du Cercle Marie-Soleil. Elle était présidente du Cercle de Fermière de St-Fulgence. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: 418-543-6962, fax: 418-543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



GIRARD (Mme Madeleine) — Le 6 juin 1997, est décédée au Foyer St-Cyrille de Normandin, à l'âge de 82 ans 4 mois, Mme Madeleine Girard, épouse en 1ères nocces de feu Paul Bédard, en 2ièmes nocces de feu Pierre Pichette et en 3ièmes nocces de M. Edmour Doucet, demeurant à Normandin, autrefois de Girardville. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997 à 16h30 à l'église de Girardville et l'inhumation au cimetière de Girardville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine Bédard (Keith Hart), Claude Bédard (Francine), Robert Bédard (Eliette), feu Yvon Pichette, Lucie Pichette, Monique Pichette (Yvon Laroche); ses 8 petits-enfants; sa soeur Jac-

queline Girard; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour le Foyer St-Cyrille de Normandin seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin-Girardville.



GUIMOND (M. Jean-Robert) — Est décédé le 5 juin 1997, à Chicoutimi, à l'âge de 43 ans et 11 mois, M. Jean-Robert Guimond, fils de feu M. Paul Guimond et de dame Annette Côté, demeurant au 1768 boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies lundi le 9 juin 1997 de 12h00 (midi) à 14h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 9 juin 1997 à 14h00 à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Il était le frère de: Mme Louise Guimond (Marc-André Parise), Michelle (Denis Gauthier), feu Ernest (Francine Sergerie), Vincent (Aline Tremblay), Françoise (Marc-André Laprise) et Yves; il laisse son fils Sébastien, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Roland Saucier sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

LAPOINTE (M. Clément) — A Laval Ouest, le 5 juin 1997, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Clément Lapointe, retraité de la Ville de Laval, époux de Mme Denise Gaudreault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel, Manon (Jacques Gauthier); son petit-fils Vincent; sa mère Mathilda Simard Lapointe; ses beaux-parents: Joseph Gaudreault et Marie-Blanche Potvin, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 8 juin 1997 à 14h00 à la Résidence Funéraire Goyer Ltée, 3535 boulevard Ste-Rose, Laval Ouest. Les funérailles auront lieu lundi le 9 juin 1997 à 10h00 à l'église St-Théophile de Laval Ouest et de là au Crématoire. Les cendres seront réexposées mardi le 10 juin 1997 à 19h00 chez Gravel & Fils Ltée, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi et une autre funéraille aura lieu mercredi le 11 juin 1997 à 11h00 à l'église de Latrière et de là au cimetière. Des dons pour la Société Canadienne du Cancer et l'Entraide Ville Marie seraient appréciés. Direction funéraire: Résidence Funéraire Goyer Ltée.

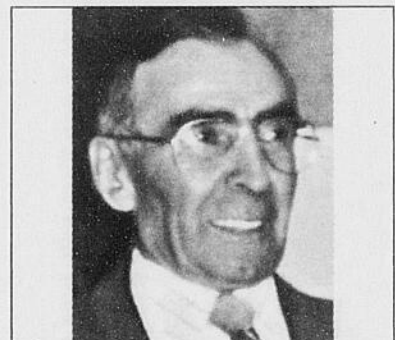


LAROCHE (M. Lucien) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 5 juin 1997, à l'âge de 75 ans et 7 mois, M. Lucien Laroche, époux de dame Cécile Lalancette, demeurant au 894, Principale à Saint-Prime. La dépouille mortelle sera exposée à la Maison funéraire Marc Leclerc & Fils, du 103, 12ième Avenue à Saint-Prime vendredi le 6 juin 1997, de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997, à 15h30 en l'église de Saint-Prime et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Cécile Lalancette, il laisse ses enfants: Gilles (Raymonde Perron), Clermont (Raymond Tanguay), Benoît (Nicole Julien), Marc-André, Camil (Linda Boutin), Yvan (Ghislain Lapière), Alain (Lisette Vallée), Réal (Janine Dubé), Roger (France Bouchard); ses 21 petits-enfants; ses filleuls: Stéphane et Eric Laroche, (Gilles, Camil, Réal et Stéphane, Garage G.C.L. à Chicoutimi). Également, il laisse les membres des familles Laroche et Lalancette; ses neveux et ses nièces et de nom-

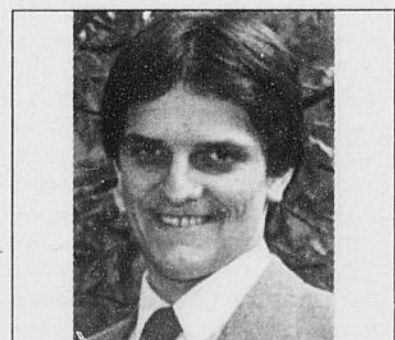
breux parents et amis. Il était membre de l'âge d'Or et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, Télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



LAVOIE (Mme Eugénie Gaudreault) — Le 5 juin 1997, est décédée au Centre de Santé Maria Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 88 ans et 2 mois, Mme Eugénie Gaudreault, épouse de feu M. Lionel Lavoie, demeurant au 116, avenue des Chutes à Mistassini. La dépouille mortelle est exposée au funérarium Hébert & Fils du 83, rue De Quen à Mistassini. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997, à 11h00, à l'église Saint-Michel de Mistassini. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Aurélien (Marie-Ange St-Amant), Maurice (Anne-Marie Laliberté), Gertrude (Sylvio St-Amant), Pierrette (René Létourneau), Denise (Robert Milot), Joachim (Jacynthe Simard), Monique (Aurélien Villeneuve), Colette (Romuald Simard), Marthe (Fabien Bouchard); ses petits-enfants: Pierre, Claudine, Guylaine et Jacques Lavoie, Manon Lavoie, Martial, Diane, Carole et Gilles St-Amant, Sylvie, Jasmine et Carol Lavoie, Claudine Milot, Luc et Dany Lavoie, Patricia, Pascale et Jannie Villeneuve, Isabelle et Daniel Simard, Marie-Eve, Jessy, Sarah et Jane Bouchard, sa soeur Marie-Jeanne et son frère Pierre, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre de Santé Maria Chapdelaine de Dolbeau. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Mistassini. Pour informations: Tél.: 418-276-1411 Fax: 418-276-2057



MÉNARD (M. Léopold) — À la résidence Lamy, le 6 juin 1997, à l'âge de 76 ans et 6 mois, est décédé entouré de ses enfants, M. Léopold Ménard, demeurant à Chambord. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 7 juin 1997, de 19h00 à 22h00, et dimanche de 14h00 à 17h00 et 19h00 à 22h00 à la Salle communautaire de Chambord. Un service sera chanté lundi le 9 juin 1997, à 10h00, en l'église de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Françoise, Gilles, Pauline, Johanne, Hélène, Annie; ses petits-enfants: Alexandre, Martin, Éric et Audrey ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec. Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord



TREMBLAY (M. Mario) — Est décédé le 5 juin 1997, à son domicile, à l'âge de 35 ans et 1 mois, M. Mario Tremblay, époux de dame Christine Tremblay, demeurant au 26 boulevard Martel à St-David-de-Falardeau. La famille recevra les sympathies vendredi le 6 juin 1997 de 14h30 à

17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi le 7 juin 1997 de 9h00 à 10h30 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997 à 11h00 à l'église St-David. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jeffrey et Tomy Tremblay; ses parents: Ludovic Tremblay et Mme Magella Simard; ses frères et soeurs: Robert Tremblay, Roberto Tremblay (Hélène Dionne), Yvon Tremblay (feu Sylvie Tremblay), Christiane Tremblay (Etienne Duchesne), Roland (Nadine Munger) et Sonia Poulin; ses beaux-parents Léonce Tremblay (1ères nocces feu Thérèse Savard, 2ièmes nocces feu Rose-Aimée Savard et sa compagne Marie-Marthe Briand); ses beaux-frères et belles soeurs: Claude Tremblay (Madeleine Laplante), Michel, Marcel, Diane et Robert; sa filleule: Pamela Tremblay. Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis, ainsi que son amie Hélène. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide 02 sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (Mme Simone Campeau) — Le 5 juin 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 64 ans, dame Simone Tremblay, épouse en 1ères nocces de feu M. Welley Gagné et en 2ièmes nocces de M. Raymond Campeau, demeurant au 1117, des Vannes à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph Tremblay et de feu Marie Guay. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Raymond Campeau; ses enfants: Blandine Gagné (Alain Robichaud), Pauline Gagné (Réal Savard), Christine Gagné (Réal Fortin), Micheline Gagné (Robert Lefebvre), Claire Campeau (Jean Antaya), Andrée Campeau (Léonce Roy), Danièle Campeau, Johanne Campeau (Yves Millette), Lyne Campeau (Sylvain Lahaie), Sylvie Campeau (Daniel Duchesne), feu Louise Campeau; ses 24 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Paul-Emile Tremblay (Rose-Aimée Bilodeau), feu Rose-Hélène Tremblay (feu Hermel Girard), feu Angélie Tremblay (Gisèle Tremblay), feu Fernande Tremblay (feu Paul Duchesne), feu Rita Tremblay (1ères nocces feu Roland Thériault, 2ièmes nocces Francis Dessureault), feu Solange Tremblay (1ères nocces feu Rosaire Gagné, 2ièmes

noces Roland Fleury), Graziella Tremblay (Germain Ouellet), Rose-Yvonne Tremblay (feu Stanislas Larouche), Maurice Duchesne (Carole Simard); ses beaux-frères et belles soeurs: Madeleine Campeau (Roger Lebel), François Campeau (Pauline Descarie), Nicole Campeau (feu Amin Lee), Michel Campeau (Louise Prévaille), Roch Campeau (Jeanne Hébert), Thérèse Campeau (Laurent Bélanger), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



VAILLANCOURT (Mme Yvette Gagnon) — Est décédée le 5 juin 1997, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 79 ans et 2 jours, Mme Yvette Gagnon, épouse de feu Vincent Vaillancourt, demeurant au 18 boulevard Saguenay Ouest, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies samedi le 7 juin 1997 de 12h00 (midi) à 13h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1997 à 14h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle était la mère de: feu Daniel Vaillancourt (Huguette Leblanc), Jean-Vincent (Lucia Hermandez), Rémy et Lyn (Alain Potvin). Elle était la grand-mère de: Sandra (Jean-St-Amour), Kathy (Patrice Gauthier), Nancy (Stéphan Tremblay), Joël, Luc, Jean-Frédéric et Yannick. L'arrière-grand-mère de: Marie-Elyse St-Amour, Jean-Philippe St-Amour et Lisa-Marie Gauthier. Elle était la soeur de: feu Germaine Gagnon (feu Paul-Henri Bélanger), feu Gabrielle (feu Jean-Baptiste Légaré), feu Simone (feu Désiré Gallant), feu Joseph-Alfred dit "Ti-Pit" (feu Bertha Morissette), feu Roméo, Marie-Paule (Gaston Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Paulette Vaillancourt (feu Arthur Côté), feu Gaston (Pâquerette Gravel), feu Gustave (Brigitte Gravel). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: G.T.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT



Lors du décès de
Mme Gertrude Girard
Jonquière
(18/03/97)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.



La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**



Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Les Expos gagnent 3-0

Jim Bullinger montre son plus beau visage

par Richard Malo

MONTREAL (PC)-Médiocre ou superbe. C'est tout ou rien. Il n'y a rien à comprendre.

La victoire d'hier se résume à un nom: Jim Bullinger. Face à son ancienne équipe, il a mené les Expos à un triomphe de 3-0 contre les Cubs de Chicago devant seulement 12 838 personnes.

Ils ont mis fin à une séquence de trois défaites au cours desquelles ils n'avaient marqué que quatre points.

Bullinger (3-5) n'avait pas franchi la première manche à son dernier départ. En deux tiers de manche, il avait donné quatre coups sûrs et quatre points contre les Pirates de Pittsburgh.

Or hier, il n'a donné que six coups sûrs pour réaliser son pre-

mier jeu blanc et son premier match complet avec les Expos.

En plus d'exceller au monticule, Bullinger a aussi réussi deux simples et c'est lui qui a amorcé une poussée de deux points à la cinquième.

F.P. Santangelo a ensuite déposé un amorti-sacrifice et Mike Lansing, qui n'avait réussi que trois coups sûrs à ses 29 dernières présences, a claqué un double au champ gauche contre Jeremi Gonzalez (2-1).

Mark Grudzielanek a suivi avec un autre double, un de ses trois coups sûrs dans la rencontre.

À la deuxième, Bullinger avait failli produire le premier point du match à l'aide de son premier simple mais Joe Orsulak a été retiré au marbre par un relais du voltigeur de droite Sammy Sosa.

En six manches, Gonzalez, un releveur converti en partant, a donné huit coups sûrs, deux buts

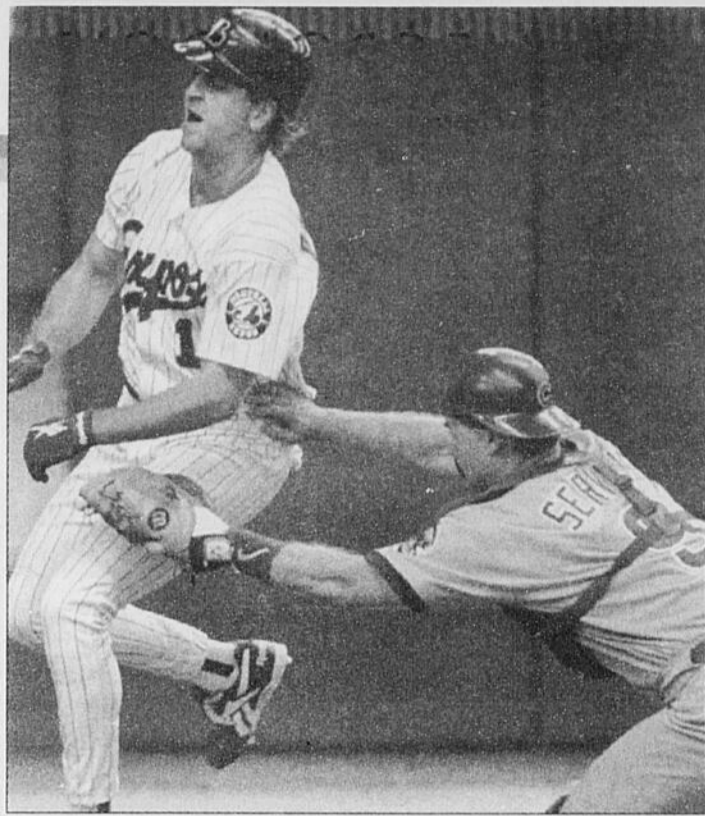
sur balles et deux points. Il avait remporté la victoire à ses deux premiers départs dans les ligues majeures mais il était opposé hier à un vétéran au meilleur de sa forme.

Ne craignant pas de défier les frappeurs, Bullinger s'est tiré d'impasse à la septième après avoir donné deux simples à Kevin Orie et Scott Servais en obtenant un roulant à double-jeu du frappeur suppléant Dave Clark.

À la huitième, il a donné un simple à Brant Brown et un but sur balles à Mark Grace mais il s'est ressaisi en retirant Sammy Sosa sur un coup au champ droit, une balle que Joe Orsulak a perdu de vue pendant un moment.

Henry Rodriguez a complété le pointage en claquant son 11e circuit, un coup en solo réussi contre le releveur Ramon Tatis.

Les Expos avaient perdu sept de leurs 10 derniers matchs.



RETIRE - Joe Orsulak n'a pas été en mesure d'éviter la mitaine du receveur Scott Servais, en deuxième manche. Il a été retiré au marbre en tentant de marquer sur un simple de Jim Bullinger.

(Photo PC)

Aucoin s'éloigne encore des Expos

MONTREAL (PC) - Revratt-on Derek Aucoin au Stade olympique... avec une autre équipe?

Le nom d'Aucoin a été retiré,

hier, de la formation de 40 joueurs des Expos pour faire une place à Jose Vidro, un joueur de champ intérieur âgé de 22 ans qui a été rappelé des Lynx d'Ottawa.

Aucoin a été désigné pour assignation. Dans la langue de Molière, cela signifie qu'il a été offert au repêchage pour 72 heures. Si aucune équipe ne réclame ses services, il restera dans l'organisation des Expos. N'ayant pas trois ans de service dans les ligues majeures, il ne peut devenir autonome.

Le grand droitier de Boisbriand est présentement au camp d'entraînement prolongé des Expos à West Palm Beach. Incapable de trouver le marbre avec les Lynx d'Ottawa, la filiale AAA des Expos, il a été rétrogradé à la classe A.

«Il avait un manque de contrôle inhabituel au camp d'entraînement», a noté Felipe Alou en se demandant tout haut si son manque soudain de précision n'était pas d'ordre mental plutôt que mécanique.

«Dans un match au camp, il a manqué deux fois le receveur et la balle était allée, les deux fois, jusqu'au grillage.»

Aucoin, qui a eu 27 ans le 27 mars, était déçu d'avoir été cédé au camp des ligues mineures en mars. Il a fait partie des premières coupures. Il croyait à ses chances de se tailler un poste dans l'équipe après avoir effectué un bref séjour de cinq jours dans les ligues majeures, l'an passé.

«On me dit qu'il a lancé des prises à sa dernière sortie au camp prolongé, a poursuivi Alou. En trois manches, il n'a donné aucun but sur balles. Son problème est peut-être dans la tête...» L'an passé, Aucoin est devenu le premier Québécois mis sous contrat et développé par les Expos à atteindre les ligues majeures.

LE QUOTIDIEN, le Samedi 7 Juin 1997 - 41

SOMMAIRE

EXPOS 3, CUBS 0									
CHICAGO					MONTREAL				
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
McRae cc	2	0	0	0	Sntnglo cc	3	0	1	0
BBrwn cg	4	0	1	0	Lnsing 2b	4	1	1	1
MaGr 1b	3	0	0	0	Grdzln ac	4	0	3	1
Sosa cd	4	0	0	0	Fitcher r	4	0	0	0
Dnston ac	4	0	0	0	HRdrgz cg	4	1	1	1
Sndbrg 2b	4	0	2	0	Strange 3b	4	0	0	0
Orie 3b	3	0	1	0	Orsulak cd	2	0	1	0
Huston fs	1	0	0	0	McGuire 1b	4	0	1	0
Servais r	3	0	2	0	Bllnger l	3	1	2	0
JeGnzl l	1	0	0	0					
DClark fs	1	0	0	0					
Wendell l	0	0	0	0					
RTatis l	0	0	0	0					
Totaux	30	0	6	0	Totaux	32	3	10	3
Chicago	000	000	000	0000					
Montréal	000	020	01x3						

DJ: Montréal 2, LSBC: Chicago 8, Montréal 8, 2BLansing (15), Grudzielanek 2 (23), CHRodriguez (11), BVMcRae (5), Sandberg (3), Santangelo (5), SJeGonzalez, Santangelo.

ML CS P PM BB RB						
Chicago						
JeGnzl P.2-1	6	8	2	2	2	6
Wendell	1	1	0	0	0	0
RTatis	1	1	1	1	0	0
Montréal						
Bullinger G.3-5	9	6	0	0	4	2

Arbitres: Marbra, Reliford; 1er but, Quick; 2e but, Darling; 3e but, Schriber. Durée: 2:27. Assistance: 12,838.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON									
	AB	P	CS	PP	CS	BV	Moy.		
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0	203		
24. Fletcher Darrin	134	23	41	30	10	0	306		
4. Grudzielanek Mark	234	31	70	21	1	13	299		
27. Guerrero Vladimir	103	16	30	13	2	0	291		
3. Lansing Mike	214	36	55	24	8	7	257		
9. McGuire Ryan	8	0	3	0	0	0	375		
29. Obando Sherman	27	1	3	7	1	0	111		
19. Orsulak Joe	76	5	19	6	1	0	250		
40. Rodriguez Henry	217	33	70	39	11	2	323		
7. Santangelo F.P.	121	23	32	12	1	5	264		
21. Segui David	168	35	55	26	6	1	327		
5. Stankiewicz Andy	41	3	12	1	0	0	293		
15. Strange Doug	114	14	37	23	4	0	325		
. Vidro Jose	0	0	0	0	0	0	000		
22. White Rondell	229	32	69	31	9	8	301		
16. Widger Chris	92	13	25	19	4	1	272		

AU MONTICULE									
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM	
52. Bullinger Jim	3	5	0	69	0	47	41	40	6.13
13. Cormier Rhéal	0	1	1	5	1	0	0	33.75	
47. Daal Omar	1	1	1	23	2	12	10	9.15	
30. Herrmanson D.	2	4	1	51	0	22	48	3.88	
14. Juden Jeff	5	2	0	60	3	31	41	4.90	
45. Martinez Pedro	8	2	0	74	1	12	85	1.45	
33. Perez Carlos	5	4	0	70	0	32	28	4.11	
49. Smith Lee	0	1	4	16	11	6	12	5.96	
64. Stull Everett	0	1	0	3	1	6	4	16.20	
32. Telford A.	1	0	0	30	2	9	13	2.65	
44. Torres Salomon	0	0	19	2	9	5	11	4.13	
41. Urbina Ugueth	2	4	8	25	1	12	31	4.27	
18. Valdes Marc	2	2	1	29	1	16	14	4.91	
43. Veres Dave	1	0	1	32	13	13	23	3.59	

Selon Jim Bullinger

Les chiffres sont trompeurs

MONTREAL (PC) - «Mes statistiques ne sont pas un bon reflet de ma saison jusqu'à maintenant. J'ai eu trois mauvaises sorties qui ont fait gonfler mes chiffres.»

La moyenne de points mérités de Jim Bullinger s'élève maintenant à 6,39. Il a réalisé, hier, un jeu blanc de six coups sûrs alors qu'à son départ précédent, il n'avait pas franchi la première manche.

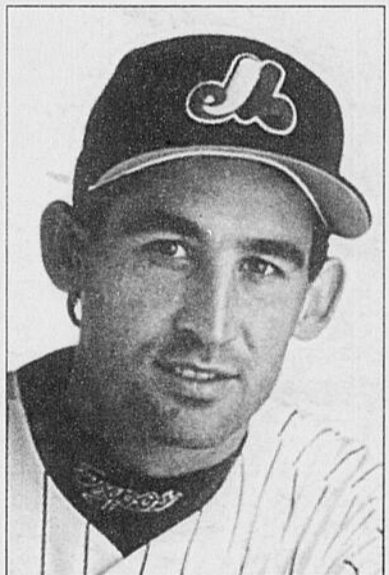
«Je dirais que j'ai lancé un match comparable à celui d'Atlanta», a-t-il dit en faisant référence à sa performance de trois coups sûrs et un point en sept manches et deux tiers, le 21 mai.

Bullinger s'est tiré d'impasse à la septième après avoir donné deux simples quand il a obtenu le frappeur suppléant Dave Clark frappe un roulant à double-jeu à l'arrêt-court.

«Clark est un bon frappeur de rapides. C'est ce que je lui ai lancé. J'ai obtenu deux retraits du même coup», a dit Bullinger, un droitier de 31 ans qui s'est joint aux Expos en tant que joueur autonome après avoir connu une saison en dents de scie avec les Cubs.

«L'an passé, j'avais eu une saison un peu semblable à cette année jusqu'à maintenant. Mais j'ai eu beaucoup plus de bons matchs cette année», a dit Bullinger.

«C'est la première manche qui est toujours mon problème. Je vais devoir apprendre à mieux lancer au début du match. Je vais devoir lancer comme si j'étais un



Jim Bullinger

releveur. Il faut que je sois prêt.» Bullinger n'a enregistré que deux retraits au bâton mais ses quatre lancers fonctionnaient à merveille et il n'a pas eu peur de défier les frappeurs.

«Il a lancé un match formidable. La chose la plus importante est que cette fois-ci, il n'a pas donné de points après qu'on ait marqué. C'est ce qui s'était produit à Pittsburgh l'autre jour», a dit Felipe Alou.

«Il a été agressif. Il lançait des prises.»

À son départ précédent, Bullinger avait donné quatre coups sûrs et quatre points en deux tiers de manche seulement pour réaliser sa plus courte sortie de la saison. Il a aussi eu une sortie d'une man-

che et deux tiers contre Colorado et deux manches et deux tiers contre San Francisco.

Des points

Bullinger a obtenu deux points à la cinquième et un circuit de Henry Rodriguez a porté le score 3-0 à la huitième.

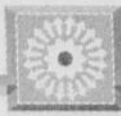
«Le circuit de Rodriguez m'a permis de le laisser dans le match, a expliqué Felipe Alou. Après le simple de Sandberg (à la neuvième), le point gagnant n'était pas encore au marbre.»

La rencontre s'est terminée par un autre double-jeu, un roulant frappé par Scott Servais. Et c'est un beau jeu défensif du joueur de premier but Ryan McGuire qui avait donné le premier retrait quand il a saisi un dur roulant de Tyler Houston pour retirer Sandberg au deuxième but.

«On a réussi plusieurs doubles-jeux cette saison. On domine peut-être pour le nombre d'erreurs mais je sais qu'on peut bien jouer à la défensive», a noté Alou après avoir fait l'éloge de McGuire, disant qu'il peut bien remplacer David Segui à la défensive.

Soulignant que Bullinger est un vétéran, Alou a dit qu'il est le plus vieux dans la rotation des Expos et que les jeunes se tournent vers lui.

«J'ai entendu des gars lui dire: Quel match! Bullinger a l'étoffe pour lancer de la sorte. Son étoffe est assez bonne pour qu'il défie les frappeurs de la sorte.»



LES CHIFFRES



Finale de la Coupe Stanley
Quatre de sept
Detroit vs Philadelphie (CBC, SRC)

Jeu, 5 juin
Detroit 6 Philadelphie 1
(Detroit mène 3-0)
Samedi, 7 juin
Philadelphie à Detroit, 20h
Mardi, 10 juin
x-Detroit à Philadelphie, 20h
Jeu, 12 juin
x-Philadelphie à Detroit, 20h
Samedi, 14 juin
x-Detroit à Philadelphie, 20h
x: si nécessaire.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Lindros, Phi	11	14	25
Sakic, Col	8	17	25
Lemieux, Col	13	10	23
Kamensky, Col	8	14	22
Brind'Amour, Phi	13	8	21
LeClair, Phi	9	12	21
Gretzky, NYR	10	10	20
Fedorov, Det	8	12	20
Shanahan, Det	9	8	17
Forsberg, Col	5	12	17
Ozolinsh, Col	4	13	17
Kariya, Ana	7	6	13
Kozlov, Det	8	5	13
Niinimaa, Phi	1	12	13
Tikkanen, NYR	9	3	12
Yzerman, Det	7	5	12
Larionov, Det	4	8	12
Messier, NYR	3	9	12
Renberg, Phi	5	6	11
Lapointe, Det	4	7	11
Robitaille, NYR	4	7	11
Weight, Edm	3	8	11
Murphy, Det	2	9	11
Mironov, Ana	1	10	11

(8) MONTRÉAL

2	1	4	4	0
5	4	6	3	4

(1) NEW JERSEY

0	3	4	3	3
3	0	3	2	2

(5) NY RANGERS

0	2	3	3	2
---	---	---	---	---

(4) FLORIDE

1	2	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---

(6) PITTSBURGH

1	2	3	4	3
5	3	5	1	6

(3) PHILADELPHIE

5	2	4	4	6
---	---	---	---	---

(7) OTTAWA

1	3	2	1	4	0	2
3	1	3	0	1	3	3

(2) BUFFALO

3	1	1	6	3
---	---	---	---	---

NEW JERSEY

2	0	2	0	1
---	---	---	---	---

NY RANGERS

1	6	3	2	2
---	---	---	---	---

NY RANGERS

0	2	3	3	2
---	---	---	---	---

PHILADELPHIE

2	2	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---

PHILADELPHIE

5	2	4	4	6
---	---	---	---	---

PHILADELPHIE

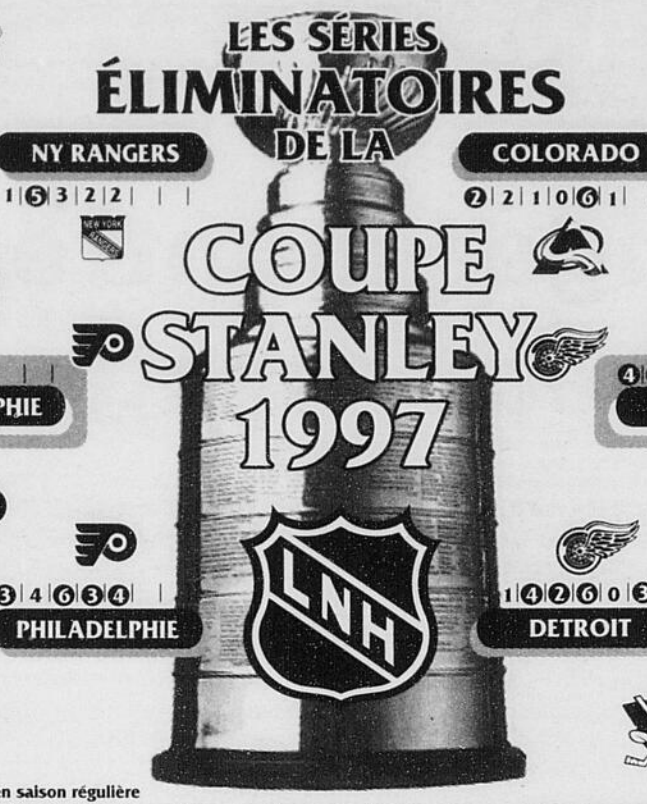
3	4	6	3	4
---	---	---	---	---

PHILADELPHIE

3	1	1	6	3
---	---	---	---	---

BUFFALO

3	1	1	6	3
---	---	---	---	---



COLORADO

5	4	3	3	4
---	---	---	---	---

EDMONTON

1	1	4	2	3
---	---	---	---	---

EDMONTON

4	4	6	1	1	1
---	---	---	---	---	---

DETROIT

1	4	2	3	1	1
---	---	---	---	---	---

DETROIT

2	3	5	3	1	1
---	---	---	---	---	---

DETROIT

1	2	3	2	1	1
---	---	---	---	---	---

ANAHEIM

2	2	4	2	5	2	0
4	4	1	0	2	3	3

(8) CHICAGO

0	1	4	6	0	3
6	3	3	3	7	6

(1) COLORADO

3	4	4	3	1	2	4
5	0	3	4	0	3	3

(7) EDMONTON

3	4	4	3	1	2	4
5	0	3	4	0	3	3

(2) DALLAS

2	1	2	4	2	1
0	2	3	0	5	3

(6) SAINT-LOUIS

2	1	2	4	2	1
0	2	3	0	5	3

(3) DETROIT

2	2	4	2	5	2	0
4	4	1	0	2	3	3

(5) PHOENIX

2	2	4	2	5	2	0
4	4	1	0	2	3	3

(4) ANAHEIM

2	2	4	2	5	2	0
4	4	1	0	2	3	3

LIGUE AMÉRICAINE

Mercredi, 4 juin
Hersey 4 Hamilton 2
(Hersey mène 1-0)
Samedi, 7 juin
Hamilton à Hersey, 19h30.
Lundi, 9 juin
Hersey à Hamilton, 19h30.

CONFÉRENCE DE L'EST

Mercredi, 11 juin
Hersey à Hamilton, 19h30.
Vendredi, 13 juin
x-Hersey à Hamilton, 19h30.
Dimanche, 15 juin
x-Hamilton à Hersey, 15h.
Mardi, 17 juin
x-Hamilton à Hersey 19h30.
x: si nécessaire.

LIGUE INTERNATIONALE

(Detroit mène 1-0)
Dimanche, 1er juin
Long Beach 3 Detroit 0
(Série égale 1-1)
Lundi, 9 juin
Detroit à Long Beach, 22h.
Mercredi, 11 juin
Detroit à Long Beach, 22h.
Vendredi, 13 juin
x-Detroit à Long Beach, 22h.

CONFÉRENCE DE L'OUEST

(Detroit mène 1-0)
Dimanche, 1er juin
Long Beach 3 Detroit 0
(Série égale 1-1)
Lundi, 9 juin
Detroit à Long Beach, 22h.
Mercredi, 11 juin
Detroit à Long Beach, 22h.
Vendredi, 13 juin
x-Detroit à Long Beach, 22h.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est		G	P	Moy.	Diff.
Atlanta		39	19	672	-
Florida		33	24	579	5 1/2
New York		33	26	559	6 1/2
Montréal		30	28	517	9
Philadelphie		20	38	345	19

Section Centrale		G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh		30	29	508	-
Houston		29	30	491	1
St. Louis		26	31	456	3
Chicago		24	35	407	6
Cincinnati		23	36	390	7

Section Ouest		G	P	Moy.	Diff.
San Francisco		33	24	579	-
Colorado		32	26	552	1 1/2
Los Angeles		28	29	491	5
San Diego		26	31	456	7

Jeu, 5 juin
Cincinnati 6 Houston 5
Atlanta 9 Montréal 0
Pittsburgh 9 St. Louis 3
N.Y. Mets 6 Floride 0
Colorado 9 San Diego 7 (11 m)
Philadelphie 9 Chicago 8 (10 m)
San Francisco 5 Los Angeles 4

Vendredi, 6 juin
Montréal 3 Chicago 0
Pittsburgh 5 Philadelphie 4 (10 manches)
Cincinnati 5 N.Y. Mets 2
Florida au Colorado, remis, pluie
St. Louis à Los Angeles, 22h05.
Houston à San Diego, 22h05.
Atlanta à San Francisco, 22h05.

Samedi, 7 juin
N.Y. Mets (Clark 5-4) à Cincinnati (Morgan 2-5), 13h15.
Florida (A.Leiter 5-3) au Colorado (Wright 4-2), 16h05.
Atlanta (Maddux 6-2) à San Francisco (Gardner 6-2), 16h05.
Philadelphie (Nye 0-0) à Pittsburgh (Lieber 2-7), 19h05.
Chicago Cubs (Mulholland 5-4) à Montréal (C.Perez 5-4), 19h35.
St. Louis (Jackson 1-1) à Los Angeles (Nomo 5-5), 22h05.
Houston (Wall 2-2) à San Diego (Murray 1-0), 22h05.

Dimanche, 8 juin
Chicago à Montréal, 13h35.
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35.
N.Y. Mets à Cincinnati, 14h15.
St. Louis à Los Angeles, 16h05.
Houston à San Diego, 16h05.
Atlanta à San Francisco, 16h05.
Florida au Colorado, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	56	209	58	86	411
Gwynn SD	57	221	38	89	403
Blauser Atl	57	180	35	64	356
Lofton Atl	58	250	46	86	344
Galarraga Col	54	212	50	72	340
Bonilla Flo	55	204	23	69	338
Piazza LA	53	181	30	60	331
Segui Mon	46	168	35	55	327
HRodriguez Mon	56	213	32	69	324
Bagwell Hou	59	217	41	70	323

Points

LWalker, Colorado, 58; Galarraga, Colorado, 50; Lofton, Atlanta, 46; Biggio, Houston, 44; Burks, Colorado, 43; Bagwell, Houston, 41; EYoung, Colorado, 40.

Points produits Galarraga, Colorado, 62; Bagwell, Houston, 56; LWalker, Colorado, 51; Kent, San Francisco, 48; Bichette, Colorado, 47; Alou, Floride, 45; Sosa, Chicago, 45.

Coups sûrs Gwynn, San Diego, 89; Lofton, Atlanta, 86; LWalker, Colorado, 86; DSanders, Cincinnati, 75; EYoung, Colorado, 73; Galarraga, Colorado, 72; Bagwell, Houston, 70; Biggio, Houston, 70.

Doubles Grudzielanek, Montréal, 21; Bonilla, Floride, 21; Clayton, St. Louis, 20; HRodriguez, Montréal, 19; Bagwell, Houston, 19; LWalker, Colorado, 19; Morandini, Philadelphie, 18.

Triples WGuerrero, Los Angeles, 6; Womack, Pittsburgh, 6; DSanders, Cincinnati, 6; DeShields, St. Louis, 5; Tucker, Atlanta, 4; Randa, Pittsburgh, 4; McRae, Chicago, 4.

Circuits Bagwell, Houston, 18; LWalker, Colorado, 17; Castilla, Colorado, 15; Galarraga, Colorado, 15; Sosa, Chicago, 14; Burks, Colorado, 13; Lankford, St. Louis, 12; Hundley, New York, 12.

Buts volés DSanders, Cincinnati, 30; Womack, Pittsburgh, 23; Lofton, Atlanta, 19; DeShields, St. Louis, 16; Clayton, St. Louis, 15; McCracken, Colorado, 14; EYoung, Colorado, 14.

Lanceurs (7 décisions) Neagle, Atlanta, 8-1, 889, 3.09; BJones, New York, 10-2, .833, 2.22; Estes, San Francisco, 8-2, .800, 2.66; PJMartinez, Montréal, 8-2, .800, 1.45; Kile, Houston, 6-2, .750, 2.27; Gardner, San Francisco, 6-2, .750, 3.51; GMaddux, Atlanta, 6-2, .750, 1.98.

Retraits Schilling, Philadelphie, 100; KJBrown, Floride, 87; Nomo, Los Angeles, 85; PJMartinez, Montréal, 85; AlBenes, St. Louis, 83; Stottlemire, St. Louis, 73; RMartinez, Los Angeles, 73.

Victoires protégées Beck, San Francisco, 18; Nen, Floride, 15; JoFranco, New York, 15; ToWorrell, Los Angeles, 14; Bottalico, Philadelphie, 12; Wohlers, Atlanta, 12; Eckersley, St. Louis, 11.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est		G	P	Moy.	Diff.
Baltimore		38	16	.704	-
New York		32	27	.542	8 1/2
Toronto		27	29	.482	12
Detroit		26	31	.456	13 1/2
Boston		23	34	.404	16 1/2

Section Centrale		G	P	Moy.	Diff.
Cleveland		29	26	.527	-
Milwaukee		28	28	.500	1 1/2
Chicago		27	30	.474	3
Kansas City		26	30	.464	3 1/2
Minnesota		26	33	.441	5

Section Ouest		G	P	Moy.	Diff.
Texas		31	26	.544	-
Seattle		32	27	.542	-
Anaheim		30	27	.526	1
Oakland		25	36	.410	8

Jeu, 5 juin
Boston 2 Milwaukee 1
Seattle 14 Detroit 6
Oakland 4 Toronto 3
Anaheim 3 Minnesota 0
Cleveland 5 Chicago 4 (11 m)

Points

Texas 6 Kansas City 3 (11 m)
Vendredi, 6 juin
Cleveland 7 Boston 3
Seattle 6 Detroit 3
Toronto 4 Oakland 1
N.Y. Yankees 6 Milwaukee 3
Minnesota 9 Anaheim 7
Chicago 7 Baltimore 3
Kansas City 2 Texas 1

Samedi, 7 juin
Seattle (Wolcott 2-3) à Detroit (Thompson 5-4), 13h05.
Baltimore (Kamieniecki 4-2) à Chicago White Sox (Alvarez 3-6), 13h05.
Texas (Oliver 3-6) à Kansas City (Pittsley 0-4), 13h05.
Milwaukee (Karl 2-6) à N.Y. Yankees (Wells 6-3), 13h35.
Oakland (Karsay 1-6) à Toronto (Person 0-4), 16h05.
Cleveland (Colon 0-2) à Boston (Sele 6-4), 17h05.
Anaheim (Perisho 0-1) au Minnesota (Radke 4-5), 20h05.

Dimanche, 8 juin
Cleveland à Boston, 13h05.
Oakland à Toronto, 13h05.
Seattle à Detroit, 13h05.
Milwaukee à N.Y. Yankees, 13h35.
Baltimore à Chicago, 14h05.
Texas à Kansas City, 14h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	56	199	48	77	387
WClark Tex	44	157	26	60	382
Justice Cle	52	180	38	66	367
Cora Sea	54	200	39	72	360
GAnderson Ana	54	221	29	78	353
HRodriguez Tex	53	222	36	78	351
Surhoff Bal	45	163	27	57	350
SAIomar Cle	43	153	26	53	346
EMartinez Sea	58	215	41	72	335
BeWilliams NYY	58	230	49	75	326

Points

ARodriguez, Seattle, 50; Griffey Jr, Seattle, 50; BeWilliams, New York, 49; FThomas, Chicago, 48; ToClark, Detroit, 43; Knoblauch, Minnesota, 43; Mashore, Oakland, 42.

Points produits Griffey Jr,

Les Flyers discutent de leurs péchés

par Guy Robillard

DETROIT (PC)-Les Flyers de Philadelphie ont tenu une longue réunion, hier, convoquée par l'entraîneur Terry Murray d'abord, puis poursuivie par les joueurs seuls.

«Il s'est dit beaucoup de choses», a reconnu Murray, qui conserve toute sa classe en entrevue malgré la situation difficile dans laquelle il se trouve.

«Je ne veux rien répéter ici, mais le message a été très fort et très clair. Tout le monde sait ce qu'il a à faire.»

Et, «il n'y a rien de mauvais dans le vestiaire», a assuré l'entraîneur lorsque questionné au sujet de l'esprit d'équipe.

S'ils ont reconnu la nécessité de cette rencontre, les joueurs se sont montrés très discrets sur son contenu.

«Si je vous avais dit (après le dernier match) que notre but après trois défaites de suite était de gagner la coupe Stanley, je vous aurais raconté des histoires. Il faut prendre les matchs un par un, période par période», a insis-

té Murray, en disant que c'était la principale chose à entrer dans la tête de ses joueurs.

Des critiques sévères

L'entraîneur n'a pas toujours été tendre pour eux, allant jusqu'à affirmer qu'ils avaient 'choké', c'est-à-dire qu'ils se sont effondrés sous la pression.

«Mais on peut changer ça», a-t-il ajouté, «parce que c'est avant tout mental.»

Encore hier, il a répété sa déception du dernier match en disant que pas un seul joueur pouvait être excusé, même s'il a plus tard fait une exception du défenseur Chris Therien.

Il a aussi reproché à des joueurs de n'être pas capables de s'ajuster: «Il faut être flexible et prêt à accepter le changement. Si des joueurs sont trop têtus pour le faire, on ne peut compter sur eux et on ne sera pas fructueux.»

Ces changements réclamés, a précisé Murray, ne sont pas du tout draconiens et concernent surtout le jeu défensif.

Lindros visé

Murray a aussi pointé Eric Lindros en réponse à une question

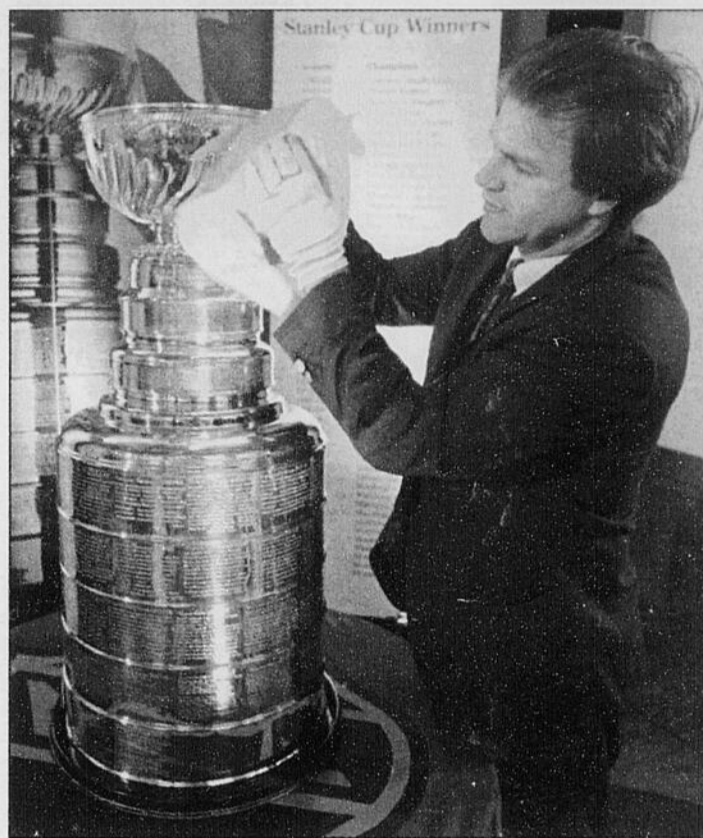
sur le sujet d'un supposé leader, qui montre un total de deux passes et un différentiel de moins-4 dans cette série.

«Rendu en finale de la coupe Stanley», a-t-il dit, «vous devez compter sur un gros trio et il doit y avoir un joueur sur ce trio qui va montrer le chemin aux autres. Il nous faut que des leaders haussent leur jeu d'un autre cran.»

«Et comme Eric, en particulier, est notre capitaine et notre meilleur joueur, il y a toujours des responsabilités qui retombent sur ses épaules.»

En rappelant l'exemple des Red Wings d'il y a deux ans qui se sont effondrés en finale après avoir dominé la saison régulière, Murray a déclaré: «Je déteste comme tout devoir passer par la défaite pour apprendre à gagner, mais je pense que pour un athlète, dans quelque sport que ce soit, l'adversité est une expérience que vous devez accepter pour apprendre à passer à travers.»

Mais l'entraîneur des Flyers voyait au moins une raison d'être optimiste: «On se sent bien», a-t-il dit de sa troupe, «parce qu'on réalise qu'on peut jouer vraiment beaucoup mieux.»



TOILETTE - Philip Pritchard, le gérant du Temple de la Renommée du hockey, prend les grands moyens pour faire briller la coupe Stanley. Le précieux trophée pourrait être remis aux Red Wings de Détroit dès ce soir.

(Photo AP)

Un nouveau contrat pour Carbonneau

Le vétéran joueur de centre Guy Carbonneau a paraphé une nouvelle entente d'un an avec les Stars de Dallas, a confirmé le directeur général Bob Gainey.

Carbonneau, âgé de 37 ans, s'était joint aux Stars en provenance des Blues de St. Louis pendant la saison 1995-96 et il a accumulé 607 points en 16 ans de carrière. Les Stars ont également mis sous contrat le Finlandais Juha Lind pour une année.

Vente compliquée

Peter Pocklington est celui qui a mis les Oilers d'Edmonton en vente, mais il n'occupera pas le siège de conducteur, comme il aime le faire, quand commencera la recherche d'éventuels acheteurs. Il a laissé entendre que le processus sera aussi simple que de trouver quelqu'un prêt à débours 85 millions \$ US, et que rien ne pourrait empêcher le déménagement de la concession dans un an.

Mais, dans les faits, le processus sera beaucoup plus compliqué puisque plusieurs organismes provinciaux et municipaux auront leur mot à dire dans le dossier. En premier lieu, il faut savoir que Pocklington doit un montant d'au moins 50 millions \$ à la banque Alberta Treasury Branches, une banque appartenant au gouvernement d'Alberta. La banque suivra le dossier avec intérêt et elle devra approuver la vente. En second lieu, il y a plusieurs ficelles de rattachées à l'entente que Pocklington a acceptée en 1994 afin de s'occuper de la gestion du Coliseum, où les Oilers jouent.

Toujours en colère contre Jack Adams

Ted Lindsay a la mémoire longue

DETROIT (PC) - Ted Lindsay ne pardonne pas encore à Jack Adams d'avoir échangé neuf joueurs après la dernière conquête de la coupe Stanley par les Red Wings en 1955, contre le Canadien.

Le Canadien devait ensuite éliminer ces mêmes Red Wings en finale l'année suivante, et encore en 1966, en six matchs après avoir perdu les deux premiers au Forum. Les Wings ont ensuite dû attendre 29 ans pour jouer de nouveau en finale de la coupe Stanley, et ils ont été lessivés par les Devils du New Jersey.

Mais entre 1950 et 1955, les Red Wings ont gagné la coupe quatre fois, les trois dernières contre le Canadien, et les deux dernières en sept matchs, deux années de suite.

«C'était une grande rivalité», se remémorait hier l'ancien fougueux ailier gauche, connu à l'époque comme l'ennemi numéro un de Maurice Richard. C'était Plante, Harvey, les deux Richard, Béliveau, Geoffrion, Moore, contre les Sawchuk, Howe, Lindsay, Reibel, Delvecchio, Kelly, Pronovost...

«Montréal, Toronto et Detroit avaient de grandes équipes, de grands joueurs. Et n'oubliez pas qu'on s'affrontait 14 fois par année. On en venait à bien se connaître. Mais on ne se parlait jamais!

«Après les matchs au Forum, les deux équipes se dirigeaient vers la gare Westmount pour prendre le même train pour le match du lendemain à Detroit. Mais on ne se regardait même pas. C'était une façon merveilleuse de jouer

au hockey. On se détestait littéralement.»

L'histoire est bien connue chez nous mais Lindsay a répété aux journalistes américains ses relations particulières avec Richard:



EN BREF

DETROIT (PC)-Seulement une équipe a perdu la finale de la coupe Stanley après avoir gagné les trois premiers matchs, et ce fut... les Red Wings de Detroit, contre Toronto, en 1942. Cette année-là également, les Red Wings avaient gagné les deux premiers matchs sur la glace rivale.

Les Red Wings ont aussi été battus par le Canadien en 1966 après avoir remporté les deux premiers matchs au Forum.

D'autre part, s'ils l'emportent ce soir, ça serait la troisième fois de suite que la finale de la coupe Stanley aurait été disputée en un minimum de quatre matchs. Les Devils du New Jersey ont éliminé les Red Wings en quatre matchs il y a deux ans et les Rockies du Colorado ont fait subir le même sort aux Panthers de la Floride la saison dernière.

Terry Murray ne savait pas hier après-midi si Paul Coffey (commotion cérébrale) serait en mesure d'effectuer un retour au jeu pour le quatrième match de la série.

Scotty Bowman a déclaré hier, mi-blaqueur, mi-sérieux, qu'il y avait beaucoup trop d'argent dans le hockey aujourd'hui pour prendre sa retraite.

Mais il se fait toujours aussi

«On participait ensemble à des événements charitables et on ne se regardait toujours pas.»

Il a fallu beaucoup de temps pour arranger les choses, ce qui n'empêche pas Lindsay, bon prin-

mystérieux sur ses projets d'avenir.

Les Flyers, il faut l'admettre, ont été plus éprouvés que les Red Wings, qui ont perdu un seul joueur et pour un seul match, à leurs 11 derniers, soit Joey Kocur. Lors du dernier match, les Flyers étaient privés des services de Paul Coffey et Petr Svoboda, deux défenseurs réguliers, ainsi que de Dan Kordic et Vaclav Prospal.

Un troisième défenseur, Kjell Samuelsson, déjà vieux et lent, n'en était qu'à son quatrième match après avoir raté les 53 précédents, résultat d'une opération au cou, tandis que Dale Dreyer et Mikael Renberg jouent même s'ils sont mal en point.

Selon le New York Post, les Flyers de Philadelphie vont tenter de mettre la main sur Mark Messier, l'idole d'Eric Lindros, auquel il servirait ni plus ni moins de tuteur. Le pauvre en a bien besoin.

Bobby Clarke est blâmé pour avoir refusé de conclure un échange afin de mettre la main sur un gardien de qualité.

Mais il appert qu'en retour de Félix Potvin, les Maple Leafs de Toronto réclamaient notamment de Philadelphie les recrues Janne Niinimaa et Dainius Zubrus.

ce, de continuer à répéter que «le Rocket était le meilleur de la ligne bleue au filet et il n'y en aura jamais un autre comme lui.»

Lindsay a eu vent de la déclaration de Richard qui blâmait l'épouse de Howe pour la tentative de retour au jeu de ce dernier à Syracuse: «Il a toujours dit tout haut ce que tout le monde pensait tout bas», a raconté Lindsay en souriant.

Les Red Wings, qui pourraient remporter ce soir leur première coupe en 42 ans, ont donc gagné leur dernière en 1955: «J'ai dit à Henri Richard que c'est moi qui aurais son record de 11 coupes Stanley si on n'avait pas échangé tous ces joueurs (neuf!) après notre dernière conquête. On avait même échangé Vic Stasiuk, le meilleur joueur des séries.»

Lindsay lui-même devait partir pour Chicago trois ans plus tard, en guise de représailles parce qu'il avait lancé l'Association des joueurs, en compagnie de Glen Hall: «Et ensuite», dit-il, «ils se sont cherchés un gardien longtemps alors que Hall a été le meilleur de la ligue pendant des années.»

Lindsay prétend même que les Red Wings auraient pu à un moment donné obtenir les services de Doug Harvey, qui avait aussi le malheur d'être syndicaliste, en retour de Terry Sawchuk: «Harvey ou Tom Johnson», a précisé Lindsay. «Avec Johnson on aurait remporté cinq coupes Stanley de plus et avec Harvey, ç'aurait été huit!

«Je lui en veux (à Adams) de m'avoir privé de toutes ces coupes.»

En finale à Roland-Garros

Brugera retrouve tous ses moyens

PARIS (AP) — Sergi Brugera, l'homme qui a déclaré au début de la quinzaine avoir perdu toute sa confiance, est lancé sur la voie d'un troisième titre à Roland Garros. Il jouera demain la finale de cette 96^e édition des Internationaux de tennis de France face au déroutant Brésilien Gustavo Kuerten.

Hier, Kuerten s'est qualifié pour sa première finale majeure en dominant le qualifié belge Filip Dewulf sur le score de 6-1, 3-6, 6-1, 7-6 (7-4) en deux heures 14 minutes alors que Brugera a

terrassé l'Australien Patrick Rafter par 6-7 (6-8), 6-1, 7-5, 7-6 (7-1) en 2h53.

La première demi-finale, qui opposait un qualifié (Dewulf) au 66^e mondial, Kuerten, a été en partie gâchée par la nervosité de deux joueurs sortis brusquement du peloton et découvrant ensemble la tension entourant une rencontre à enjeu majeur.

Dewulf a été largement absent de cette demi-finale, perdant neuf des 11 premiers jeux et se trouvant mené 6-1 et 3-1 sans avoir su trouver la cadence au

service ni troubler Kuerten dans l'échange.

C'est Kuerten qui a permis à son adversaire d'entrer dans le match. Une baisse de régime au service, une trop grande décontraction frisant parfois la désinvolture de la part du Brésilien, et voilà que Dewulf a pu égaliser à un set partout. Mais le talent de Kuerten, plus fluide dans ses frappes et dans ses déplacements, plus imaginaire et plus agressif que Dewulf, a ensuite pris le dessus.

«Je me demande si tout ce qui m'arrive est bien réel. Peut-être le Bon Dieu est-il Brésilien, a confié Kuerten. Ma mère est arrivée hier et elle m'a dit que chez moi les gens deviennent fous en me suivant à la télévision.»

Comme Kuerten, Brugera peut dire un grand merci à son adversaire en demi-finale. Car Rafter, déployant un panache un brin désordonné, a raté l'occasion de sa vie pour mener par deux sets à un et prendre une option sérieuse sur la victoire finale. Au troisième set, Rafter a mené 5-2, service Brugera. Lors des cinq jeux suivants il n'a marqué que deux points, et a perdu le set 5-7.

Jusqu'au bout, il n'a cessé de harceler, de tenter désespérément de bousculer Brugera. Par deux fois, à 5-4 puis à 6-5, il est passé à deux points du quatrième set. Mais Brugera était trop fort, trop précis sur les points cruciaux. Il a dominé le jeu décisif par 7 points à 1, retrouvant ainsi son royaume de 1993 et 1994.

«Quand Patrick a servi pour le troisième set à 5-3 il est devenu anxieux et ayant perdu cette occasion et le set il n'a cessé sans doute d'y repenser», a expliqué

Sergi Brugera.

«Mais pour moi, atteindre la finale a été bien plus difficile qu'en 1993 et 1994. A cette époque, j'étais plein de confiance.

Tout rentrait. Alors que cette année, en arrivant ici, je n'avais pas dépassé les quarts de finale en quatre tournois sur terre battue.»

Finale féminine

Evert accorde la couronne à Hingis

PARIS (AP) — «C'est à elle. C'est à Martina Hingis, cette finale. Elle pourra la gagner ou elle pourra la perdre, mais cela ne dépend que d'elle.»

Ces paroles de connaisseur étaient celles émises, hier, par Chris Evert, sept fois couronnée à la Porte d'Auteuil, championne absolue de l'endroit. Elles traduisent le sentiment général des commentateurs réunis à Roland-Garros avant la finale du simple dames qui opposera aujourd'hui Hingis à la Croate Iva Majoli, neuvième mondiale.

Car la Suisse est devenue à 16 ans et huit mois la joueuse la plus crainte de la planète tennis. Elle est déjà la numéro un mondiale incontestable du tennis féminin. Elle a battu tous les records de précocité de l'époque Open et elle est arrivée à Paris ayant remporté six titres dans l'année, dont les Internationaux d'Australie, sans perdre une seule rencontre. Pourtant ce n'est pas la puissance qui la fait gagner ni un service percutant ni un souffle inépuisable.

«Martina ne va jamais écraser ses adversaires avec la lourdeur

de ses coups, précise Evert. Sa force - tout le monde le sait -, c'est qu'elle n'a aucune faiblesse. Elle possède un sens tactique dans l'échange peu commun, elle élève toujours le niveau de son jeu quand elle est sous la menace, elle est confiante, presque arrogante, et elle est complète. A 16 ans, voilà ce qui est stupéfiant chez elle. Beaucoup de joueuses, même les meilleures, ne savent pas modifier leur tactique en cours de match. Martina sait le faire.

Et elle est aussi forte en défense qu'en attaque.»

Cette finale nous donnera, quelle qu'en soit l'issue, une nouvelle championne des Internationaux de France.

Quant à Majoli, 19 ans et s'alignant dans sa première finale majeure, l'enjeu est lourd. Neuvième tête de série, elle pourrait devenir la tête de série la plus modeste à triompher ici, remplaçant Arantxa Sanchez-Vicario qui fut tête de série numéro sept en 1989. Majoli compte une victoire en trois rencontres face à Hingis et, à 19 ans, elle a déjà un palmarès riche de six victoires.

Chang à Montréal

MONTREAL (PC) — Éliminé prématurément des Internationaux de tennis de France cette semaine, l'Américain Michael Chang honorera Montréal de sa présence pour les Internationaux de tennis du Canada qui auront lieu du 28 juillet au 3 août au stade du Maurier.

Premier à confirmer sa présence à Montréal, il découvrira les nouvelles installations ultrachic du stade du parc Jarry qui ont emballé les joueuses du circuit féminin qui ont eu l'honneur de les étreindre l'an dernier.

«Ah oui! Vous avez un nouveau stade, c'est formidable», s'est exclamé Chang, hier, lors d'un appel conférence depuis Londres où il a entrepris sa préparation en vue du tournoi de Wimbledon.

«C'était devenu nécessaire de prévoir un stade permanent, compte tenu de l'excellent sou-

tien du commanditaire et des amateurs.»

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

310776

Classique Acura

Senécal met fin à sa série noire

L'ASSOMPTION (PC) — Kevin Senécal du club Cedarbrook a mis fin à un régime sec de trois ans en remportant, hier, la classique Acura, première étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec, disputée sur les allées du club Le Portage de l'Assomption.

Avec une fiche globale de 144 (72-72), la normale du parcours, Senécal a ainsi inscrit une première victoire sur le circuit depuis 1994 et il s'est approprié la bourse principale de 4000 \$ sur les 26 000 \$ à l'enjeu.

Jean Laforce (Joliette), Stéphane et Daniel Talbot (AGPQ) ont terminé à un coup du vainqueur, tandis que Yvan Beauchemin (Balmoral), Dominique Morency (Saint-François) et Luc Rochefort (Les Rivières) concluaient le tournoi à 146, ex aequo en cinquième place.

Le tableau des 10 premiers est complété par Marc Girouard (Glendale) et Martin Morency (Saint-François), à 147, ainsi que Luc Boisvert (Joliette) et Yves Tremblay (Drummondville), à 148.

Nicolas et De Sève

Le Chicoutimien Stéphane Nicolas a joué 74, hier. Il a terminé le tournoi avec un total de 152 coups (plus 8). Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean, a aussi présenté un pointage cumulatif de 152 (73-79). Ils ont partagé le 24^e rang et mis la main sur un chèque de 179 \$.

«J'ai joué cette ronde avec Hohan Olsson, de Mount Bruno, et Serge Thivierge, de Laval-sur-le-Lac, a signalé Nicolas. Olsson est l'un des plus longs cogneurs sur le circuit. J'étais un peu impressionné au début et c'est peut-être ce qui explique mon double bogey au premier trou. Je me suis retrouvé ensuite.

«Sur les verts, je suis passé de héros à zéro en comparaison avec la première ronde. Jeudi, j'ai travaillé pendant plusieurs minutes avec mon adjoint au centre Les Rocailles, Richard Boudreault. C'est un très bon enseignant. Il m'a aidé. J'ai maintenant hâte au prochain tournoi, dans deux semaines, à Berthier.»

13^e
OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
ET
FONDATION DE MA VIE
VENDREDI ET SAMEDI LES 11 ET 12 JUILLET 1997
AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

**COMMUNICATION
TELESIGNAL**
1600, boul. St-Paul,
Chicoutimi
Messieurs Claude Hamel
et André Villeneuve en
compagnie de M. Yvon
Gobeil du comité
organisateur
-Communications sur
le terrain
valeur de:
500\$

Au profit de
La Fondation Régionale
de l'Hôpital de Chicoutimi
**QUOTIDIEN
Inter-Canadien**
OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
FONDATION DE MA VIE
progrès dimanche
MOLSON O'KEEFE

**ATTENTION
ÉTABLISSEMENTS
COMMERCIAUX**
(Bars sportifs, Clubs,
Brasseries et Restaurants, etc.)

**EVANDER
HOLYFIELD
C. MIKE
TYSON II**
« LE SON ET LA FUREUR »
LE SAMEDI 28 JUIN 1997

Don King Productions Inc. vous invite à vous procurer les droits de diffusion du plus grand rematch de boxe du siècle alors que Evander Holyfield, champion du monde, classement WBA, poids lourds, défendra son titre contre le super adversaire No. 1, Mike Tyson. Vos clients pourront alors voir ce combat dans le confort de votre établissement, le samedi 28 juin 1997.

Dû à la forte demande, votre commande doit être placée avant le 21 juin prochain.

Communiquez au
(514) 947-9057
ou sans frais au
1-800-883-2238
Michelle Boucher, de
Don King Productions Inc.
se fera un plaisir de vous donner
toutes les précisions voulues.

La télédiffusion du combat « Le Son et la Fureur » opposant Evander Holyfield et Mike Tyson est la propriété exclusive de Don King Productions Inc. Toute copie, reproduction, retransmission ou vente de cette émission, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit et pour quelque raison que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite préalable de Don King Productions Inc. Don King Productions Inc. a l'intention de poursuivre quiconque viole ses droits d'auteur.

Walker ne croit pas devancer Gwynn

DENVER (AP)-Pas du tout, insiste Larry Walker. Lorsqu'on lui parle du championnat des frappeurs, l'athlète de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, affirme que le septuple champion Tony Gwynn demeure le maître incontesté.

«Il n'y a pas de compétition, prétend Walker. C'est un frappeur

de .400 alors que moi j'ai une moyenne en carrière de .285.»

Malgré sa modestie, le voltigeur de droite des Rockies du Colorado dominait avant les matches d'hier tous les frappeurs de la Ligue nationale avec une moyenne de .411 tandis que Gwynn des Padres de San Diego affichait une moyenne de .403. Aucun autre

joueur est à moins de 50 points du sommet.

Gwynn, qui a mérité le titre de champion frappeur dans la Ligue nationale ces trois dernières années, n'a jamais frappé au-dessus de .400 à ce stade de la saison en 15 ans de carrière. Mais l'expérience lui a appris à toujours viser la moyenne de .400. Après tout, personne n'y est jamais parvenu depuis Ted Williams qui a maintenu une moyenne de .406 en 1941.

«Je suis à une période de la saison où je pourrais en parler sans cesse, mais je pourrais terminer la saison avec une moyenne de .350 et personne ne se souviendra que nous parlions d'une moyenne de .400 en juin», a dit Gwynn.

«Ne vous méprenez pas, c'est plaisant de frapper pour .400. C'est agréable de bien s'élaner, mais il faut porter un jugement sur une période de six mois, pas deux. Je continue à toujours bien dormir la nuit.»

Gwynn pourrait toutefois cau-

ser de l'insomnie à d'autres. «Je pense que Tony attend le moment opportun, par exemple quand il se présente dans votre stade, il vous taquine et il vous laisse derrière», a noté Dante Bichette des Rockies, qui a terminé troisième derrière Gwynn dans la course au championnat des frappeurs en 1995. Si vous êtes dans une lutte à finir avec lui, vous n'avez aucune chance.»

Et même lorsque Gwynn semble à l'écart de la course, il trouve toujours un moyen de gagner quand même.

Les blessures l'ont empêché d'atteindre le nombre minimum de 502 apparitions au bâton requises pour être admissible au titre l'an dernier, mais Gwynn a remporté sa septième couronne en raison d'un règlement obscur qui lui a permis d'ajouter les quatre apparitions nécessaires sans ajouter aucun coup sûr.

Même blanchi en quatre apparitions, sa moyenne de .349 lui a per-

mis de devancer Ellis Burks des Rockies par cinq points.

«La première chose que j'ai fait au camp d'entraînement quand nous avons joué contre les Rockies, c'est de m'excuser auprès d'Ellis Burks. Je n'avais rien à voir avec ça. J'ai été capable de me faufiler par la porte arrière. Je préfère le faire à la régulière.»

N'eut été d'Andres Galarraga qui a terminé la saison 1993 avec une moyenne de .370, Gwynn serait en quête d'un cinquième championnat des frappeurs consécutifs. Il a terminé 12 points derrière Galarraga cette année-là mais il a reconquis le titre en frappant pour .394 lors de la saison écourtée par la grève en 1994.

«Il est toujours très tôt dans la saison, a précisé Walker, qui a connu sa meilleure saison avec une moyenne de .322 à Montréal en 1994. Je pourrais frapper pour .200 d'ici la fin de la saison et terminer au 45e rang. Voilà ce qui pourrait arriver.»



RAPIDO

Championnat d'athlétisme

L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean présente aujourd'hui, le samedi 7 juin, son trente-et-unième championnat scolaire régional d'athlétisme. Organisé par la Commission scolaire Louis-Hémon, ce grand événement se déroule dès 9 h sur la piste de la polyvalente Jean-Dolbeau. A cette occasion, plus de 300 athlètes en provenance des cinq zones, Chicoutimi, Jonquières, Valin-La Baie, Lac-Saint-Jean et Louis-Hémon, sont attendus en prévision d'une participation à l'une des 80 épreuves au programme.

Baseball moustique

L'équipe de Saint-Honoré a signé un gain facile de 12-5 aux dépens des Orioles de Chicoutimi, hier soir, dans la seule rencontre au programme du circuit moustique régional. Billy Bilo-deau, le lanceur gagnant, s'est également illustré en attaque. Il a obtenu trois coups sûrs en quatre présences au bâton, soit deux simples et un double. De plus, il a produit un point. Michaël Lapointe a été débité du revers. Nicolas Perron-Ouellet a été le plus productif chez les Orioles au moyen de deux simples.

Baseball midget

Sylvain Houde a frappé un circuit de trois points et les Orioles de Chicoutimi ont facilement maîtrisé leurs opposants de Laterrière au pointage de 12-2, hier, dans un match du circuit midget régional. L'artilleur Yannick Caron a eu la distinction d'inscrire la victoire à sa fiche, tandis que Dany Migneault a subi la défaite. Alex Bouchard, en vertu d'un double, a réalisé le meilleur coup offensif de Laterrière au cours de cette rencontre.

Bailey vs Christie

Maintenant qu'il a vaincu Michael Johnson sur 150 mètres, Donovan Bailey semble disposé à remettre ça. Le Canadien de 29 ans se mesurera le 29 juin au Britannique Linford Christie, l'ex-champion olympique, et à six autres concurrents dans une épreuve où le vainqueur empochera la bourse totale de 112 000 \$ Can. Cette épreuve hybride est présentée annuellement à cette réunion d'athlétisme. Christie a devancé Bailey à deux reprises sur 150 mètres en 1994 et 1995. «Il (Christie) a commis un faux départ lorsqu'il l'a battu la dernière fois et ils ne l'ont pas signa-

lé, a expliqué l'agent de Bailey, Ray Flynn. Vous pouvez parier que ça n'arrivera pas cette fois.» Christie détient la meilleure performance mondiale sur cette distance rarement courue en 14,97 secondes. Les Britanniques Ian Mackie, John Regis, Darren Braithwaite et Darren Campbell seront également de la partie, tout comme les Américains Jeff Williams et Vince Henderson.

Popescu battue

La Montréalaise Cristina Popescu a raté sa chance d'accéder à la finale du double junior des Internationaux de tennis de France, hier, en s'inclinant face à un duo mené par la plus jeune membre d'une dynastie du tennis africain. Popescu, qui envisage une bourse d'étude à UCLA, et sa partenaire française Kildine Chevalier se sont inclinées 6-3, 7-6 (7-5) dans leur demi-finale face à Cara Black, la jeune soeur des joueurs professionnels Byron et Wayne Black du Zimbabwe, et à Irina Seljutina du Kazakhstan.

Popescu a servi pour garder son équipe dans le match dans le deuxième set, menant 5-4 après avoir perdu deux bris précédemment mais, après avoir sauvé deux points de bris, elle a perdu son service.

Basket-ball AAA

Dominique-Racine rejoint les rangs du circuit cadet féminin

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG)-La polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi sera représentée au sein de la ligue provinciale naissante de basket-ball AAA féminin en catégorie cadette, l'automne prochain.

En effet, pour cette saison d'introduction, la formation féminine de la polyvalente chicoutimienne joint les équipes de l'école secondaire Le Triolet de Sherbrooke, le collège Sacré-Coeur de

Sherbrooke, le collège Marie-de-l'Incarnation de Trois-Rivières, et le collège Jean-Eudes de Montréal.

Selon le calendrier confectionné par les dirigeants de la nouvelle ligue, chaque formation disputera douze rencontres. Les équipes, qui occuperont les quatre premières positions à l'issue du calendrier régulier, accéderont par la suite aux séries éliminatoires.

Pour la polyvalente Dominique-Racine, il s'agit d'une troisième

équipe au sein des circuit provinciaux de basket-ball AAA; l'institution chicoutimienne étant déjà associée au circuit juvénile masculin, d'une part, et à la ligue juvénile féminine, de l'autre.

La sélection de la nouvelle équipe sera effectuée parmi une trentaine de jeune filles en provenance des secondaires II et III. D'ailleurs, un camp d'évaluation à cette fin est au programme le vendredi 13 juin, de 18 h 30 à 21 h. Toutes les joueuses concernées sont cordialement invitées.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

7 JUN	6 h 30	10 h 30	13 h 30	15 h 30
8 JUN	7 h 00	11 h 00	15 h 00	17 h 00
9 JUN	6 h 00	10 h 00	15 h 30	17 h 30

QUOTIDIEN

LE TRIO COMPRENANT

PEPSI + DESSERT
OFFERT DANS LES SUPER SAGAMIE PARTICIPANTS

BONNE PÊCHE ET SOYEZ PRUDENT!

353169

13^e

OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
ET
FONDATION DE MA VIE

VENDREDI ET SAMEDI LES 11 ET 12 JUILLET 1997
AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

Inter-Canadian

100, Chemin de l'Aéroport, La Baie

M Richard Brabant en compagnie de monsieur Serge Vallières du comité organisateur

- 2 billets ouverts RÉSEAU CANADIEN OU CANADA
- Séjour aux îles de la Madeleine, comprenant 2 billets d'avion et 2 nuits "Hôtel des îles"

valeur de: **5000\$**

Au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

QUOTIDIEN Inter-Canadian

OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE FONDATION DE MA VIE

progrès dimanche

MOLSON O'KEEFE

354370

Morin serait échangé aux Foreurs

SHERBROOKE (RGT) - Les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi ont mis leur soirée à profit dans le but de dénicher un peu plus de robustesse en défensive, hier. Ce qui se tramait en coulisses laissait présager que Olivier Morin, un ailier droit de dix-neuf ans, pratiquerait son sport favori sous d'autres cieux la saison prochaine.

Les Val-Foreurs de D'Or obtiendraient les services de Morin en retour de Daniel Archambeault. Le défenseur, qui est aussi âgé de dix-neuf ans, est réputé pour ne pas avoir peur des coins de patinoire.

C'est d'ailleurs une des raisons qui expliquent pourquoi Archambeault a rarement complété toute une saison de hockey.

A ce sujet, Benoit Boulianne, vice-président hockey pour la formation chicoutimienne - du moins pour quelque temps encore -, n'a pas caché qu'on cherchait du renfort en zone défensive.

«Nous disposons présentement de quatre ailiers droits. L'un d'eux pourrait partir sans que cela ne nous cause trop d'ennuis», analyse Boulianne tout en refusant de confirmer la transaction.

Boulianne connaît évidemment Archambeault et n'hésite pas à comparer son style de jeu avec celui de Sébastien Bêty. En sus de Morin, les Saguenéens peuvent effectivement compter sur trois autres ailiers droits.

Premier choix des Chicoutimiens à la séance de repêchage de 1995, Mathieu Benoit n'a que dix-huit ans mais il constitue une valeur sûre pour les Sags en raison de son talent de marqueur. Outre Benoit, les Sags disposent aussi à l'aile droite de Samuel Paquet et Sæha Fillion, deux joueurs de dix-neuf ans.

S'il endosse le chandail des Saguenéens en début de saison, aujourd'hui, Archambeault peut sans doute espérer une place au sein du premier duo défensif. La besogne ne manquera pas.

Par ailleurs, d'autres rumeurs circulaient, hier soir. L'une d'elles indiquait que les Saguenéens s'étaient montrés disposés à céder leur droit de parole en septième ronde aux Faucons de Sherbrooke. La formation estrienne aurait "payé" ce septième choix avec un ailier gauche, Tony McHugh, un joueur de dix-huit ans qui traîne une réputation de dur-à-cuire.

En bref...

Un seul joueur du Saguenay-Lac-Saint-Jean figurait sur la liste des quinze premiers espoirs, en prévision de l'encan des joueurs midgets, aujourd'hui. Jonathan Gauthier, des Elites de Jonquière, est pressenti comme quatrième choix.

Gauthier est originaire de Raquezeau, sur la Côte-Nord. Sélectionné au titre de meilleur défenseur de la Ligue de hockey midget AAA à l'issue du dernier calendrier, il a mis la main sur le trophée «Michel Daoust». On trouvait également son nom sur la liste des joueurs de la première équipe d'étoiles. Le document de présentation dit de lui qu'il affectionne le jeu robuste et qu'il maîtrise bien le jeu en attaque massive. En saison régulière, Gauthier a amassé 34 points (14-20) en 43 matchs, une fiche qu'il a bonifiée par trois buts en cinq rencontres disputées lors des séries éliminatoires.

est aussi âgé de dix-neuf ans, est réputé pour ne pas avoir peur des coins de patinoire.

C'est d'ailleurs une des raisons qui expliquent pourquoi Archambeault a rarement complété toute une saison de hockey.

A ce sujet, Benoit Boulianne, vice-président hockey pour la formation chicoutimienne - du moins pour quelque temps encore -, n'a pas caché qu'on cherchait du renfort en zone défensive.



RÉMI-GILLES TREMBLAY

Pour Dannick Côté

La côte reste abrupte

ALMA (SE) - Dannick Côté en a marre des cabinets de médecin

et des examens qui ne corrigent pas son problème. Il a tout simplement hâte de retrouver la forme qui lui permettra de s'exprimer pleinement.

Depuis au moins un an, le coureur almatois est ennuyé par des problèmes de santé. Pour être bien clair, il «n'a plus de jus».

Ces ennuis de santé ont dérangé sa saison 1996 et l'année 1997 ne s'annonce pas plus intéressante. Pourtant, il a bien cru être finalement sorti du pétrin durant l'hiver.

«Tout semblait s'être replacé durant l'hiver, raconte l'athlète d'Alma. Je cours et j'ai obtenu de très bons temps. Je croyais que je commençais à revenir à ma forme d'antan mais je suis retombé. J'ai exactement les mêmes symptômes que l'an dernier.

«L'an dernier, on parlait d'anémie, de fatigue accumulée. Je dois voir un autre médecin prochainement. Je commence à en avoir assez de voir des médecins. «L'an dernier, je ne me suis pas vraiment reposé autant que j'aurais probablement dû le faire. J'aurais dû me reposer complètement, ne rien faire.»

Le 20 juin prochain, à Sherbrooke, se dérouleront les épreuves de sélection sur 1500 et 5000 mètres en prévision des Jeux du Canada.

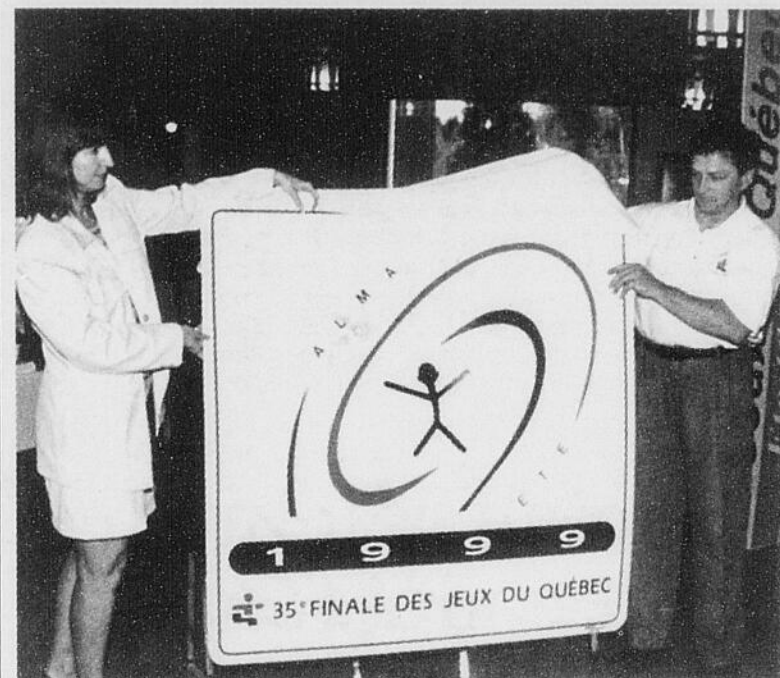
Dannick Côté a toujours bon espoir de se qualifier pour les Jeux du Canada. Il concentre maintenant toute son attention sur la rencontre du 20 juin. S'il n'arrive pas à son objectif, il s'accordera fort probablement un véritable repos.

Côté estime que ces ennuis de santé ne s'expliquent pas par un mauvais programme d'entraînement ou encore par un travail trop poussé. Il croit que le bobo est ailleurs et il a franchement hâte de mettre le doigt dessus.

«Tout cela est difficile psychologiquement, poursuit Dannick Côté. C'est difficile de se faire battre par des rivaux dont tu ne voyais même pas l'ombre auparavant.

«Je reste positif quand même. La course, c'est ma vie. Je me lève le matin et j'y retourne. En ce moment, je me fixe de plus petits objectifs.

«Le pire c'est que je suis maintenant quatre fois plus discipliné qu'auparavant. Je prends tous les moyens pour retrouver toute ma forme mais ça ne fonctionne pas. Il y a certainement quelque chose qui ne va pas. C'est un moment difficile à passer mais j'ai grandi là-dedans. Je sais vraiment pourquoi je fais de la course. Je le fais parce que ça me procure beaucoup de plaisir.»



LOGO - Jocelyne Boucher, vice-présidente, et Réjean Couture, directeur général, ont dévoilé, hier, le logo des finales provinciales des Jeux du Québec qui se tiendront à Alma, en 1999.

(Photo Steeve Tremblay)

Jeux du Québec à Alma

Le boulot commence

ALMA (SE) - A deux ans du grand jour, le comité organisateur de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec qui se déroulera à Alma durant la saison estivale 1999 a déjà un petit bout de chemin de fait.

Pour le moment, le travail est surtout basé sur la préparation et l'analyse. La recherche de partenaires financiers s'amorcera officiellement sous peu.

«Le conseil d'administration a déjà tenu deux réunions, a signalé, hier, le directeur général des Jeux de 1999, Réjean Couture. Nous avons défini en bonne partie l'organigramme pour les Jeux de 1999. Les membres de l'exécutif ont été saisis de la stratégie de réalisation qui devrait nous mener aux portes de la finale provinciale.

«Les différents comités sont présentement dans la phase d'analyse. C'est le cas pour environ tous les comités à l'exception de celui qui s'occupe du financement. Nous sommes à la veille de partir à la recherche de partenaires financiers.»

Hier, le club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon a été le théâtre du tournoi de la Chambre de Commerce d'Al-

ma. L'activité a permis de récolter 7500 \$. Cette somme a été remise au comité organisateur des Jeux du Québec.

«Notre prochaine activité, qui se déroulera probablement à l'automne, touchera la mascotte des Jeux, a poursuivi Couture. La date exacte n'est pas encore déterminée mais cette campagne fera sans doute appel aux médias et certainement au milieu scolaire.»

Hier, au club de golf Saint-Gédéon, les dirigeants almatois ont procédé au dévoilement du logo de la 35e finale des Jeux du Québec.

Il accompagnera dorénavant toutes les activités reliées aux Jeux du Québec de 1999. Le logo a été préparé par l'entreprise Concept Communication de Chicoutimi. Les concepteurs ont cherché à présenter un produit à la fois simple et dynamique où l'être humain occupe la place la plus importante.

Le personnage principal représente à la fois l'hôte, l'athlète, le bénévole et le spectateur. Ses bras ouverts se veulent un signe d'hospitalité et de bonne humeur. Les spirales qui l'entourent symbolisent le mouvement et la fête.

Pilote d'Equipe-Canada junior

Paiement accepte le défi avec joie

SHERBROOKE (RGT) - Réal Paiement n'a pas quitté la barre des Saguenéens pour le simple plaisir de regarder passer le train. Outre d'être devenu le nouvel entraîneur-chef des Wildcats de Moncton, il y a une semaine, un autre job lui est tombé sur les bras, hier, alors qu'il devenait officiellement l'entraîneur-chef de l'équipe nationale junior.

«C'est quelque chose qui figurait à mon plan de carrière, admettait Paiement en entrevue, hier. Comme j'avais été assistant l'an dernier, j'espérais un peu que le poste me soit confié. C'est arrivé et j'en suis très heureux.»

De mémoire de Réal Paiement, c'est la première fois que des instructeurs du Québec prennent en même temps la barre de l'équipe nationale junior et celle des joueurs de moins de dix-huit ans. Pour l'ancien entraîneur des Saguenéens, l'honneur rejaille sur l'ensemble du circuit Courteau. Claude Julien, des Olympiques de Hull, pilotera les moins de 18 ans.

«Ça montre le respect qu'on (les entraîneurs du Québec) a gagné au fil des années. Je pense que

nous sommes gagnants et que la ligue est gagnante également», ajoute-t-il.

Paiement besognera avec Pete Deboar et Rick Carrière aux postes d'adjoints. Le premier agit à titre de la formation de Detroit au sein de la Ligue de l'Ontario. Paiement le connaît pour l'avoir côtoyé pendant trois ou quatre été consécutifs.

Le second, Carrière, est derrière le banc de l'équipe de Red Deer, en Alberta. On le trouvait au poste d'entraîneur des moins de dix-huit ans, l'an dernier.

Paiement souhaitait évidemment cette nomination, ce qui ne l'empêche pas de trouver que les choses se bousculent.

«Pour aller vite, ça va vite. En plus d'avoir connu une longue saison, je ne pourrai pas arrêter très longtemps, car il faudra que je sois à Calgary le 16 juin pour participer à un séminaire d'entraîneurs avec mes adjoints. Il faudra ensuite s'attaquer à la préparation du camp de sélection.»

Quarante-deux hockeyeurs choisis par le recruteur chef Barry Trapp se retrouveront à l'Université d'York, en août. Et le travail ne fera que commencer...

Détention de Trân Triêu Quàn au Vietnam

Le credo du taekwon-do l'a soutenu

N.D.L.R - Loin de son Québec d'adoption, Trân Triêu Quàn devient le 24 février 1994 un acteur de l'actualité quotidienne. A la suite d'un différend commercial survenu au Vietnam, son pays d'origine, il est tout d'abord mis en liberté restreinte. Le 3 août suivant, il est arrêté et emprisonné. Condamné à la prison à vie pour fraude en janvier 1996, sa peine est par la suite réduite à vingt ans d'emprisonnement. Sous la pression répétée de divers intervenants, l'Ambassade du Canada à Hanoï, l'Interpol du Canada, le quotidien Le Soleil de Québec, entre autres, sans omettre les nombreuses personnes ou groupes qui se sont associés au mouvement, le gouvernement vietnamien accepte finalement le 30 avril 1997 de relâcher l'homme d'affaires québécois.

JONQUIERE (PAG) - Le credo du taekwon-do, qui est construit autour de la courtoisie, l'intégrité, le contrôle de soi, la persévérance et le courage, est devenu le dictionnaire quotidien de Trân Triêu Quàn durant ses 1152 jours de liberté restreinte et de détention au Vietnam.

En visite hier à Jonquière, à l'occasion de l'examen de passation de grades pour les 57 candidats du Club de taekwon-do Sagamie, l'homme d'affaires de la Vieille capitale, malgré un calendrier fourni depuis son

retour au pays, a tout d'abord salué la définition cohérente de chaque mot du credo dans cette discipline qui est sienne.

«J'en suis le témoin. Du fond de ma prison, ce credo m'a non seulement soutenu mentalement et physiquement. Il m'a surtout permis de combattre efficacement l'intimidation et d'aller au-delà d'une pensée axée essentiellement sur la frustration», de souligner ce passionné de taekwon-do, détenteur d'un 7e dan à sa ceinture noire.

Michel Larouche, le directeur technique du Club Sagamie, qui, contrairement à la majorité des Québécois, connaît bien Trân Triêu Quàn pour ses affinités avec le taekwon-do, a résumé en une phrase la dimension des retrouvailles qui eurent lieu hier à l'école Notre-Dame-de-l'Assomption.

«C'est certes un grand jour de revoir Trân Triêu Quàn. Depuis 1986, au moment de notre première rencontre, j'ai appris le connaître sous toutes ses facettes, de confier Michel Larouche. Alors, vous pouvez imaginer ma tristesse lorsque son absence devint une réalité; que sa situation difficile devint une confirmation par l'entremise des médias.»

Lorsque Michel Larouche reçut

récemment un appel téléphonique de la femme de Trân Triêu Quàn, un appel au cours de lequel elle lui apprit que son mari voulait absolument lui parler, le directeur technique du Club de taekwon-do Sagamie ne s'attendait pas à ce que ce soit en prévision de l'annonce de la visite du «maître».

Trân Triêu Quàn, qui a mis entre parenthèses la solidarité du monde du taekwon-do tout le long de sa détention au Vietnam, n'a pas été étonné par cette manifestation tangible envers sa personne. La discipline, a-t-il remis en lumière, n'est pas centrée sur le coup de pied ou le coup de poing mais également sur le contrôle de soi et la persévérance.

«J'aurais probablement préféré m'adonner au coup de poing quand l'officier est venu m'arrêter ce jour du 3 août 1994. J'ai néanmoins privilégié la courtoisie. Car elle est aussi partie intégrante de ce que nous sommes en taekwon-do», de commenter Trân Triêu Quàn.

De son propre aveu très actif au domaine de l'entraînement au cours de sa détention, Trân Triêu Quàn reconnaît aujourd'hui que le fait d'avoir approfondi dans ses moindres détails le credo de la discipline, lui vaudra sûrement d'écrire une thèse sur le sujet un



GIRARD



VISITE - Trân Triêu Quàn a rehaussé de sa présence la soirée de passation de grades de 57 candidats, hier, à Jonquière. Il est photographié compagnie de Marie-Andrée Jean, la présidente du Club de taekwon-do Sagamie. (Photo Rocket Lavoie)

de ces jours.

Quant au scénario d'une histoire au sujet de ses péripéties dans son Vietnam d'origine, Trân Triêu Quàn a avoué hier qu'il

scrutait présentement des offres à cette fin. Documentaire, télé-série ou film, a-t-il dit, le choix définitif sera rendu d'ici le mois d'août.

Les Voyageurs vont mal

Ménachi a la ferme intention de rester

par Paul-Armand Girard
JONQUIERE (PAG) - La rumeur publique n'a d'égale que la dureté des propos qu'elle véhicule. La dernière en lice, celle qui

concerne l'entraîneur-chef des Voyageurs de Jonquière, n'a pas raté la cible.

Elle a cependant erré sur l'objet des tourments qui han-

tent présentement Frédéric Ménachi.

«Certaines personnes ont prétendu que j'avais invoqué des raisons de santé afin de préparer

ma sortie, de se défendre l'entraîneur-chef des Voyageurs. Rien de tout cela est véridique. Je suis trop entier pour avoir une seule once de démissionnaire en moi.»

En acquiesçant que c'est la peine chez les Voyageurs, une équipe qui présente à ce stade de la saison une mince fiche de deux gains contre neuf échecs, Frédéric Ménachi a répété hier qu'il n'était pas du genre à trouver toutes sortes de raisons pour se défilier à ses responsabilités. Il a donc consenti à subir une première batterie d'examen, lesquels examens indiqueraient une propension vers l'hypertension chez l'entraîneur-chef des Voyageurs.

«En advenant que ce verdict soit maintenu, nous serons à quoi nous en tenir; quels sont les médicaments appropriés à prendre pour en contrer les effets. C'est le sens de ma démarche présentement. Une démarche qui entretient le double objectif de rassurer ma famille, d'une part, et mes joueurs, de l'autre», d'expliquer Frédéric Ménachi.

Relativement aux trois matchs que ses protégés disputent aux Ducs à Longueuil, en fin de semaine, l'entraîneur-chef des Voyageurs forment le vœu que la chance accompagnera son

équipe dans cet autre périple qui s'annonce ardu. Peu opportunistes à la frappe, et cette inaction s'est répétée cette semaine contre les Alouettes de Charlesbourg alors que les Voyageurs ont laissé dix coureurs sur les sentiers, les Jonquiérois sont également éprouvés par une panoplie de blessures au sein de leur personnel de lanceurs.

Hormis six lanceurs, dont Pascal Simard qui n'est pas encore remis d'un malaise qui amenuise ses capacités, tous les autres artilleurs sont sur la touche pour une durée plus ou moins prolongée. Alain Bérubé, Sylvain Bouchard et Jean-Raphaël Cloutier seront donc les partants à l'occasion des rencontres au programme ce soir, ainsi que demain, en matinée et soirée. François Harrison, Luc Tremblay, voire Pascal Simard selon les circonstances, apporteront leur contribution en relève.

Pour ce qui est des Ducs, qui sont installés en deuxième position dans la section Sud-Ouest de la Ligue Montréal Junior, ils devraient chauffer davantage les meneurs, les Bombardiers de Sherbrooke, par suite de la réintégration de leurs joueurs en provenance des collèges américains. Une bonne nouvelle pour les Voyageurs en somme!

Tennis chez les 14 ans et moins

Emond gagne au parc Jarry

par Paul-Armand Girard
MONTREAL (PAG) - Les qualifications de la première étape du Circuit québécois de tennis extérieur, chez les 14 ans et moins, ont merveilleusement bien commencé hier pour un Almatois talentueux, issu du programme sport études, en l'occurrence Pierre-Luc Emond. Confronté en première ronde à David Goulet, de Montréal, Pierre-Luc Emond l'a emporté par des pointages de 6-3 et de 6-0 sur l'un des terrains nouvellement aménagés au parc Jarry.

«C'est un merveilleux endroit pour jouer au tennis, de reconnaître Pierre-Luc Emond au cours d'une conversation téléphonique. En revanche, c'était chaud et humide en raison du temps qui prévalait à Montréal vendredi. Mais en ce qui me concerne, le résultat de ce premier match a été positif. Et c'est ce qui compte.»

Au sujet de son second adversaire, celui qu'il affrontera sur le coup de 11 h aujourd'hui, Pierre-Luc Emond a signifié que la commande ne sera pas de tout repos.

«Je connais Francis St-Pierre. Pas seulement de réputation. J'ai déjà vu jouer. Il est, à mon avis, supérieur à David Goulet, de souligner le jeune joueur de tennis d'Alma. J'ai tout de même bon espoir de le vaincre, a-t-il ajouté. En évitant les erreurs, particulièrement les doubles fautes sur les services, mes chances de succès seront accrues.»

Classé 35e au niveau provincial, Pierre-Luc Emond admet que le parcours auquel il pourrait être soumis tout le long de la fin de semaine forme un véritable défi en soi. En effet, dans le but d'atteindre le tableau principal chez les 14 ans et moins, Pierre-Luc Emond devra remporter toutes ses rencontres d'ici à demain en fin d'après-midi, soit

quatre à cinq succès acquis consécutivement.

Nage synchronisée

Des représentantes du Club Albatros de Chicoutimi seront honorées ce soir, à Drummondville, à l'occasion du gala méritas parrainé par l'Association de nage synchronisée du Québec.

Le duo Marie-Christine Perron et Jessica Savard seront les récipiendaires d'un trophée chez les 13 et 14 ans, tandis que chez les 15-17 ans, l'équipe du Club Albatros verra les efforts d'une longue saison récompensée par suite de nombreuses premières positions acquises consécutivement en compétition.

Cette équipe est formée par Marie-Josée Fortin Lapointe, Marie-Christine Perron, Jessica Savard, Valérie Lépérance, Marika Tremblay, Marie-Eve Leroux, Bianca Fillion et Julie Gagnon.

MAXI équipement

Maxi V6 de 180 chevaux, transmission avec boîte automatique à quatre vitesses, poutrelles latérales de sécurité, freins antiblocage aux quatre roues, pneus de 15 pouces, deux sacs gonflables, porte droite coulissante avec verrouillage de sécurité pour les enfants, rétroviseurs et verrouillage central électriques, phares aux hallogènes, climatisation, radio AM-FM stéréo avec haut-parleurs avant et arrière et maxi place pour sept passagers.

MINI prix

229\$*/mois
Location 24 mois



La Venture de Chevrolet LA MAXI MINI VAN



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus.

Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 3037\$. Sujet à

l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt de sécurité de 300 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 € du kilomètre après 40 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.